



**A R T E Y**  
**P A R T E**

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA  
Nº 58

11 euros · 18 \$

**NEO RAUCH**  
**GUILLERMO PÉREZ VILLALTA**  
**FRANCIS ALÿS**

# CASAL SOLLERIC

## PLANTA NOBLE

Colección de Fotografía Contemporánea de Telefónica. Julio - septiembre  
Betty Gold. Retrospectiva. Septiembre - noviembre

## PLANTA ENTRESUELO

Dionisio González: "Del espacio amurado a la transparencia". Julio - septiembre  
Cristina Escape. Obras 1985 - 2005. Septiembre - noviembre

## PLANTA BAJA

Dionisio González: "Del espacio amurado a la transparencia". Julio - septiembre  
Mark Schultz. Retrospectiva. Septiembre - noviembre

## ESPAI QUATRE

Domènec: "Derives, drecceres i camins sense sortida". Julio - septiembre  
Nono Bandera: "La fragua de Firindia". Septiembre - noviembre

# FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA

## ESPAI ESTRELLA

Colección Miró. Fondos de la Fundació Pilar i Joan Miró a Mallorca

## ESPAI ZERO

Fernando Sánchez-Aceves: "De héroes y Venus". Junio - septiembre  
Mónica Fuster: "Drawings". Septiembre - diciembre

## ESPAI CÚBIC

Ana de Matos: "Territorios de locura y poder". Junio - septiembre  
Mónica Fuster: "Drawings". Septiembre - diciembre

Sig.: Z 698  
Tít.: Arte y parte : revista bimestra  
Aut.:  
Cód.: 1059990



Ajuntament de Palma

# ARTE LISBOA



Feira de Arte Contemporânea | Contemporary Art Fair

Z-698

PORTUGAL | FIL\_Parque das Nações  
24\_28 | NOV | 2005 > 03:00\_10:00 p.m.



Rua do Bojador, Parque das Nações 1998-010 LISBOA\_PORTUGAL  
Telef.: (351) 218 921 500 • Fax: (351) 218 921 515  
email:artelisboa@aip.pt • www.fil-artelisboa.com

# Art | Basel | Miami Beach

## 1-4 | Dec | 05

**Art Galleries | A |** 303 Gallery New York | Acquavella New York | Adler New York | Aizpuru Madrid, Seville | Alexander New York | Alexander and Bonin New York | de Alvear Madrid | Ambrosino North Miami | Ameringer & Yohe New York | Anhava Helsinki | Arnaud São Paulo | Arndt & Partner Berlin, Zurich | **B |** Barquet New York, Garza Garcia N.L | Benzacar Buenos Aires | Berggruen San Francisco | Bernier/Eliades Athens | Bjerggaard Copenhagen | Blum & Poe Los Angeles | Boesky New York | Bonakdar New York | Brito Cimino São Paulo | Brown New York | Burgin New York | **C |** C & M New York | Campaña Cologne | Capitain Cologne | Carberry Chicago | Cheim & Read New York | Cobo Madrid | Cohan New York | Coles London | Contemporary Fine Arts Berlin | Continua San Gimignano | Cooper New York | Corkin/Shopland Toronto | CRG New York | Crousel Paris | **D |** D'Amelio Terras New York | Davidson New York | De Carlo Milan | de Torres New York | Deitch New York | **E |** Eigen + Art Berlin, Leipzig | **F |** Fischer Düsseldorf | Fontana Milan | Fortes Vilaça São Paulo | Freeman New York | Friedman Stephen London | **G |** Gagosian New York, Beverly Hills, London | Gemini Los Angeles, New York | Gladstone New York | Gmurzynska Cologne, Zug, St. Moritz | González Madrid | Goodman Gallery Johannesburg | Goodman Marian New York, Paris | Grässlin Frankfurt on the Main | Gray Chicago, New York | Greenberg Howard New York | Greve St. Moritz, Cologne, Milan, Paris | Guerra Lisbon | **H |** Haas & Fuchs Berlin | Hackett-Freedman San Francisco | Hauser & Wirth Zurich, London | Hetzler Berlin | Hoffman Rhona Chicago | Hufkens Brussels | **I |** i8 Reykjavik | **J |** Jablonka Cologne | Johnen + Schöttle Cologne, Berlin | Juda London | **K |** Karpio San José de Costa Rica | Kasmin New York | Kelly New York | Kern New York | Kicken Berlin | Kilchmann Zurich | Klosterfelde Berlin | Kohn Los Angeles | Koyama Tokyo | Krinzinger Vienna | Krugier Geneva, New York | Krugier, Ditesheim Geneva | Kukje Seoul | **L |** Lambert Paris, New York | Landau Montreal | Leavin Los Angeles | Lefevre London | Lehmann Maupin New York | Lelong New York, Paris, Zurich | Lisson London | Lowenstein Miami | Luhring Augustine New York | **M |** Mai 36 Zurich | Marks New York | Marlborough New York, London, Madrid, Monte Carlo | Martin New York | Mathes New York | Mayer Hans Düsseldorf | Meier San Francisco | Metro Pictures New York | Millan Antonio São Paulo | Miro London | Mitchell-Innes & Nash New York | Modern Institute Glasgow | Moeller New York | Munro Hamburg | **N |** nächst St. Stephan Vienna | Nagel Cologne, Berlin | Nelson Paris | Neu Berlin | neugerriemschneider Berlin | Nitsch New York | Nolan/Eckman New York | Nordenhake Berlin, Stockholm | **O |** OMR México D.F. | **P |** PaceWildenstein New York | Paley London | Paragon London | Parkett Zurich, New York | Perrotin Paris | Petzel New York | Polígrafa Barcelona | Prats Barcelona | Presenhuber Zurich | The Project New York, Los Angeles | **R |** Regen Projects Los Angeles | Reynolds London | Ropac Salzburg, Paris | Rosen New York | **S |** Salander-O'Reilly New York | Scheibler Cologne | Shainman New York | Sicardi Houston | Sikkema New York | Snitzer Miami | Sonnabend New York | Sperone Westwater New York | Sprüth/Magers/Lee London, Munich, Cologne | Strina São Paulo | **T |** Tega Milan | Thomas Munich | Tilton New York | **V |** Van de Weghe New York | van Orsouw Zurich | **W |** Waddington London | Washburn New York | Weber Jamileh Zurich | Werner New York, Cologne | White Cube London | **Y |** Yares Scottsdale | Young Chicago | **Z |** Zeno X Antwerp | Zwirner New York | Zwirner & Wirth New York |

**Art Nova |** 1301PE Los Angeles | Alcuadrado Bogotá | Andréhn-Schiptjenko Stockholm | The Approach London | Baudach Berlin | BQ Cologne | Bruk Miami | c/o-Gerhardsen Berlin | carlier gebauer Berlin | Casa Triângulo São Paulo | China Art Objects Los Angeles | Corvi-Mora London | Engholm Engelhorn Vienna | Foksal Warsaw | Gasser & Grunert New York | Gelink Amsterdam | Guerrero México, D.F. | Hanley San Francisco | Helwing Los Angeles | Hug Los Angeles | I-20 New York | Jacques London | Janssen Michael Cologne | Jeffries Vancouver | Kaplan New York | kaufmann Milan | König Johann Berlin | Kreps New York | kurimanzutto México D.F. | Lehmann Dresden | Loevenbruck Paris | maccarone New York | Meltzer New York | Meyer Kainer Vienna | Meyer Riegger Karlsruhe | Modern Art London | Neff Frankfurt on the Main | Noero Torino | Nourbakhsh Berlin | Praz-Delavallade Paris | Produzentengalerie Hamburg | SENN Vienna | ShanghART Shanghai | Side 2 Tokyo | Sommer Tel Aviv | Thumm Berlin | Vermelho São Paulo | von Senger Zurich | Wallner Copenhagen | Welters Amsterdam | Wilkinson London |

**Art Positions |** Air de Paris Paris | Bowie Van Valen Amsterdam | Breder Athens | Brownstone New York | de Bruijne Amsterdam | Chosun Seoul | Gliem Cologne | Guenther Borgmann Hamburg | Haines San Francisco | Lieberman New York | Mennour Paris | Myto México D.F. | Peres Projects Los Angeles | Punto Gris San Juan | Ruyter Vienna | Taxter & Spengemann New York | Vielmetter Los Angeles | Vilma Gold London | Williams New York | XL Moscow | Index June 05

**Art Kabinett | Art Projects | Art Video Lounge | Art Sound Lounge**

**Catalog order:** Phone +49/711-44 05 204, Fax +49/711-44 05 220, sales@hatjecantz.de

**Vernissage | November 30, 2005 | by invitation only**

**Art Basel Conversations | December 2 to December 4, 2005 | 10 a.m. to 12 noon**

The Art Show – La Exposición de Arte  
Art Basel Miami Beach, MCH Basel Exhibition Ltd., CH-4005 Basel  
Fax +41/58-206 26 86, info@ArtBasel.com, www.ArtBasel.com

**mch**  
messe schweiz

 **UBS**

# XXVII SALÓN DE OTOÑO de Pintura de Plasencia

Noviembre/Diciembre 2005

# 2005

## BASES DEL CONCURSO

Dotación para premios y adquisición de obras: 63.000 euros:

- Premio "Caja de Extremadura", dotado con 30.000 euros.
- Bolsa de 33.000 euros para la adquisición de obra.

Jurado:

- D. Josep Bracons
- D. Rafael Canogar
- Dña. M del Mar Lozano Bartolozzi
- Dña. Gloria Merino
- D. Manuel Parralo

Información: Caja de Extremadura,  
Departamento de Obras Sociales y Culturales,  
c/ Alfonso VIII, 29, 10600 Plasencia (Cáceres),  
tel. (34) 927458110, fax (34) 927417059,  
salonplasencia.cajaextremadura.es.

Plazo de admisión de obras:

Del 5 de septiembre al 25 de octubre de 2005.

# 17-20 Nov. 2005

Le Carrousel du Louvre, Paris

Luis Adelantado (Valencia), Agathe Gaillard (Paris), Juana de Aizpuru (Madrid), Andrea Meislin Gallery (New York), Argus Fotokunst (Berlin), Art 75 Galerie Yves Di Maria (Paris), Art:Concept (Paris), Ausstellungsraum25 (Zürich), Baudoin Lebon (Paris), Deborah Bell Photographs (New York), Bonni Benrubi (New York), Bernhard Bischoff (Bern), Daniel Blau (München), Brancolini Grimaldi Arte Contemporanea (Firenze), Bruce Silverstein Photography (New York), Bugdahn und Käimer (Düsseldorf), Camera Obscura (Paris), Camera Work (Berlin), Michèle Chomette (Paris), Clairefontaine (Luxembourg), Cokkie Snoei (Rotterdam), Charles Cowles (New York), Volker Diehl (Berlin), Bernard Dudoignon (Paris), Catherine Edelman (Chicago), Estiarde (Madrid), Johannes Faber (Wien), Ulrich Fiedler (Köln), Fifty One Fine Art Photography (Antwerpen), Les Filles du Calvaire (Paris), Flatland (Utrecht), Galerie 1900-2000 (Paris), Galerie f 5,6 (München), Gitterman Gallery (New York), Howard Greenberg (New York), Hamiltons (London), Laurent Herschtritt (Paris), Michael Hoppen (London), Edwynn Houk (New York), Jackson Fine Art (Atlanta), Galerie du Jour Agnès B. (Paris), Robert Klein (Boston), Kowasa (Barcelona), Van Kranendonk (Den Haag), Hans P. Kraus, Jr. (New York), Martin Kudlek (Köln), Luisotti (Santa Monica), Magnum Photos (Paris), Thierry Marlat (Paris), Marvelli Gallery (New York), Max Estrella (Madrid), Mem (Osaka), Yossi Milo (New York), Obsis (Paris), Priska Pasquer (Köln), Françoise Paviot (Paris), Ton Peek Photography (Utrecht), Moises Perez de Albeniz (Pamplona), The Photographers' Gallery (London), Photo & Contemporary (Torino), Picture Photo Space (Osaka), Serge Plantureux (Paris), Polaris (Paris), Le Reverbère (Lyon), Yancey Richardson (New York), Rose Gallery (Santa Monica), Julie Saul (New York), Scalo Gallery (Zürich), Scout Gallery (London), Staley-Wise (New York), Taik gallery (Helsinki), Toluca (Paris), Torch Gallery (Amsterdam), Trabant (Kitzbühel), Van der Grinten (Köln), Aline Vidal (Paris), Vintage (Budapest), Vintage Works (Chalfont/USA), Vu' la Galerie (Paris), Esther Woerdehoff (Paris), Thomas Zander (Köln), Van Zoetendaal (Amsterdam)

**PUBLISHERS /** Antiquariaat L. van Paddenburgh (Leiden), Atelier Franck Bordas (Paris), Filigranes Editions (Trézélan), Simon Finch Rare Books (London), Librairie La Chambre Claire (Paris), Harper's Books (East Hampton/USA), Librairie 213 (Paris), JJ Heckenhauer (Berlin), Lodima Press (Revere/USA), Tissato Nakahara (Paris), Denis Ozanne (Paris), Phaidon (Paris/London), Rocket (London), Schaden.com (Köln), Steidl (London), Trolley (London)

**STATEMENT SPAIN /** Oliva Arauna (Madrid), Bancelos (Vigo), Dels Angels (Barcelona), Distrito 4 (Madrid), Fucares (Madrid), Palma 12 (Vilafranca Penedes), Senda (Barcelona), T20 (Murcia)

PARIS  
PHOTO

The international photography fair, 19<sup>th</sup> century, modern & contemporary.  
Guest of honour : Spain / Special preview November 16<sup>th</sup>

[www.parisphoto.fr](http://www.parisphoto.fr)



## Teresita Fernández

3 junio / 4 septiembre

Patrocina



Inmobiliaria  
PEÑARROVA, S.A.



## Neo Rauch

24 junio / 18 septiembre

Patrocina



Colabora



## Chema Lumbreras

1 julio / 4 septiembre



## Liam Gillick

16 septiembre / 6 noviembre

Patrocina



# ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

## EDITOR

Fernando Francés

## DIRECTOR

Fernando Huici

## COORDINACIÓN

Mónica Malo

## REDACCIÓN

Oscar Alonso Molina, Carmen Aranguren, Laura Caramelo, Alicia Cordero, Pedro Alberto Cruz, María Escibano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Eduardo Fernández-Abascal, Carolina García, Rosa Gutiérrez, José Manuel Lens, Mónica Malo, Héctor Márquez, Julia Prieto, Juan Carlos Rego, Gabriel Rodríguez y Jaume Vidal Oliveras

## CORRESPONSALES

Ana M<sup>a</sup> Battistozzi (Argentina), Camila Belchior, José Augusto Ribeiro y Carla Zacagnini (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Paula Comandari (Chile), Ady Carrión Párraga (México), Cecilia Lueza (Miami), Sofía Urbina (Nueva York), Lúcia Marques, Celso Martins y Sandra Vieira (Portugal) y Edgar Alfonzo-Sierra (Venezuela)

## LIBROS

María Escibano  
revista@arteyparte.com

## AGENDA Y DOCUMENTACIÓN

Carolina García, Julia Prieto, Laura Caramelo y Alicia Cordero  
agenda@arteyparte.com

## DISEÑO

Alicia Cordero

## TRADUCCIÓN

Lorena Pérez Rumpler, Jaime Ortega Ortiz, Laura Terenzi  
SIRK Traducciones

## PUBLICIDAD

María Pazos y Julia Prieto  
publicidad@arteyparte.com

## ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Aránzazu Pelayo  
gestion@arteyparte.com

## IMPRESIÓN

Imprenta Cervantina

## FOTOMECÁNICA

Santander Fotomecánica

## COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Ángel Mateo Charris, Harald Kunde, Dennys Matos, Guillermo Pérez Villalta y Guillermo Solana

## Editorial Arte y Parte, S.L.

Tres de Noviembre, 31  
39010 Santander. ESPAÑA  
Tel: 34 942 37 31 31 Fax: 34 942 37 31 30  
e-mail: arteyparte@arteyparte.com  
www.arteyparte.com

## DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (Kioskos y centros comerciales)  
COEDIS  
Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259  
Email: coedis@coedis.com

CATALUÑA, COMUNIDAD VALENCIANA,  
ARAGÓN Y BALEARES  
(Librerías y centros de arte)  
BITÁCORA  
Tel: +34 934222215 • Fax: +34 934321493  
Email: bita.corase@worldonline.es

MADRID Y OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS  
(Librerías y centros de arte)  
MUSEUMLINE  
Tel: +34 913566909/6807 • Fax: +34 913610075  
Email: museumline@museumline.com

PORTUGAL  
ASSÍRIO & ALVIM  
Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699  
Email: assirio@megamail.pt

EDITORIAL ARTE Y PARTE  
Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330  
Email: revista@arteyparte.com

ARGENTINA  
PROEME  
Tel: +54 1148151190 • Fax: +54 1148151192  
Email: admin@proeme.com

BRASIL  
ELECTROLIBER BRASIL  
Tel: +55 1138374600 • Fax: +55 1136414726  
Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE  
CONTRAPUNTO  
Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694  
Email: contrapunto@entelchile.net

COLOMBIA  
SIGLO DEL HOMBRE  
Tel: +57 13377700 • Fax: +57 13377665  
Email: gerenciasiglo@sky.net.co

GUATEMALA  
SOPHOS  
Tel: +502 3323242 • Fax: +502 3346801  
Email: sophos@gold.guate.net

MÉXICO  
DIMSA  
Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736  
Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx

PANAMÁ  
DISTRIBUIDORA LEWIS  
Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452  
Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ  
EDICIONES ZETA  
Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942  
Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

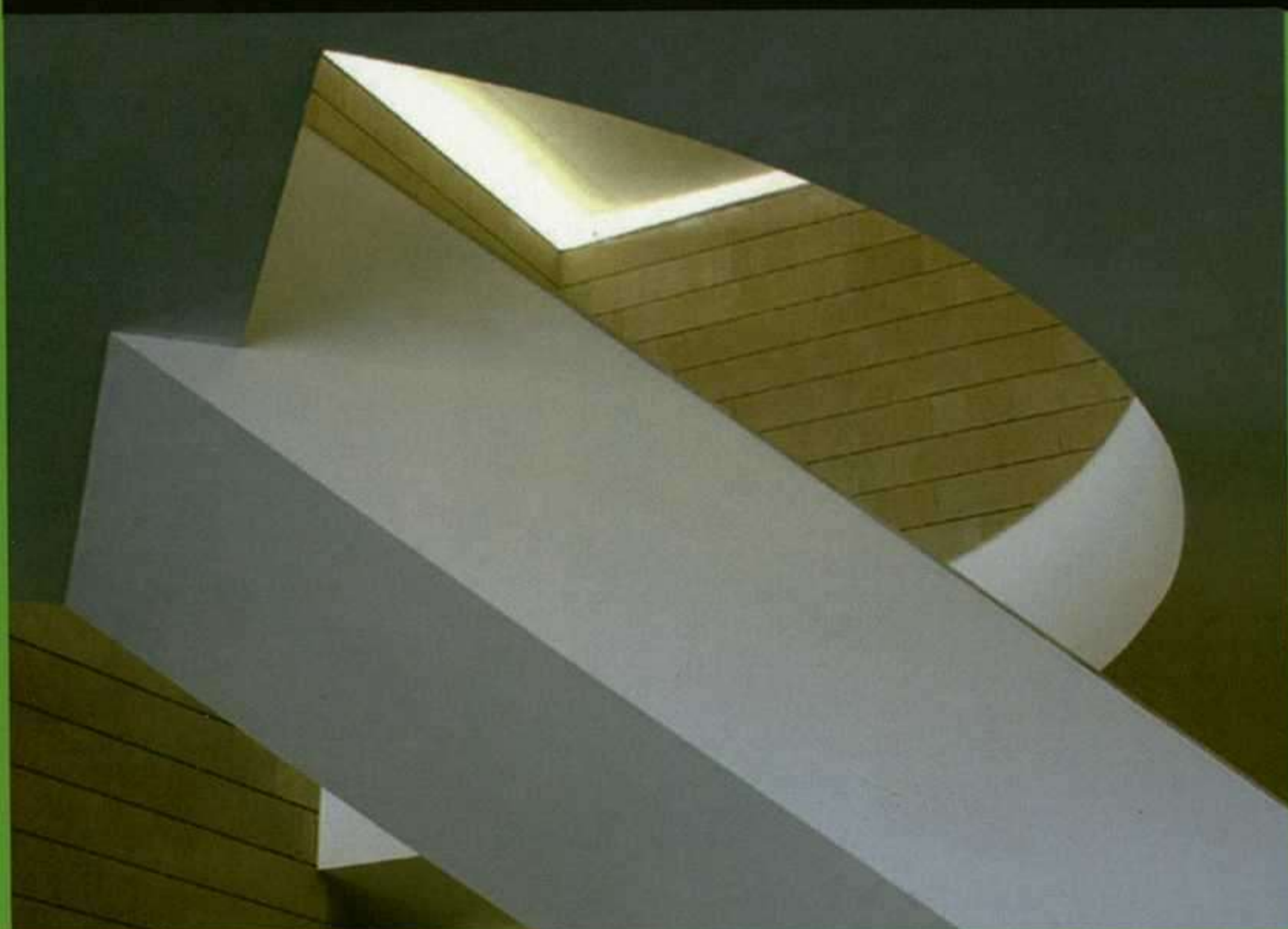
URUGUAY  
EDICIONES TRECHO  
Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983  
Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA  
NORAY  
Tel: +582 127613576 • Fax: +582 127620210  
Email: alfagrupo@cantv.net



# Institut Valencià d'Art Modern

Agosto-noviembre 05



**El fuego bajo las cenizas.  
De Picasso a Basquiat**  
Mayo - agosto

**Dalí (El Quijote)**  
Mayo - agosto

**Anthony Caro**  
Junio - septiembre

**Dibujos John Davies. Donación**  
Julio - septiembre

**Whistler-Music. Venecia**  
Julio - septiembre

**Objetivo: Valencia**  
Julio - septiembre

**Ida Barbarigo. Donación**  
Septiembre - octubre

**H<sub>2</sub>O**  
Septiembre - noviembre

**Colección Centro León**  
Septiembre - noviembre

**Territorio de mujeres en la  
colección del IVAM**  
Septiembre - enero

**Xulio Cuaresma**  
Septiembre - enero

EXPOSICIONES PERMANENTES:  
**Julio González**

**La Colección fotográfica  
del IVAM**

**Ignacio Pinazo**

De martes a domingo de 10 a 20 horas / Domingo entrada gratuita / Lunes cerrado  
/ Horario Verano de 10 a 22 horas (hasta el 30 de septiembre)

IVAM  Institut Valencià d'Art Modern

 GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT

C/Guillem de Castro, 118

Telf: 96 386 30 00

Fax: 96 392 10 94

46003 Valencia

E-mail: [ivam@ivam.es](mailto:ivam@ivam.es)

[www.ivam.es](http://www.ivam.es)

# ARTE Y PARTE

Nº 58

agosto - septiembre 2005



Neo Rauch: Einkehr, 2003. Óleo sobre lienzo, 50 x 40 cm. Colección Berner. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.

© de las reproducciones autorizadas:  
VEGAP, Santander 2005



Esta revista es miembro de:

ARCE  
Asociación de Revistas Culturales de España



FIRC  
Federación Iberoamericana de Revistas  
Culturales

ISSN: 1136-2006  
DEPÓSITO LEGAL: M-3085-1996

**ARTE Y PARTE** no devuelve  
correspondencia no solicitada

**10 PERSPECTIVAS**  
*Fernando Huici*

## TEXTOS

**12 NEO RAUCH**  
**13 NEO RAUCH: EN LOS LÍMITES DE LA REALIDAD**  
*Ángel Mateo Charris*

**26 NEO RAUCH: DESPUÉS DE LA UTOPIA**  
*Dennys Matos*

**38 UNIDADES DINAMITADAS**  
*Harald Kunde*

**52 EL OJO EN EL TEMPLO**  
*Guillermo Pérez Villalta*

**56 EL CÍRCULO DE SÍSIFO**  
*Guillermo Solana*

## REFERENCIAS

**71 CANARIAS: GIULIANO MAURI**

**72 COMUNIDAD VALENCIANA: EL FUEGO BAJO LAS CENIZAS**

**73 MADRID: ALEX KATZ**

**74 MADRID: EL PALACIO DEL REY PLANETA**

**75 PORTUGAL: ERWIN WURM**

**76 ITALIA: ANTONI MUNTADAS**

## EXPOSICIONES

**85 ESPAÑA**

**117 PORTUGAL**

**122 AMÉRICA**

## LIBROS

**137 Aby Warburg: EL RENACIMIENTO DEL PAGANISMO**  
**Anne Baring/Jules Cashford: EL MITO DE LA DIOSA**

**138 Estrella de Diego: TRAVESÍAS POR LA INCERTIDUMBRE**  
**Javier Panera Cuevas: EMOCIONES FORMALES**

**139 Gabriel Rodríguez Pascual: EL ARCO CREATIVO**  
**Jesús Carrillo: ARTE EN LA RED**

**140 João Lima Pinharanda/Perfecto E. Cuadrado (ed.): MÁRIO CESARINY**  
**Sérgio Mah (coord.): LISBOAPHOTO**

## AGENDA

**141 ESPAÑA**

**153 PORTUGAL**

**154 AMÉRICA**



Juan Gris, *Guitarra y papeles*, agosto de 1918. Kunstmuseum Basel. Donation Dr. Raul La Roche.

# Juan GRIS

*Pinturas y dibujos 1910 - 1927*

22 junio - 19 septiembre, 2005

 Bancaja

*Telefonica*

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía



Francis Alÿs: El Profeta, 1999-2001. Óleo y encaústica sobre tela sobre madera, 38,2 x 47,1 x 2,4 cm.

## PERSPECTIVAS

Tras estos tres lustros en los que, otra vez más, se ha venido dando por sentado la definitiva extinción de lo pictórico, he aquí que, como era ciertamente previsible, brotan últimamente por doquier los síntomas del retorno pendular hacia un renovado interés por la pintura. Entre los fenómenos que con mayor firmeza avalan ese cambio de tendencia se sitúa sin duda el caso de Neo Rauch y de los jóvenes creadores germanos surgidos tras su

estela, y que integran lo que se ha dado en llamar la Escuela de Leipzig.

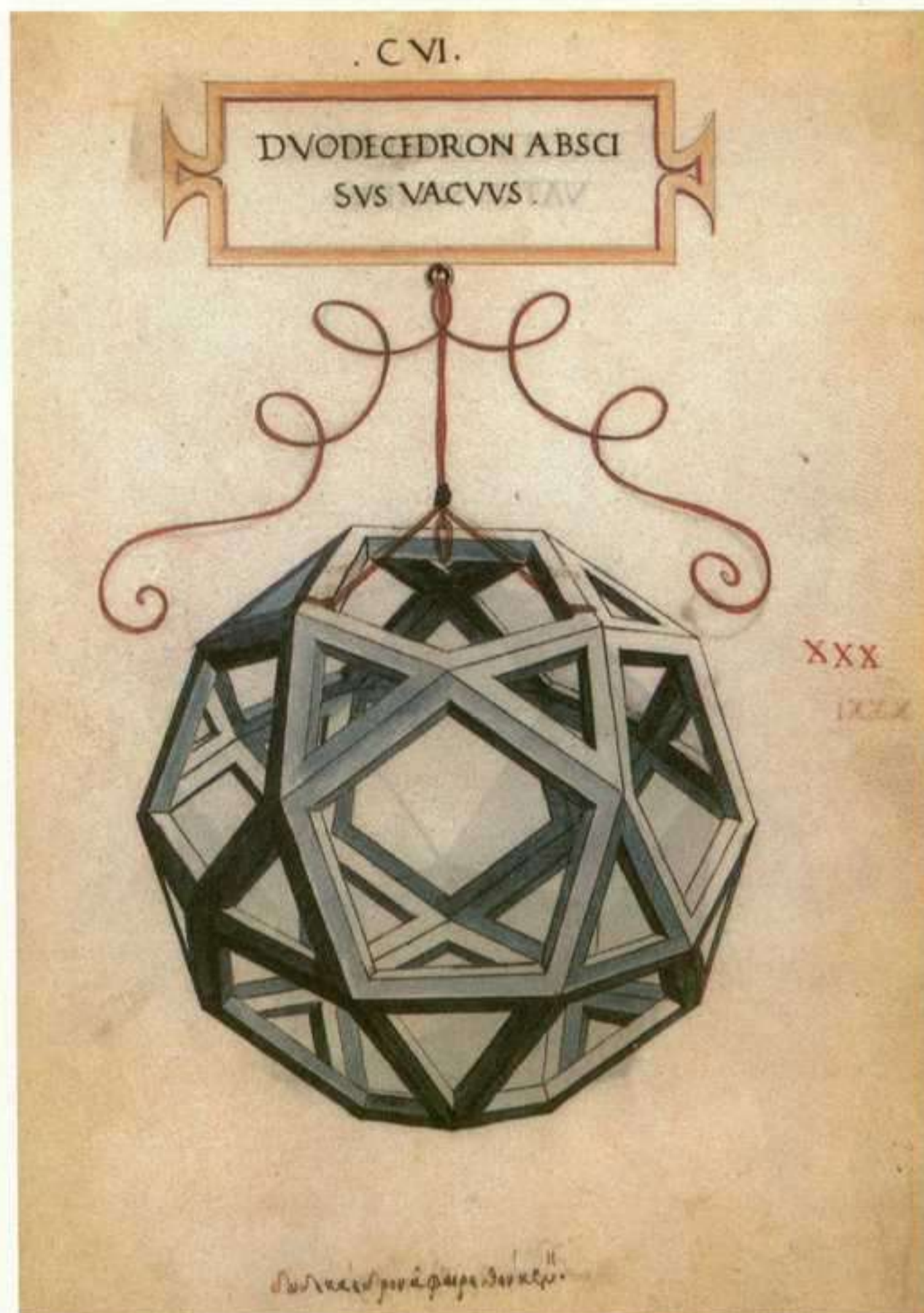
Formado en la extinta RDA, bajo las claves académicas de la épica del realismo socialista, Rauch ha edificado, desde mediados de los noventa, un poderoso y desasosegante imaginario que alumbra un insospechado horizonte en el devenir de la figuración. A él dedicamos hoy el dossier principal de la revista, con tres voces que hacen confluír otras

tantas perspectivas sobre su trabajo. Ángel Mateo Charris, a su vez el referente más distintivo de nuestra figuración actual, ha seguido con atención el hacer de Rauch desde hace años y dibuja en su texto el sentido de su irrupción en el mapa del cambio de siglo. Por su parte, Harald Kunde centra su texto, escrito con ocasión de la muestra del artista del pasado año en la Albertina, en las grandes pinturas sobre papel y en las claves germinales de su iconografía. Y, finalmente, es el propio pintor quien toma la palabra, en una entrevista realizada por Dennys Matos.

En el curso de estos últimos años, Guillermo Pérez Villalta ha escrito un conjunto de relatos que, hasta la fecha, permanecen inéditos. Un ciclo narrativo que gira en torno a la memoria del arte de occidente y sus referentes esenciales, y donde recrea, por ejemplo, el desasosiego y suicidio de Borromini, el encuentro entre Rubens y Velázquez, una visita de Dalí a Duchamp o las visiones de Judd en el desierto de Arizona. Como primicia, presentamos en estas páginas una de esas fábulas, meditación crepuscular sobre Piero della Francesca y el fulgor de la invención.

Cierra nuestra oferta para las páginas de color del presente número otra de las figuras más singulares y sugerentes del panorama de las últimas décadas, el artista belga Francis Alÿs, cuyo aliento poético se desdobra fluida e indistintamente en sus emblemas pictóricos y en las fotografías o vídeos que documentan sus intervenciones en el escenario urbano. Guillermo Solana nos acerca a los rituales itinerantes de Alÿs por México D.F.

FERNANDO HUICI



Luca Pacioli: La divina proporción, lámina XXX, 1509.



Neo Rauch: Rauch, 2005. Óleo sobre lienzo, 80 x 70 cm. Colección Berner. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.

**NEO RAUCH**

**UNSCHULD**



*Neo Rauch: Unschuld, 2001.  
Óleo sobre papel, 298 x 200 cm.  
Deutsche Bank.*

*El CAC Málaga presenta hasta el 18 de septiembre una exposición de Neo Rauch*

# NEO RAUCH: EN LOS LÍMITES DE LA REALIDAD

ÁNGEL MATEO CHARRIS

*You're traveling through another dimension, a dimension not only of sight and sound but of mind; a journey into a wondrous land whose boundaries are that of the imagination.*

*Next stop: THE TWILIGHT ZONE.*

Rod Serling, Introducción a un capítulo de la serie de TV<sup>1</sup>

*Dimensión desconocida (The Twilight Zone)* fue una serie de finales de los cincuenta interesada en conectar las puertas de la realidad con las de nuestros sueños y miedos, de los más antiguos a los más nuevos. Al principio de cada capítulo Rod Serling, su creador –y guionista de *El planeta de los simios* entre muchas otras– introducía con unas cuantas líneas el planteamiento de la historia. Ésta incluía muchas veces paradojas espacio-temporales, personajes de otros mundos conviviendo con tranquilas familias de provincias, sustancias de propiedades desconocidas, emisiones de televisión peligrosamente seductoras, premoniciones, astronautas y científicos, perdedores y ganadores hermanados ante los caprichos de un mundo raro.

Los capítulos más perturbadores eran los que transcurrían en ambientes más normales: una maestra de escuela de un pueblo acechada por su propia imagen de niña, un vendedor ambulante que mantiene conversaciones con su conciencia a través del espejo, una belleza que ha de operarse para poder sobrevivir en un mundo de seres deformes que la discrimina... En una época de censura televisiva (no exclusiva de los países del telón de acero) Serling podía poner en boca de un marciano expresiones que nunca diría un republicano o un demócrata en voz alta.

En ese tiempo de sueños americanos y paraísos socialistas se engendraron algunos de los grandes clásicos del tebeo y del cine fantástico: los castillos de arena resquebrajados son un terreno fértil para los fantasmas y los mundos paralelos.

En esta zona crepuscular es donde ha instalado su caballete Neo Rauch.

## **El hombre invisible**

Tras la caída del muro de Berlín los ojeadores del arte internacional pusieron su atención en lo que estaba pasando más allá del Checkpoint Charlie. Visto desde Occidente el otro lado del telón de acero parecía un territorio reprimido y atrasado, representado por multitudinarias manifestaciones populistas y estéticas ancladas en el pasado: un reducto para los buscadores de lo exótico dentro de las fronteras de Europa. Aunque la obra de Neo Rauch (Leipzig, Alemania, 1960) ya se pudo ver en algunas colectivas internacionales (Como en *After the Wall* o en otras



Neo Rauch: Nerv, 2001. Óleo sobre papel, 300 x 200 cm. Hauser und With, St. Gallen, Suiza.

en un primer momento le sirvió como marchamo para que alguien se fijara en un tipo de creación supuestamente demodé, se nos aparece ahora como demasiado reduccionista para los verdaderos intereses del pintor.

Los pintores alemanes del este se nos vendían, como la madre del protagonista de la exitosa película *Good bye Lenin!*<sup>2</sup>, como perdidos en un pasado que no sabían que había acabado, recreando fórmulas gráficas de la propaganda comunista mientras viajaban a sus talleres comunitarios en sus utilitarios Trabis.

Pero con sólo seis obras (*Tank*, *Übung*, *Nerv*, *Tabu* y las circulares *Weid* y *Regel*) nuestro hombre pasó de la invisibilidad a la visibilidad en el mundo del arte: el platillo lleno de secretos del Planeta Leipzig aterrizó en un territorio ávido de nuevas voces, despertando el interés, al menos, de los curiosos que no exigen pasaportes de modernidad ante una obra emocionante.

### Planeta Leipzig

El inesperado éxito de Neo Rauch atrajo la atención hacia este rincón de la vieja Europa, perdida en algún cajón de nuestra memoria gracias a su conexión con Johan Sebastian Bach, con Goethe, o con alguno de esos héroes de hielo de la extinta RDA (como gustan de llamarla

iniciativas del Instituto Goethe) no fue hasta que Harald Szeemann lo fichó para su *Platea de la Humanidad*, en la Bienal de Venecia del año 2001, que el artista alemán entró dentro del punto de mira de la crítica internacional. Era una de esas cíclicas temporadas de letargo de la pintura, que siempre sirven para resucitar los cánticos de los agoreros de su muerte, pero en los que una nueva audiencia de aficionados reciben cualquier gota de óleo como señales de un nuevo maná.

Rauch sorprendió con unas enormes composiciones que remitían iconográficamente a los años cincuenta y que la crítica señaló como imágenes de la utopía fallida del socialismo, una cantinela que le ha perseguido desde entonces y que, si



en los telediarios) de pasadas retransmisiones olímpicas; o por ser la patria de Max Beckman, una de sus influencias reconocidas, y Richard Wagner, el médium de los nibelungos.

En 1960 empieza la historia del pintor, hijo de unos jóvenes pintores que fallecen en accidente ferroviario cuando él era muy pequeño y que le pusieron el extraño nombre de Neo. Los que han transmitido esta anécdota de su vida lo imaginan rodeado de los cuadros de sus progenitores, que velan, desde una dimensión desconocida, los pasos del artista adolescente.

El joven Nietzsche, estudiante en Leipzig, escribe desde allí cien años antes: “¡A esta edad! ¡Qué no absorberá el joven ser, qué no influirá mínimamente en sus actos!”, y, en una de esas grietas temporales, el pintor lo escucha decir: “una vez que la vida se ha mostrado ante él como algo enigmático, tendrá que atenerse, conscientemente pero con severa resignación, a aquello que es posible conocer y, en esta amplia comarca, llevar a cabo su elección proporcionalmente a sus capacidades”<sup>3</sup>. Neo siempre se había sabido pintor: “ser pintor es un fenómeno natural”<sup>4</sup> según sus propias palabras, y en ese cruce de épocas y mundos, en esa gran estación europea, tan sugerentemente descrita por Juan Manuel Bonet en su texto para el catálogo de la exposición del CAC Málaga, empieza a crecer como creador.

En la Academia de Arte de Leipzig enseñaban Arno Rink y Bernhard Heisig, considerados modernos para los criterios de la RDA y que predicaban un profundo estudio de las técnicas pictóricas (algo que empieza a parecer una excentricidad en la mayoría de escuelas de arte occidentales). Después de la caída del muro en 1989 la escuela decidió seguir con sus postulados estéticos. Rauch recalca, siempre que puede, la importancia de este periodo que le ayudó a adquirir las herramientas que necesitaba para explicar su mundo. Afortunadamente aprendió el oficio sin intentar repetir las manidas fórmulas que sus profesores utilizaban para sus propias obras.



Neo Rauch: Tabu, 2001. Óleo sobre papel, 243 x 198 cm. Colección privada, París.



*Neo Rauch: Weid, 2001. Óleo sobre papel, 300 cm Ø. Museo Solomon R. Guggenheim, Nueva York.*

Y desde allí, su rincón de la provincia, (no en vano una de sus primeras grandes exposiciones se llamará *Randgebiet* (Periferia) el pintor va construyendo su peculiar universo de oscuros acentos que lo lleva a conseguir en el 2002 el premio Vincent (The Vincent Van Gogh Award for Contemporary Art), uno de los más importantes en el ámbito europeo.

Alrededor de un pequeño núcleo central que gira en torno a Rauch, al que se añaden artistas llegados de la otra Alemania (en principio atraídos por su escuela), y con la complicidad de la galería EIGEN + ART que dirige Harry Lubke, se articula la llamada Escuela de Leipzig, la última sensación de la mercadotecnia artística. Artistas como Tim Eitel, Matthias Weischer, Martin Kobe, Tilo Baumgärtel, Christoph Ruckäberle, David Schnell y muchos otros siguen la estela del cometa Rauch y con la nueva etiqueta ya se han celebrado exposiciones colectivas en Baltimore, Miami, Cleveland, Chungnam (Corea), etc.



*Neo Rauch: Ufer, 1993. Óleo sobre papel, 293 cm Ø. Galería EIGEN+ART Leipzig/Berlín.*

Toda una promesa de resurrección para las vetustas ciudades del continente, del mundo, tan fértilmente abonadas por las voces de su pasado, constantemente eclipsadas por el esnobismo de ciertos comisarios obsesionados en encontrar al nuevo mesías del Arte moderno en cualquier aldea de Mongolia o Mauritania. Puede nacer en cualquier parte, pero la genética y las raíces también cuentan (especialmente si están ancladas en algún país del G8).

### **El hombre que tenía rayos X en los ojos**

Estilísticamente la obra de Neo Rauch ha evolucionado desde unos principios, en los primeros noventa, con unas obras en tintas planas (a veces sólo negro sobre papel amarillento) en las que los grafismos y el dibujo construían la pieza a modo de collage de elementos tipográficos, alusiones a grabados, ilustraciones comerciales y técnicas serigráficas, mezclado todo ello con

una cierta gestualidad expresionista (él reconoce su deuda con algunos artistas del nuevo expresionismo alemán), y en el que sus figuras empiezan a aparecer tímida y fragmentariamente presagiando el complejo universo pictórico que es en la actualidad.

Poco a poco aparecieron su interés por las arquitecturas (del chalet alpino a las pesadillas estalinistas), las maquetas, los trabajadores, la gente uniformada, los artilugios mecánicos, y el color se fue haciendo cada vez más protagonista, cada vez más deudor de la estética de las revistas a dos y tres tonos, de los manuales de instrucciones y de los cómics. A veces los personajes tienen pestañas como los de las figuras recortables que destacan su bidimensionalidad.

A partir de 2002 la obra de Rauch toma un giro hacia una mayor congruencia del espacio pictórico, los encuentros entre elementos se hacen más posibles y, en parte, desaparecen los huecos y los planos "sin pintura" del cuadro. Hay un giro hacia la tradición romántica y a los recursos tradicionales de la pintura occidental, siempre desde su peculiar óptica y extraño uso del color (tomado a veces, según cuenta, del coloreado de ciertos álbumes de historieta). Esta

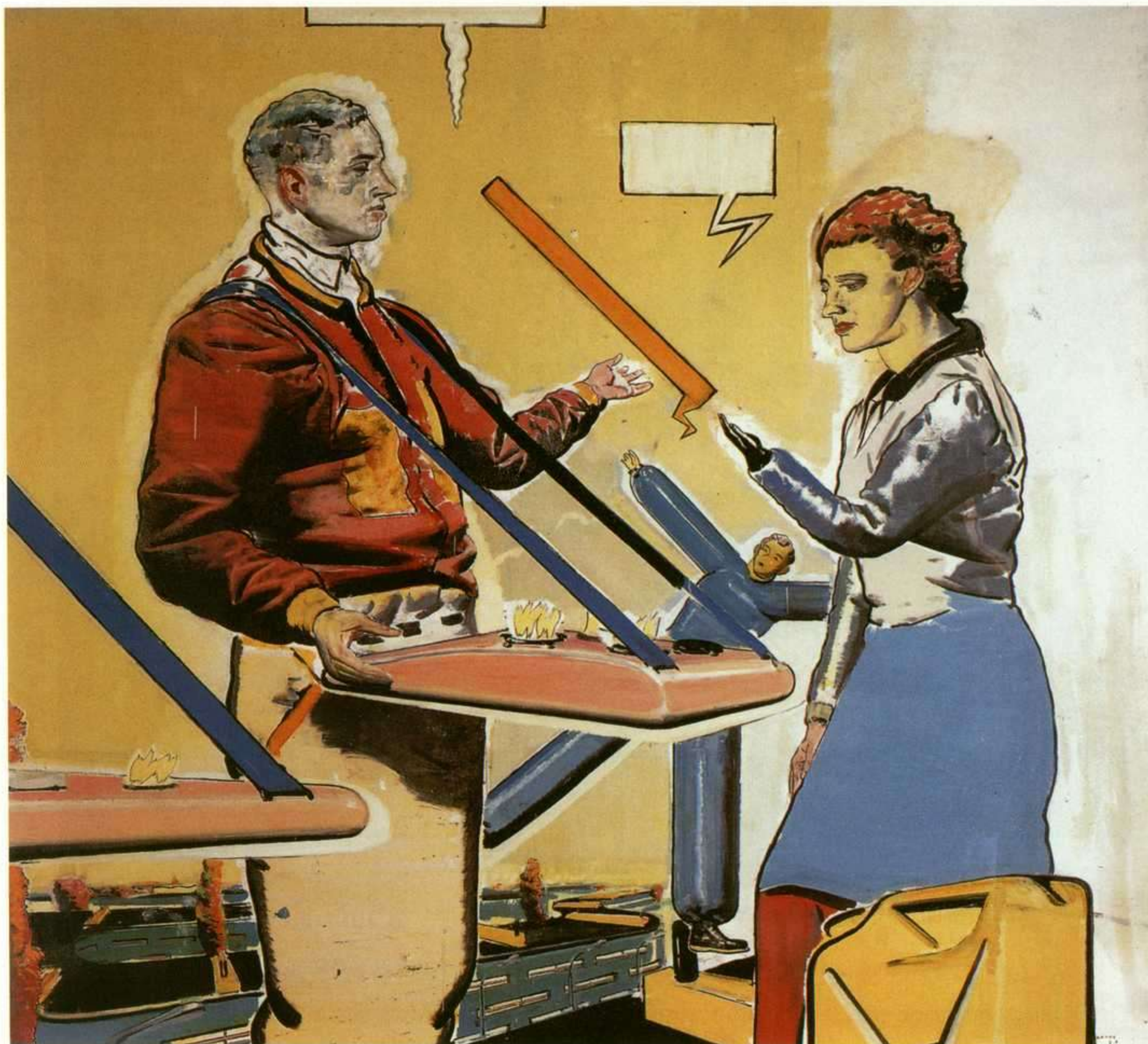
probabilidad, este acercamiento a lo generalmente aceptado como real, es lo que los ha hecho ganar en desasosiego y turbulencia, emoción al fin. Cuanto más se nos parecen estas visiones del otro lado de la puerta, más despiertan nuestros recuerdos olvidados, y, con ellos, nuestras pesadillas y temores.

En la crítica que Jerry Saltz le hacía a su última exposición en la galería neoyorquina David Zwirner<sup>5</sup> comentaba que debía ser muy difícil convivir con estos cuadros: no lo creo, me parece mucho más inquietante vivir con uno de esos cuadros de restaurante con vista de Albufera, o un abstracto de medio pelo o con una de tantos falsos gurskys que pululan por ahí.

Porque, a pesar de sus inquietantes moradores, las obras de



*Neo Rauch: Arbeiter, 1995. Óleo sobre papel, 272 x 109 cm. Sachsen LB.*



Neo Rauch: Handel, 1999. Óleo sobre papel, 200 x 216 cm. Kunstmuseum, Wolfsburg.

Rauch transmiten una extraña serenidad, como de calma después de una tormenta, de cielo a punto de abrirse a un azul esperanzador y cuando el cuadro se llena de parafernalia cercana a la violencia siempre tiene algo de circense y pantomima.

### Viaje relámpago

En una entrevista/encuesta que le hizo Alison M. Gingeras (comisaria también de la exposición *Cher peintre, peins-moi/Liebe Maler, male mir/Dear Painter, Paint Me*<sup>6</sup>, significativa del nuevo interés despertado por ciertos pintores en la *mainstream* del arte contemporáneo) para Flash Art en el 2002, Neo Rauch explicaba así su proceso creativo: “Cuando estoy delante de un lienzo en blanco es como si estuviera ante un muro de niebla. Antes de dar un arriesgado paso en este territorio desconocido, la cuestión que se me plantea es la de qué encontraré allí y qué equipo necesitaré para emprender con éxito esta excursión”.



Neo Rauch: Alter, 2001. Óleo sobre lienzo, 250 x 210 cm. Rudolf & Ute Scharpff, Stuttgart.

“Con estremecimiento abro las diversas habitaciones contaminadas y cojo materiales variados para almacenarlos temporalmente en los territorios de mis cuadros. Saco temerosamente motivos de los barracones en cuarentena y les ofrezco la posibilidad de mudarse a mis habitaciones de niebla. Me aseguro que sean cómodas instalando un poco de cultura allí y, en todas estas acciones, soy felizmente consciente del estrecho barranco por el que podría caer de cabeza a lo absurdo, lo banal y lo vergonzante. Así que, a mi manera, trabajo en territorios fronterizos, que es donde deberían estar instalados siempre los estudios de los artistas”<sup>7</sup>.

Gran parte de la creación contemporánea –como diría Buñuel de la ciencia– “ignora el sueño, el azar, la risa, el sentimiento y la contradicción, cosas todas que me son preciosas”<sup>8</sup>. No es el caso de Neo Rauch, que prefiere aceptar todo tipo de riesgos antes de caer en lo inocuo; él es un alemán de estirpe wagneriana, más cerca del *Sturm und Drang* (tormenta e ímpetu) que de los gélidos conceptualismos de algunos de sus compatriotas.

“Constantemente tengo que reprimir al dubitativo, al inmaduro, al conservador y al virtuoso que hay en mí o, al menos, intentar compensar estos antagonismos apropiadamente. Las cualidades alegóricas de estas circunstancias van automáticamente de cabeza al lienzo”. Otra pesadilla en los límites de la realidad para cualquier artista: eliminar de entre todos los gemelos posibles a los que estorban para realizar una obra coherente y con sentido, y disparar, en la habitación de los mil espejos, en la dirección adecuada sin acabar dañado.

Neo Rauch ataca directamente el papel o el lienzo, sin bocetos previos, aunque teniendo claro en su mente qué quiere decir. “Una pieza de arte es instinto bajo control”<sup>9</sup>. Y en la gran prueba de los grandes formatos sobre papel, un medio mucho más directo y que deja ver los trazos del proceso, intuimos que, en efecto, la jugada está trazada mucho antes de que la carambola se forme ante nuestros ojos sobre el tapiz del billar.



Neo Rauch: Platz, 2000. Óleo sobre lienzo, 200 x 250 cm. André+Jocelyne Gordts-Vanthournout.

Las maneras en que se van desvelando estos trabajos son tremendamente variadas, ricas en procedimientos gráficos y en formas de aplicar el color. Rauch juega con la transparencia y la opacidad de la materia, con momentos desaliñados y otros tremendamente pulcros, pasa de una masa boscosa de apariencia de grabado a un oportuno chorrete, con recursos extraídos de la buena y la mala pintura, con todo el desparpajo del artista que se encuentra en periodo de gracia, como se puede comprobar en sus exposiciones para Málaga y la Albertina de Viena, o en Renegaten, su reciente exposición neoyorquina.

### **La invasión de los ladrones de cuerpos**

“No considero que mi taller sea parte del fluir del tiempo sino más bien una terminal de pasajeros conectada a la presa que lo contiene. Sus grandes orillas hacen que se acumulen formas y depósitos especiales para coleccionar”.

Y en esa avalancha de la que aprehender sus tesoros Rauch extrae “...elementos como Balthus, Vermeer, Tintín, Donal Judd, el pato Donald, el ‘agitprop’ y la chatarra publicitaria”



Neo Rauch: Orter, 2001. Óleo sobre lienzo, 50 x 39,5 cm. Colección privada, Munich.

que, según él, “pueden fluir juntos en el sembrado de un paisaje de mi infancia y generar un conglomerado de injertos sorprendentemente razonable”.

Intentemos hacer una lista de las influencias que se le atribuyen (por uno u otro autor) al artista alemán: Jorg Immendorf, David Salle, Caspar David Friedrich, De Chirico, René Magritte, Paul Delvaux, Balthus, Lucien Freud, el constructivismo, el realismo soviético, Hergé, Oskar Sclemmer, Georg Baselitz, Francis Bacon, Giotto, Piero della Francesca, Max Beckman, Corot, Derain, Edgard P. Jacobs, Robert Crumb, Hannes Hegen, Daniel Clowe, Edward Hopper, Courbet, Delacroix, Kippenberger... y podría seguir así un buen rato.

Ahora escriban todos esos nombres en un disco con un pivote en el centro y pónganlo a girar: aparecerá entonces un único nombre que es el que ahora nos interesa: Neo Rauch.

Es otro de los riesgos de la pintura figurativa, en cuanto vemos un círculo con dos puntos y una raya debajo estamos viendo una cara que nos recuerda a todas las caras del mundo. Y es también una de sus virtudes.

### **El increíble hombre menguante**

El peculiar uso que hace el de Leipzig de la escala es una de sus marcas registradas. Conviven en el mismo lienzo tamaños aparentemente incongruentes, gigantes y enanos, maquetas y obras colosales, árboles centenarios y arbolitos del belén.

La composición es la reina de su tablero y las jerarquías en el cuadro las establecen tanto sus prioridades a la hora de tensar la cuerda en una dirección como las necesidades de la “historia”, aunque en su caso puede no ser tanto un discurso sino apenas un relámpago de significado.





*Neo Rauch: Hatz, 2002. Óleo sobre lienzo, 210 x 250 cm. Colección privada, Pennsylvania.*

Las palabras se cuelan en su obra (muy a menudo coinciden con el título de la pieza) en forma de letreros, señales, o apenas como un suspiro escapado de alguno de los bocadillos de tebeo que sobrevuelan como nubes el cielo tormentoso de sus visiones alemanas. “Mi interés en las raíces etimológicas hasta de los términos más banales me llevan a sedimentos de significado que pueden introducir impulsos inesperados a las intenciones del cuadro”. Es otra forma de decir que sus piezas se componen de capas, un milhojas de conceptos cruzados que acaban encajando de forma natural: como ver un cubo de Rubik solucionado, del que sólo intuimos el complicado proceso que ha llevado a componer esas seis caras de un solo color.

### **El túnel del tiempo**

Si muchas de las referencias iconográficas de Rauch están sacadas de la imagen que el arte oficial de los países de la órbita soviética quisieron imponer a través del realismo socialista (a fin de cuentas parte de su propia historia y la de su país), éstas no hubieran sido muy diferentes si sus modelos hubieran sido los de la regionalista American Scene o la imagen de país feliz que inten-



*Neo Rauch: Späher, 2002. Óleo sobre lienzo, 50 x 40 cm. Colección particular. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

ha tocado vivir. No es tanto que Sajonia sea como la pinta Rauch sino que es la que ha escogido, de entre todas las posibles, como escenario para sus obras. Todo está ahí, pero uno puede ignorar o resaltar cualquiera de sus aspectos.

En su deseo por bordear los precipicios, Rauch no teme adentrarse en los caminos del anacronismo –la etiqueta RETRO al que tanta alergia tienen los protomodernos– una senda para la que tienen patente de corso otro tipo de creadores, como los escritores o los cineastas, pero que no está tan bien visto en el mundo de las artes plásticas.

Nadie cuestiona la contemporaneidad de una obra porque esté ambientada en algún territorio del pasado –o del futuro– y estoy seguro que una obra como la rauchiana sólo podría haber germinado en este continente y en este preciso momento.

### *Freaks*

En los últimos tiempos se están colando en sus lienzos personajes que nos retrotraen más allá en el túnel del tiempo, al pasado goethiano, a la época de la casaca y los personajes dieciochescos, conviviendo todos en un pliegue de otra dimensión con los animales fantásticos e hirsutos, las masas viscosas y animadas, y los ladrones de cuerpos.

taban transmitir la publicidad y los ilustradores del otro imperio. Los extremos se tocan y a ambos les encantaba verse reflejados en sus orgullosos trabajadores, sus factorías y gasolineras, torres y grúas como faros de progreso, automóviles de la nueva era del diseño industrial, los nuevos centros de ocio... Y el resto de países del orbe occidental tenemos instalados toda esta información en nuestro disco duro a través del cine y la televisión y del desarrollo inusitado del mundo de la imagen en la segunda mitad del siglo XX. Sus sueños también eran los nuestros.

Al final, todo es cuestión de elección. El artista selecciona su material y es el que decide el aspecto que tiene el entorno que le

Personajes (a veces con un toque a lo Charles Burns) y cosas que se repiten cada cierto tiempo: el gran animal peludo domesticado (con HIRT escrito en su costado) de diminuta cara humana que otras veces se utiliza como disfraz, el hombrecillo verde de *Vorgänger* (Predecesor), híbridos entre hombre y animal, los barbudos, los patinadores vestidos a la austriaca, la enorme seta (como la de la tintinesca *Estrella Misteriosa*)... Los vamos reconociendo de unas series a otras y tenemos la sensación de estar contemplando una historia de la que nos ha escamoteado la plancha del texto: narratividad sin historia, una canción cantada en un idioma indescifrable.

A veces detectamos parte de la chispa inicial que le ha llevado a iniciar la obra, que nos habla sobre la lucha del artista, su relación con el mundo, lo inexplicable y paradójico de la profesión y, sin embargo, no hace falta saber demasiado. Hay quien utiliza esos manuales para entender el significado de los sueños pero ¿alguien ha comprobado que sirvan para algo?

“Creo que puedo ver la pintura como la continuación del sueño en otro medio”, NR *dixit*.

Como ocurría en el mundo de *Matrix* de los hermanos Wachowski, nos asalta la duda de si Neo será el Escogido o simplemente una nueva anomalía en el sistema. Podemos, como Morfeo, creer en la profecía del Oráculo y en la rebelión, o acatar el orden de lo establecido y sus jerarquías.

Y si no es Leipzig, siempre quedarán otras estaciones, otros andenes vacíos por donde deambulan a veces los contadores de historias con la maleta siempre medio llena y medio vacía ■

*There is a fifth dimension beyond that which is known to man. It is a dimension as vast as space and as timeless as infinity. It is the middle ground between light and shadow, between science and superstition, and it lies between the pit of man's fears, and the summit of his knowledge. This is the dimension of imagination. It is an area which we call... THE TWILIGHT ZONE.*

<sup>1</sup>*The Twilight Zone* (conocida en España como *Dimensión desconocida* o *En los límites de la realidad*) comenzó a emitirse en EE.UU. en 1959, ideada por el guionista Rod Serling, y duró hasta 1964. Fue objeto de una nueva versión en los años ochenta.

<sup>2</sup>*Good bye Lenin!*, 2003. Película alemana dirigida por Wolfgang Becker y premiada como mejor película europea del año. En ella una mujer, fervorosa defensora de los valores del socialismo en la RDA, despierta de un largo coma justo meses después de la caída del muro de Berlín. Debido a su delicado estado de salud, su hijo hace todo lo posible para ocultarle los importantes cambios que se han producido y mantenerla en su mundo perdido.

<sup>3</sup>Nietzsche, Friedrich: *De mi vida. Escritos autobiográficos de juventud (1856-1869)*, Valdemar, Madrid, 1997.

<sup>4</sup>Entrevista en *ABC de las Artes y las Letras* con Javier Díaz-Guardiola.

<sup>5</sup>Saltz, J.: “Reason Without Meaning”, *The Village Voice*, 3-6-2005.

<sup>6</sup>La controvertida exposición *Cher peintre, peins-moi/Liebe Maler, male mir/Dear Painter, Paint me* (que tomaba su nombre de una serie de obras de Martin Kippenberger) incluía obras de este autor y de Kai Althof, Carole Benzaken, Glenn Brown, Bernard Buffet, Brian Calvin, John Currin, Peter Doig, Alex Katz, Kurt Kauper, Bruno Perramant, Elizabeth Peyton, Picabia, Katrin Plavcak, Polke, Neo Rauch, Luc Tuymans y Sophie von Hellermann e itineró por Frankfurt, Viena y París.

<sup>7</sup>Gingeras, Alison M.: “Neo Rauch: A peristaltic filtration System in The River of Time”, *Flash Art*, nº 227, nov-dic, 2002. Otras citas puestas en boca del autor que no especifiquen su procedencia pertenecen a este artículo.

<sup>8</sup>Buñuel, Luis: *Mi último suspiro*, Debolsillo, Barcelona, 2003.

<sup>9</sup>Hoptman, Laura: *Drawing Now: Eight Propositions*, The Museum of Modern Art, Nueva York, 2002.

# NEO RAUCH: DESPUÉS DE LA UTOPIÍA

DENNYS MATOS

TRADUCCIÓN: LORENA PÉREZ RUMPLER

26

N  
E  
O  
R  
A  
U  
C  
H



Neo Rauch: Lokal, 1998. Óleo sobre lienzo, 200 x 150 cm. Sachsen LB.

La obra de Neo Rauch ha marcado toda una generación de pintores alemanes posterior a la caída del Muro de Berlín en 1989. Su poética destila la entronización, por un lado, de las convenciones gráficas de larga tradición en Alemania y, por el otro, de una estética del realismo socialista impuesta por los enunciados políticos ideológicos más extremos del estalinismo, bajo la ocupación soviética finalizada la Segunda Guerra Mundial en 1945. Rauch somete ambas líneas a una reflexión crítica desde los paradigmas de la escuela realista de Leipzig (fue discípulo de la misma), de gran vocación figurativa.

El resultado son obras cuyo capital simbólico fundamental está determinado por una simbología realista de alta e inquietante intensidad narrativa. En ella se combinan estructuras discursivas provenientes de los dibujos animados televisivos de la

extinta DDR, la textura grafista de los anticuados medios masivos de impresión de la propaganda socialista y los conceptos de la narración fílmica, que viene a ser una especie de escritura de ajuste expresivo, bajo la superficie pictórica. Estas obras como, por ejemplo, *Weiche* (1999) o *Weid* (2001), con sus colores opacos o desteñidos (muy común en la visualidad plástica de la Alemania del Este), con perfiles psicológicos de sus personajes casi surrealistas, revelan las pulsiones de un mundo de vida extinguido, utópico y por esta misma razón evocado hasta convertirse en una suerte de nostalgia endémica. Un mundo de vida que, dada su semántica de enunciación visual, puede considerarse el de la antigua DDR por mucho que este autor intente atenuarlo en sus pronunciamientos. Un mundo que, perdedor consciente y angustiado en la batalla por las aspiraciones de la sociedad socialista, representó los ideales de una epopeya colectiva de la que formaron parte millones de alemanes que ahora, luego de la euforia reunificadora, se ven inmerso en una especie de desgarramiento temporal (similar a la representación pictórica que hace Rauch de sus personajes), enfrentados a un mundo que no les pertenece y para el que nunca fueron educados.



*Neo Rauch en su estudio de Leipzig, Alemania. Fotografía: Patricia Sevilla Ciordia.*

El fenómeno de la *ostalgie*, representado en buena medida por la obra de Rauch, pero también en el trabajo de otros compatriotas suyos como son los casos, por ejemplo, de la fotógrafa Ricarda Rogan o los cineastas Wolfgang Becker director de *Good Bye Lenin!* (2003), y Hannes Stöhr –*Berlín está en Alemania* (2001)—, muestran las contradicciones y frustraciones que, para los alemanes del este, ha traído consigo el proceso de reunificación. Neo Rauch fue de los primeros artistas plásticos que con mayor originalidad resolvieron una representación pictórica de esta problemática. Su obra ha servido de inspiración a un grupo de nóveles autores aglutinados en la galería LIGA de Berlín, donde se encuentran autores con obras tan interesantes como son los casos de, por ejemplo, Martín Kobe, Matthias Weischer, David Schnell y Tilo Baumgärtel, entre otros. Sin duda alguna, todo este fenómeno con sus respectivos protagonistas ha servido para la revalorización del oficio pictórico en Alemania y puede considerarse un preámbulo a lo que hoy se está conociendo como el *boom* de la pintura, dentro del campo de producción de las artes visuales internacionales. Resumiendo, se puede decir que la obra de Rauch articula un inteligente y eficaz esfuerzo por reactualizar el capital simbólico de la pintura como poderoso discurso de representación, con una reflexión en torno al efecto de los resortes institucionales y psicológicos del poder sobre el espacio sociocultural de una Alemania que ha perdido la capacidad de repensar la utopía.



*Neo Rauch: Hauptgebäude, 1997. Óleo sobre lienzo, 110 x 203 cm. August J.P. von Joest, Berlín.*

**Dennys Matos.** Años antes a la caída del Muro de Berlín viajas a La Habana para una exposición en el Instituto Superior de Arte (ISA), con motivo de un intercambio cultural entre países socialistas. ¿Desde el punto de vista pictórico cómo recuerda ese periodo creativo?

**Neo Rauch.** Es una pregunta que me remonta a tiempos un poco distantes, pero recuerdo que la posibilidad de que pudiésemos viajar cuatro amigos artistas de la DDR y yo a Cuba, me resultaba una situación enormemente excepcional. Puesto que, pese a que Cuba, ideológicamente hablando, estaba vinculada a nosotros, el viaje hasta allí no era una tarea fácil. Por otra parte, debo reconocer que desde esas fechas hasta ahora, mi obra se ha transformado sustancialmente. Sería una catástrofe si no hubiese sido así. Sin embargo, siempre me apresuro a decir que nunca ha habido nada en mi creación que pueda definirse como revolución. Mi obra es más bien una corriente sólida con incisos revolucionarios. Pienso que, tal vez, mi propuesta pueda percibirse mejor de esta manera. En aquella época me encontraba en una situación de cauta indecisión. Recorría una fase transitoria determinada, por un lado, por el afán de desprenderme del repertorio académico y, por otro, por el deseo de ser aceptado de algún modo como artista moderno, sin importarme lo que yo entendiera bajo ese concepto. Supongo que es normal en un graduado de escuela superior de arte la necesidad de integrarse en la categoría de artistas modernos. En mi opinión este dilema, ¡gracias a Dios!, ya es inexistente en estos momentos.

**DM.** ¿Guarda relación su obra con los paradigmas estéticos del llamado Realismo Socialista de la Escuela de Leipzig?



Neo Rauch: Tal, 1999. Óleo sobre lienzo, 200 x 250 cm. Hauser und Wirth, Suiza.

**NR.** Negarlo sería un acto falto de rigor. De hecho, yo me fui a Leipzig para estudiar con los representantes más significativos del Realismo Socialista. Ellos ejercían un poder de atracción enorme sobre mí, aún sin conocer yo el significado de dicho concepto. Durante la carrera comenzaron a sucederse, en mayor o menor medida, mis ansias de desprendimiento. Esto es probablemente un impulso muy normal, un impulso deseable en un alumno: escapar de la esfera de los padres. En este sentido, el empeño de modernización de mi arsenal expresivo o, dicho de otra manera, de mis posibilidades pictóricas, estaba caracterizado por la desesperación y la desvalidez. ¿Cómo escapar de la sombra de mis maestros? ¿Cómo conseguirlo, teniendo en cuenta que la obra de dicha generación paterna ya estaba siendo sometida por doquier a una crítica general? Los ochenta fueron los años de pintores como Immendorf, Fetting, Walter Dahn y Middendorf y fuera de Alemania miraba, por supuesto, a la Transvanguardia italiana que, para mí, era de gran importancia. Todos ellos generaron influencias que se desataron no sólo en mí, sino también sobre toda mi generación. He citado ahora estos nombres porque todos ellos representan una posición que, den-



Neo Rauch: Reflex, 2001. Óleo sobre lienzo, 210 x 250 cm. Dianne Wallace, Nueva York.

tro de su modernidad temporal, adoptaron posiciones figurativas. Por aquel entonces ya no existía para mí ninguna duda de que jamás abandonaría el ámbito de lo figurativo.

**DM.** ¿La reflexión sobre el modo de vida de la antigua Alemania del Este constituye un elemento fundamental en la propuesta de tu obra?

**NR.** No, seguro que no. Yo nunca he pretendido afirmar algo así. No es posible afirmar tal cosa cuando uno se quiere dedicar seriamente a la pintura. De hecho opino que dicha réplica sobre hechos relacionados con la DDR es muy limitada. No es algo que me estimule y oriente primordialmente. Es más una afluencia subliminal del material pictórico. Imagino que hay formas especulativas de una apropiación nostálgica de momentos biográficos, ya sean de naturaleza construida, interpretada o traducida. En mi caso, eso sería una interpretación errónea y de ningún modo correspondería con mis intenciones. Me interesan mucho más los profundos momentos psicológicos de la existencia humana y éstos son motivos amplios que, naturalmente, se tiñen de una percepción y también de una percep-





*Neo Rauch: Lieferung, 2002. Óleo sobre lienzo, 140 x 160 cm. Colección Hannelore y Peter Molitor. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

ción infantil temprana. Esa percepción constituye, tal vez, el punto inicial. Ese es el momento original a través del cual comienzo a crear y desde el cual, probablemente, todo artista crea de manera consciente o inconsciente. Cada artista emplea también intencionada o desintencionadamente sus sueños.

**DM.** La narración de tus obras parece moverse entre el sueño y la vigilia, entre la historia y la ficción. ¿Significan ellos la utopía desactivada y el absurdo que rodea la existencia del mundo globalizado?

**NR.** Sí, absolutamente, es decir, me alegraría mucho si fuera acogido así. De este modo se demuestra que el estado contradictorio del mundo puede ser caracterizado acertadamente. Hacerlo precisamente sin pretenderlo, simplemente dejando que ese mundo ahonde en nosotros introspectivamente, para después que emerja en la superficie, situarlo en nuevos contextos. Mi apuesta es, por así decirlo, trabajar con una dialéctica de la delimita-



*Neo Rauch: Korintihische Ordnung, 2003. Óleo sobre lienzo, 180 x 250 cm. Colección Bazon Brock. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

ción. Siempre tengo que estar pendiente de no resbalar hacia ciertas categorías sospechosas. Quiero decir, que no debo volver a caer en la esfera de los maestros y la academia, ni tampoco debo deslizarme hacia el periodismo, el romanticismo social o el arte comprometido. Mi obra se mueve dentro de un balanceo precavido.

**DM.** ¿El desgarramiento temporal de tus personajes es un elemento intencionado?

**NR.** Sí, es intencionado. Quisiera exponer mis cuadros de tal modo que pudieran suscitar en el observador un impulso juguetón, una nueva disposición espacio-temporal en la cual uno se viera tentado a trasladar el material o el inventario de contenido de manera que resultara un plano de realidad más profunda y convincente. Pero no en un sentido discrecional, no en una democratización ilimitada de mi disposición a orientar mis contenidos, sino en el sentido de una posibilidad mayor de precisión en la intención de mis propuestas, ya sean en sus objetivos formales o en los de sus contenidos. Es un ofrecimiento al juego en un plano dialogante, y podría colocarse la pieza final de este juego en forma de bóveda a través de la intuición del observador.

**DM.** ¿Tu obra tiene un contenido político?

**NR.** La respuesta estándar dada por los artistas en este momento es que no existe el



*Neo Rauch: Silo, 2002. Óleo sobre lienzo, 200 x 300 cm. Colección particular. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

arte apolítico, pero del mismo modo se puede afirmar lo contrario. La pregunta ahora es: ¿entendemos bajo política una orientación programática o una abertura de los planos referenciales, que de hecho pueden ser políticamente relevantes?

**DM.** ¿Desde una estética dialéctica, no es acaso reaccionaria la vuelta de la pintura de caballete al primer plano del campo de producción artístico?

**NR.** Sí, sin duda alguna, en la lectura directa del concepto, puesto que a toda acción le sucede una reacción. La acción fue que durante veinte años se intentó declarar que la pintura, como medio artístico, era una opción ya obsoleta. El regreso de la pintura figurativa sólo existió en la conciencia de algunos comisarios. En realidad era practicada igual que siempre; sin embargo, se le vetaba de forma masiva y agresiva. Sobre cuáles fueron los motivos por los que sucedió esto podríamos conversar largo y tendido.

**DM.** ¿Entonces tu poética pictórica estuvo muchas veces enfrentada y discurrió a contrapelo de la “decadencia” de la pintura profetizada por cierta crítica?

**NR.** Yo soy sencillamente un pintor, pero, en el sentido de la pregunta, pienso que no se ha tenido en cuenta que en estos pasados diez o quince años siempre hubo un circuito de producción y circulación de la pintura, lo hubo y siempre lo habrá. Del mismo modo que hay músicos o guitarristas en tiempos de música techno. Asumiéndolo así creo que



Neo Rauch: *Bestimmung*, 2002. Óleo sobre lienzo, 210 x 160 cm. Colección particular, Londres. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.

carácter solitario/ermitaño, que pueden permitirse competir con el espíritu de la época, sin por ello perecer conjuntamente con él. Es necesario profundizar más en las cuestiones de uno mismo, se necesita una luz de largo alcance sobre el plano del ser. Esto, en la esfera creadora, debe significar una obra independiente de toda turbulencia conceptual o moda estética. Si se tiene claro esta posición, entonces uno sí puede participar aquí y allá, pero sin olvidar que ello es sólo por motivos de *small talk* o de relación social. Retomando la pregunta sobre mi poética pictórica, creo que lo fundamental son los ajustes bajo la superficie.

**DM.** ¿No resulta paradójico que tu pintura, como reivindicación de una “forma tradicional” de las artes plásticas, se alimente de conceptos postulados por las nuevas formas artísticas, como, por ejemplo, el videoarte o las técnicas digitales?

**NR.** Naturalmente. Pero quiero aclarar que, en mi caso, el videoarte o el empleo artístico de las técnicas digitales no es una cualidad a resaltar porque, en ese sentido, sobresaliente

esto es una de las cosas positivas de hacerse mayor. En algún momento, sobre los cuarenta o cuarenta y tres años, uno ya ha vivido un par de movimientos evolutivos y saca conclusiones que incumben a una experiencia existencial global. Una vez pude ver cómo se desarrollaba una doctrina en concreto, tanto en lo social como en lo cultural y que, como siempre, encontraba protagonistas que acabaron viniéndose abajo junto con dicha doctrina. Los activistas fueron, en definitiva, los primeros en caer. En mi opinión, que haya siempre unos pocos sobrevivientes, ilesos a esos movimientos ascendentes/descendentes, no hace más que confirmar la existencia de autores de naturaleza retrospectiva, de



*Neo Rauch: Moor, 2003. Óleo sobre lienzo, 250 x 210 cm. Kunsthalle zu Kiel. Préstamo permanente de Stifterkreis des Kunsthalle zu Kiel. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

ron otros colegas que estaban relacionados más directamente con estas prácticas. Estoy pensando en artistas que realizan trabajos decididamente fotorrealistas, o que utilizan la estética del videoclip. Yo no hago eso, pero se corresponde fundamentalmente con el carácter de mi obra, porque mi sistema tiene paredes porosas. Estas formas y conceptos atra-



*Neo Rauch: Waldbahn, 2002. Óleo sobre lienzo, 210 x 300 cm. Colección particular, Berlín. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.*

viesan y fluyen a través de mí sensibilidad y, por eso, en los lienzos aparece entonces como esa especie de precipitación pictórica. En otras palabras, son ideas que me rodean como partículas en suspensión, del mismo modo que nos rodean a todos nosotros, pero que en mi actividad sociocultural se arremolinan a través o en función de mis prácticas pictóricas actuales. Esto quiere decir que dichas actividades también

operan en mí, porque no soy un fugitivo del mundo, no soy un anacoreta extremo.

**DM.** ¿La fragmentación temporal del discurso narrativo de tu obra está estrechamente relacionada con lo fílmico?

**NR.** Creo que no tanto relacionado con lo fílmico, al menos no conscientemente, pero sí estoy seguro que hay una cercanía con la tira de cómic. No obstante, si observamos mis cuadros, se evidencia de manera general, aunque claramente, el desarrollo de una historia, que no es linealmente legible, porque tampoco pretendo que lo sea. Como ya he mencionado, me interesan más mantener suspendidos los distintos planos sobre los cuales están dispuestas las imágenes, de modo que siempre pueden volver a ser nuevamente atraídos y guiados a posibles e inéditas vinculaciones conceptuales. Ya sea en el plano formal como en el de contenido.

**DM.** Como precursor del colectivo de artistas de LIGA, ¿te sientes también un poco padre?

**NR.** En todo caso es una relación ambivalente. Cuando tenía la edad de mis colegas de LIGA, yo también era básicamente un epígono de muchos y variados artistas mayores. Sin embargo, pasados los treinta ya uno debería haber depuesto, estéticamente hablando, ese aroma epigonal. Observo que esa cercanía en la que se constata una relación entre mi trabajo y las propuestas de los jóvenes colegas sólo aparece en proporciones homeopáticas, porque depende fundamentalmente del punto de vista del observador. Tal vez sería mejor verlas desde las expectativas creativas de los años noventa, en los que trabajaba como asistente en la universidad y, como dije antes, tener el estatus de pintor significaba ser poco menos que un paria. Concretamente en Leipzig se practicaba con mayor intensidad la lucha eliminatoria. La marcha victoriosa de los nuevos medios y la fotografía era prácti-



Neo Rauch: *Abraum*, 2003. Óleo sobre lienzo, 210 x 250 cm. Colección Allianz Versicherungs-AG, Alemania. Cortesía: galería EIGEN + ART, Leipzig/Berlín.

camente imparabile y la asignatura de pintura era más bien un factor molesto, un penoso brazo de la formación artística. En estas condiciones, imaginemos, en la Escuela de Leipzig, había un asistente que de repente estaba triunfando con la pintura figurativa. Entonces, para mucha gente, el mundo y comportamiento de las artes plásticas dejó de tener sentido, echando por tierra diversas proyecciones artísticas. Sólo considerando estas circunstancias puedo pensar que yo emitiera una especie de patrón estético conceptual para un grupo de pintores de una generación posterior a mí.

**DM.** ¿Has adquirido un compromiso ético con la Escuela de Leipzig?

**NR.** Un compromiso ético es una forma gratificante de formulación. Para mí es una relación de amor-odio y, sencillamente, hay muchos temas sobre los que podríamos hablar en relación a esta cuestión, o en lo concerniente a las características y repertorio de su escena artística y sociocultural, del mismo modo que podría hablar del contenido conflictivo en la corriente del tiempo que se ha concentrado aquí ■

# UNIDADES DINAMITADAS

HARALD KUNDE

TRADUCCIÓN: SIRK TRADUCCIONES

38

NEO  
R  
A  
U  
C  
H

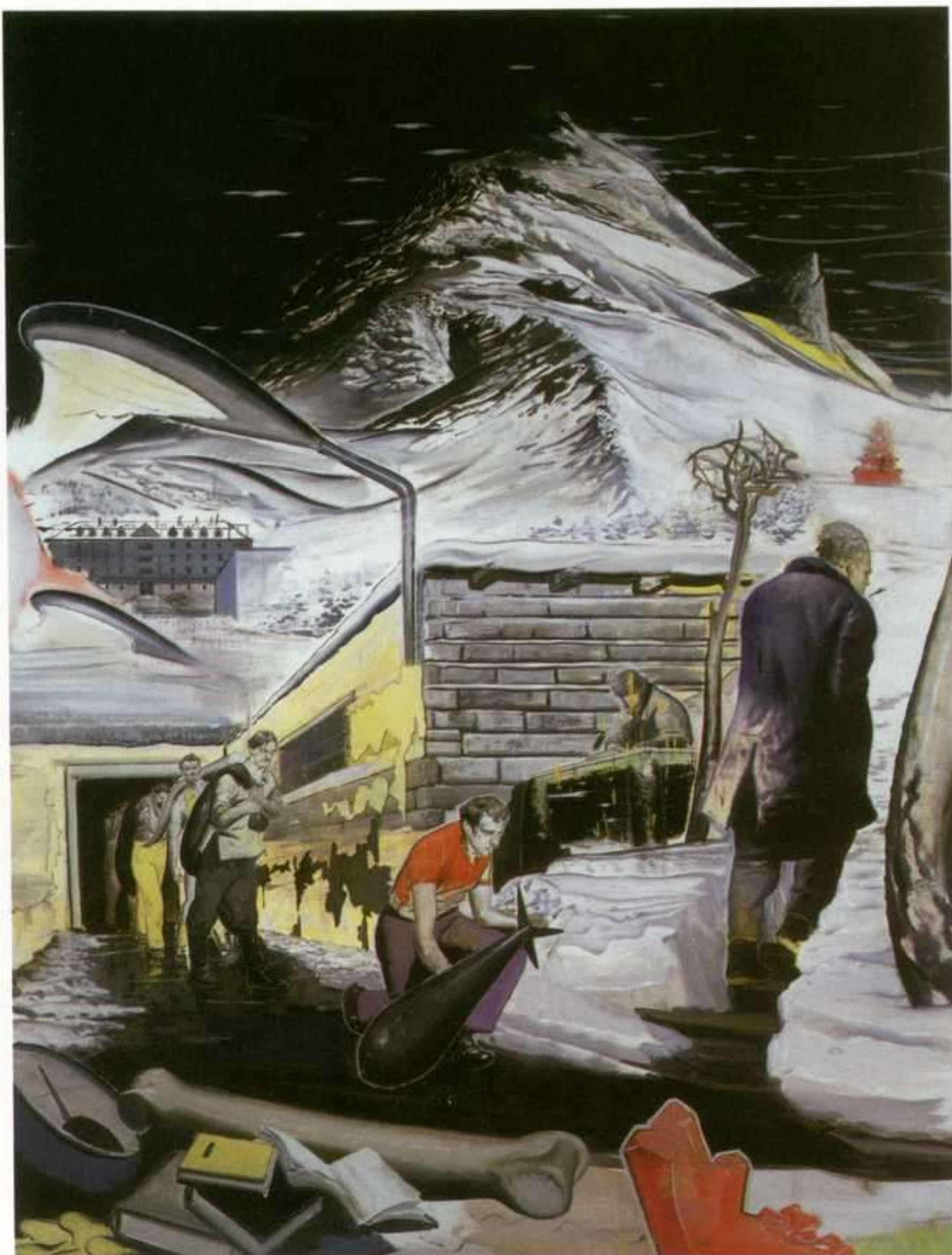
Desde hace algún tiempo la obra pictórica de Neo Rauch ocupa una posición singular dentro del devenir actual del arte. Ningún otro artista realiza la actividad tan paradójica de un cronista que trabaja con instrumentos que aparentemente se han quedado obsoletos, y que sin embargo destapa y produce espacios de resonancia actuales. Igual de extraña es la fusión de cuestionamientos pictóricos con estrategias narrativas; los primeros reflejan la enorme tradición de la especie hasta sus puntos finales proclamados en cada caso, y las segundas parecen pertenecer más bien a la novela y el cine. Por encima de todo destaca la fuerza imaginativa generadora de imágenes con la que Neo Rauch ensambla en unidades disonantes lo evidente y lo secundario, lo nombrable y lo incomprensible, ofreciéndolas a la memoria gráfica del espectador en forma de recuerdo persistente. Esta cualidad integradora, que es la base de estos ejemplos únicos de trabajo manual, se resiste a un consumismo rápido y por el contrario queda fijada con la inquietud perturbadora de un enigma sin solución. Sin embargo, este universo visual posee al mismo tiempo un alto grado de familiaridad y sentido de lo posible saturado de realidad; el espectador tiene la sensación de que reconoce los decorados, protagonistas y quehaceres, como tomados de un fondo formado por colecciones de patrones, carteles y cómics de épocas y modas pasadas. También hay un tenso juego cambiante entre ficción y experiencia que dirige los cuadros, sella las superficies visibles con la pátina de un significado escondido e impulsa por contra la difusión de sentidos potenciales en una forma apreciable. Sin embargo, el autor de esta realización gráfica combinatoria permanece irreconocible como persona; en lugar de sí mismo, lanza a las criaturas imaginadas al fuego cruzado de los hechos, a las crisis de lo creativo, a las ejemplares batallas de la superficie. En lugar de rendirse al éxtasis de una comunicación, ordena la materia según las instrucciones de su médium y extrae constantemente de la reflexión de lo narrado el ritmo y el compás de la narración.

Entre los trabajos en papel de gran formato que han surgido en los últimos dos años y que se presentan de forma completa en la Albertina de Viena se encuentran las obras *Amt* (Cargo) y *Pfad* (Sendero), que son un excelente ejemplo de lo que acabamos de expresar. Como siempre en Neo Rauch, la primera apreciación debe ser total, sin seguir demasiado rápido las pistas y vías de la acción; más bien hace experimentar el contenido formal y de color –antes de etiquetarlos figurativamente– como una decisión pictórica propia de los distintos planos. Entonces resulta claro que dos paradigmas yuxtapuestos, a saber, el dibujo precisamente objetivo y la arquitectura colorista de la imagen, se combinan sin ambages, marcando cada página



en forma de tensión de fondo. Así se explica el carácter tipo collage de la figuración, que rompe con sus precisos contornos el *continuum* de la imagen, haciendo posibles secuencias simultáneas sobreentendidas, cambios de perspectiva, trazos y escalonamientos internos.

De esta manera, el helado paisaje de montaña de *Amt* (Cargo) se convierte insospechadamente en el escenario de un devenir alegórico, surgiendo de la entrada de una galería y deslumbrado por focos nocturnos. En una serie sin fin, portadores masculinos transportan hallazgos desde sedimentos profundos hasta la superficie y los depositan en el extremo delantero del cuadro, casi sobre el altar del espectador: son huesos prehistóricos,



Neo Rauch: *Amt*, 2004. Óleo, 268 x 200 cm. Kaufmann Collection, Berlín.

granadas, manómetros, el inventario secular de la *vanitas*, como libros, y, en número creciente, también colmillos de mamut. Liberados del inquietante lastre y visiblemente más grandes, suben hacia nosotros, fuera del cuadro, a lo abierto de una libertad sin destino. Por contra, en el centro se acurruca, embozado y congelado en una pose, el fiel cronista, desempeñando su cargo, que parece tener su auténtico bastión en la arquitectura administrativa que aparece a la izquierda. Su deber, al contrario que los jornaleros en la mina de la historia, perdura para siempre; el desfile de los vivos, que se desprenden alegres de su obligado tributo, ya no le calentará más en el deshojado árbol del conocimiento. ¿Una encarnación tardía del hegeliano espíritu del mundo, confrontado con las “clases transportadoras de bombas aladas” de Ernst Jünger, iluminándolo todo con un brillo rojizo de los cristales mágicos y con fugitivas pagodas?

Tampoco el trabajo *Pfad* (Sendero) proporciona respuestas, sino que insiste en el efecto clarificador de la asociación de imágenes. En medio de un paisaje casi gráfico en blanco y azul, que asciende hacia una arquitectura estandarizada de lo moderno con local turístico incluido, avanzan tres protagonistas captados con mucho color, que se ven siempre en esta constelación



Neo Rauch: Pfad, 2003. Óleo sobre papel, 255 x 199 cm. The Judith Rostchild Foundation, Nueva York.

de la obra de Neo Rauch como encarnación del trío formado por el cuerpo, el espíritu y el alma. Por delante va un botánico, un hombre de acción con delantal, tijera podadora y rama dirigida hacia adelante; seguro de su forma física, superará sin esfuerzo la subida, sabiendo castigar aquí y allá durante el camino de su vida los impulsos demasiado crecidos de los brotes. Más difícil lo tiene la señora gorda, que comienza a tropezar, y que pierde su rama y su raíz, y que tiene que ser, en esta delicada inestabilidad, un refugio adecuado de una alma tan acosada. Esta figura está en cierto sentido apoyada por el siguiente buscador del sentido del espíritu, quien con perilla y bastón es un nómada en su camino, enfocan-

do decidido la mirada hacia el lejano conocimiento. Este ser mixto con tres miembros, a su vez determinado por una orientación complementaria hacia el rojo y el verde, se mueve por una parte entre los polos de la luz, de la claridad esclarecedora y apolínea, y la dionisiaca cesta de hongos impregnada de delirio, por otra. Sin embargo, al mismo tiempo se le quita a esta escena alegórica su significado resabiado, que simplemente la ahogaría, si no fuera por la gráfica oposición interna que se obtiene mediante superficies abiertas, amplios horizontes y calculadas rupturas de todas las representaciones de un solo trazo. Claro que, de este modo, el sendero se convierte en un agregado de una insondabilidad permanente, como si una escena de la vida pudiera tener tal intensidad.

Ambos ejemplos pueden ser en principio suficientes para familiarizarse con los axiomas del lenguaje pictórico de Neo Rauch y, después, preguntarse por el proceso de creación de tan enigmáticos bocetos del mundo. Está claro que este artista no trabaja siguiendo algoritmos y conceptos, sino que necesita tanto mágicos momentos de inspiración como técnicas para su plasmación. Estas últimas las adquirió a través de un largo proceso, durante su formación en la



*Neo Rauch: Aufstand, 2004. Óleo, 199 x 275 cm. Colección privada, Berlín.*

Leipziger Hochschule für Grafik und Buchkunst y en las posteriores fases de un cambio interno de rumbo, y actualmente las utiliza en tal medida, que él mismo resume su libertad artística en la frase: poder pintar todo aquello que sea posible. Repasando los veinte años de actividad que constituyen la condición previa y la base de este estado actual, se pueden distinguir fácilmente influencias y etapas que han formado sucesivamente importantes fundamentos del edificio actual. En primer lugar hay que mencionar los estudios y todo el ambiente de la Leipziger Akademie, a la que Neo Rauch perteneció como estudiante, como alumno avanzado y finalmente como asistente durante los años ochenta y comienzos de los noventa. En ese proceso, Arno Rink le transmitió algunas líneas básicas sobre división espacial y composición con múltiples figuras, escenarios fuertemente iluminados y secuencias de acción de ejércitos saltarines de saltimbanquis, artistas y payasos. Los demás héroes de la escuela, como Bernhard Heisig, Wolfgang Mattheuer, Werner Tübke y la siguiente generación compuesta por Ulrich Hachulla, Sighard Gille o Heinz Zander, tuvieron cierto papel de educadores silenciosos en la formación de una imagen del hombre orientada al figurativismo y repleta de tradición. Por contra, Neo Rauch y muchos otros jóvenes artistas de aquellos años de la lenta combustión, de la fase de agonía de un sistema cerrado, experimentaron otras salidas más vehementes y más gesticulan-



Neo Rauch: Süd, 2002. Óleo sobre lienzo, 160 x 140 cm. Museum der Bildenden Künste, Leipzig.

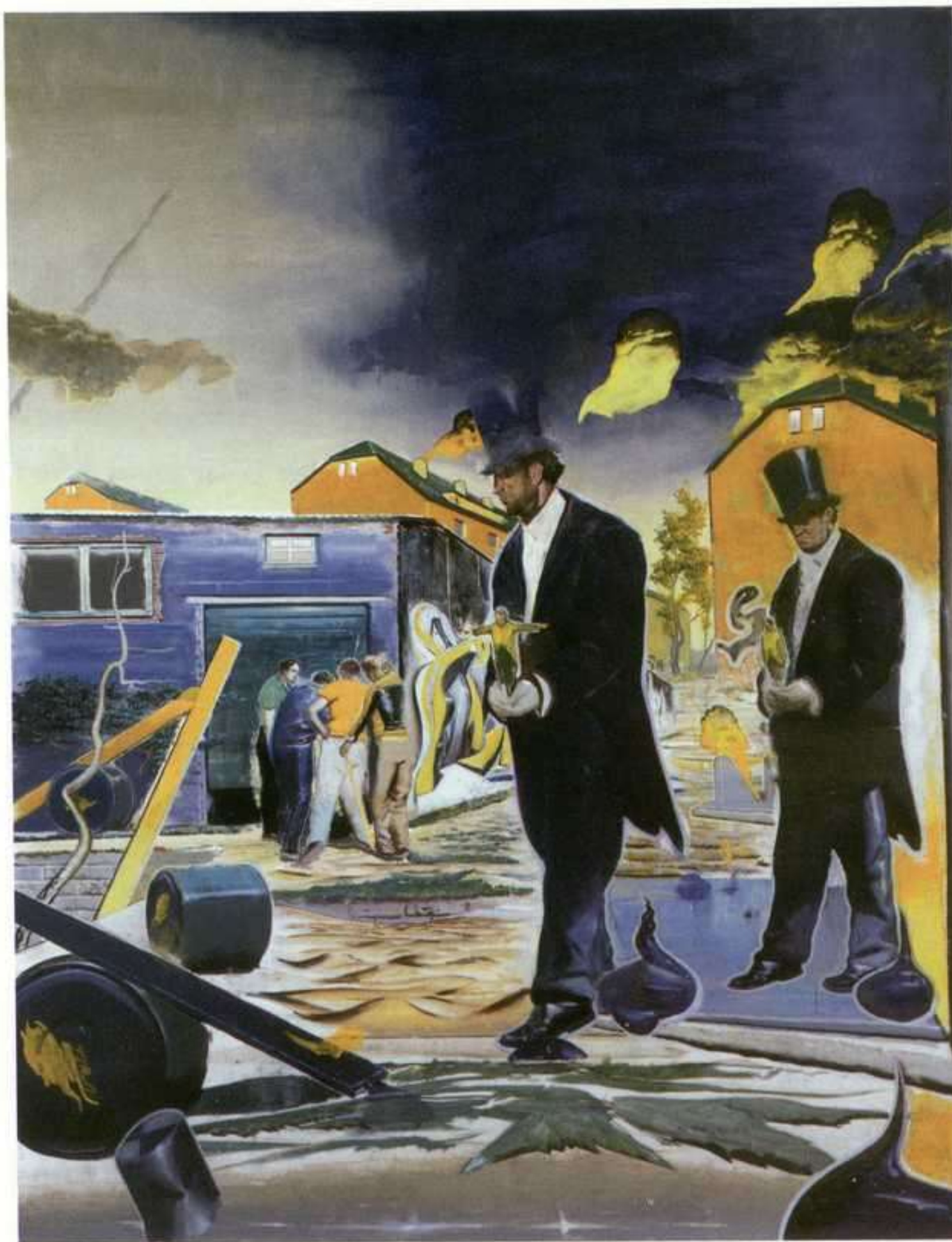
supervivencia en el día a día se había hecho más difícil; los nichos conquistados implosionaban a todos los niveles en medio del ambiente de cambio. También Neo Rauch tuvo que encontrar otra forma para las cambiantes energías subliminales: se moderaron los ataques informales, se secaron los remolinos de color y se sometió al conjunto de formas a una profunda revisión. Las contribuciones de los maestros Giotto y Piero della Francesca vinieron muy bien en ese momento, ya que actuaron como cimientos, y sus frescos dejaron una honda huella durante los viajes a Italia, ahora posibles. Durante mucho tiempo surgirían como un eco pictórico de base. La nueva figuración que comenzaba a formarse estaba orientada al principio hacia una linealidad elegante, como la del francés Gérard Garouste, y produjo una tendencia a los arabescos y las prolongaciones. Este período de incubación de cerca de cinco años, en el que las certezas de la formación académica, desvanecidas hace tiempo, se encontraban con el todo y la nada de una abierta situación vital y de trabajo, condujo finalmente a una consolidación de la identidad personal de Neo Rauch, que se ha convertido en la característica más importante de su identidad artística. Sólo entonces pudo experimentar los contornos profundos de su carácter, que generaban imágenes de forma completamente nueva. Los paisajes industriales de la planicie del interior de Leipzig, la melancolía de las fábricas en decadencia, los restos de los anteriores distritos militares, enviaban de repente señales que iban mucho más allá del entorno

tes: los Nuevos Salvajes, la destrucción existencial de Francis Bacon o los éxtasis de carne de Lucian Freud eran puntos de referencia más excitantes que los manierismos anémicos de los pintores clásicos. Había que dinamitar las jaulas y las convenciones de todo tipo; a los espacios libres conquistados por el arte siguieron los de la realidad, más importantes.

La mayor conquista de la época tras la caída del Muro fue sin duda el libre acceso al mundo. Los paisajes, las ciudades y las colecciones se podían finalmente experimentar como originales, dejaron de ser simples conceptos y de paralizar el pensamiento y la sensibilidad. Paralelamente a esta constante euforia, la

casual del residente y ponían al descubierto estratos internos de una experiencia vital que había existido siempre, pero que sólo ahora se podía trabajar. El clima formal y de color de los años sesenta en el este de Alemania, asimilados en los años tempranos de la infancia, demostró ser un medio útil de esa experiencia vital, y tendió numerosos puentes temporales con los cambios de la actualidad y con otras espinosas fases de la reconstrucción de Alemania. Un personaje activo, siempre involucrado en actitudes de participación en el mito del progreso y sin embargo congelado en el estatus de figura vacía, aparecía cada vez más frecuentemente en la imaginación de Rauch, y fue consiguiendo un arsenal de trajes, tocados y atributos, hasta que finalmente estaba todo lo que el aliento inicial del narrador pictórico necesitaba.

La segunda condición ya mencionada del mundo pictórico de Rauch, la inspiración, no se puede reconstruir cronológicamente, sino que surge cada nueva obra en forma de reto, de condición irrenunciable. Hay condiciones exteriores necesarias: el estudio utilizado desde hace diez años en una antigua fábrica de hilados de algodón, las mismas galerías, y una disciplina básica que se refleja en largos días de trabajo, forman un marco de condiciones previas, necesario pero no suficiente. Algo más tiene que ocurrir para iluminar de golpe la memoria visual y fijar la constelación válida; una visión conjunta e intuitiva de los elementos y planos, de los sueños, recuerdos, citas, personas, colores, olores y divisiones. Estas ideas gráficas primeras, esta “materia prima” de las formas, las plasma Neo Rauch en pequeños bocetos que contienen poco más que la composición estructural. Por el contrario, las otras materializaciones las realiza directamente sobre el lienzo, o, menos frecuentemente, sobre el papel. Esto significa que la forma definitiva de un trabajo se determina siempre sobre el formato final, en un intercambio de la acción pictórica y la reflexión creativa, de la tolerancia en estado de trance de un acontecimiento que surge y las intervenciones de la lógica pictórica interna. Este



*Neo Rauch: Prozession, 2004. Óleo, 262 x 200 cm. Michael and Judy Ovitz Collection, Los Ángeles.*



Neo Rauch: Mammut, 2004. Óleo, 266 x 200 cm.

a través de zonas de suburbios, dejando atrás bultos de color y bidones de combustible, sin ser percibidos por un grupo de jóvenes que se ha arremolinado alrededor de algo que está en el suelo. El ambiente es explosivo, la estática inestable (de los bidones, tablas y nubes) y el equilibrio momentáneo podría romperse. El enigmático pero pacífico mundo de los magos, que llevan cada uno un aprendiz en miniatura, es confrontado con una tristeza que se va colando y en la que acechan agresiones, disturbios y violencia. ¿Dos mundos contrarios sometidos a una contradictoria prueba? En *Konspiration* (Conspiración), el aprendiz de mago se ha convertido en un estratega, probablemente un cruce fisonómico entre Goethe y Schopenhauer, ocupado ahora con sospechosos planes en el ambiente oscuro de un despacho. El rebelde es maniatado por un lacayo gigante; en el frente, una serpiente telúrica rodea con su cuerpo a dos gnomos perversos, y en el fondo, alguien vestido con pieles espera medio dormido la próxima orden. La conspiradora mente se mueve en la jungla de temas del propio Neo Rauch: ante sí, sobre la mesa, el edificio de la academia, a la izquierda un modelo del hombre-perro Hirt, y finalmente incluso el llamado hombrecito patibulario de la raíz afrodisíaca de la mandrágora al lado de una maleta con una bomba de relojería en marcha. Parece como si aquí Neo Rauch hubiese re-

procedimiento es a la vez interesante y arriesgado, opera siempre con lo desconocido y descubre cosas enigmáticas, inadecuadas y espantosas. Es decir: los ingredientes sin censura de la actualidad.

Básicamente, todas las obras de Neo Rauch han surgido de estas operaciones y algunas de ellas, que tratan principalmente sobre los papeles del artista y del mago, incluso nos informan acerca de ellas. A esto se refiere sobre todo obras como *Prozession* (Procesión), *Mammut* (Mamut) y *Konspiration* (Conspiración), que debido a la aparición en todos ellos de la figura de un hombre atemporal poseen una cierta analogía. En *Prozession* (Procesión), totalmente basado en contrastes complementarios, dos magos avanzan vestidos con frac y chistera

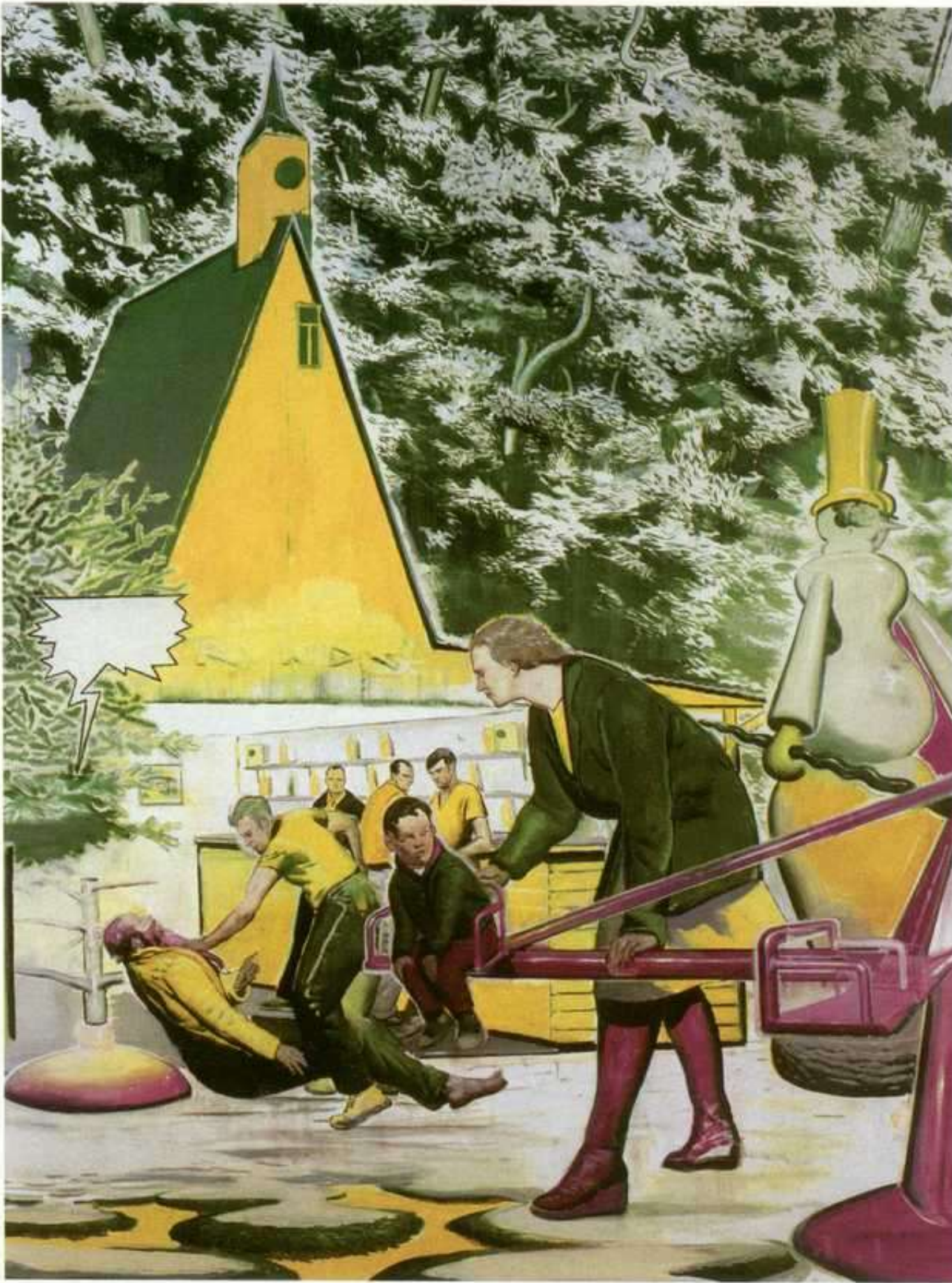
corrido exhaustivamente su lista de inventario para amueblar este espacio pensado, sometiendo a todos los personajes a una comprobación repetitiva en el centro de mando de lo creativo. Finalmente, en *Mammut* (Mamut), el gran conspirador ha encontrado un final inesperado, evidentemente como consecuencia de entrar en contacto con la realidad. Todos los planes tramados, conspiraciones y juegos estratégicos se han derrumbado al enfrentarse a la metamorfosis de este torturado entorno con sus programas de electrificación, terrenos en construcción, cruces de autopistas y polígonos industriales. Este paisaje de transición es vigilado por aguerridas patrullas que ordenan recoger y llevarse todo lo que hay tirado –incluido el hombre, rescatado por una ensimismada buena samaritana. En el centro del



*Neo Rauch: Konspiration, 2004. Óleo, 267 x 196 cm. Colección privada Berner.*

cuadro, una robusta figura con un chaleco de pieles arrastra un gigantesco colmillo de mamut recién cortado, señalando hacia ricos yacimientos. Otra vez se extrae algo que estaba enterrado bajo las masas del tiempo, aunque seguía estando presente para aquel que excava e investiga en todas direcciones, aquel que no se contenta con lo visible y que sustituye al erudito de antiguo origen: el artista tipo Rauch, que mide el terreno según sus propias medidas y siempre vuelve a encontrar tesoros originales.

Hay trabajos muy relacionados con este grupo de temas de los magos y artistas, más bien autorreferencias, que tratan de circuitos y energías circulantes de todo tipo. Aquí se emplean figuras femeninas tanto como hombres, enanos o niños, que parecen contar lo que ocurre. Una vuelta en carrusel de un niño protegido por su madre en *Runde* (Vuelta) pierde enseguida la inocencia que tiene esta diversión y se convierte en un viaje alegórico a través de la trayectoria vital del artista. Montado en la plaza de un pueblo, en medio de un bosque que supera todo formato y que cierra con un verde profundo e impenetrable el decorado, sus estaciones van pasando ante los ojos del niño. La puntiaguda iglesia se abre convirtiéndose insospechadamente en



Neo Rauch: *Runde*, 2003. Óleo sobre papel. 267 x 1980 cm. Colección privada.

una taberna, en cuya barra holgazanean algunas figuras opacas. Delante, su líder maltrata a un viejo indefenso, cuya barba, sandalias y gesto de maestro le proporcionan claros rasgos proféticos. Por la derecha hay una forma mixta de muñeco de nieve, cascanueces y marioneta fumadora de los Montes Metálicos alemanes, que lleva la conocida chistera de mago y el bastón del espíritu, con el que, como se sabe, Moisés hizo brotar agua de la roca y Esculapio curaba a los enfermos. Una corriente de recuerdos surge hacia arriba, un calidoscopio de fragmentos: experiencias tempranas de violencia, que acaban de forma abrupta con la magia infantil sobre la percepción de los hombres y las cosas, el sentirse perdido en la soledad del bosque, que suena a través

de cuentos y sagas, el sentirse extraño en medio de las ferias, las atracciones y el mercado de Navidad. Vuelta tras vuelta, se anuncian cosas por venir y lo que ya ha sido se hunde en el olvido; el regreso permanece.

También el trabajo *Trafo* (Transformador) indica algo más que la hilera idílica de farolillos venecianos que aparentemente representa. El que enciende los farolillos, iluminado demoníacamente desde abajo, entrega su obsequio a un joven perezoso, que podría vivir en la urbanización estandarizada de adosados que se extiende por todo el centro del cuadro. Aquí, el tercer personaje es otro joven, que señala hacia el enorme hongo de una detonación tras las hileras de casas, donde se adivinan los restos de un rascacielos y un nuevo farolillo veneciano. En la mitad derecha de la imagen se abre un plano que recuerda una burbuja de imágenes, dando paso a una gasolinera desierta. Como siempre en Neo Rauch, los surtidores, el gasóleo, la brea y los botes de pintura representan sustancias energéticas, que pueden tener efectos positivos pero también desastrosos. Parece que aquí el péndulo está claramente en esta última dirección; las asociaciones con el hongo atómico, 9/11 y la ambivalencia “del que trae la luz” y Lucifer favorecen esta lectura y dan al páramo del arrabal un aspecto apocalíptico. Por encima de todas



las cosas flota, japonizado en el cielo del cuadro, el título *Trafo*, que normalmente representa la transformación, la transformación de energía. El ciudadano que se ha construido su casita, el terrorista, el ángel y el vasallo del infierno: ¿es todo simplemente una cuestión de la capacidad de cambio?

El tercer trabajo en este contexto, *Revolte* (Revolta), traslada la cuestión a la polaridad de lo femenino y lo masculino, de lo vertical y lo horizontal. La gran malabarista que domina, estable y escultórica, la superficie izquierda del cuadro, puede sostener circuitos de forma literal y alegórica, y puede llenar de forma robusta su posición. Se integra consecuentemente en un círculo de independencia, incluso superpotente imagen de la mujer de Rauch. Su

pareja vertical a la derecha forma casi un altar destinado al culto de lo femenino: un templo grácil cubre con sus arcos una escultura que es una amalgama de mona, venus prehistórica y moderno destrozado de las formas, y que sobresale como un portento del matriarcado. A los pies de estas columnas femeninas se produce, contradiciendo las habituales expectativas, la vida masculina en la horizontal. Criaturas con aspecto de soldado extienden ávidos sus escudillas hacia una improvisada cocina de propano, donde se les sirve. Parecen fugitivos, desertores de su destino, que pagan su libertad con el precio de un incipiente abandono. Sus relaciones pasadas, como por ejemplo un cuartel de un equipo de directivos, se han cortado; restos del naufragio de las escaramuzas de la lucha de géneros, llevarán a partir de ahora una existencia de mantenidos.

Los ejemplos tratados hasta aquí, que se agrupan en temas centrales como el cronista sugestivo, los mundos mágicos opuestos o los circuitos incesantes, tenían como objetivo desarrollar accesos a ese mundo de imágenes cerrado herméticamente y de familiarizar al lector con la gramática y la sintaxis de la lengua de Neo Rauch. Para terminar, nos serviremos de estos instrumentos para investigar un campo temático que ocupa cada vez más espacio en la



Neo Rauch: *Trafo*, 2003. Óleo, 272 x 200 cm. Colección Reingold.



Neo Rauch: *Waldsiedlung*, 2004. Óleo, 277 x 197 cm. Colección privada, Berlín.

obra más reciente. Nos referimos a síntesis polifigurativas que se condensan en imágenes sociales modélicas y que se basan en tensiones actuales, confrontaciones del sistema y brotes de violencia. Pero es necesario añadir que no se deben esperar ilustraciones de la política diaria; gracias a su peculiar sensibilidad con las condenas más profundas de la *condition humaine*, Neo Rauch utiliza la oleada diaria y global de información sólo como detonante, para filtrar las constelaciones básicas del conflicto, de la traición, de los culpables y de las víctimas. Para este fin siempre le vienen bien los escritos de autores como Julien Green y Ernst Jünger, que vivieron en ambos casos todo un siglo y que por tanto pueden dar testimonio —con todos los errores y complejidades— de la guerra y la paz, la pasión, la avaricia, el odio y la reconciliación.

El magnetismo original del recuerdo que enlaza segmentos dispares en unidades orgánicas le interesa especialmente, afirma Neo Rauch en una entrevista. Se trata de un medio estilístico, que él lleva de forma opulenta a sus cuadros. En esta colaboración temporal de amplio espectro cabe todo aquello que corre como una mezcla de locura permanente por los cables, canales y el éter, y que a menudo sólo provoca una gran indiferencia, y por todo ello necesita la ayuda del sentido.

En el trabajo *Waldsiedlung* (Urbanización en el bosque) la patrulla de perforación del progreso todopoderoso se topa con una comunidad preindustrial en la que evidentemente nadie había reparado hace tiempo y amenaza con destrozar su terreno con una brutal violencia. Unas puntas gigantes agujerean al suelo, ponen patas arriba lo que está por debajo y presagian escombreras, ciudades extinguidas y paisajes sucedáneos renaturalizados, como los que se pueden ver desde hace años, entre otros lugares, en la zona sur de Leipzig, en el lugar donde vive Neo Rauch, Markkleeberg. Sin embargo, hay fuerzas contrarias que se mueven: los enanos ac-



Neo Rauch: Revolte, 2004. Óleo, 200 x 281 cm.

cionando la palanca de la bomba del pozo, sin duda habitantes de las puntiagudas —y por tanto no pertenecientes al canon de la Nueva Arquitectura— casas de la urbanización, que sacan otras cosas que no son agua corriente; unas sustancias lechosas en forma de estrella salen de sus barriles y salen disparadas hacia los conquistadores. El gigante hombre de acción en el extremo izquierdo del cuadro resulta alcanzado, como es el caso del mozo del centro de la imagen, que ya se ha fundido, alcanzado un tamaño normal y repentinamente agotado; por el contrario, la figura que desaparece a la derecha en un cajón reluciente parece haber pasado ya por todos los procesos inferiores y avanza derecho hacia su disolución. Una imagen de la transferencia, de la situación de umbral, en la que se produce la disolución de la voluntad a favor de la imaginación, aclara Neo Rauch al respecto, que interpreta claramente la impalpable sustancia de las puntas de estrella como protoplasma, como sustancia vital de todas las células vegetales, animales y humanas. El proyecto de modernidad de las culpables intrincaciones de la acción, alcanzado y purificado por esta materia vivificante, trasciende al reino ilimitado del subjuntivo, en el que, en lugar de afirmaciones demiúrgicas, reina una legítima cercanía creativa, y en el que todo sería posible otra vez.

En *Verrat* (Traición), ya no hay nada de eso; aquí reina la lucidez sin retorno por encima de cualquier circunstancia pecaminosa, que se deposita como la escarcha del invierno sobre los



Neo Rauch: Verrat, 2003. Óleo, 200 x 250 cm. The Judith Rostchild Foundation, Nueva York.

Por el contrario, a la derecha, sobresale una figura perfilada de mujer y de color rojo vivo como el fuego, que es a su vez sede del alma y también musa narradora de los acontecimientos, que mira hacia el exterior del cuadro, hacia dimensiones muy distintas del discurrir del mundo y que al mismo tiempo va dejando tras ella a las batallas empíricas. Esa función de mediador que refleja al demostrativo gesto del cantante callejero, refuerza el carácter didáctico varias veces interrumpido de la representación, que queda expresado en el primer plano del marco interior y produce ese montaje típico de las perspectivas narradoras, tan usual en Neo Rauch. Porque los bultos de color apilados en el marco inferior del cuadro, una cuasi-declaración de contenido colorista, indican la técnica del pintor antes de cualquier concretización y dejan patente el escenario como una de las posibles formas de la realización. Puede que aquí resida la verdadera traición, la artística, donde la última configuración visible esconde en sí misma la negación de todas las demás posibilidades.

Este tipo de traición es castigada de vez en cuando, por ejemplo a través del sacrificio de una figura que se ha vuelto querida. En *Hinter dem Schilfgürtel* (Tras el cinturón de junco) suceden cosas realmente horribles, pero los protagonistas quedan paralizados milagrosamente en el se-

acontecimientos y ataca para helar las almas. Alrededor de un fuego que determina todo el cuadro se agrupan gentes de uniforme que muestran diferentes grados de desesperación; son evidentemente prisioneros de guerra que están ocupados en diferentes actividades; se trata de torturados y maniatados por las circunstancias. A su lado y claramente destacadas, dos figuras vigilantes flanquean los extremos: a la izquierda un hombre armado con una ametralladora, cuya actitud y vestimenta está a mitad de la guerrilla y el muyahidín, ese tipo de rebelde que ha llegado al poder a través de la violencia de las armas que está convencido fanáticamente de la justicia de su guerra y que se resiste masivamente a todos los sentimientos de una compasión ocupadora.



*Neo Rauch: Hinter dem Schilfgürtel, 2004. Óleo, 200 x 281 cm.*

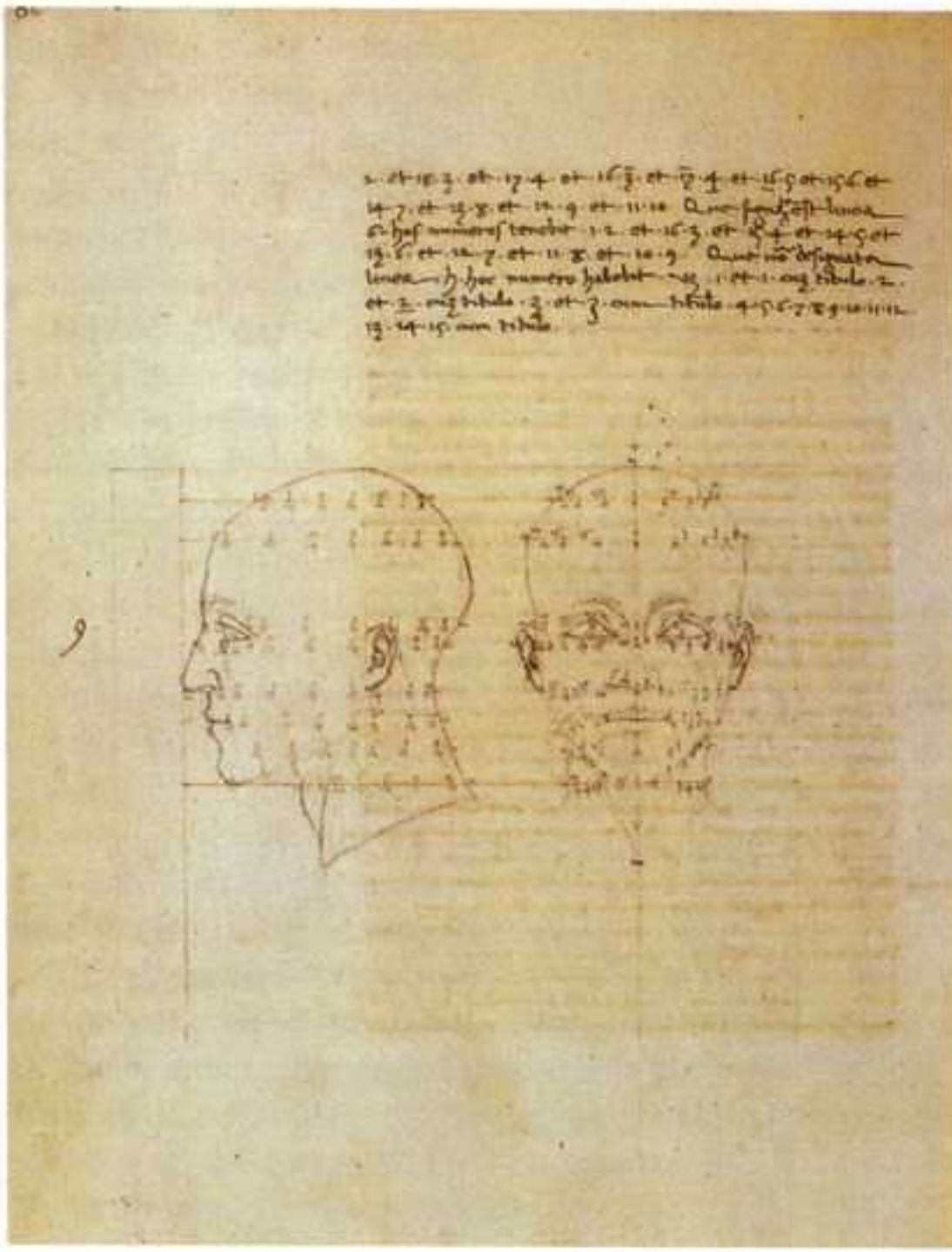
gundo anterior a la ejecución, como si los sonámbulos se hubiesen dado cuenta de la presencia de sus observadores, y se quedan así paralizados en el momento de la verdad. De la misma manera que Isaac se libró de morir a manos de su padre gracias a la intervención divina, aquí el delincuente podrá beneficiarse de un castigo leve, que le otorgará el derecho a participar en el microcosmos desplegado de las normas propias. En esta isla de pruebas, protegidos de las miradas curiosas por barreras de juncos, actúan a su vez protagonistas salidos de la imaginación de Rauch que se insertan en decorados impregnados de desastres, hundiéndose cada vez más profundamente en los abismos de su papel. La conocida figura del que lleva un colmillo de mamut encuentra su correspondencia en el pescador que saca a tierra, a lo seco, a la seguridad, la proverbial gran presa; el cura castigador coquetea con los rasgos de un guerrero divino dispuesto a celebrar con gran boato la prueba del agua de la víctima, para poder determinar por fin la situación general gracias a la función de la boya. Sabe Dios que esta situación no es precisamente halagüeña: construcciones paralizadas y en ruinas, gases que acechan, cajas de bebidas, tiendas de campaña, munición. Todas ellas unidades dinamitadas, aisladas de las viejas ordenanzas y expuestas en el laboratorio de los proyectos del mundo, sometidas a las reglas de una imaginación que produce imágenes y cumple las órdenes de un poder soberano: criaturas del mundo imaginario de Neo Rauch ■

# EL OJO EN EL TEMPLO

GUILLERMO PÉREZ VILLALTA

52

GUILLERMO PÉREZ VILLALTA



*Piero della Francesca: De prospectiva pingendi, ca. 1475-80.*

Hacia ya muchos años que había comprado una casita de campo a las afueras de Santo Sepulcro. Allí le gustaba refugiarse de los avatares de la corte del Duque. La apacible llanura de huertas y viñedos le servía como un inspirador relajado, como una superficie que pudiese recorrer él mismo y no en la dirección que le marcaban las muchas voces de Urbino.

Así fue a lo largo de más de media vida y de los últimos días de su madre, de la que había heredado el apodo. Llegó a conocer ese paisaje tan familiar que percibía, en cada estación, las nuevas ramas del naranjo, por dónde extendía sus zarcillos la parra o cómo se doblaban las ramas del manzano por el peso de la fruta. Ese conocimiento tan preciso le sirvió de callado consuelo en el oscurecer de su vista. Prácticamente veía cada una de las hojas del laurel, aunque,

verdaderamente, lo que sus ojos le transmitían era una confusa reunión de verdes. Podía contar los cipreses que flanqueaban el camino y creía distinguir las colinas con sus pequeñas casitas de labor.

Llegó el día que, sentado en el porche, ese paisaje sólo fue un luminoso vacío. Su temor a la ceguera era más a la oscuridad que a la falta de visión; fue para él un paliativo de su sufrimiento el percatarse que la ceguera era luminosa, como cuando se restriega uno los ojos. El negro formaba parte de la visión; cuando ésta falta, cuesta trabajo imaginárselo.

Pero tuvo conciencia de otra cosa en esas horas sentado en el porche. Se dio cuenta de cómo la memoria y el conocimiento habían vertido un caudal en la alberca de su cabeza. Ésta estaba llena y rebosante, tal era así que casi se ahoga en ella; el recuerdo del rostro amado o el deseo conduciéndole por las tapias de la huerta hacían brotar lágrimas en sus apagados ojos y la desesperación le hacía agitarse inquieto; corría llamando a alguien y tropezaba, se olvidaba de escalones o las puertas parecían cambiar de sitio.

Un día recordó un cuadro del que estaba satisfecho. Poco a poco su imagen se fue despojando de ropajes y fue reconstruyendo cómo lo había formado. Así llegó a la superficie blanca.

Luego fue para atrás y recordó la idea; con una sonrisa pensó cómo convenció a la persona que le hacía el encargo de aquello que ya tenía en la mente: los espacios que había soñado, la disposición de las figuras. Todos aquellos trazos que había aprendido en la geometría. Así que al imaginar la blanca superficie pudo repetir cada una de las líneas. Veía cómo las diagonales se cortaban y sobre este punto trazaba la horizontal y la vertical. Pudo precisar el punto exacto donde las líneas fugaban en la perspectiva. Y así, sobre esa red en la que había dividido la superficie blanca, las líneas fugaron hacia ese punto, creando la ilusión del espacio. Sí, lo veía perfectamente. Mejor, lo imaginaba con la misma precisión con que lo había dibujado.



*Piero della Francesca: Flagelación, 1450-1460. Óleo y temple sobre tabla, 58.4 x 81.5 cm. Galleria Nazionale delle Marche, Urbino.*

Sintió un escalofrío, el sol se había puesto y apenas había sido consciente del tiempo transcurrido. Tapándose con el manto, quedó absorto en esa construcción que su mente había hecho. Cuando vinieron a por él, para llevarlo al interior de la casa, le encontraron con una sonrisa en los labios. —¿De qué se acuerda usted, maestro Piero? Parece algo muy divertido— le preguntó el lazarillo.

Así pasó los días, acordándose de esas anotaciones y dibujos que había realizado en sus libros, aquellas construcciones perspectivas que le permitían la invención de poliedros, copas y vasos. Luego aplicó el sistema a las figuras humanas, asignándole un número a cada uno de los puntos significativos de ésta; así lograba imaginar los cuerpos como divididos en rodajas que podía utilizar como si fuesen círculos en el espacio. De este modo, podía imaginarlos como maniquís que adoptaban los puntos de vista más a su capricho. Luego podía aplicar las proporciones: la del número de oro o la de la diagonal del cuadrado. Todavía podía ver la mirada absorbente de Maese Lucas ante esos dibujos y anotaciones. Sus sospechas de que a escondidas los copiaba se confirmaron más tarde, por las noticias que le llegaron de Florencia, donde el Paccioli impartía lecciones como si todo esto fuese de su invención.

El problema está en que un artista no tiene tiempo para esas cosas de las impresas y correcciones; y así las palabras y pensamientos de éstos terminan en aquellos que la creación no les arrastra y absorbe. Poco a poco, meditaba, crearán que ellos piensan el arte.

Retiró de sí esos pensamientos que lo distraían de su diversión y se ejercitó en construir estrellas de muchas puntas que nacían de las caras de un poliedro. Luego la hacía girar, viéndola



*Piero della Francesca: Federico da Montefeltro, 1472. Óleo sobre tabla, 47 x 33 cm. Galleria degli Uffizi, Florencia.*

desde todos los lugares. Al principio, ésta se desdibujaba pero al poco tiempo la facultad dominaba perfectamente las cuestiones más difíciles.

Para los demás parecía que el maestro Piero se había encerrado en un mutismo triste a causa de la ceguera. Lo veían pasar las horas con la cabeza alzada, como mirando unas aves inexistentes, a veces movía los labios como si tratase de decir algo pero ningún sonido salía de ellos. Otras lo agitaba una inquietud, pero al rato se tranquilizaba y en su boca aparecía una apacible sonrisa.

De este modo lo encontró Donato d'Angelo, que trabajaba en las obras del palacio ducal. También era pintor, había ayudado al maestro en el gran cuadro en el que aparece el duque con armadura, orando a las pies de la Madonna. Ya entonces su vista flaqueaba, pero tenía más atracción por la arquitectura. El maestro le tenía un gran aprecio y le enseñó todo aquello que, sobre geometría y proporciones,

sabía. A veces, lo llamaba por ese apodo, Bramante, por el que todos le conocían, y sabía de sus inquietudes y de su afán por ir a Roma, no sólo para medir los monumentos de los antiguos, sino porque sabía que allí se construía y que se podían realizar sus sueños.

Donato quedó mirando al maestro sin atreverse a interrumpirle. Siempre que tenía dudas, venía a consultárselas y habían llegado a tener una gran confianza mutua. Pero tardó un rato en hacer una posecilla para llamar su atención.

–¿Donato, eres tú?– dijo, torciendo el rostro como si lo mirase.

–Sí, soy yo. Venía a preguntarle sobre un problema que tengo en las esquinas de las columnas: ¿pongo una sola columna para los dos arcos que se encuentran o dos? Pero no quería interrumpirle en sus pensamientos. ¿Qué era lo que le tenía tan entretenido?

–Un cuadro, Donato, un cuadro.

–¿Un cuadro?, perdóneme, ¿pero de los que ya usted hizo?

–No, un cuadro nuevo. ¿No sabes? Yo pinto con el pensamiento. Los demás no lo sabéis pero yo puedo hacerlo perfectamente.

La curiosidad picó al arquitecto, quiso saber cómo era, si veía éste con sus colores, si podía contarle detalles.

–Si te lo cuento, no será lo mismo, las palabras estropean las ideas. Será el cuadro que tú imaginas, no el que yo veo en mis pensamientos. Pero, te propongo un juego. Como lo he





*Luciano Lausana o fra Carnevale (atribuido): Città ideale, ca. 1470. Temple sobre tabla, 67,5 x 239,5 cm. Galleria Nazionale delle Marche, Urbino.*

imaginado en todos sus detalles y proceso, ¿por qué no lo haces tú en todos sus pasos?, desde el principio.

Donato, que no cabía más en su curiosidad, se avino a realizar el experimento. Para ello, le pidió una tabla bien estucada de un formato alargado que fuese tres veces y media más larga que alta. Luego le hizo trazar sus puntos medios, que dividió, a su vez, con el número de oro, en una serie de líneas verticales y horizontales. Donde una de las horizontales cortaba al eje, le ordenó que trazase un punto y allí quiso poner un fino alfiler de oro. –Ese es mi ojo,– le dijo –ahí es donde yo miro ahora.

Luego, en los sucesivos días, esas líneas se transformaron en edificios, unos porticados, otros con arcos entre pilares. Allí donde las divisorias verticales que el número de oro dividía la tabla situó dos pozos octogonales, luego las demás divisorias fugaron hacia el alfiler de oro y justo allí le hizo construir un templo circular con la puerta abierta para dejar ver el punto donde el alfiler penetraba la superficie de la tabla.

Cuando el fino dibujo de punta de plata había creado una hermosa plaza y todas las cosas estaban concebidas: puertas, ventanas, capiteles y columnas, le dijo que cogiese varias tablas; en una le hizo trazar una banda larga y estrecha que le hizo dividir en veinticuatro puntos.

–Coge el pigmento más negro que tengas y el más blanco, haz pintura con ellos y colócalo en el primero y el último de los lugares de la banda. Luego mézclalos a partes iguales y lo situarás en el centro, en el doce, luego un poco de éste con la misma cantidad de negro y de blanco para ponerlo en el lugar seis y dieciocho, así harás hasta rellenar todas las casillas. Lo mismo harás con los colores principales y así tendremos valores exactos para los tonos y colores que has de aplicar.

Así lo hizo Donato y así fue viendo aquello que el Maestro Piero imaginaba. Así también lo vieron el maestro Luciano Lausana, Domenico Roselli y el joven Rafael años más tarde y así lo vimos también nosotros en la galería del Palacio Ducal de Urbino.

Sevilla, 2 de febrero de 2001 

# EL CÍRCULO DE SÍSIFO

GUILLERMO SOLANA

56

F  
R  
A  
N  
C  
I  
S  
A  
L  
Y  
S

A mediados del siglo XIX, el filósofo norteamericano Henry David Thoreau escribió un ensayo titulado *Walking* en elogio del arte de caminar. El verdadero caminar, sostiene Thoreau, no tiene nada que ver con el ejercicio deportivo; es una forma de pensar y de vivir orientada hacia lo salvaje (*the Wild*). El auténtico caminante sale en busca de la libertad absoluta que sólo puede encontrarse en la Naturaleza, en contraposición a la libertad civil, que se da en el marco de la sociedad. Y la libertad natural nos exige desvincularnos de todos los lazos sociales. El caminante debe estar dispuesto a abandonar a su padre y a su madre, a su mujer y a sus hijos, a su familia y a sus amigos, para no verlos nunca más; debe pagar sus deudas y hacer testamento. Sólo entonces estará preparado para salir a andar (“*then you are ready for a walk*”). “Al salir a dar un paseo, aunque sea el más breve de los paseos, deberíamos partir acaso en un espíritu de inmortal aventura, para no volver jamás / dispuestos a enviar de regreso nuestros corazones embalsamados como reliquias a nuestros reinos desolados”. Pero los caminantes modernos carecen, ay, de tal espíritu. Para caracterizar nuestra condición, Thoreau introduce la imagen del círculo: “Nuestras expediciones son solamente *tours*, y al atardecer retornamos al viejo hogar de donde partimos. La mitad de la caminata no es sino un volver sobre nuestros pasos”. Para nosotros, *turistas* de vocación, el viaje es sólo un periplo, un circuito, una vuelta. El arte de caminar implica así una disyuntiva radical en filosofía de la vida. Por una parte está la aspiración heroica a la libertad, aunque sea a costa de perder todo lo demás y convertirse en un vagabundo. Por otra parte, la actitud resignada o fatalista que acepta la existencia como condena.

Si tuviéramos que buscar un equivalente de las ideas de Thoreau en la creación contemporánea pensaríamos probablemente en Richard Long o en Hamish Fulton, esos poetas del caminar que escenifican sus piezas en parajes desiertos y remotos, muy lejos de las ciudades. Pero la disyuntiva enunciada por Thoreau se encuentra también en el corazón de la obra de un artista tan absolutamente urbano como Francis Alÿs. La exposición del MACBA *Walking Distance from the Studio / A pie desde el estudio* reúne una selección de obras (dibujos, pinturas, fotografías, vídeos y objetos) realizadas por Alÿs a lo largo de los últimos doce años. La exposición, comisariada por Gijs van Tuijl, Annelie Lütgens y Bartomeu Marí, ha visitado ya el Kunstmuseum de Wolfsburg y el Musée des Beaux-Arts de Nantes, y desde Barcelona viajará al Museo de San Ildefonso de México D.F. Hace unos años, el Reina Sofía dedicó una exposición a Francis Alÿs centrada en su trabajo como pintor; en este caso el acento ha cambiado para subrayar la diversidad de medios utilizados y para señalar la raíz *performativa* común a

todos ellos; el hecho de que los objetos, los vídeos, las fotografías, las pinturas y dibujos nos remiten siempre a *acciones* del artista. La exposición del Reina Sofía destacaba el lado íntimo y silencioso de la obra de Alÿs pero no hay que olvidar que, junto a las pinturas y dibujos de pequeño formato, Alÿs ha emprendido grandes performances colectivas de carácter espectacular, poniendo en marcha a multitudes, como en la acción *La fe mueve montañas* que en 2002 congregó a quinientos voluntarios, armados con palas, para desplazar de lugar una enorme duna...

### Elogio del vagabundo

Si antes hablábamos del caminante que parte cada vez como si su viaje fuera irreversible y definitivo, la vida del propio Francis Alÿs representa un ejemplo perfecto de ese espíritu. Nacido en Bélgica y formado allí como arquitecto, Alÿs llegó a México en 1987 (para participar en las obras de reconstrucción tras una gran catástrofe natural) y desde entonces ha vivido y trabajado en aquel país. Su patria, si tiene alguna, es Ciudad de México. Todas las piezas de esta exposición han surgido en el corazón de la megalópolis, en el espacio urbano que rodea el estudio del artista: en un radio de diez manzanas alrededor de la plaza del Zócalo. Dentro de ese perímetro, Alÿs habita y se mueve como el artista-*flâneur* que Baudelaire exaltaba en *El pintor de la vida moderna*: “Estar fuera de casa y no obstante sentirse en casa por doquier; ver el mundo, estar en el centro del mundo y permanecer oculto al mundo, tales son algunos de los pequeños placeres de estos espíritus independientes, apasionados, imparciales, que el lenguaje sólo puede definir torpemente. El observador es un príncipe que goza por doquier de su incógnito”.

Lo que más le interesa a Alÿs en sus paseos es observar a esas figuras que viven en los márgenes y en los intersticios de la ciudad: mendigos, vendedores, aparcacoches, músicos ambu-



Francis Alÿs: Turista, México D.F., 1996.



Francis Alÿs: Sleepers II, 1999-2002. © Francis Alÿs.

permanencia en aquel lugar”. Como dice Alÿs, esas personas son el pretexto, al mismo tiempo “cruel y poético”, de su obra. Hay una fotografía donde el artista aparece junto a unos trabajadores que ofrecen sus servicios en la calle como fontaneros o albañiles y él mismo posa con un cartel que dice “turista” (lo que constituye, al fin y al cabo, otra condición desubicada, extraterritorial, aunque mucho más suave). Pero la manifestación más radical de la falta de lugar se encuentra en la serie de diapositivas titulada *Sleepers*, en la cual se alternan las imágenes de personas y de perros durmiendo en la calle. En la situación de estos parias, hasta lo más íntimo se vuelve público. Alÿs retrata a los durmientes situando la cámara a ras de suelo, como si quisiera compartir su punto de vista, fomentar la empatía con ellos. A pesar de las apariencias, no se trata en absoluto de uno de esos trabajos de documentación sociológica tan populares en la fotografía contemporánea. Ni de un alegato político (como el propio Alÿs ha declarado, su trabajo es de naturaleza “poética y no política”).

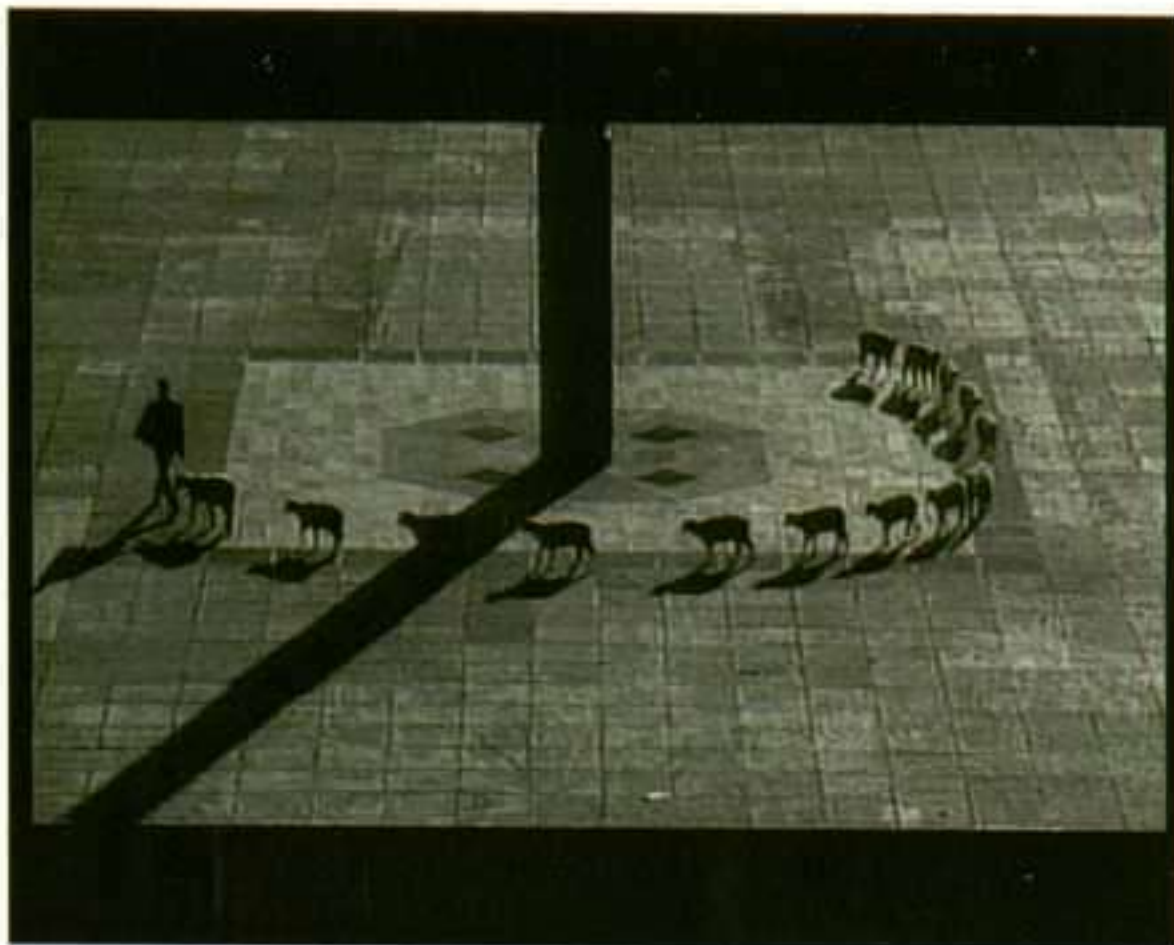
En el ensayo sobre el arte de caminar que citaba al principio, Thoreau define el verdadero caminar como “sauntering”, una palabra que en el medievo se aplicaba a las gentes que andaban errantes por los campos y aldeas pidiendo caridad para ir a Tierra Santa. Para unos, la palabra “sauntering” deriva precisamente del nombre de su supuesta meta: “Sainte Terre”. Pero otros afirman que viene en realidad de “sans terre” y, como dice Thoreau, el *sauntering* significa “no tener un hogar particular, sino estar igualmente en casa en todas partes”. La figura del vagabundo es un motivo poético con una larga genealogía: desde François Villon hasta Rimbaud, el poeta se identifica con el *outcast* sin familia ni patria. El vagabundo, el *tramp* ha sido una especie de héroe absurdo celebrado en las películas de Charles Chaplin o en el teatro de Samuel Beckett (los personajes de *Esperando a Godot* son eso, vagabundos) o, más recientemente aún, en las novelas de Paul Auster (por ejemplo, en su *Trilogía de Nueva York*). En la obra de Alÿs, hay un video titulado *Si eres un espectador, lo que haces*



Francis Alÿs: *Re-enactments*, 4 de noviembre de 2000. Vídeo.

en realidad es esperar a que suceda el accidente (*Botella*) que sugiere también un canto, entre lírico e irónico, al oficio de vagabundo. En esta pieza asistimos al viaje de una botella de plástico que es arrastrada por el viento aquí y allá; se desplaza a lo largo del Zócalo seguida por la cámara de Alÿs y durante casi quince minutos sigue una ruta caprichosa hasta que llega a la calzada y allí, con un sonido de frenos chirriantes, termina abruptamente el vídeo al caer la cámara al suelo.

En la mitología urbana inventada por Alÿs, un género contiguo al del *homeless* en sentido estricto es el de los *ambulantes*. Bajo este título, Alÿs consagra una serie de fotografías a las peripecias de los vendedores callejeros que recorren la capital mexicana arrastrando sus *trolleys* cargados hasta los topes con las mercancías más inverosímiles. Como las hormigas, estos hombres son capaces de llevar a cuestas un volumen y un peso muy superior al de su propio cuerpo. Alÿs emula ese comportamiento, a pequeña escala, en sus “coleccionistas” (*Collectors*), unos juguetes de lata con ruedas y dotados de imanes que el artista conduce con una cuerdecita y que van atrapando en su recorrido todos los pequeños elementos metálicos que encuentran a su paso. También Alÿs recoge sus ideas, los materiales para su obra, de entre la basura de la calle.



Francis Alÿs: Cuentos Patrióticos, 1997. Videoinstalación con panel de texto, dimensiones variables. Cortesía: Lisson Gallery; el artista.

esto aquella historia que contaban los griegos sobre Sísifo, el hombre que fue condenado a empujar una y otra vez una roca hasta lo alto de una montaña sólo para verla descender inmediatamente y volver a empezar su trabajo?

En la pieza *Re-enactments* lo que el artista lleva es una pistola, una Beretta de 9 milímetros. En el vídeo vemos a un hombre (el propio Alÿs) que compra la pistola y sale a la calle con ella en la mano. Camina con decisión, con el arma bien visible, y los viandantes parecen sorprendidos o asustados. Al cabo de unos minutos, el hombre será finalmente arrestado e introducido en un coche de la policía. La acción evoca lejanamente aquel pasaje del *Segundo manifiesto del surrealismo* donde André Breton proclamaba la voluntad surrealista de ir más allá de la distinción entre lo bello y lo feo, lo verdadero y lo falso, el bien y el mal. Allí Breton aventuraba una frase que se le ha reprochado muchas veces: “El acto surrealista más puro consiste en bajar a la calle con un revólver en la mano y disparar al azar todo lo que se pueda en medio de la multitud”. Pero la cosa no termina ahí, sino que vuelve a empezar de otro modo. Después de ser detenido, Alÿs consigue demostrar a la policía que es un artista y no un criminal. Y aun más: les convencerá para que colaboren con él en una nueva filmación que reconstruya los hechos pero esta vez de forma simulada o escenificada. Las dos grabaciones de vídeo, proyectadas una junto a la otra, formarán finalmente la pieza. *Re-enactments* pone en escena una circularidad interminable, donde cada hecho real efectivo es seguido por una infinidad de ecos y resonancias.

Las acciones de Alÿs se desarrollan, como hemos visto, en torno a la plaza del Zócalo, un lugar que ha sido el corazón de México desde la época de Tenochtitlán; centro político, religioso, cultural, revolucionario, y escenario hoy de toda clase de reuniones de masas, ya sean espectáculos o manifestaciones de protesta. *Zócalo, 22 de mayo de 1999* es una película de doce horas sobre la vida en la plaza. El lugar está presidido por una gigantesca bandera a la que cada tarde se le rinden honores militares. El mástil de la bandera ofrece una sombra relativamente delgada a la cual van a refugiarse las gentes, y la concentración de gente es tanto mayor cuanto mayor la tem-

## Trayectos circulares

Muchas piezas de Alÿs tienen que ver con esta idea del transporte absurdo de una carga no menos absurda. Como esa acción suya que consiste en arrastrar por la calle un gran bloque de hielo, que a lo largo de las horas se irá derritiendo y menguando hasta que no quede de él absolutamente nada. [*Algunas veces algo lleva a nada (hielo)*, 1997] En 1999 filmó *El ensayo*, un vídeo en el cual el artista aparece conduciendo repetidamente un Volkswagen escarabajo hasta lo alto de una colina, para después apagar el motor y dejarlo rodar ladera abajo. ¿No recuerdas



Francis Alÿs: *Zócalo*, 1999. Proyección de DVD con banda sonora, dimensiones variables. Cortesía: Lisson Gallery; el artista.

peratura, de modo que el dispositivo actúa como una especie de termómetro. Pero esa sombra, como el índice de un gigantesco reloj de sol, se va desplazando a medida que avanza el día, y así recorre el círculo del tiempo. En un vídeo de 1997 titulado *Cuentos patrióticos*, Alÿs había recurrido ya a la bandera del Zócalo: un hombre camina en círculo alrededor del mástil seguido por unas ovejas; a cada vuelta, una nueva oveja entra en escena y se une a la hilera (el resultado no ha sido escenificado realmente, sino que es producto de la manipulación digital). Se trata de una alegoría política transparente: el rebaño que sigue al líder. Alÿs se refiere en concreto a un suceso de 1968, cuando los funcionarios fueron obligados a congregarse en la plaza para recibir al nuevo gobierno, y muchos de ellos decidieron, como protesta, ponerse a balar como ovejas. Pero más que la alusión política, demasiado obvia a mi modo de ver, me interesan las implicaciones del trayecto circular, de las vueltas y vueltas que dan las ovejas. Esa esclavitud ciega de animal como atado a la noria no tiene sólo un sentido político, sino también metafísico. Evoca el Tártaro de los griegos, habitado por unos seres que repiten una y otra vez, interminablemente un solo acto: así las Danaides con su tonel que nunca acaba de llenarse, Tántalo tratando de alcanzar el alimento, Ixión con su rueda, o, en fin, el más glorioso de todos estos personajes, a quien un filósofo del siglo pasado convirtió en emblema de la condición humana: “El mismo esfuerzo por llegar a las cimas basta para llenar un corazón de hombre. Hay que imaginar a Sísifo dichoso”

*feria de arte*

# VALENCIA . ART

del 29 de septiembre al 2 de octubre de 2005, [www.valencia-art.org](http://www.valencia-art.org)



JOSÉ MANUEL BALLESTER

SERGIO BELINCHÓN

DANIELE BUETTI

MERLIN CARPENTER

NAIA DEL CASTILLO

FILIPA CÉSAR

JOSÉ DAMASCENO

RICHARD DEACON

PIA FRIES

IÑAKI GRACENEA

ALEX HARTLEY

IGOR & SVETLANA KOPYSTIANSKY

GUILLERMO KUITCA

ABIGAIL LANE

MAIDER LÓPEZ

JORGE MACCHI

MIQUEL MONT

FELICIDAD MORENO

MATTHIAS MÜLLER

JOAQUÍN PACHECO

FERNANDO RENES

JAMES RIELLY

LAURIE SIMMONS

RUI TOSCANO

DARÍO URZAY

**distrito4tro**  
GALERIA DE ARTE

Bárbara de Braganza, 2 E-28004 Madrid

**espacio**  
**distrito4tro**  
GALERIA DE ARTE

Plaza de las Salesas, 9 - 1º E-28004 Madrid

T. +34 91 319 85 83

T. +34 91 308 34 83

F. +34 91 308 34 85

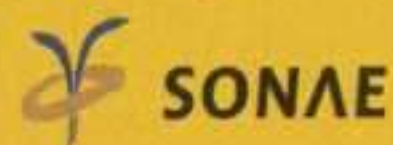
www.distrito4.com

info@distrito4.com

**FUNDAÇÃO SERRALVES**

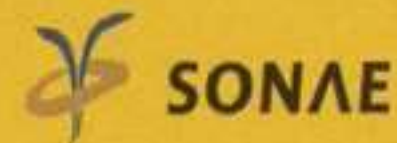
**MOSHE  
KUPFERMAN**  
**09 JUL-02 OUT 2005**  
MUSEU DE SERRALVES

MECENAS EXCLUSIVO  
DA EXPOSIÇÃO



**THOMAS  
SCHÜTTE**  
**23 JUL-25 SET 2005**  
MUSEU DE SERRALVES

MECENAS EXCLUSIVO  
DA EXPOSIÇÃO



**ERNST  
CARMELLE**  
**23 JUL-09 OUT 2005**  
CASA DE SERRALVES

**SEM  
COMENTÁRIOS**  
**23 JUL-06 NOV 2005**  
BIBLIOTECA DE SERRALVES

APOIO INSTITUCIONAL SEGURADORA OFICIAL

M

Ministério da Cultura



Império

Geral: +351 226 156 500

Rua D. João de Castro, 210

4150-417 Porto, Portugal

www.serralves.pt | serralves@serralves.pt

**FUNDAÇÃO SERRALVES**

MECENAS DO MUSEU



# Cuestión de mentalidad.

Cuando llevamos más de 75 años haciendo posibles los negocios de millones de personas. Cuando disponemos de la mayor red de conexiones entre Europa y Latinoamérica. Cuando ofrecemos a nuestros pasajeros la flota más moderna y hasta 560 destinos en todo el mundo. Entonces ¿por qué cambiamos de mentalidad? Porque a partir de ahora nosotros nos adaptamos aún más a ti. A tu tiempo, a tu economía, a tus gustos gastronómicos, a tus necesidades de atención, a tu trabajo, a tu ocio... Ahora en Iberia, decides tú.



Iraultza ostean.  
Irango artista garaikideak

Después de la revolución.  
Artistas contemporáneos de Irán

Uztailak 21 - Urriak 1  
21 Julio - 1 Octubre



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

## Oteiza 1908-2003

La Colección



C/ de la Cuesta, 7  
31486 Alzuza  
Tel: 948 332074  
Fax: 948 332066  
info@museooteiza.org  
www.museooteiza.org

Nueva instalación  
museográfica

del 14 de julio al 9 de agosto

EXPOSICIONES

**"El arte del abanico. Siglos XVII-XX"**

del 1 de septiembre al 1 de octubre

**"Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990"**

FUNDACION  
CAJA VITAL KUTXA  
FUNDAZIOA



**Laborables:** de 18:30 a 21:00 h.  
**Domingos y festivos:** de 12:00 a 14:00 h.  
de 18:30 a 21:00 h.

Sala Fundación Caja Vital Kutxa  
Postas 13 -15. Vitoria-Gasteiz

Obra Social

Caja Vital  Vital Kutxa

Gizarte-Ekintza

## HELGA DE ALVEAR

Doctor Fourquet, 12 • 28012 Madrid  
Tel. +34 91 468 05 06 • Fax +34 91 467 51 34  
www.helgadealvear.net • galeria@helgadealvear.net

Septiembre / octubre

**Elmgreen & Dragset**

Estudio: *Tres o cuatro historias*

Agosto cerrado por vacaciones

## JAVIER LÓPEZ

Manuel González Longoria, 7 • 28010 Madrid  
José Marañón, 4 • 28010 Madrid  
Tel. +34 91 593 21 84 • Fax +34 91 591 26 48  
www.galeriajavierlopez.com  
gjl@galeriajavierlopez.com

21 septiembre a 27 octubre

**Alex Katz**

Agosto cerrado por vacaciones

## SOLEDAD LORENZO

Orfila, 5 • 28010 Madrid  
Tel. +34 91 308 28 87 • Fax +34 91 308 68 30  
www.soledadlorenzo.com • galeria@soledadlorenzo.com

6 septiembre a 8 octubre

**Jorge Galindo**

Agosto cerrado por vacaciones

# MADRID

## MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid  
Tel. +34 91 319 55 17 • Fax +34 91 310 31 27  
www.maxestrella.com • info@maxestrella.com

Hasta 17 septiembre

**Agustín de Llanos**

*De luces y sombras*

Desde 22 septiembre

**Roland Fischer**

Agosto cerrado por vacaciones

## PILAR PARRA & ROMERO

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid  
Tel. +34 91 576 28 13 • Fax +34 91 577 42 46  
www.pilarparra.com • galeria@pilarparra.com

Desde 14 septiembre

**Juan Olivares**

Noviembre

**Won Ju Lim**

Agosto cerrado por vacaciones

## ÁNGELES PENCHE

Monte Esquinza, 11 • 28010 Madrid  
Tel. +34 91 308 56 57 • Fax +34 91 308 21 46  
[angelespenche@telefonica.net](mailto:angelespenche@telefonica.net)

Hasta 17 septiembre

**Becarios, IV Edición**

Desde 20 septiembre

**Pedro Mozos**

## JUAN GRIS

Villanueva, 22 • 28001 Madrid  
Tel. +34 91 575 04 27 • Fax +34 91 575 04 27  
[www.galeriajuangris.com](http://www.galeriajuangris.com)  
[informacion@galeriajuangris.com](mailto:informacion@galeriajuangris.com)

Septiembre

**PANORAMA 2005**

Chillida, Equipo Crónica, Guerrero,  
Carmen Laffón, Mompó, Millares, Palazuelo  
Saura, Tàpies, Xavier Valls, Zóbel...

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERÍA DOLORES DE SIERRA

San Agustín, 15 bajo • 28014 Madrid  
Tel. +34 91 429 01 51 • Fax +34 91 429 01 60  
[www.artnet.com/doloresdesierra.html](http://www.artnet.com/doloresdesierra.html)  
[www.doloresdesierra.com](http://www.doloresdesierra.com)  
[galeria@doloresdesierra.com](mailto:galeria@doloresdesierra.com)

8 septiembre a 22 octubre

DS.1  
**Enrique Larroy**

DS.2  
**Victoria Lavín**

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERÍA ALMIRANTE

Almirante, 5 - 1º • 28004 Madrid  
Tel. +34 91 532 74 74 • Fax +34 91 532 32 61  
[www.galeria-almirante.com](http://www.galeria-almirante.com)  
[almirante@galeria-almirante.com](mailto:almirante@galeria-almirante.com)

**Roscubas**

*De cinco a dos de la tarde*

Septiembre / octubre

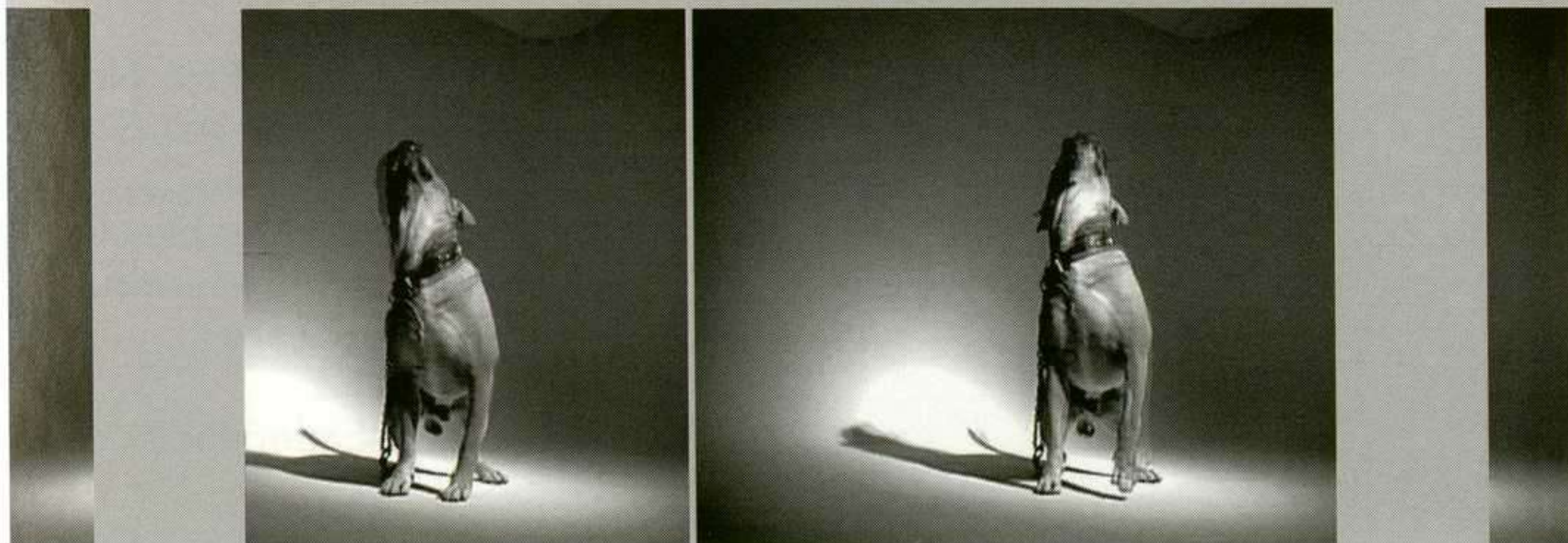
Agosto cerrado por vacaciones

**SOCIAS** <sup>2</sup>  
family art concept

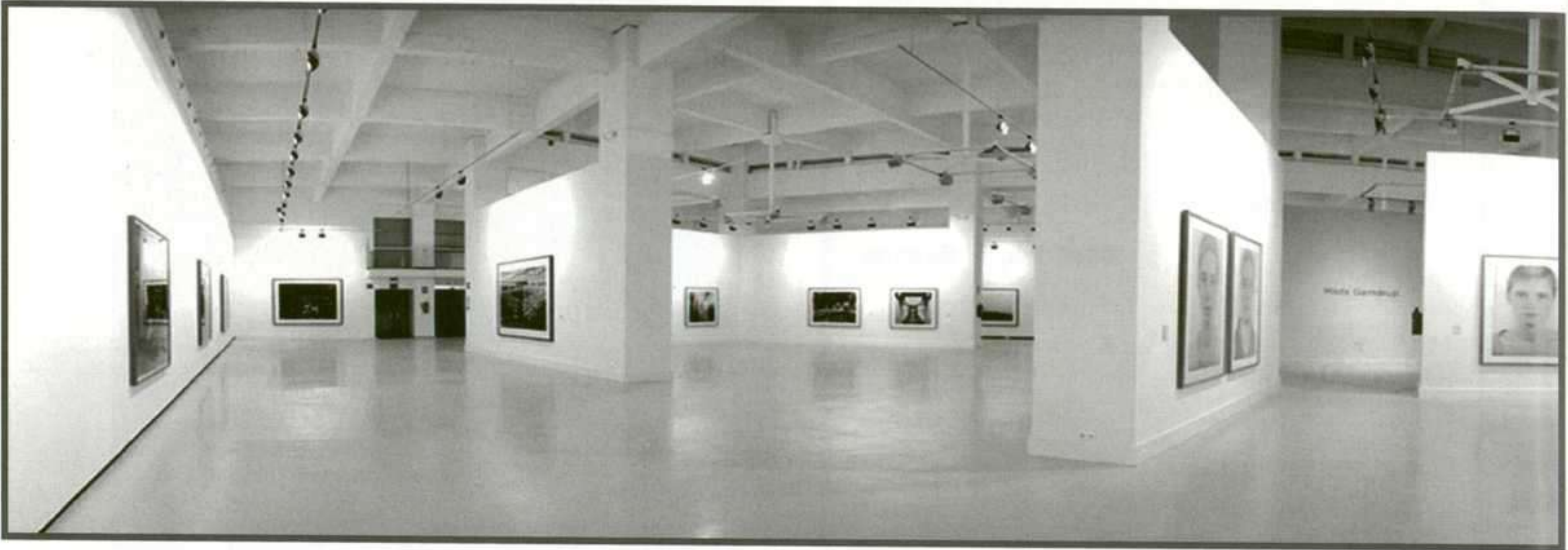
Fundació  
"SA NOSTRA"

Septiembre\_Octubre\_2005

Centre de Cultura "SA NOSTRA"  
Concepció, 12 • 07012 Palma de Mallorca • 971725392



# amigos del cac Málaga



El CAC Málaga, Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, desea expresar públicamente su agradecimiento a todas las empresas y entidades que colaboran en su programación de exposiciones y actividades. Su apoyo es un ejemplo de compromiso con el arte contemporáneo y con la sociedad.

## Socios Protectores

 **INTERLAKEN**

**SUR**  
EL PERIÓDICO DE MÁLAGA

## Socios Colaboradores

 **AFINSA**

 **Fundación Albatros**

 **BRITISH COUNCIL**

 **SANTA CRISTINA**

 **Canal Málaga**

 **COPE MÁLAGA**

 **CopiCentro**

 **FUNDACION CRUZCAMPO**

 **Diario Málaga**

 **Doña Francisquita CATERING**

 **DUNNES STORES**

 **GM& Comunicación**

**GOMEZ & MOLINA**

**GOMEZ & MOLINA**

 **gruposuite**  
Hacienda de San Anton

 **H.G.P. Arguñoles Asociados**

 **Inmobiliaria PEÑARROVA, S.A.**

 **Málaga hoy**

 **Mercedes-Benz**

 **Monarch Scheduled**

 **popular tu**

 **Puerto de Santander**  
Autoridad Portuaria de Santander

 **Unicasa**  
INMOBILIARIAS - REAL ESTATE

 **UNION FENOSA**

## cac Málaga

Centro de Arte Contemporáneo de Málaga

## Socios de Mérito

Arte y Parte  
Burson Marsteller  
Das aktuelle spanienmagazin  
Descubrir el Arte  
D-Latex  
Ediciones Akal  
El Observador  
Financiera y Minera  
Hispanart.com  
Hotel AC Málaga Palacio  
Málagactiva  
Malagaes.com  
Mas Arte  
Mothercare  
Ortopedia Rico Nestares  
Pedro Peña Art Gallery  
Prosetecnisa  
Rekalde Muebles Originales  
Revista de Museología  
Revista Zero  
Sublime  
Vida Económica

## GALERIA TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 487 64 02 • Fax +34 93 488 24 95  
www.tonitapies.com • info@tonitapies.com

Septiembre

**João Onofre**

Septiembre / diciembre

**Tere Recarens**

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERIA JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 216 02 90 • Fax +34 93 487 16 14  
www.galeriajoanprats.com  
galeria@galeriajoanprats.com

Hasta 15 septiembre

**PEREJAUME**

Septiembre / noviembre

**Aleksandra Mir**

Agosto cerrado por vacaciones

## SENDA

Consell de Cent, 337 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 487 67 59 • Fax +34 93 488 21 99  
www.galeriasenda.com • info@galeriasenda.com

30 junio a 9 septiembre

**Bjarne Melgaard**

## ESPAI 2nou2

Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 487 57 11 • Fax +34 93 488 21 99  
espai292@jet.es

30 junio a 9 septiembre

**Bjarne Melgaard**

## CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 487 88 36 • Fax +34 93 487 42 38  
galeria@carlestache.com

[www.carlestache.com](http://www.carlestache.com)

## KALÓS ESPAI D'ART I LLIBRES

Consell de Cent, 275 • 08011 Barcelona  
Tel./Fax +34 93 323 80 67  
kalosmail@terra.es

Septiembre

**Pep Bofill**

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERÍA TRAMA

Petritxol, 8 • 08002 Barcelona  
Tel. +34 93 317 48 77 • Fax +34 93 317 30 10  
www.galeriatrama.com  
galeriatrama@galeriatrama.com

Hasta 5 agosto

**Suse Stoisser**

1 a 20 septiembre

**Colectiva**

22 septiembre a 18 octubre

**Ramón Oriol**

*Gustav de Maeztu*  
MUSEOMUSEOA

## VII BIENAL DE PINTURA CIUDAD DE ESTELLA-LIZARRA

Plazo de entrega:  
*25 de octubre al 13 de noviembre*  
Reunión del jurado:  
*18 de noviembre*

---

Miembros del Jurado:  
**JUAN MANUEL BONET**  
**ROSINA GÓMEZ BAEZA**  
**JOSE MARÍA LUNA**  
**JUANJO AQUERRETA**

---

Bases: [museogmaeztu@terra.com](mailto:museogmaeztu@terra.com)  
Calle San Nicolás, 1 - 31200 - Estella- Navarra - Tel. 948 54 60 37 - Fax 948 55 32 57  
[www.museogustavodemaeztu.com](http://www.museogustavodemaeztu.com)

*Gustav de Maeztu Gustav de Maeztu Gustav de Maeztu Gustav de Maeztu*

www.artium.org

### The Size of It Richard Deacon

Hasta el 28 de agosto



**Mensajes cruzados**  
**Parlamentar con lo real en el tiempo**  
Hasta el 19 de febrero de 2006.

**Why to Fear the Future?**  
**Carlos Amorales**  
Hasta el 25 de septiembre

**Ignacio Sáez**  
Hasta el 25 de septiembre

**Highlights**  
**Prudencio Irazabal**  
6 octubre - 15 enero

**Maidier López**  
20 octubre - 8 enero

**Artium**

Arabako ARTIUM • ARTIUM de Álava  
Arte Garaikideko Euskal Zentro-Museoa  
Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo  
Basque Museum of Contemporary Art  
Vitoria-Gasteiz • [www.artium.org](http://www.artium.org) • [museo@artium.org](mailto:museo@artium.org)



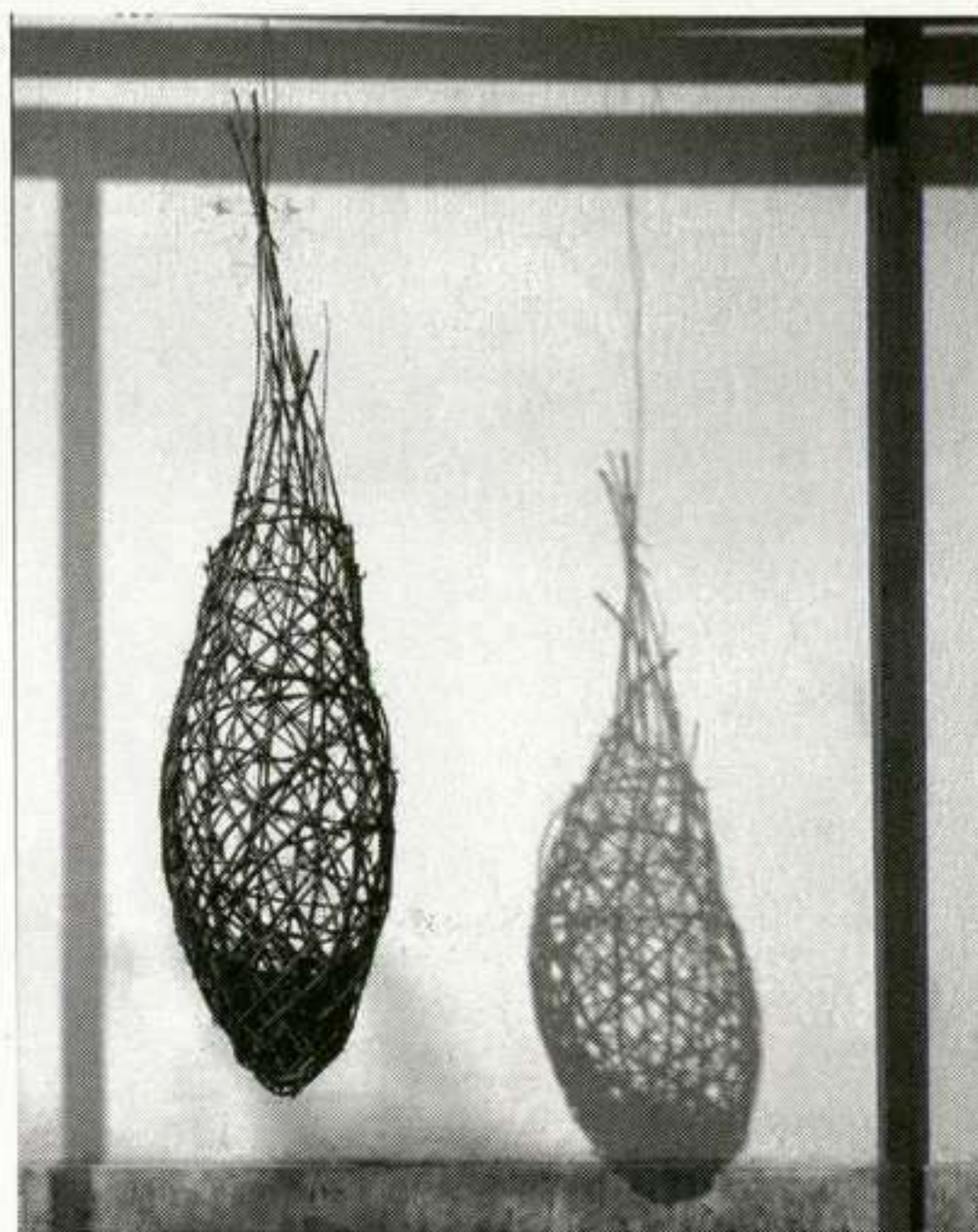
## GIULIANO MAURI

FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE

TARO DE TAHÍCHE, 35. TEGUISE (LANZAROTE)

HASTA 18 SEPTIEMBRE

Pocos artistas han sabido configurar de forma tan plausible el binomio arte/naturaleza como **Giuliano Mauri** (Lodi Vecchio, Italia, 1938). Inmerso en una actitud personal de encuentro con el mundo natural, establece desde los años ochenta un continuo diálogo con todo lo que forma parte del mismo. Tanto en sus esculturas como en sus maquetas de arte público se aprecia su ideario espiritual, donde la importancia del silencio y de la tranquilidad de los lugares apartados entra en debate con la creación de unas obras por y para el hombre, aspecto primordial de su trabajo. La intención fundamental del artista es la de “sugerir un momento de reflexión sobre los lugares”, hacer partícipe al espectador de un nuevo redescubrimiento de su memoria colectiva. Establece una fuerte relación de la humanidad con su ubicación y contexto más primigenio y más próximo a su ciclo vital: la naturaleza. Fascinado por su origen y evolución, su trabajo se vincula a las renovaciones estacionales, estableciendo un paralelismo entre la construcción del cobijo por parte de los animales y los habitáculos humanos, en plena consonancia con este mundo en constante evolución, que crece, muta, y está marcado por paradigmas vitales de término y resurgimiento. La poesía que desprende cada una de sus obras,



*Giuliano Mauri:  
Nido, 1990.  
Madera de olmo y  
alambre,  
76 x 33 x 33 cm.*

realizadas en plena integración con el paisaje que las circunda, es sólo alcanzable desde un punto de vista de fascinación por un medio que interactúa con sus creaciones, las cuales se ven arrojadas por esas mismas formas de las cuales deriva. Es notorio realzar la recepción del trabajo del artista como si fuera algo primario: sus materiales (troncos, ramas, fibras), la técnica de realización (tejidos, acumulaciones)... aunque, tras esa primera valoración, su significado sea complejo y su resultado goce de una multiplicidad estética manifiesta. La aparente sencillez y humildad concuerda con su individualismo y su desapego de los circuitos mercantilistas del arte, ya que, en sus propias palabras, lo único que hace es “jugar con las maderas”. Esta muestra se ubica dentro del marco de exposiciones temporales Arte-Naturaleza de la fundación canaria y su proyecto de artistas en residencia, comprometido con la geografía natural de la isla de Lanzarote. J.P.

## EL FUEGO BAJO LAS CENIZAS

IVAM

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

HASTA 28 AGOSTO

72

C  
O  
M  
U  
N  
I  
D  
A  
D  
V  
A  
L  
E  
N  
C  
I  
A  
N  
A

No cabe duda de que uno de los rasgos distintivos de las vanguardias es su naturaleza bifronte, fuertemente bipolarizada, que les conduce a desenvolverse en una fructífera “tensión dialéctica”, auténtico motor de su relato. Cualquier afirmación reductiva sobre las mismas pasaría por alto que el fenómeno vanguardista posee una doble génesis: la estética –fundada por Baudelaire, en *El pintor de la vida moderna*– y la social –representada por artistas y teóricos del tipo de Courbet y Proudhon. Sobre este esquema inicial, y conforme se iban desgranando los diferentes episodios de la modernidad, otras dialécticas no menos importantes se fueron superponiendo: “vanguardia racional”/ “vanguardia irracional”, “vanguardia amnésica”/ “vanguardia rememorativa” o, por supuesto, “vanguardia como regreso”/ “vanguardia como progreso”. La revelación del poder vivificador del arte primitivo –que hay que situar hacia 1906, cuando Picasso realiza *Dos mujeres desnudas* y el *Retrato de Gertrud Stein*, obras en las que el proceso de sustitución del rostro por la máscara ha alcanzado un grado de madurez considerable– supuso la apertura de una fecunda línea de investigación para la experiencia vanguardista, que no se limitó al estudio de arte y objetos no-occidentales, sino que, a partir de la introducción



Gaston Chaissac:  
Personnage  
chapeauté aux  
yeux ronds,  
1961-1962. Óleo  
sobre papel  
encolado sobre  
lienzo,  
98 x 63 cm.

del psicoanálisis, se enfatizó la necesidad de retornar a un estadio preracional, imbuido con el comportamiento del niño. Sólo había que esperar a que este cuestionamiento del “arte como creación consciente” arraigase para que tendencias como el *art brut*, el informalismo, el expresionismo abstracto o el *graffiti* llevaran a su plenitud este “vocabulario primitivo” que, desde muy pronto, se constituyó en la alternativa por excelencia a la “vanguardia racional”. *El fuego bajo las cenizas* pretende aportar otro prisma desde el que abordar el primitivismo vanguardista, todavía con numerosas zonas en sombra por despejar. Artistas como el propio Picasso, Torres García, Chaissac, Richier, Dubuffet o Basquiat constituyen el hilo conductor de una exposición que pone de manifiesto el protagonismo de las “vanguardias de regreso” en el momento actual. P.A.C.

## ALEX KATZ

JAVIER LÓPEZ

MANUEL GONZÁLEZ LONGORIA, 7. MADRID

SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Neoyorquino por nacimiento y por espíritu, **Alex Katz** (1927) fue testigo del nacimiento del expresionismo abstracto en los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial. Contemporáneo y amigo de muchos de aquellos artistas, conoció el clima intelectual un tanto trágico en el que surgieron, pese a lo cual su obra siguió su propia dirección desde el primer momento. Más interesado por la música de jazz y por la poesía (Apollinaire, Blaise Cendrars o el *beat* Allen Ginsberg) que por las corrientes ideológicas entonces en boga, como el psicoanálisis o el primitivismo, Katz se decanta enseguida por la figuración, con un peculiar estilo en el que también están presentes algunos elementos de sus compañeros de generación, los grandes tamaños desde luego, pero también una cierta actitud de desenvoltura frente al lienzo, de ruptura de cualquier expectativa previsible. Cuestionable igualmente es su vinculación con el arte pop, pese a que mantenga algunos rasgos comunes con esta tendencia, como su deuda con la estética de las imágenes publicitarias, del cine o de la televisión, pues Alex Katz no antepone nunca la dimensión puramente icónica a la pictórica, que adquiere en cambio en su obra una importancia fundamental. Su práctica frecuente de la pintura en plena naturaleza,



*Alex Katz: Men in White Shirt 8 (Nabil), 1996. Óleo sobre lienzo, 183 x 86,5 cm.*

que aprendió en la neoyorquina Skhowegan School en 1950, y que no ha dejado de utilizar, está presente en el tratamiento de la luz y el color, deslumbrantes en sus imágenes, aunque después aparezcan reconducidos, enfriados, dentro de su peculiar disciplina geométrica, conformando esa fascinante mezcla entre lo natural y lo artificial que caracteriza a Katz. Retratos de amigos, de su mujer Ada, paisajes o sus características conversaciones profanas en el campo, o también en la playa, conforman un mundo de gran complejidad desde un punto de vista plástico y desde luego también perturbador bajo su apariencia sofisticada y amable. M.E.

# EL PALACIO DEL REY PLANETA

MUSEO DEL PRADO

PASEO DEL PRADO, S/N. MADRID

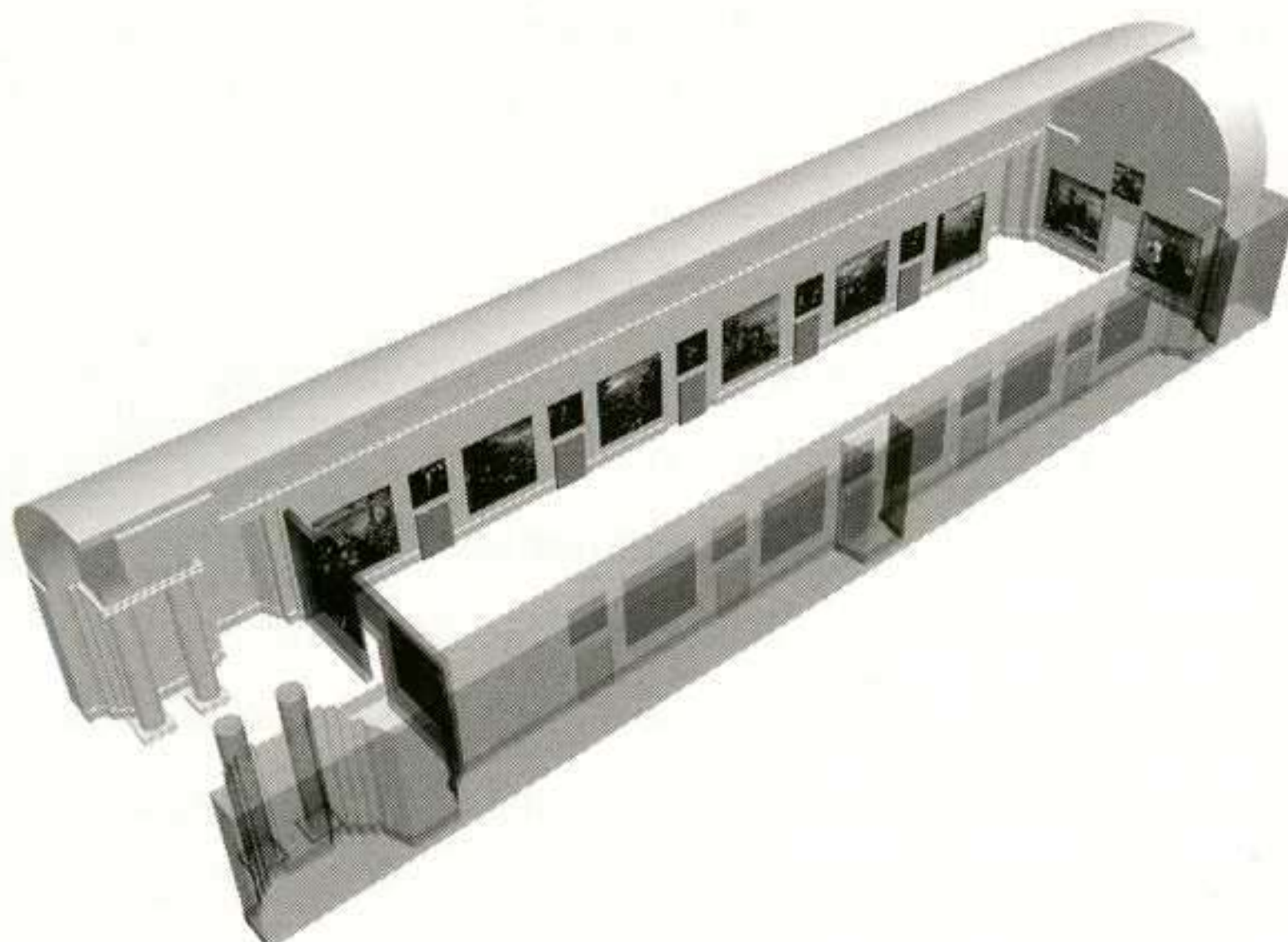
HASTA 27 NOVIEMBRE

74

M  
A  
D  
R  
I  
D

El Prado conmemora con una exposición excepcional el cuatrocientos aniversario del nacimiento de Felipe IV, llamado en su época el Rey Planeta en asociación con el Sol, considerado cuarto planeta en la jerarquía de los astros. Del ambicioso proyecto del palacio del Buen Retiro, iniciado en 1630 bajo el gobierno del Conde-Duque de Olivares y destruido en gran parte durante la Guerra de la Independencia, apenas quedan hoy otros vestigios que una gran parte de las ochocientas pinturas destinadas a su decoración y que forman hoy el núcleo fundamental de los fondos del Prado. La ornamentación del palacio, que constituyó una de las empresas artísticas más ambiciosas de su tiempo y a la que se convocaron artistas de toda Europa, se realiza en un momento en el que la misión del arte como divulgador y justificador del poder de la monarquía se encontraba en un momento álgido, por lo que seguía un calculado programa en el que a través de grandes series pictóricas se representaban de modo emblemático la gloria militar y las ambiciones políticas del rey. Gracias a los fondos del propio museo y a algunas obras traídas para la ocasión se nos ofrece la excepcional oportunidad de contemplar por primera vez en muchos años todo el programa de series pictóricas tal como fueron concebidas en su mo-

mento, y dentro de las cuales adquiere todo su sentido cada cuadro. La muestra se abre con una sección dedicada a la evocación del propio edificio, a la que sigue otra en la que se reúne por primera vez la serie de la Roma antigua, dedicada a conmemorar costumbres y tradiciones clásicas, un referente constante de la monarquía, y en la que trabajaron Poussin y Ribera entre otros. La tercera ofrecerá cuatro de los seis bufones que pintó Velázquez para el palacio y *Tizio e Ixión* de Ribera. La sección El Salón de Reinos, llamado



inicialmente Salón Grande y en cuya decoración intervino probablemente Velázquez, reconstruye en la galería central, casi al completo, el conjunto de las tres series que albergaba la estancia, once de los doce triunfos militares, cinco retratos ecuestres de la familia real, de Velázquez, y los *Doce Trabajos de Hércules* de Zurbarán. La exposición se completa con una selección de cuarenta paisajes de la colección del palacio, entre los que se contaban los de Claudio de Lorena, Both y Poussin entre otros. M.E.

*Perspectiva de la pared sur del antiguo Salón de Reinos, según su recreación en la exposición.*

## ERWIN WURM

MUSEO DO CHIADO

SERPA PINTO, 4-6. LISBOA

HASTA 18 SEPTIEMBRE

Una mujer, sentada de espaldas, sostiene en precario equilibrio un cubo sobre su cabeza; en un instante caerá contra el suelo. Un hombre en apariencia acéfalo se apoya desmayadamente contra el muro de un camino —¿o su cabeza está incrustada en la tapia?— En un restaurante, un individuo sumerge su testa en el escote de una mujer, debajo de su suéter; ella, sin inmutarse, conversa con su compañera de mesa. Son fotografías todas ellas sorprendentes, chocantes, dotadas de un surrealista sentido cómico. Pero lo absurdo cede sitio a una cierta lógica cuando el espectador, intrigado por estas curiosas visiones, indaga en ellas a través de sus títulos. Y así descubre que la primera pertenece a la serie *One Minute Sculptures*, que la segunda forma parte del grupo *Outdoor Sculptures* y que la tercera, titulada *Inspection*, se encuadra en el conjunto *Instructions on how to be politically incorrect*. Es decir, debajo de una imagen potente, que parece salida de la publicidad o de los medios de comunicación de masas, subyace una intención artística y una reflexión política o social. **Erwin Wurm** (1954) lleva a cabo una suerte de performances que filma y fotografía y en las que una persona juega con objetos cotidianos para dar lugar a las “esculturas de un minuto”. El cuerpo humano en posturas inverosímiles es el protagonista también de las “esculturas de ex-



terior” o “interior”. Wurm revive así la revolucionaria teoría dadaísta según la cual todo es susceptible de ser arte, tan sólo es necesaria la intención del creador, a la que añade la influencia del conceptual y del minimalismo. Con humor desacraliza el objeto artístico, funcionando su trabajo como un oasis lúdico en la plástica actual, que peca en ocasiones de un exceso de trascendencia. Su crítica sobrepasa los límites culturales para tornarse política en la serie *Instrucciones sobre cómo ser políticamente incorrecto*, en la que los personajes ocultan o buscan bombas en escondites inverosímiles —sus propios cuerpos o los de otros seres humanos—, parodiando la psicosis por la seguridad experimentada en Estados Unidos tras el 11-S. Actúa así Wurm como un falso cronista, porque sus tomas, aunque simulan ser simplemente documentales, son el resultado de una medida disposición de la escena. Elabora, en fin, un reflejo de la sociedad distorsionada por un espejo de feria, una caricatura que hace más evidentes las contradicciones y estupideces del mundo contemporáneo. M.M.

*Erwin Wurm:*  
*Outdoor Sculpture*  
(Taipei), 2000.  
*C-Print,*  
*126,5 x 159, 1 cm.*

## ANTONI MUNTADAS

BIENAL DE VENEZIA

I GIARDINI, PABELLÓN ESPAÑOL. VENEZIA

HASTA 6 NOVIEMBRE

**Antoni Muntadas** (Barcelona, 1942) ha sido la figura elegida para el pabellón español de la 51ª edición de la Bienal de Venecia. Ha centrado su mirada en el contexto expositivo en el que se lleva a cabo el evento, I Giardini del Castello, para reflexionar sobre el concepto de producción cultural y sobre cómo influyen o no las implicaciones nacionales, poniendo de manifiesto la caducidad de esta idea de representación que paradójicamente funciona como base de la bienal. La obra expuesta se compone de una serie de proyectos titulados *On Translation*, realizados desde 1995, que confluyen en un trabajo que se realizará in situ. Tienen en común un mismo tema: los problemas de interpretación de los fenómenos culturales contemporáneos. Muntadas ha estudiado la ordenación del conjunto en el espacio. *I Giardini* es la pieza central, tanto por su ubicación en el pabellón como por el hecho de ser la principal y concebida expresamente para la bienal. En

ella trata de mostrar las transformaciones que sufre el espacio a lo largo del tiempo por sus diferentes usos o los cambios sociales que tienen lugar, siendo en este caso el evento artístico el principal determinante de estas mutaciones. El resto de los proyectos nos hablan también del diálogo entre el contexto y su utilización. Una vez más Muntadas retrata el panorama mediático en el que estamos inmersos, apuntando con una particular crítica el peligro de la amplitud de los márgenes que tienen los mensajes que recibimos. Para ello utiliza sugerentes metáforas con una cuidada carga estética y un planteamiento que permite al observador participar e implicarse en la obra. Antoni Muntadas goza de un merecido prestigio internacional desde sus inicios conceptuales y sus pioneras experiencias con el videoarte. Desde que a principios de los setenta se trasladara a Nueva York, se incorporó plenamente al circuito artístico y al modo de concebir la profesión como un proyecto de vida al que subordinar todo. Gracias a un espíritu abierto, no se ha dejado limitar por una identidad nacional, y tampoco se ha perdido en la universalidad. C.G.

*Antoni Muntadas:*  
*On Translation: On*  
*View, 2004.*  
*Proyección de*  
*vídeo, medidas*  
*variables.*  
*Fotografía:*  
*© Muntadas.*



# DA2

DOMUS ARTIUM 2002  
SALAMANCA



SALAMANCA 2005  
PLAZA MAYOR DE EUROPA



**Salamanca**  
Ciudad de Cultura  
FUNDACIÓN MUNICIPAL

Avda. de la Aldehuela, s/n. 37003 SALAMANCA  
Tel.: 34 923 184 916. Fax: 34 923 183 235.  
da2@ciudaddecultura.org

Horario: de martes a viernes:  
mañanas de 12.00 a 14.30 h.  
Tardes 16.30 a 21.00 h.  
Sábados, Domingos y festivos: de 11.00 a 21.00 h.  
Lunes cerrado

## EXPOSICIONES AGOSTO - SEPTIEMBRE



ADRIANA VAREJÃO

Cámara de ecos



TONY OURSLER

Dispositivos



INKA ESSENHIGH



MP & MP ROSADO

Para acabar



POST-NOFIGURATIVO (o algo así)

Selección de fondos pictóricos  
de la colección del DA2

## XAVIER FIOL

San Jaime, 23 A • 07012 Palma de Mallorca  
Tel./Fax +34 971 71 89 14  
www.galeriavaxierfiol.com • info@galeriavaxierfiol.com

Julio / septiembre

**Joan Soler**

*Ordre Obert*

Agosto cerrado

# BALEARES

## C.C.CONTEMPORANI PELAIRES

Vía Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca  
Tel. +34 971 72 03 75 • Fax +34 971 72 34 73  
www.pelaires.com • info@pelaires.com

Agosto / noviembre

**La forma restituita**

**Arte italiana di fine millennio**

Bianchi, Boetti, Kounellis, Merz,  
Marisa Merz, Paolini, Paladino, Parmiggiani,  
Pistoletto, Zorio

## SALA PELAIRES

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca  
Tel. +34 971 72 36 96 • Fax +34 971 72 34 73

Agosto / octubre

**Colectiva**

Rubsamen, Valverde, Sultan, Frisuelos,  
Sarmiento, Francis, Lasker

## CENTRO CULTURAL ANDRATX

Ctra. Andratx-Capdellà km 1 • 07150 Andratx-Mallorca  
Tel. +34 971 13 77 70 • Fax +34 971 13 76 91  
www.ccandratx.com • info@ccandratx.com

6 agosto a 15 octubre

**Mallorca Open. Principles of construction**

Comisario: Friederike Nymphius

Martin Boyce, Ángela de la Cruz,  
Aneta Grzeszykowska y Jan Smaga,  
Wade Guyton, Sergej Jensen, Luisa Lambri,  
Katarina Löfström, Douglas Melini,  
Mathieu Mercier, Anselm Reyle,  
Gerwald Rockenschaub, Katja Strunz,  
Markus Sixay

## HORRACH MOYÀ

Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca  
Tel. +34 971 73 12 40 • Fax +34 971 22 13 25  
www.horrachmoya.com • horrachmoya@ono.com

4 agosto a 4 septiembre

**Carles Congost**

8 septiembre a 23 octubre

**Pep Girbent**





GALERIAMAIOR

info@galeriamaior.com / www.galeriamaior.com

POLLENÇA

XV ANIVERSARIO GALERÍA MAIOR  
"EL VÍDEO EN EL TEJADO"

PALMA

SUSANA SOLANO

Desde el 22 de septiembre BROTO

agosto • septiembre

Pollença: Plaça Major, 4. Mallorca. España. t: +0034 971 53 00 95 / Palma: Can Sales, 10 · Mallorca. España. t & f: +0034 971 72 80 98

### adhoc galería

Rúa Joaquín Loriga, 9 • 36203 Vigo-España  
Tel. +34 986 22 86 56 • Fax +34 986 44 15 43  
www.art-es.com/adhoc • adhocgaleria@terra.es

Hasta 3 septiembre

**José Luis Santalla**  
Sala Callejón de Núñez  
**NANO 481**

15 septiembre a 22 octubre

**LEIRO**

### CENTRO CULTURAL CAJASTUR Palacio Revillagigedo

Gijón

*Tiempos de libertad.*  
*Arte en España de 1975 a 1990*

7 julio a 10 agosto

### SALA CULTURAL CAJASTUR Teatro Campoamor

Oviedo

**Place**  
*El mundo en una maleta*

12 julio a 28 agosto

Información en [www.cajastur.es](http://www.cajastur.es) y 902 102 005

**ESPAÑA**

### GALERÍA ROSALÍA SENDER

Mar, 19 • 46003 Valencia  
Tel./Fax +34 96 391 89 67  
info@rosaliasender.com

15 septiembre a 29 octubre

**Lucebert**

Agosto cerrado por vacaciones

## RENÉ METRAS

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 487 58 74 • Fax +34 93 487 95 08

Hasta septiembre

### **Entre Las Tapas**

Aparici, Bofarull, M. Krahn, Herreros,  
Ch. Metras, Fàbrega, Iniesta, Perico Pastor,  
R. Fernández, A. Puig, Uclés

## M<sup>a</sup> JOSÉ CASTELLVÍ

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 216 04 82 • Fax +34 93 487 43 05  
www.galeriamariajosecastellvi.com  
camariajose@wordonline.es

1 a 10 septiembre

### **Lluís Cera**

22 septiembre a octubre

### **Víctor Pérez-Porro**

## ÀMBIT Galeria d'Art

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona  
Tel. +34 93 488 18 00 • Fax +34 93 487 47 72  
www.ambitgaleriaart.com • ambit@teleline.es

1 agosto a 13 septiembre

### **Colectiva**

15 septiembre a 15 noviembre

### **Franco Monti**

*Esculturas*

## EUDE

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona  
Tel./Fax +34 93 487 93 86  
www.galeriaeude.com • webmaster@galeriaeude.com

15 septiembre a octubre

### **Pere Salinas**

*Geografías del silencio II*

Agosto cerrado por vacaciones

## BACH QUATRE

Johan Sebastian Bach, 4-3<sup>o</sup>1<sup>a</sup> • 08021 Barcelona  
Tel. +34 93 200 54 62 • Fax +34 93 200 54 62  
www.bachquatre.com • bachquatre@telefonica.net

Septiembre

### **Colectiva artistas gallegos**

Darío Basso, Manuel Bouzo,  
Menchu Lamas, Antón Patiño

Agosto cerrado por vacaciones

## ARTUR RAMON ART CONTEMPORANI

Palla, 10 • 08002 Barcelona  
Tel. +34 93 301 16 48 • Fax +34 93 318 28 33  
contemporani@arturamon.com

Hasta 10 septiembre

### **Fernando Molero**

*Pinturas*

15 septiembre a 5 noviembre

### **Subirachs**

Agosto cerrado por vacaciones

# BARCELONA

## SICART

Carrer de la Font, 44  
08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)  
Tel. +34 938 180 365 • Fax +34 977 678 067  
www.art-es.com • galeriasicart@ctv.es

26 agosto a 7 octubre

### **05' Vilafranca contemporània De Fotografia**

Andrej Barov, Florian Beckers,  
Victoria Campillo, Soledad Córdoba,  
Victoria Diehl, Marta Espinach,  
Kaoru Katayama, Tina La Porta,  
Tomás Miñambres, Arturo Prins,  
Ruud Van Empel

## PALMA DOTZE

La Palma, 12  
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)  
Tel./Fax +34 938 180 618  
www.art-es.com • info@palma12.com

25 agosto a 25 septiembre  
**Pep Ventosa**

9ª FESTA DE LA CRUÏLLA

Recital: Enric Casasses/Pascal Comelade  
25 d'agost del 2005 21.00 h.

# NAVARRA

## MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU

San Nicolás, 1 • 31200 Estella  
Tel. +34 948 54 60 37  
museogmaeztu@terra.es

Hasta 28 agosto

**Jorge Fin**

*Nefelocoquigia o la interpretación de las  
formas de las nubes*

9 septiembre a 9 octubre

**Luis Eduardo Aute**

*Intrayecto 1951-2001*

## GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona  
Tel. +34 948 29 16 86 • Fax +34 948 29 17 83  
galeriampa@eresmas.net

Septiembre

**Itziar Okariz**

Reuters/ Howard Burditt, cortesía de www.aler.net.org

¿Por qué elegir  
a uno sólo cuando  
puedes ayudar  
a muchos?

**Hazte amigo de Save the Children**  
Con tan sólo 10 euros al mes les darás una oportunidad

902 013 224

[www.savethechildren.es](http://www.savethechildren.es)

[colabora@savethechildren.es](mailto:colabora@savethechildren.es)



**Save the Children**

*Protegiendo a los niños desde 1919*



FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

Centro de Arte Moderna José de Azeredo Perdigão

EXPOSIÇÕES TEMPORÁRIAS:

- **Paradoxos: incorporar a cidade** - Mircea Cantor  
Galeria de Exposições Temporárias  
até 4 de Setembro
- **Textos e Fotografias** - Marcel Broodthaers  
Museu Piso 1 - até 25 de Setembro
- **Continuum: José Luis Neto**  
Galeria de Exposições Temporárias  
27 de Outubro a 1 de Janeiro de 2006
- **Densidade Relativa** - (A partir da coleção do CAMJAP)  
Museu Piso 1  
27 de Outubro a 22 de Janeiro de 2006

EXPOSIÇÕES ROTATIVAS:

- **António Carneiro Algumas pinturas e desenhos**  
Piso 01 - até 8 Janeiro 2006
- **John Beard** - gravura  
Piso 0 - até 8 Janeiro 2006

GALERIAS DA SEDE DA FUNDAÇÃO

- **Paradoxos: incorporar a cidade**  
Piso 01 - até 4 de Setembro
- **7 Artistas ao 10º Mês**  
Piso 01 - 11 de Outubro a 8 de Janeiro de 2006

Av. de Bérga, 45 A - 1170-001 LISBOA | Tel: 21.7823000 - Fax: 21.7823037 | e.mail: camjap@gulbenkian.pt

METTA

Anthony  
Caro

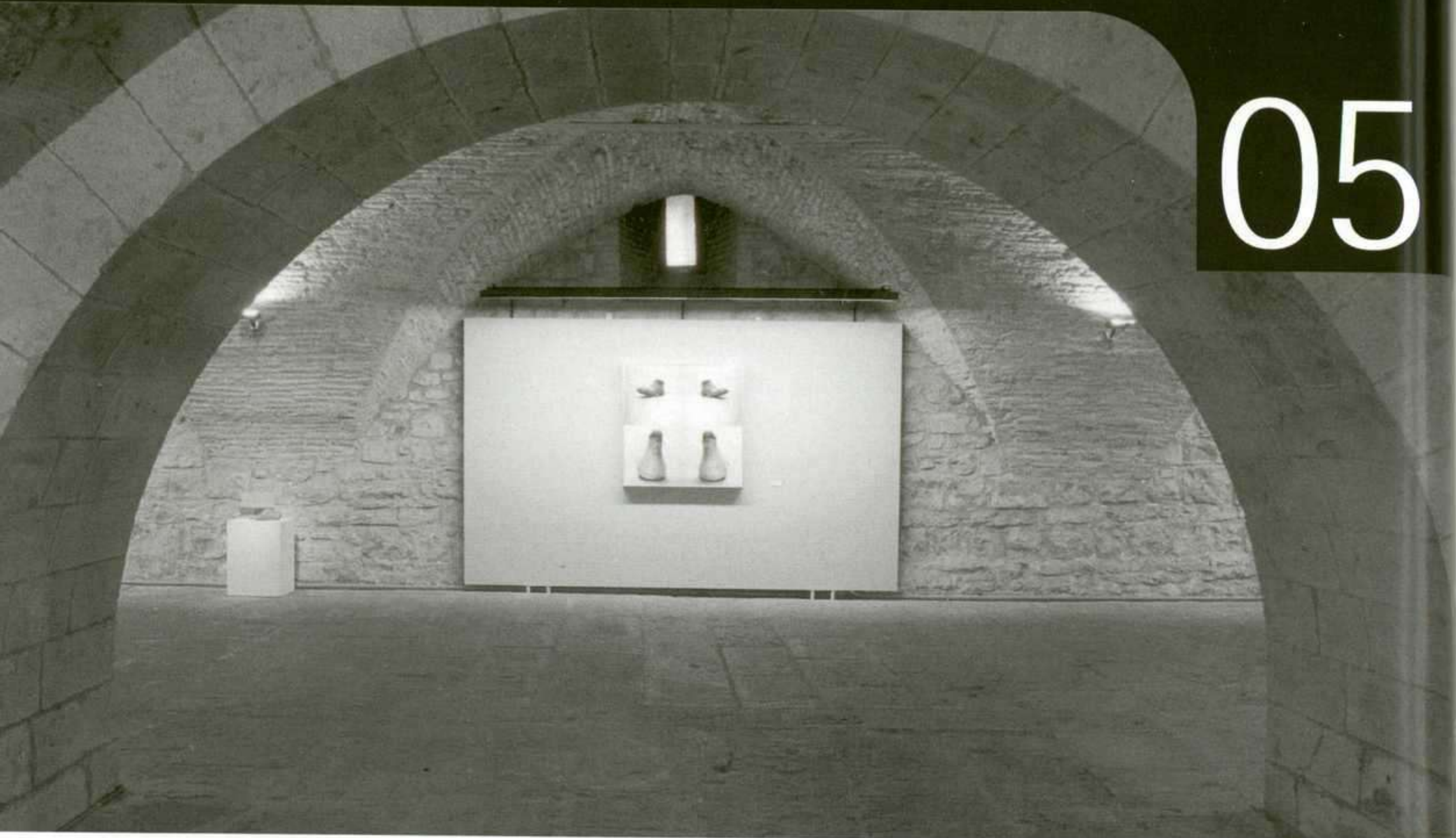
INAUGURACIÓN

15 de Septiembre de 2005



Villanueva 36 Madrid  
91 576 81 41

[www.galeria-metta.com](http://www.galeria-metta.com)



## Exposiciones del Ayuntamiento de Pamplona

### Ciudadela

Sala de Armas

10 años de adquisiciones en ARCO

Colección de Arte Contemporáneo  
(Ayuntamiento de Pamplona)

24 de mayo al 28 de agosto. Multidisciplinar. *Planta B1*

Muestra de Videoarte

Colección de Arte Contemporáneo  
(Ayuntamiento de Pamplona)

24 de mayo al 28 de agosto. Video. *Planta 2*

### Pabellón de Mixtos

Paco Ocaña: Pamplona, retrato urbano

2 de septiembre al 9 de octubre. Fotografía

Natxo Barberena

8 de septiembre al 16 de octubre. Pintura. *Planta B*

### Polvorín

Joaquín Ilundáin Solano (Fundación Caja Navarra)

26 de agosto al 18 de septiembre. Pintura

Ángela Moreno (Fundación Caja Navarra)

23 de septiembre al 23 de octubre. Pintura

### Horno

Elisa Torreira

9 de septiembre al 2 de octubre. Instalación

Sagrario San Martín - Teresa Sabaté

7 de octubre al 6 de noviembre. Instalación



Ayuntamiento de  
**Pamplona**



*Chema Lumbreras: La farmacia de Platón, 2005. Cajas de medicamentos, alambre y papel encolado, medidas variables.*

## CHEMA LUMBRERAS

CAC MÁLAGA

ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

HASTA 4 SEPTIEMBRE

Entre el mundo real y el mundo onírico es donde se localiza el universo creador de **Chema Lumbreras** (Málaga, 1957). Su capacidad de utilizar los elementos de sus sueños se refleja en todas sus obras, donde se llegan a cuestionar los límites de la imaginación entendida como medio de conocimiento de la propia individualidad. Entronca con los conceptos neoplatónicos del engaño a través de los sentidos, donde la realidad empírica no es más que un reflejo de la realidad absoluta o idea. Su obra, entendida como una unidad desdoblada en diferentes actitudes, es una llave para comprender lo complejo del ser humano y su circunstancia, donde es necesario ahondar mucho más profundo de lo que la cotidianidad aparenta. Sus recursos escenográficos y pictóricos, y sus figuras animales humanizadas (¿o viceversa?), le han conducido a una estética peculiar con la que logra plenamente cumplir su objetivo. Su trayectoria nacional e internacional se completa con esta muestra donde se podrán observar obras hasta ahora inéditas para el público. J.P.



*Adaptación de Bibendum como fuente en la piscina de la Asociación deportiva fundada en octubre de 1911 por Michelin, en Clermont-Ferrand.*

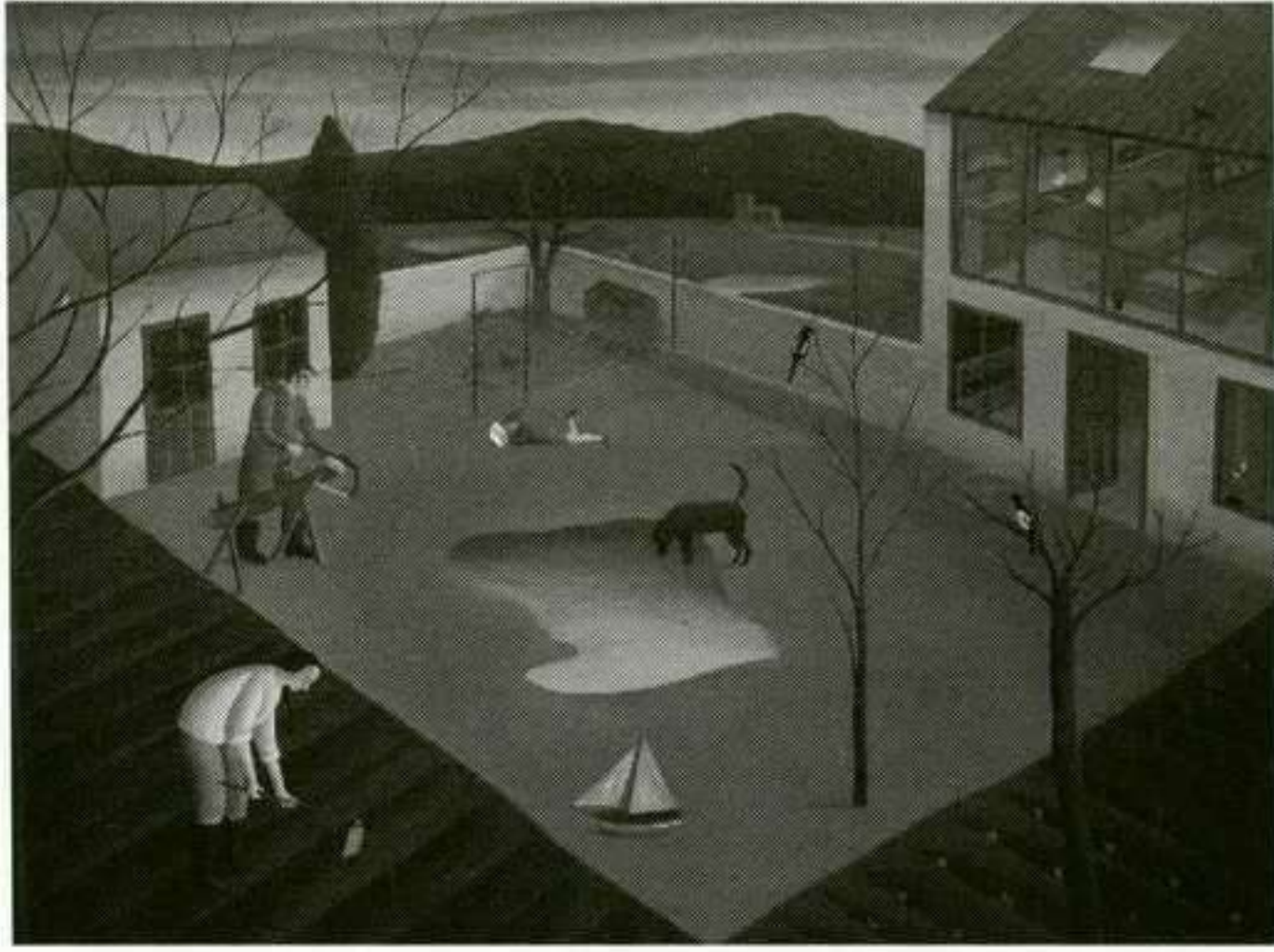
## NUNC EST BIBENDUM

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO

AVDA. AMÉRICO VESPUCIO, 2. SEVILLA

HASTA 21 AGOSTO

**Bibendum** (1898), la imagen de los neumáticos Michelin, es considerada la creación publicitaria más relevante del siglo XX. Producto de la imaginación de André y Eduard Michelin y del dibujante O'Galop (seudónimo de Marius Rossillon) nació el que pronto dejaría de ser sólo una imagen de marca para convertirse en un icono de la cultura popular moderna. A ello contribuyó su difusión masiva y la novedad gráfica que suponía tanto el tratamiento formal del personaje como su carácter humorístico. La mascota neumática fue transformándose a lo largo del siglo XX, acompañando su paso a las diferentes corrientes estéticas, reflejando la evolución del arte publicitario. De todo ello da cuenta esta muestra, en la que se incluyen un centenar de obras entre carteles, figuras, objetos, fotografías y guías para automovilistas, así como una sección dedicada a la Bibendum House de Londres. A la exposición se añade un apartado dedicado a la presencia de Michelin en Sevilla con motivo de la Exposición del 29, así como fotografías del icono publicitario realizadas en Andalucía en los años treinta. C.A.



*Emilio González Sáinz: Los mundos de Periedo, 2004.  
Óleo sobre lienzo, 100 x 130 cm.*

## EMILIO GONZÁLEZ SÁINZ

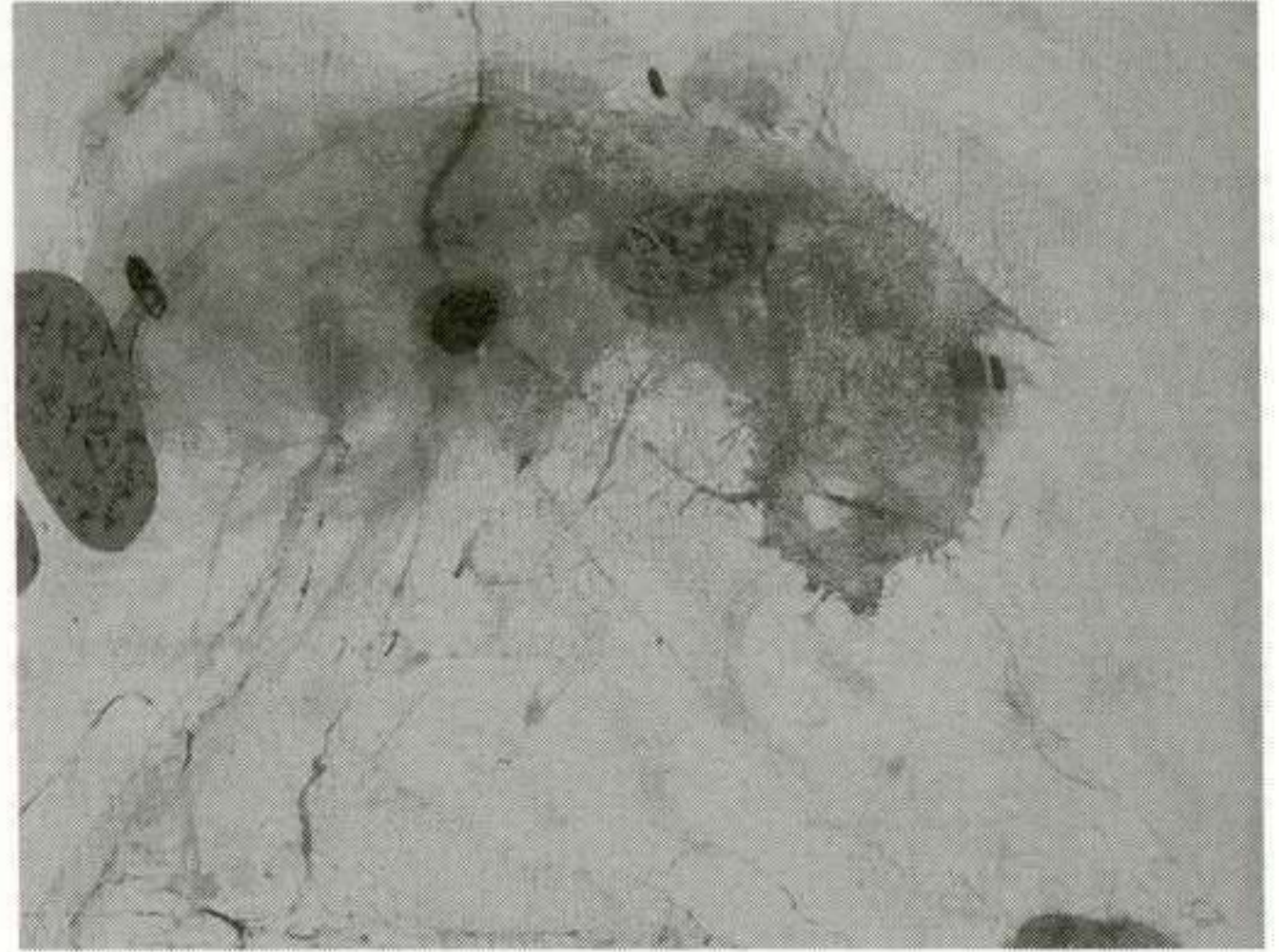
SALA RIVADAVIA

PRESIDENTE RIVADAVIA, 3. CÁDIZ

SEPTIEMBRE

Dice **Emilio González Sáinz** (Torrelavega, 1961) que intenta dar a sus cuadros un carácter enciclopédico. Todo su afán es representar el mundo. El mundo que conoce y que ha hecho suyo y que tras sus pinceladas se nos muestra como un lugar delicado, sencillo y gris. O melancólico, como él mismo lo define. Emilio González Sáinz dice que la melancolía es el *Joven contemplando el mar* (título de la muestra), un mar infinito y abrumador que desaparece en el horizonte como si nunca hubiese existido o como si fuera lo único que hubiera existido. En sus óleos, en sus acuarelas, en las piedras, conchas o algas que recoge y pinta se refleja la visión franciscana que afirma el artista tener. Caballos, perros, pájaros, árboles, con troncos finos, sin hojas, sin ramas y casi sin árboles y casas mudas y ciegas. Edificaciones que han perdido el sentido de la palabra casa porque nadie las habita. Ante sus obras hay que pasar de puntillas, sin hacer ruido, porque cualquier pisada resulta ensordecedora ante el silencio que las envuelve. A.C.

ARTE Y PARTE



*Enrique Brinkmann: Neuronal ampliado gris, 1992.  
Técnica mixta sobre lienzo, 114 x 146 cm.*

## ENRIQUE BRINKMANN

PEDRO PEÑA ART GALLERY

CENTRO COMERCIAL TEMBO BLOQUE B. MARBELLA

AGOSTO A SEPTIEMBRE

La madurez creativa en la que se encuentra **Enrique Brinkmann** (Málaga, 1938) es el resultado de una larga evolución plasmada en toda su obra. Partiendo de una compleja línea de investigación, que le ha llevado por caminos con frecuencia inusuales, el artista establece como base el comienzo de la inquietud creativa: la conciencia de la existencia del vacío como punto de inicio. Tras ese proceso de deconstrucción de toda su obra, Brinkmann comienza a interesarse por los elementos primeros en cuanto a recursos plásticos se refiere: puntos y manchas, sus estructuraciones, tipologías y códigos. De esta manera, dirige su proyecto creativo hacia la máxima dificultad, que no es otra que rendirse ante las infinitas posibilidades de aquello cuya apariencia revierte sencilla, e indaga en una introspección tan profunda que alcanza otro nivel en el ámbito plástico. Subraya la importancia del espacio, de aquel diáfano e indeterminado que da origen al vacío, y en el cual demuestra su inteligencia pictórica e intensidad creativa. J.P.





Begoña Montalbán: Para huirse (1), 2004. Fotografía digital, aluminio y metacrilato, 125 x 250 cm.

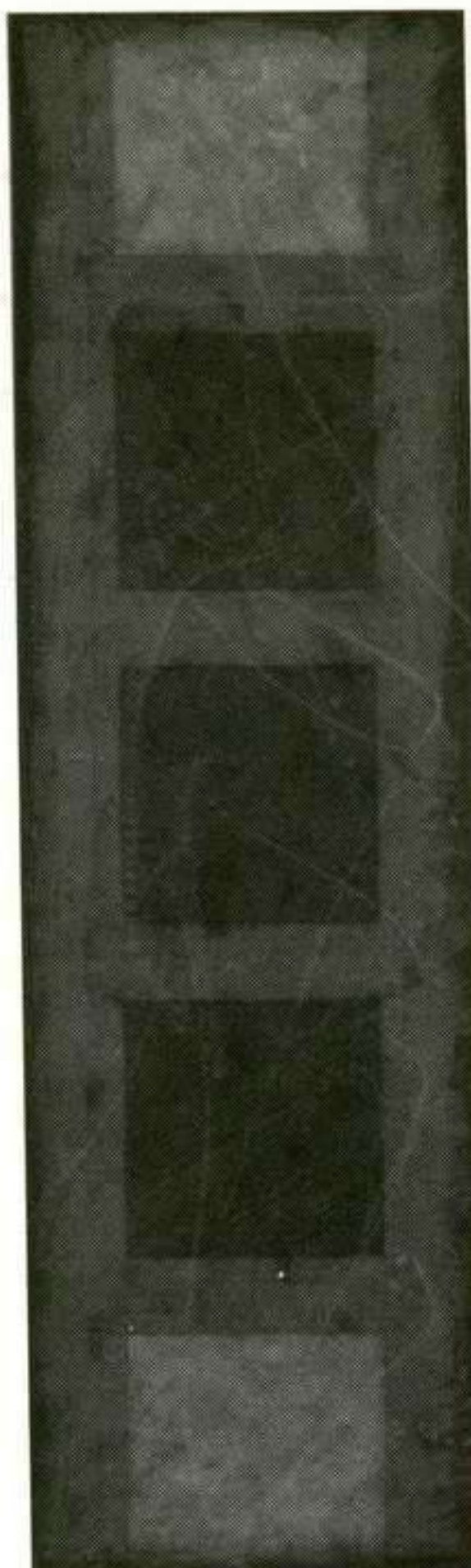
## BEGOÑA MONTALBÁN

ALFREDO VIÑAS

JOSÉ DENÍS BELGRADO, 19. MÁLAGA

SEPTIEMBRE

El espacio interior donde fluyen los pensamientos individuales y sus múltiples variaciones de estado, así como su relación con el entorno, constituyen el punto de partida de la obra de **Begoña Montalbán** (Bilbao, 1958). Los recuerdos y las sensaciones referidas a las vivencias personales de cada individuo dan origen a un conjunto de emociones que repercuten en la experiencia de nuestra frágil condición humana y que la influyen en su comportamiento ante el otro. Mediante modelos reales transformados en homogéneos maniquíes femeninos, la artista vasca nos incita a desligarnos de la superficialidad que nos diferencia y a reflexionar sobre estos espacios psicológicos que habitan en cada uno de nosotros. Ubica a sus creaciones personales en lugares sin un contexto real aparente, pero al mismo tiempo consigue una atmósfera llena de contenido que no nos deja indiferentes, donde se difumina el límite entre lo interior y lo exterior. Estas peculiares figuras, utilizadas metafóricamente, producen un discurso coherente, en el cual se establece una identificación de cada sujeto con todos los demás. En definitiva, una imagen especular de nosotros mismos, y de nuestros recuerdos. J.P.



Vicente Pascual: Axis Mundi XI, 2005. Acrílico sobre tela, 122 x 36 cm.

El *Axis Mundi* es metafóricamente el Eje Cósmico que unifica el Centro de la tierra con su Arquetipo celeste, ejemplificado en el eje polar y en el eje solsticial. Está simbolizado en el Árbol, cuyo tronco conecta las raíces, que se hunden en el suelo, con la copa, que se eleva hacia lo alto; también con la Montaña, en cuya cima se confunden cielo y tierra y, en una transposición de imágenes, con la Torre, cuyo prototipo, el zigurat babilónico, está inspirado en ella. Todo este caudal simbólico sobrevuela la última exposición de **Vicente Pascual** (Zaragoza, 1955), que tiene como fuente de inspiración las torres mudéjares de Teruel, motivo que el pintor aragonés trasciende para ir de lo concreto y anecdótico a lo eterno y universal. Y es que el trabajo de Vicente Pascual pretende restituir este territorio simbólico (*sympallein*: “lo que une”), lugar de mediación entre lo sensible y lo inteligible, alquimia de la materia transmutada en espíritu, que ha sido tradicionalmente el lugar del arte. Lugar de contemplación, lugar “que sana”, sus imágenes –presencia que denota una ausencia, lo visible que desvela lo invisible– revelan una tensión que nos conduce a encontrar su pleno significado fuera de ellas, en un más allá que se halla “fuera del tiempo”. R.G.

## VICENTE PASCUAL

MUSEO DE TERUEL

PLAZA FRAY ANSELMO

POLANCO, 3. TERUEL

HASTA 25 SEPTIEMBRE



Juan Muñoz: *La marea*, 1988. Latón y madera, 130 x 47 x 82 cm.

## TIEMPOS DE LIBERTAD

CENTRO CULTURAL CAJASTUR PALACIO REVILLAGIGEDO

PLAZA DEL MARQUÉS, S/N. GUJÓN

HASTA 10 AGOSTO

SALA FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA

POSTAS, 13-15. VITORIA

1 SEPTIEMBRE AL 1 OCTUBRE

La exposición itinerante **Tiempos de Libertad** recoge una importante colección de las creaciones artísticas realizadas en nuestro país durante una época caracterizada por los acontecimientos políticos de los años setenta y ochenta. El grupo de artistas que se incluyen constituye el panorama actual de creadores que iniciaron su carrera influidos por distintos movimientos, pero marcados por ese aire de libertad tan esperado que comenzaba a respirarse. Un conjunto heterogéneo que agrupa diversas tendencias: la figurativa con Chema Cobo, Gordillo o Pérez Villalta; en las novedosas acepciones a lo conceptual se inscriben nombres como Eva Lootz y Schlosser; supeditados a la abstracción se encuentran artistas independientes como Soledad Sevilla y grupos como Trama (Broto, Grau, Javier Rubio y Gonzalo Tena); finalmente, la presencia de Barceló, Uslé y de escultores de la talla de Juan Muñoz, Miquel Navarro o Susana Solano completan esta muestra que recorrerá toda la península. J.P.

ARTE Y PARTE



Dionisio González: *Buraco Quente*, 2004. Fotografía siliconada sobre metacrilato, 150 x 280 cm.

## DIONISIO GONZÁLEZ

CASAL SOLLERIC

PASSEIG DEL BORN, 27. PALMA DE MALLORCA

HASTA 11 SEPTIEMBRE

Una de las principales cuestiones sobre las que gira la obra de **Dionisio González** (Gijón, 1966) es la del espacio como entorno vital. Desde sus obras primeras expresaba una concepción del espacio que buscaba la perfección, en diseños funcionales y racionalistas, en los que el individuo era una parte integrante de sus estructuras. Desde este hemisferio formalista su obra va absorbiendo sus inquietudes sociales al entrar en contacto con realidades más convulsas, en las que lo vital y lo urbano componen un sugerente y desordenado collage. En sus últimos trabajos, proyectos videográficos y fotográficos realizados sobre las macrourbes brasileñas de São Paulo y Rio de Janeiro, la favela y su paradójica plasticidad componen un escenario visual insólito que cobija una realidad de pobreza y marginalidad residual de la sociedad de consumo. Como irónica expresión de esta misma realidad y de los recursos que ésta genera, su propio engendro se ha convertido en un elemento definitorio de su compleja identidad espacial asimilada como atractiva para el ojo occidental, que observa su singularidad como un fenómeno estético fruto de la creatividad colectiva sobre el sustrato de los mínimos recursos en un proceso de reciclaje y ensamblaje. J.C.R.



Carles Congost: Gloria II, 2005. Fotografía, 114 x 60 cm.

## CARLES CONGOST

HORRACH MOYÀ

CATALUNYA, 4. PALMA DE MALLORCA

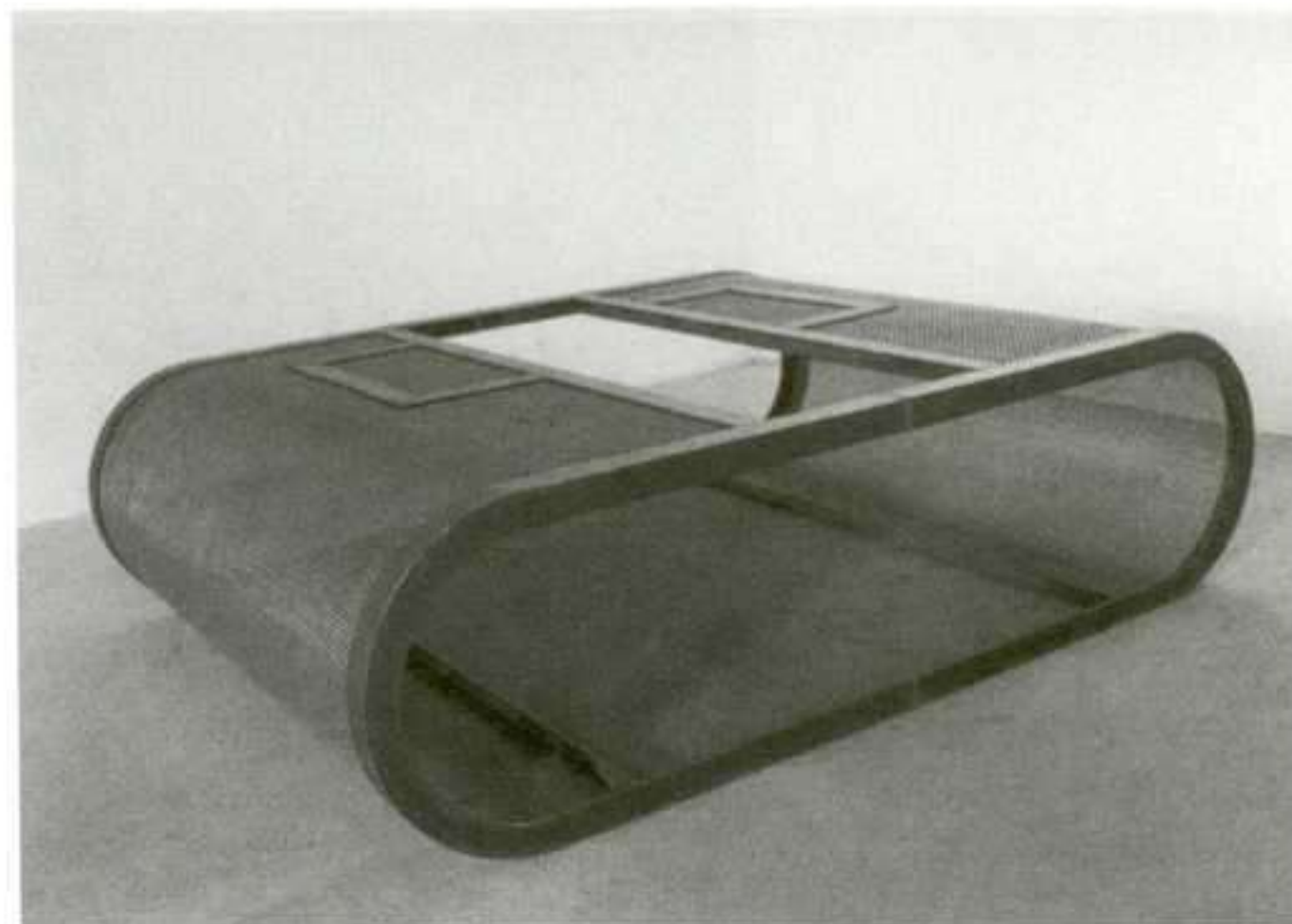
4 AGOSTO AL 4 SEPTIEMBRE

CENTRE D'ART SANTA MÒNICA

RAMBLA DE SANTA MÒNICA, 7. BARCELONA

HASTA 25 SEPTIEMBRE

Una serie de fotografías creadas especialmente para esta ocasión componen la nueva muestra de **Carles Congost** (Olot, 1970), titulada *Coming soon...*, parafraseando un enunciado utilizado en las estrategias publicitarias en las que se crea la expectativa del consumidor ante el lanzamiento de un nuevo producto. De alguna manera con la ironía que caracteriza su trabajo se origina un símil entre la metodología del mercado, también aplicable al del arte, y la de las producciones cinematográficas hollywoodienses. En este sentido sus imágenes se presentan incompletas, fragmentadas, o como fotogramas que refieren a una producción filmográfica que en realidad no existe. Todas se inspiran en el cine fantástico, evocando el género de ciencia ficción como un medio de estereotipos y códigos que utiliza para manifestarse con sarcasmo y fantasía ante aspectos sociales y políticos de la actualidad y en clara oposición a las corrientes naturalistas imperantes en gran número de artistas actuales. En Santa Mònica simultáneamente presenta el proyecto audiovisual *Memorias de Arkaran*, en el que, a través de un lenguaje fantástico y mitológico, expresa la tela de araña que compone el mundo del arte contemporáneo en que se dan cita intrigas, verdades y mentiras en un escenario en el que sus integrantes se ven inmersos. J.C.R.



Susana Solano: La linterna III, 2003. Hierro galvanizado y tejido metálico en acero inoxidable, 110,5 x 474 x 100,5 cm.

## SUSANA SOLANO

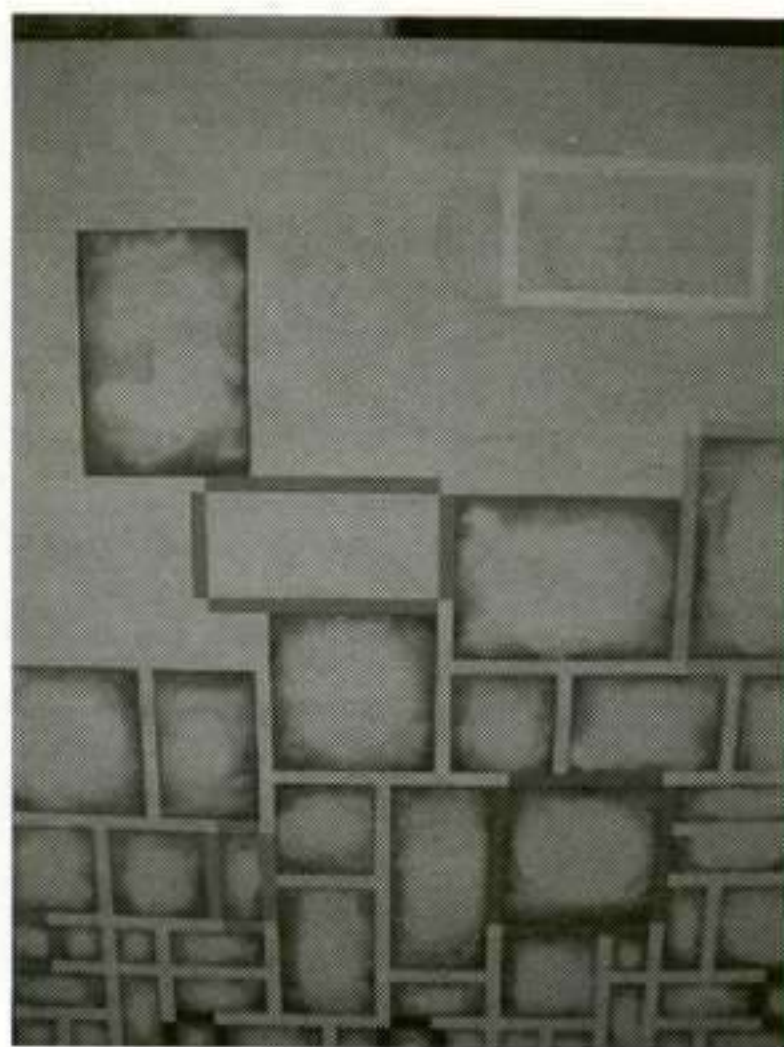
MAIOR

CAN SALES, 10. PALMA DE MALLORCA

AGOSTO A SEPTIEMBRE

La catalana **Susana Solano** (Barcelona, 1946) vuelve a Mallorca para exponer su obra escultórica más reciente realizada entre 2003 y 2005. Se trata de varios trabajos que la artista ha denominado como ambiguos, característica inherente a todas sus creaciones, porque para la autora catalana es importante no dar pistas al espectador sobre el significado de sus obras obligándoles a realizar un esfuerzo de comprensión. Entre las esculturas expuestas se encuentra una de las tres piezas murales de la serie *Huella desnuda que mirar*, cuyo punto de partida son las pisadas y cuyo resultado es una evocación del paso del tiempo. La obra está formada por una pieza cóncava de acero inoxidable que se despega de la pared y con una parte plana pulida en forma de elipsis en el inferior. Las creaciones de Solano, que a lo largo de veinticinco años se ha forjado un prestigio internacional, están influenciadas por las de Rodin, Brancusi o Calder, artistas que en sus momento rompieron con lo tradicional y que fueron capaces no sólo de ejercer su libertad, sino de influir en el arte venidero. A.C.

Joan Soler:  
Alliberament III  
(detalle), 2005.  
Técnica mixta,  
146 x 116 cm.



## JOAN SOLER

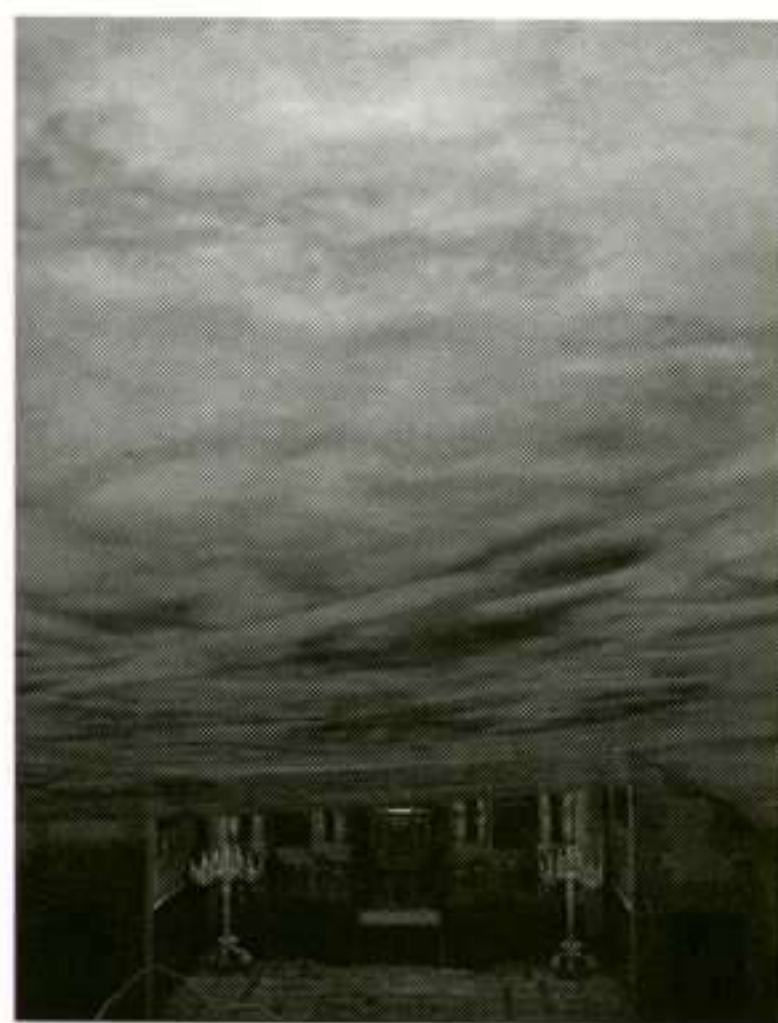
XAVIER FIOI

SAN JAIME 23A. PALMA DE MALLORCA

HASTA SEPTIEMBRE

En esta nueva obra de **Joan Soler** (Mallorca, 1963) se combinan elementos metafóricos con los constructivos propios de su trabajo inspirado en una visión del paisaje desde el neoplasticismo de Mondrian. Aquí la geometría en sencillas franjas de color o en combinaciones de formas simples y puras como cuadrados y rectángulos circunscriben espacios difuminados y etéreos de contenido simbólico. Estas representaciones evocan los rastros del efímero humo como expresión de conceptos tales como transformación y conflicto, según el artista. Esta ambigüedad y contraposición de lenguajes es el reflejo del devenir de unos tiempos en el que la racionalidad y el orden se convierten en un caos de intangible materia gris. Doce obras componen la muestra que es una progresión de un trabajo que se va midiendo con el tiempo en su propia evolución, no sólo en un sentido formal sino también como reflejo de convulsiones espirituales. Esta tensión formal y conceptual es la clave de un trabajo que huye de su propia mimesis para abordar cada vez con mayor claridad la capacidad de su autor para desarrollar un discurso expresivo más real que virtual, alejándose de códigos estereotipados. J.C.R.

ARTE Y PARTE



Amador Magraner:  
Temple de Cel,  
2005. Resina de  
poliéster,  
17,15 x 8,7 cm.

## AMADOR MAGRANER

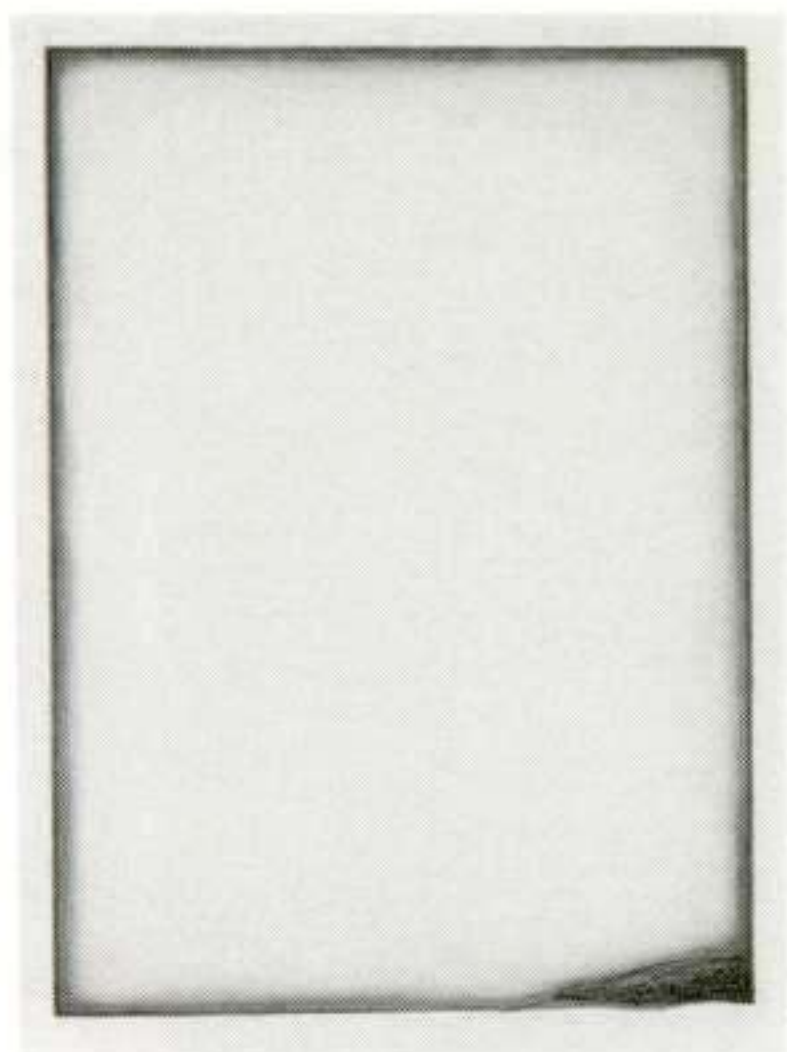
IGLESIA DE SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO, S/N. POLLENSA

HASTA 21 AGOSTO

El nuevo proyecto expositivo de **Amador Magraner** (Pollensa, 1957) se llama *Temple de Cel* y consiste en una sola obra realizada específicamente para la Iglesia del Convento de Santo Domingo de Pollensa. Continuando con su pasión por la experimentación y por el uso de materiales industriales, el artista mallorquín utiliza varias planchas de resina de poliéster añadiéndole varios pigmentos durante el proceso de solidificación y engarzándolas posteriormente para construir su cielo personal en el techo del recinto eclesiástico. El resultado es una instalación que explora la luz, el espacio, el color, el volumen y la transparencia. Un trabajo que como afirma el autor pretende ser “un espacio que incite a la reflexión, que provoque los sentidos”. El cielo de Amador te atrae como el canto de una sirena y te sumerge suavemente en su universo, el paraíso de la isla de Mallorca. Esta propuesta sigue conceptualmente los pasos de *Emersions-Fluactuacions*, serie de 2004 que comenzaba a explorar temas como los procesos de metamorfosis, el dinamismo de la cotidianeidad, los movimientos de masas y el drama de la inmigración. A.C.

Erwin Bechtold: de la serie Polígrafa, 1977. Grabado, 77 x 56 cm.



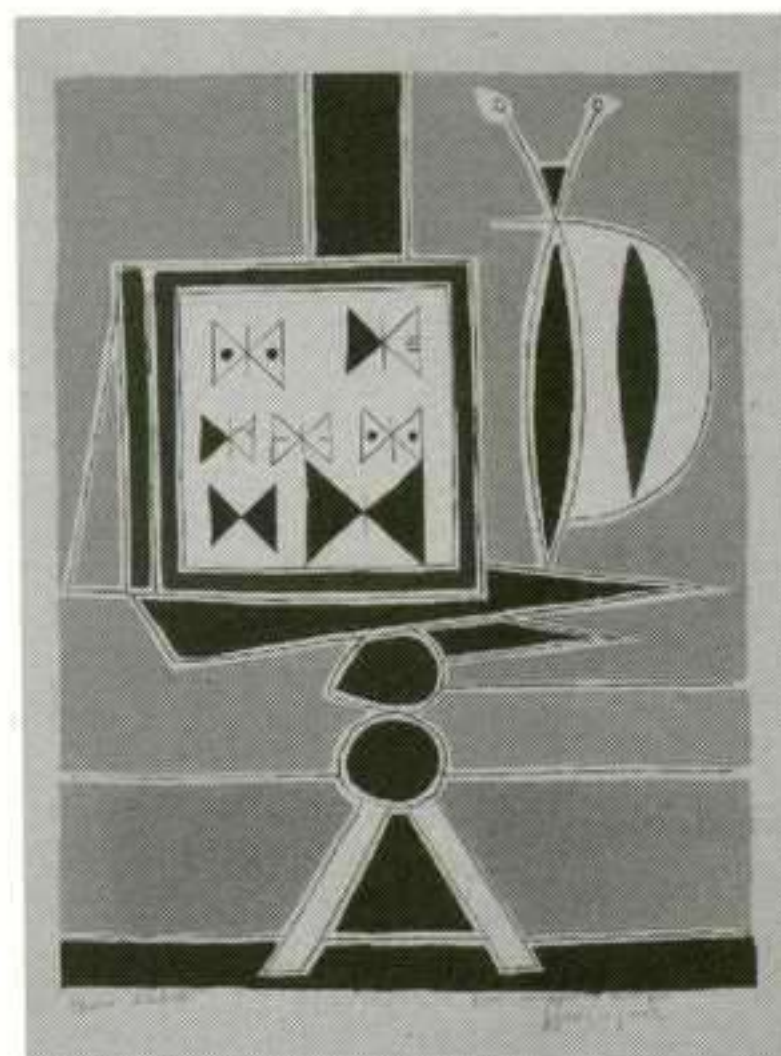
## ERWIN BECHTOLD

VAN DER VOORT

PLAZA DE VILA, 13. IBIZA

HASTA 30 AGOSTO

La galería ibicenca se suma a los eventos artísticos que con motivo del ochenta aniversario se están realizando en torno a la figura de **Erwin Bechtold** (Colonia, 1925). Con el nombre *Siempre lo mismo y siempre diferente*, la muestra hace referencia a la continuidad de sus creaciones a lo largo de su carrera. Las obras exhibidas son lienzos realizados en los dos últimos años y que recuerdan a sus trabajos de los sesenta. Pintor y diseñador incansable, mantiene un ritmo de creación diario en su casa-taller de Ibiza, donde vive y trabaja desde 1958. Tras la ortodoxia informalista de sus primeras obras, entra en una etapa de figuración llena de sensualidad donde la anatomía es más estilizada. Posteriormente consigue personalizar la pintura creando colores densos y mates resultado de algo más que una simple mezcla de tonalidades, hasta que se une al grupo Syn. Pasa a concentrarse en un solo tema realizando composiciones de fondo blanco dibujadas con lápiz. A pesar de que Bechtold es conocido por su pintura, son destacables sus diseños de fachadas y edificios siempre bien estructurados y donde combina a la perfección los distintos estilos arquitectónicos. A.C.



Óscar Domínguez: S/T (caja de mariposas), 1951. Litografía, 29,5 x 22 cm.

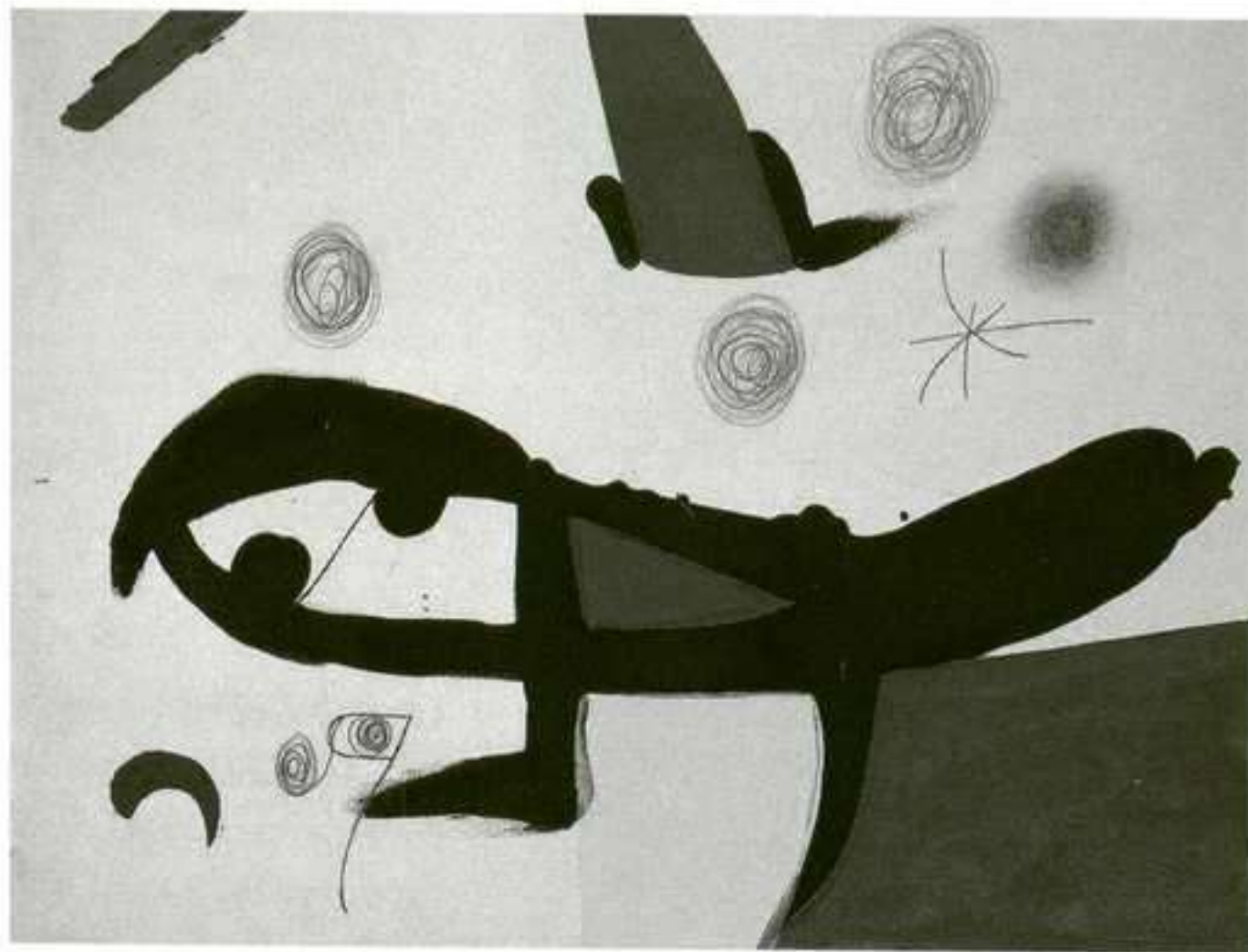
## EDUARDO & MAUD WESTERDAHL

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE MODERNO

LOS BALCONES, 11. LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

HASTA 21 AGOSTO

La apuesta por el universalismo que llevó a cabo **Eduardo Westerdahl** (Santa Cruz de Tenerife, 1902-1982), uno de los críticos e intelectuales más importantes de la isla canaria, se vio reforzada por el espíritu poético y mágico de **Maud Bonneaud**. Juntos realizaron una importante labor comprometida con las tendencias artísticas más vanguardistas: dadaísmo, expresionismo, surrealismo o pop. De pensamiento amplio y sin restricciones, supieron reconducir el arte internacional mucho más allá de las fronteras insulares. Una aproximación a su especial existencia se ve reflejada en esta muestra. La particular faceta creativa de ambos, que abarca un gran elenco de disciplinas (pintura, diseño, esmalte, poesía, fotografía) se nos presenta como un acercamiento al interior y a la esencia de dos personas cuya impronta en sus contemporáneos permanece todavía. Completan la exposición sus objetos personales y su significativa colección de arte, que entre su centenar de obras incluye a Man Ray, Picasso, Miró, Domínguez, Tàpies, Millares, Guinovart o César Manrique. J.P.



Joan Miró: S/T, 1973-1978. Gouache, tinta, lápiz de grafito y pastel sobre papel, 33,5 x 44,5 cm. Fondo de la Fundación Pilar i Joan Miró, Palma de Mallorca.

## JOAN MIRÓ

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN

MARCELINO SANZ DE SANTUOLA, 3. SANTANDER

HASTA 18 SEPTIEMBRE

MUSEO PABLO GARGALLO

PLAZA DE SAN FELIPE, S/N. ZARAGOZA

HASTA 18 SEPTIEMBRE

Contemplar una exposición de **Joan Miró** (Barcelona, 1883-Mallorca, 1983) es siempre una oportunidad para descubrir aspectos nuevos sobre la versatilidad del artista. Frente a sus obras más universales, el interés por los nuevos materiales le conducen a la investigación sobre sus infinitas posibilidades en el terreno pictórico. La utilización de elementos laminados de gran grosor, como el cartón o el papel de lija, le produce una fascinación en cuanto a sus texturas novedosas se refiere. Todas ellas conforman diversas *Topografías* –título de la muestra– en el espacio pictórico, cuidadosamente estudiadas y elaboradas. Un aspecto relevante es la especial relación de Miró con Cantabria, y más concretamente, con Altamira, inspiradoras del *Mural del Sol*, cuyo boceto también se incluye en la muestra. Viene completada con veinte pinturas sobre tela, seis esculturas de bronce, dos *assemblages*, dos terracotas y catorce obras gráficas. J.P.

ARTE Y PARTE



Marina Núñez: La selva (detalle), 2004. Acrílico y pintura fluorescente sobre lienzo, 325 x 3000 cm.

sujeto protagonista de su reflexión: la identidad humana, y, especialmente, la femenina. Ahora muestra en su región dos instalaciones que el público contempló por primera vez el año pasado en la Casa de América de Madrid, dos proyectos nacidos tras la lectura de Pablo Neruda, sobre todo, aunque también de Alejo Carpentier, Octavio Paz, Julio Cortázar y Jorge Luis Borges. En *La playa*, a partir de unas infografías encapsuladas en vidrio y modificadas con procedimientos manuales y digitales, en trozos de espejos se reflejan el rojizo paisaje marino y la encarnizada batalla entre mujeres y águilas gigantes. En *La selva* un espacio cerrado y oscuro cubre sus paredes con pinturas de un bosque negro, luctuoso, en el que cuerpos inertes, de los que parece haber huido cualquier átomo de vida, aparecen suspendidos de las ramas. La siniestra silueta de árboles y hombres resalta sobre un fondo blanco que refulge en tonalidades fluorescentes. M.M.

## MARINA NÚÑEZ

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

PLAZA DE SANTA CRUZ, S/N. VALLADOLID

HASTA 3 SEPTIEMBRE

**Marina Núñez** (Palencia, 1966) comenzó su trayectoria artística en los inicios de los años noventa, trabajando con el óleo sobre lienzos o linos, para progresivamente, con el paso del tiempo, ampliar su experimentación a técnicas más novedosas y soportes más espectaculares, pero sin abandonar el

Tony Oursler:  
Drift, 2001.  
Instalación con  
proyecciones de  
vídeo.



## TONY OURSLER

DOMUS ARTIUM 2002

AVDA. DE LA ALDEHUELA, S/N. SALAMANCA

AGOSTO A SEPTIEMBRE

Las instalaciones de **Tony Oursler** (Nueva York, 1957) ocupan el espacio expositivo, lo transforman para crear una escenografía que integre al espectador y absorba su atención, que lo haga partícipe de lo que allí está ocurriendo. Habitan estos medios los característicos “muñecos” de Oursler, humorísticos y siniestros, de cuerpos inanimados, fotográficos o escultóricos, y rostros humanos deformados y proyectados desde el vídeo. Gesticulan, pero, sobre todo, parlotean, hablan y hablan del amor, el sexo, la familia, la violencia, el tiempo, la muerte... Y en su incontenible verborrea reflexionan críticamente sobre el mundo desarrollado, sobre las cadenas con las que esclaviza al hombre contemporáneo. El resultado son obras perturbadoras y desasosegantes, pobladas por seres que parecen salidos del cine clásico de ciencia-ficción o de una sesión de espiritismo. Son nuestros monstruos, que han salido de debajo de las camas para confirmarnos todos nuestros miedos y frustraciones, materializados en ese mundo virtual no del todo irreal –“Ahora, si crees que mi mentira no es cierta, pregúntale al ciego. ¡También él lo ha visto todo!”, dijo una de las criaturas de Oursler. M.M.



Daniel G. Verbis:  
Doble Objeto &,  
2005. Vista de la  
instalación.

## DANIEL G. VERBIS

MUSAC

AVDA. REYES LEONESES, 24. LEÓN

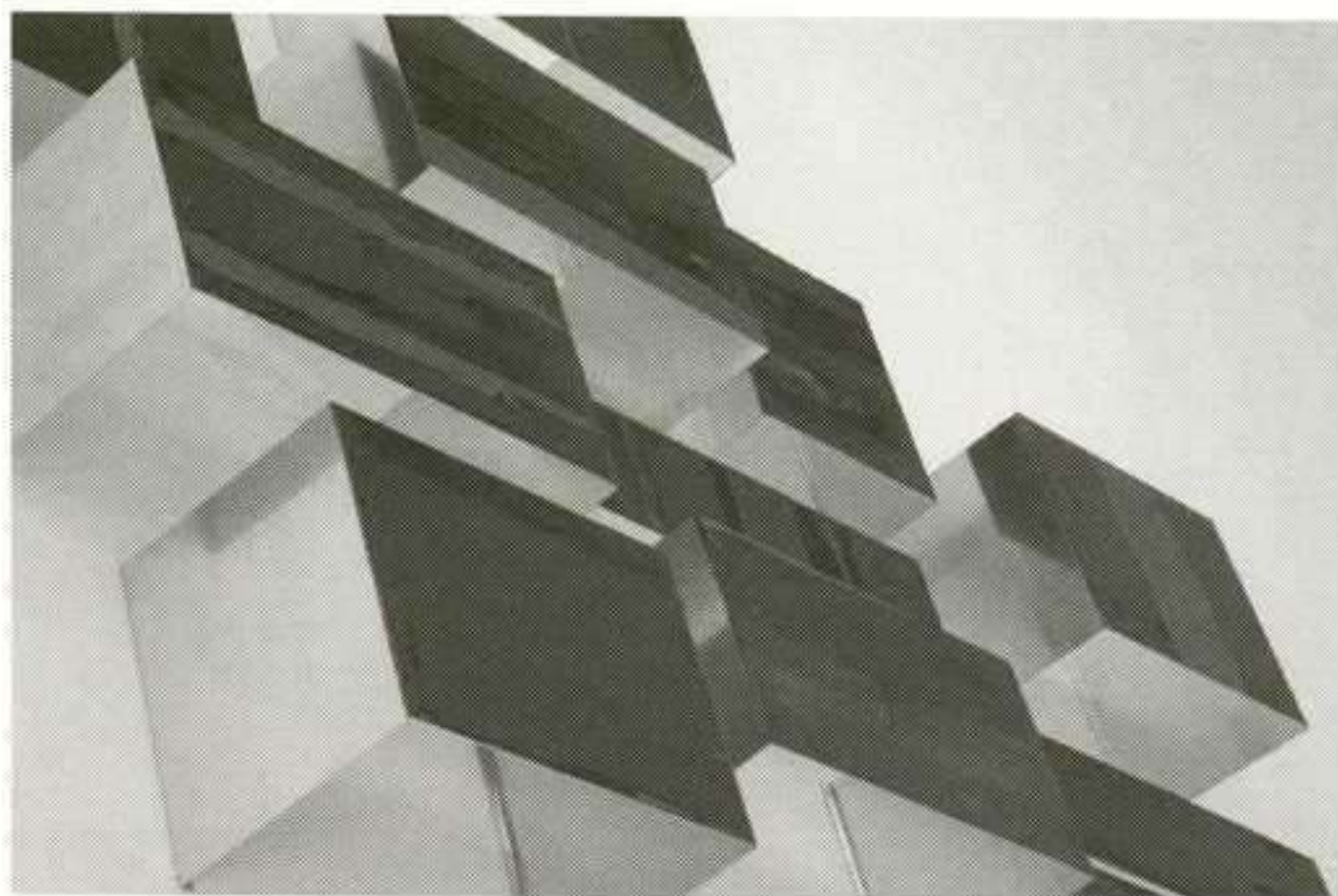
SEPTIEMBRE A DICIEMBRE

TRINTA

VIRGEN DE LA CERCA, 24. SANTIAGO DE COMPOSTELA

SEPTIEMBRE A OCTUBRE

**Daniel G. Verbis** estrena su nueva obra, *Doble objeto &*, un proyecto que consiste en la exposición de varias vitrinas luminosas en la entrada del museo. A través del uso de los colores simula un código de barras en cuyo centro se sitúa un cuadro con distintos motivos arquitectónicos. La labor de Verbis pretende cambiar el concepto clásico de museo, sustituyéndolo por la idea de que tanto el arte que se encuentra dentro como la cultura en general son un regalo para todos aquellos que se acerquen a visitarlo. De esta manera, los cristales del exterior se identifican con el papel para envolver obsequios y las vitrinas simulan ser “cajas fuertes que guardan alguna sorpresa en el interior”. Con estos elementos, el vestíbulo cambia de función y se convierte en una nueva “sala de proyectos”, de forma que se saluda al espectador desde el momento en que entra al edificio. Además de la obra de Verbis, en el mismo lugar se celebrarán actuaciones de diferentes artistas de todas las disciplinas. L.C.



Pedro Calapez: *Composição 03 (detalle)*, 2004. Acrílico sobre aluminio, 240 x 324 cm. Colección galería Max Estrella, Madrid.

## PEDRO CALAPEZ

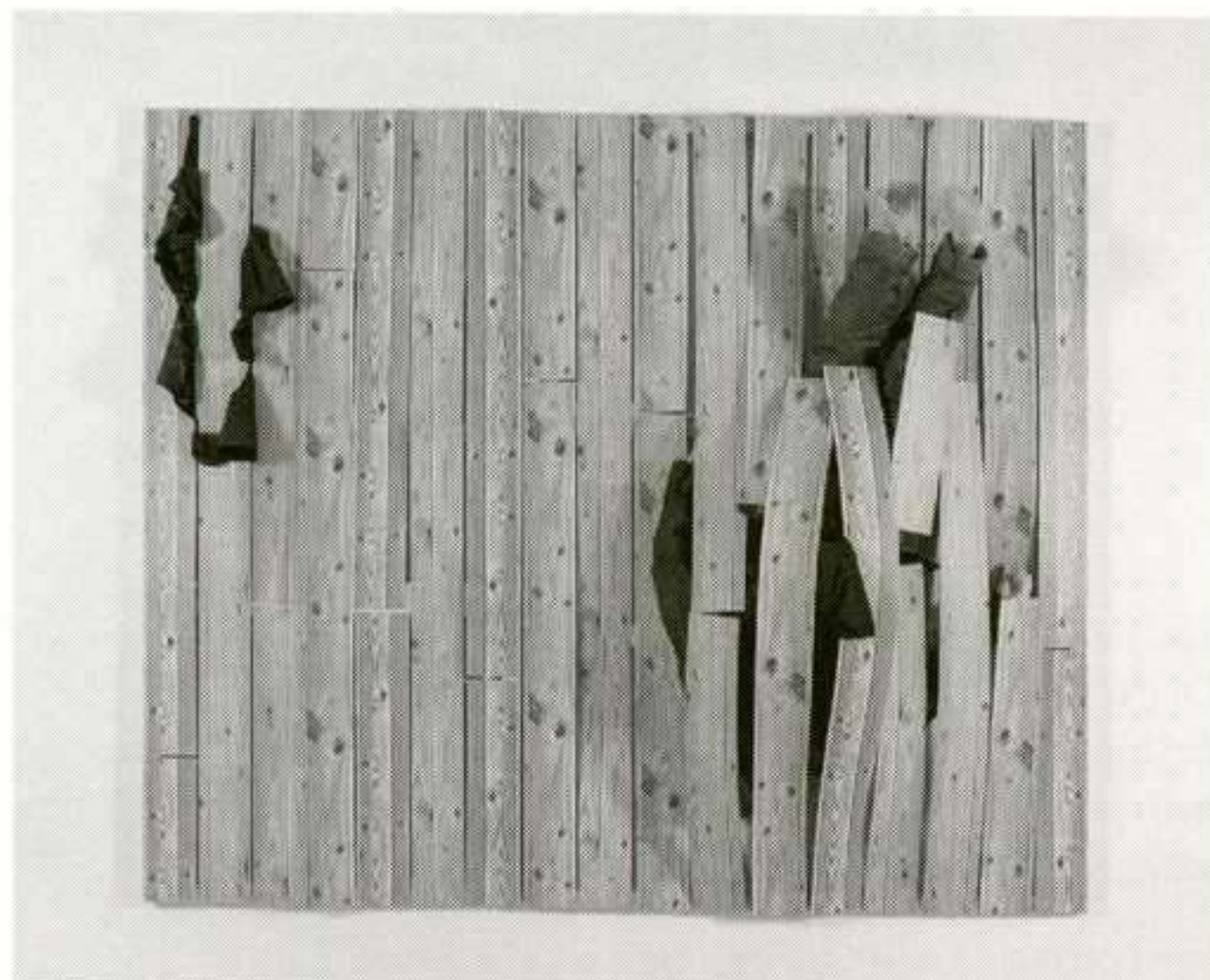
CENTRO DE ARTE CAJA DE BURGOS

SALDAÑA, S/N. BURGOS

HASTA 30 SEPTIEMBRE

La pintura ha acompañado al hombre prácticamente desde los orígenes prehistóricos del arte, y con el paso de los siglos se han materializado numerosas vueltas de tuerca en la disciplina, incontables búsquedas de mejoras o variaciones. En el siglo XXI, tras esta dilatadísima historia, resulta muy complicado asistir al desarrollo de nuevas vías pictóricas. Pero éste es precisamente el camino transitado por **Pedro Calapez** (Lisboa, 1953), a partir de otorgar al soporte una especial trascendencia, un sentido escultórico incluso, y así no quedarse en un simple cuadro, sino desarrollar instalaciones o escenografías. Su obra está animada por un espíritu constructivo en la disposición reticular de las cuadrangulares superficies pictóricas, en muros o suelos. Y a la calidez de la primitiva técnica une el distanciamiento y la frialdad de la fotografía y el ordenador en el tratamiento previo de la imagen. Vivacidad y riqueza cromática en composiciones generalmente abstractas, o figuraciones apenas dibujadas sobre fondos uniformes, protagonizan la muestra *Lugares de pintura*, recorrido por diez años de la carrera de Pedro Calapez. M.M.

ARTE Y PARTE



MP & MP Rosado: *Para acabar*, 2005. Instalación, medidas variables. Cortesía: los artistas; galería Pepe Cobo, Madrid.

## MP & MP ROSADO

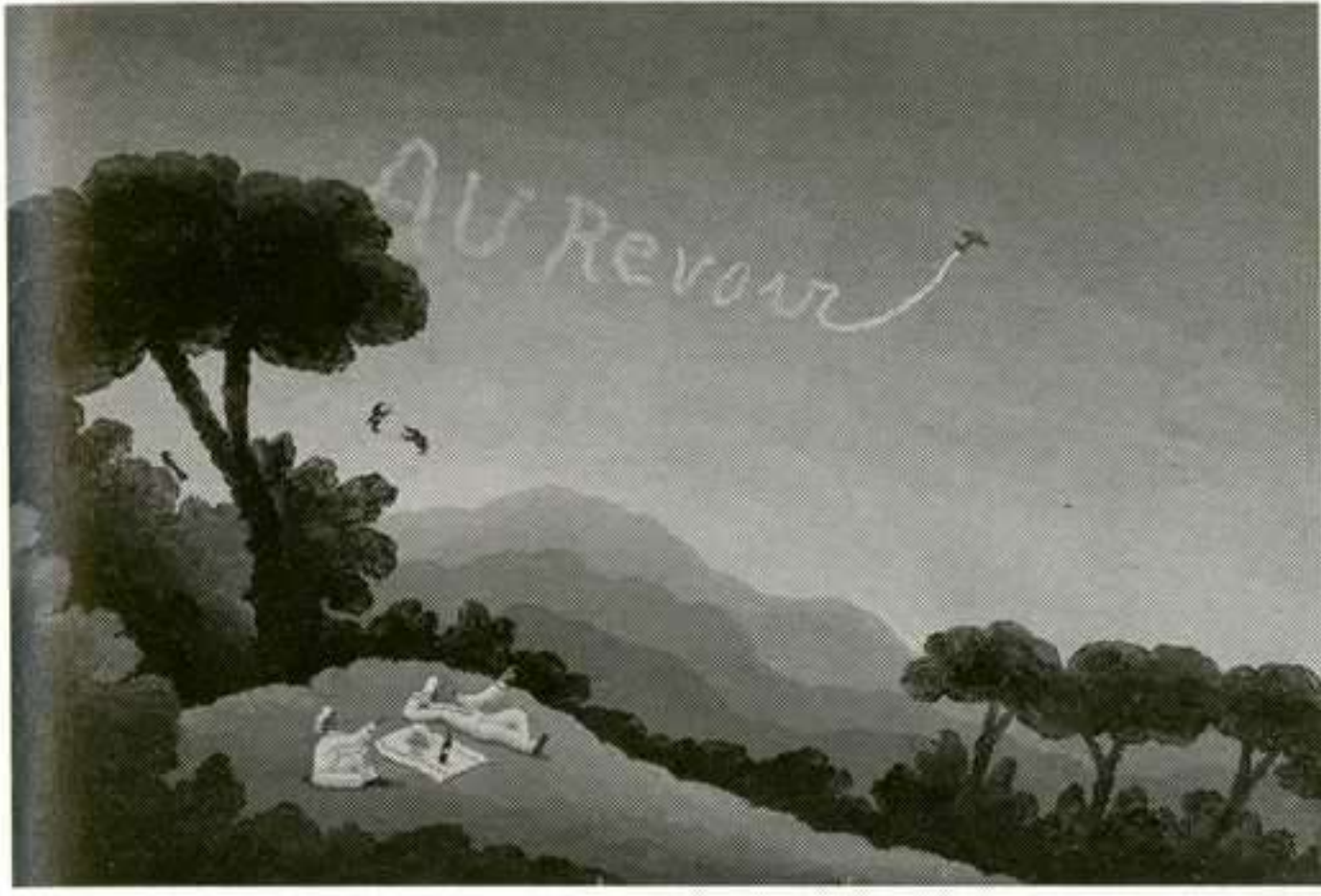
DOMUS ARTIUM 2002

AVDA. DE LA ALDEHUELA, S/N. SALAMANCA

AGOSTO A SEPTIEMBRE

Quizá el hecho de ser gemelos haya influido en que las obras de **Miguel Pablo** y **Manuel Pedro Rosado** giren obsesivamente en torno a la identidad difusa o inexistente, y sin duda es determinante en su gusto por representar a personas duplicadas e incluso multiplicadas. Aparecen por otra parte estas esculturas antropomórficas pegadas al tabique expositivo, suspendidas en el aire, colgadas –tanto literalmente como en el sentido popular del término, que la Real Academia define con los adjetivos “incierto” o “contingente”. El aire naturalista de las figuras y la teatralidad del tratamiento formal y espacial dotan a los trabajos de estos hermanos de una gran espectacularidad. En esta ocasión los Rosado presentan una doble instalación bajo el título *Para acabar*, en la que los protagonistas están aprisionados entre el muro y un entarimado, siguiendo la línea de otras realizaciones suyas de los últimos tiempos, en las que los cuerpos fueron emparedados a la manera de un relato de Edgar Allan Poe. No en el sótano, eso sí, sino a la vista de todos. M.M.





Ramiro Fernández Saus: Au Revoir, 2003. Óleo sobre lienzo, 123 x 183 cm.

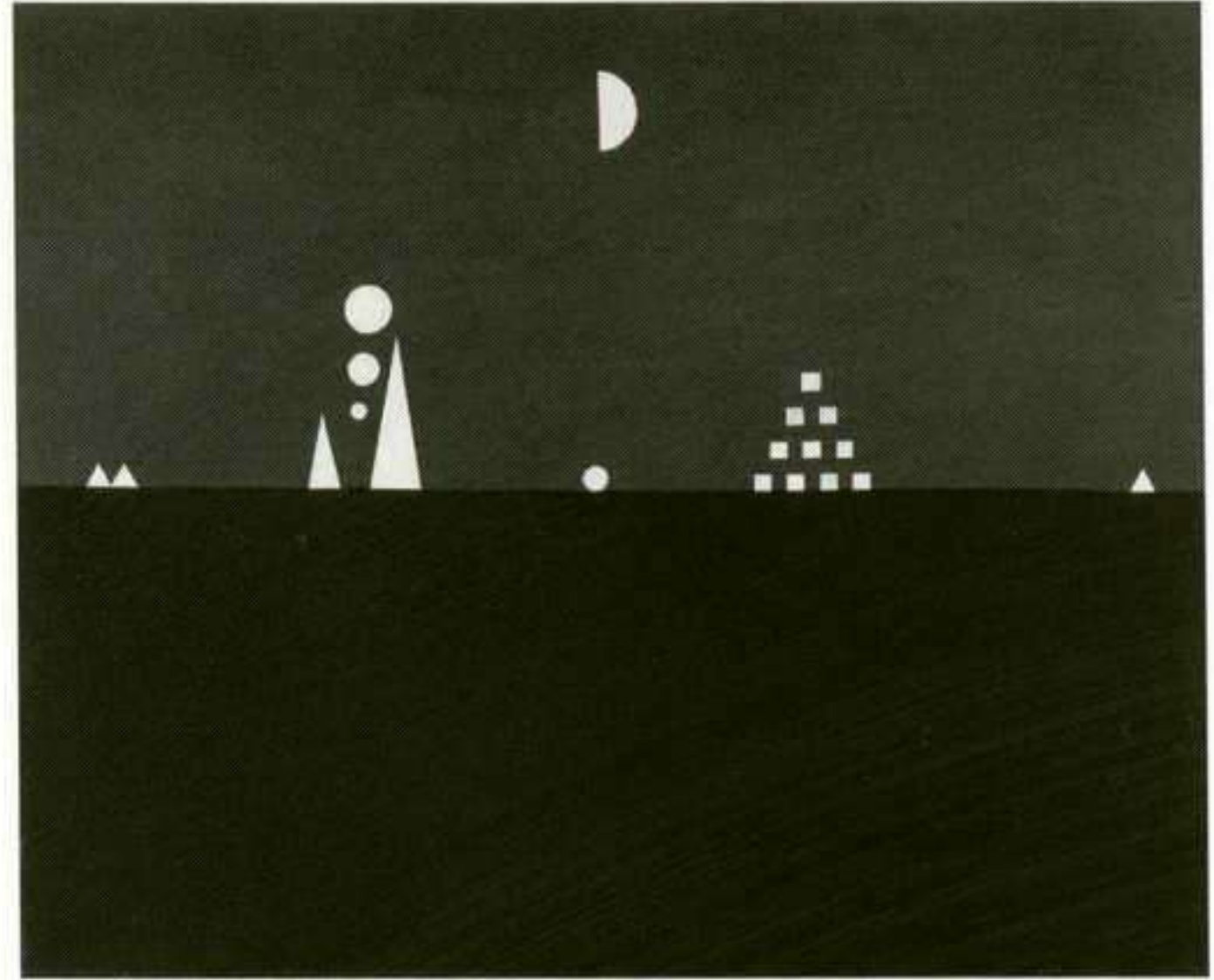
## RAMIRO FERNÁNDEZ SAUS

MUSEU D'ART DE SABADELL

DR. PUIG, 16. SABADELL (BARCELONA)

1 SEPTIEMBRE AL 21 NOVIEMBRE

Dentro del ciclo *Singulars propis. Artistes sabadellencs contemporanis* se presenta la exposición de **Ramiro Fernández Saus**. El componente narrativo de su obra nos introduce en una historia donde se mezclan realidad, recuerdos y fantasía. En sus cuadros encontramos la huella de todo aquello que ha vivido a lo largo de sus viajes envuelto de la misma atmósfera que cubre los sueños. Los personajes que los habitan parecen sacados de una fábula, los animales sonrían y tratan de hablarnos y los colores resultan entonces perfectos en este ambiente de irrealidad, y se acomodan a su característica pincelada naif. El mar es el principal protagonista de sus cuadros, un mar que él conoce bien, de modo que capta a la perfección sus matices tonales. La inocencia de su obra es puramente superficial, ya que si aparentemente su lenguaje es tradicional, su enfoque es innovador, a veces irónico y lleno de visos literarios. La muestra se ha concebido en dos partes: pinturas que van desde sus comienzos a mediados de los ochenta hasta hoy, y su intervención en la Casa Turull, donde ha sabido crear un verdadero “espacio para soñar”. C.G.



Charles Metras: Asesinado por el cielo, 2005. Técnica mixta sobre tela, 73 x 60 cm.

## ENTRE LAS TAPAS

RENÉ METRAS

CONSELL DE CENT, 331. BARCELONA

HASTA SEPTIEMBRE

**Entre las tapas** se distingue de las habituales colectivas con las que los galeristas acostumbran a cerrar la temporada en que introduce un motivo argumental en una propuesta, por lo demás, igualmente variopinta. Este argumento es, como no podía ser de otro modo en este año consagrado al libro, una aproximación al binomio literatura/arte. Y así se ha invitado a unos cuantos artistas vinculados con la sala barcelonesa a recrear un título de su elección: M. Aparici, À. Bofarull, S. Fàbrega, Ramiro Fernández, Ramón Herreros, L. Iniesta, M. Krahn, Ch. Metras, Perico Pastor, A. Puig, J. Uclés... Destacaré sólo, por falta de espacio, dos artistas que comparten una misma inclinación hacia el desnudo femenino que Argullol ha reivindicado como iniciación sensorial al arte. Si la obra de Pastor nos traslada la electrizante tensión erótica entre Julien Sorel y Madame Rênal, Herreros sorprende por la irreverencia de su selección, Stephen King, verdadera “bestia negra” de “eruditos a la violeta”, autor al que, según nos cuenta, se aficionó tras contemplar a una mujer leyendo uno de sus libros. R.G.



Rogelio López Cuenca: Warning Art, 1994. Offset sobre papel autoadhesivo, 10 cm ø.

## ROGELIO LÓPEZ CUENCA

CAIXAFORUM

AVDA. DEL MARQUÉS DE COMILLAS, 6-8. BARCELONA

HASTA 31 OCTUBRE

*Le sortie des usines* de Rogelio López Cuenca (Nerja, Málaga, 1959) consiste en un friso de imágenes muy diversas que narran la historia del edificio de CaixaForum, originalmente una fábrica proyectada por el arquitecto Puig i Cadafalch a principios del siglo XX. El mural se inicia con un fotograma de los hermanos Lumière de su célebre *Salida de la fábrica* para seguir la historia y los avatares del edificio hasta el presente, en que la antigua fábrica se transforma en una industria cultural, un ente paralelo al que fue en sus orígenes. Interesa destacar que el artista utiliza imágenes muy diversas: recurre a fotografías y documentos históricos, pero al mismo tiempo intercala imágenes de ficción, reproducciones de obras de arte y dispositivos de control de la sociedad contemporánea. El resultado es una mezcla en que lo lúdico, la ironía, la historia se confunden. Hay, sin embargo, una imagen, muy significativa: el carrusel, que es la expresión del tiempo que pasa. Pero también se asocia a otros valores... Acaso también manifieste la noción del tiempo como círculo, la inmovilidad: el ayer que se repite en el hoy. J.V.O.

ARTE Y PARTE



Marina Núñez: Sin título (Ciencia-ficción), 2001. Infografía, 190 x 82 cm. Cortesía: galería Salvador Díaz, Madrid.

## DUAL

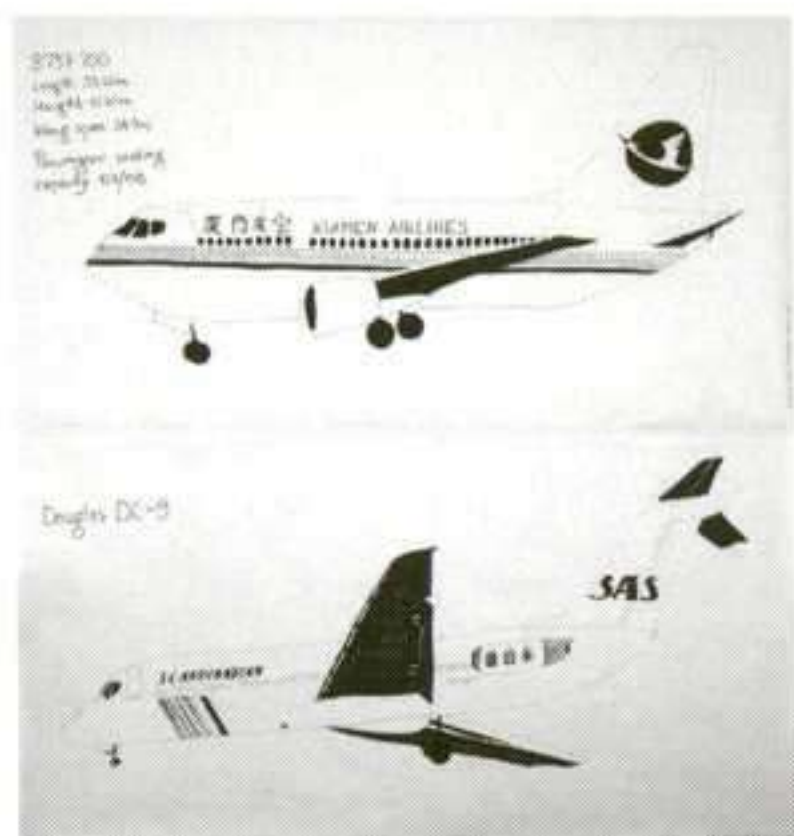
CENTRE D'ART LA PANERA  
PLAZA DE LA PANERA, 2.  
LÉRIDA  
HASTA 23 OCTUBRE

### Dual. Trànsits i encreuaments per la història de l'art

es una exposició que recupera las estrechas relaciones existentes entre las diversas creaciones artísticas, aunque su fecha de realización difiera en el tiempo. En este caso, el hilo conductor común que enlaza obras del siglo

XIII con, por ejemplo, trabajos de MP & MP Rosado no es otro que una relación de elementos temáticos atemporales presentes a lo largo de toda la historia del arte. Estos principios constituyen valores estructurales que conforman el mundo espiritual del hombre, sus preocupaciones más íntimas y profundas. La obsesión por la muerte, el mundo del rito y las creencias, los sacrificios y las ofrendas, conllevan unas profundas reflexiones que constituyen la mayor inquietud desde que el hombre adquiere conciencia de sí mismo. Así lo reflejan nombres como Marina Abramovic, Christian Boltanski, Antonio Briceño, Daniel Canogar, Javier Codesal, Conce Codina, Pepe Espàliú, Leopoldo Ferrán/Agustina Otero, Roland Fischer, Álex Francés, La Fura dels Baus, Mona Hatoum, Zhang Huan, Kazuo Katase, Sigalit Landau, James Lee Byars, Eva Lootz, José Maldonado, Marina Núñez, Pérez Villalta, Jaume Plensa o Claudia Terstappen. J.P.

Aleksandra Mir:  
Aviation Serie,  
2005. Dibujo a  
tinta sobre papel,  
91,5 x 228,5 cm.



## ALEKSANDRA MIR

JOAN PRATS

RAMBLA DE CATALUNYA, 54. BARCELONA

SEPTIEMBRE A NOVIEMBRE

De origen polaco y pasaporte sueco, **Aleksandra Mir** (1967) vive en Nueva York y su trabajo se difunde en los circuitos internacionales. Desarrolla su obra en diversos procedimientos y medios. Pero es que también su mundo, las ideas o temas que trata, abarca un amplio abanico plural: sus preocupaciones van desde el feminismo, la autobiografía, la geografía y el descubrimiento del espacio, la investigación sobre los hábitos y comportamientos sociales, etc. De todas maneras, a pesar de la diversidad, existe siempre un punto de vista y este enfoque posee un carácter lúdico e irónico. También su metodología de trabajo responde a unos criterios generales: Aleksandra Mir se interesa por los procesos interactivos, en los que el espectador participa a partir de un estímulo y la obra se construye, en parte, con el material y los datos resultado de esta interacción. Por otro lado, en ocasiones desarrolla una investigación sistemática sobre un tema dado. En el caso de la exposición de la galería Joan Prats, que lleva por título *AIRPORT*, presenta una serie de dibujos de gran formato de aviones –de una especial frescura y espontaneidad– y una instalación de libros y documentación gráfica sobre el tema del vuelo y los aeropuertos. J.V.O.

# SIESTA GRATIS CHUPACHUPS

Tere Recarens:  
SIESTA GRATIS  
CHUPACHUPS,  
2005. Póster,  
83,96 x 59,4 cm.

## TERE RECARENS

TONI TÀPIES

CONSELL DE CENT, 282. BARCELONA

SEPTIEMBRE A DICIEMBRE

En más de una ocasión nos hemos manifestado públicamente a propósito del trabajo de **Tere Recarens** (Arbucies, Gerona, 1967). Ahora, sin embargo, no se trata de hacer una reflexión crítica sino una reseña informativa que presente la labor de esta artista. En este sentido, trabaja indistintamente el dibujo, la fotografía, el vídeo, la instalación, para expresar un mundo muy particular: la broma, el pequeño gesto chocante, lo banal... De Tere Recarens se ha dicho que presenta “lo cotidiano desde la perspectiva de quien hace de cada pequeño detalle, de cada instante, un momento distinto al que acercarse desde la fina ironía y la trasgresión. Porque tras la sucesión de pequeñas bromas, que conforman la producción de la artista, se esconde un propósito simple pero difícil de llevar a cabo: subvertir por medio de leves anomalías la rutina, las normas establecidas y los comportamientos aprendidos”. En esta artista se ha querido ver una reflexión sobre lo cotidiano, una puesta en cuestión a través del absurdo. La banalidad que expresa se ha interpretado como una reflexión o ironía sobre la vida ordinaria. Éste es el mensaje que se ha realizado de la obra de Tere Recarens. J.V.O.

*Laura Lio: S/T,  
2003. Madera,  
varilla de hierro y  
ratán,  
310 x 90 x 30 cm;  
330 x 60 x 50 cm y  
330 x 110 x 50 cm.*



## LAURA LIO

ANTONIO DE BARNOLA

PALAU, 4. BARCELONA

8 SEPTIEMBRE AL 1 OCTUBRE

Con frecuencia es aquello que carecía de toda intencionalidad estética cuando fue creado lo que de forma más poderosa llama la atención del espectador. Así surgieron las fotografías de Kart Blossfeldt, realizadas con un fin puramente didáctico, y así las ha tomado **Laura Lio** (Buenos Aires, 1967), escultora y grabadora, como punto de partida para esta exposición. De Blossfeldt ha recogido también el gusto por la verticalidad de las formas que están presentes en el mundo vegetal, formas que encontramos igualmente en Brancusi o Giacometti. Pero en la obra de Laura Lio esta idea se pule progresivamente hasta llegar a unas esculturas etéreas, volátiles y frágiles, a punto siempre de desaparecer. En ellas el dibujo se incorpora al espacio tridimensional mediante el uso de varillas de hierro y ratán que surcan el aire hasta conseguir estas formas liliformes que aspiran alcanzar el cielo. Junto a sus piezas escultóricas la muestra incluye también dibujos realizados en lápiz y cera sobre papel. En ellos la argentina nos ofrece un refugio, un nido confeccionado a base de líneas, trazos y sombras que se enredan entre sí. C.G.

ARTE Y PARTE



*Marcela  
Navascués: S/T,  
2005. Instalación,  
medidas variables.*

## MARCELA NAVASCUÉS/ FERNANDO LORITE

FUNDACIÓN CHIRIVELLA SORIANO

VALERIOLA, 13. VALENCIA

HASTA 2 SEPTIEMBRE

Tanto **Marcela Navascués** (1967) como **Fernando Lorite** (1971) constituyen dos de las propuestas más firmes y singulares dentro del nutrido y desigual panorama del arte joven español. Con respecto a la primera, tanto sus fotografías sociales como las protagonizadas por los *Básicos* —entidades atemporales, una suerte de reducción de las características corporales y emocionales del ser humano a un esquema que parodia determinadas estrategias de diseño vertebradoras del mundo contemporáneo— proponen una realidad en la que lo natural y lo artificial, lo concreto y lo virtual, el referente y su imagen se confunden, generando así un proceso de extrañamiento imprescindible para la aprehensión crítica de la realidad. Por su parte, Lorite ha desarrollado un vocabulario visual hartamente sugerente, en el que la luz y el cristal producen seductores y baudrillardianos mundos transparentes, en los que la ligereza —la ingravidez, para ser exactos— y el rigor geométrico generan representaciones a escala de una realidad, cuya capacidad de atracción radica en su habilidad para transformar los procesos cognoscitivos en otros de carácter sinestésico. P.A.C.

*Chema Madoz:*  
S/T, 2004.  
Fotografía,  
60 x 50 cm.



## CHEMA MADOZ

MY NAME'S LOLITA ART  
AVELLANAS, 7. VALENCIA  
SEPTIEMBRE

Un pendiente con auriculares, una cuchilla de afeitar como punto de libro, un charco con forma de pieza de puzzle y así hasta quince imágenes. Todas sin título, todas en blanco y negro, todas de **Chema Madoz** (Madrid, 1958). Algunos le han llamado poeta visual, otros fotógrafo conceptual, pero él prefiere denominarse escultor objetual. Desde que a finales de la década de los ochenta abandonara la representación humana, Madoz ha encontrado en los objetos cotidianos al protagonista de sus trabajos. Algunos los encuentra, otros los manipula y otros sencillamente los inventa y los construye. Y para finalizar, pero sin resultar el fin del proceso, los fotografía. No se quiere denominar fotógrafo, pero domina este arte. Las luces y las sombras conseguidas con la iluminación natural en su estudio, los ángulos, las perspectivas... Con sutilidad, con ironía, y con mucho sentido del humor, el artista madrileño aborda temas de actualidad como el papel de la mujer en nuestra sociedad, la tiranía de la riqueza, la sequía o la situación de los balseros cubanos y los entremezcla con algunas de sus pasiones como son la música, la lectura, los viajes y la pintura. A.C.



*Din Matamoro:*  
Imágenes mentales,  
de la serie Cintas,  
2004. Fotografía,  
50 x 60 cm.

## DIN MATAMORO

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA  
VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA  
HASTA 21 SEPTIEMBRE

Compuesta por fotografías, dibujos, pinturas y un vídeo, realizados todos ellos expresamente para esta ocasión, la exposición *Imágenes mentales* pretende ofrecer un panorama muy completo del complejo mundo de este artista gallego, siempre interesado por atrapar la huella de lo efímero, por dar testimonio de la impronta indeleble que, pese a su fugacidad, esas imágenes dejan en nuestra memoria. Formas realizadas con espuma, como símbolo particularmente expresivo de lo cambiante, y fotografiadas luego, le sirven a Matamoro para expresar su singular preocupación por lo efímero, por lo fugaz, al igual que sus trabajos con los matices infinitamente diversos de la luz solar. Del mismo modo, sus dibujos realizados en la oscuridad de la sala de un cine, o sus trabajos con las bolsas de plástico de uso cotidiano, formas intrusas que se han sumado al paisaje como un elemento más y que el artista ha transformado en insólitas criaturas, nos invitan a penetrar en el mundo de **Din Matamoro**, (Vigo, 1958), a compartir su empeño por combatir con sus imágenes mentales la profunda melancolía por la imposibilidad de la permanencia de lo sensible. M.E.



Marcel Breuer: B35, 1928. Cortesía: Vitra Design Museum, Alemania.

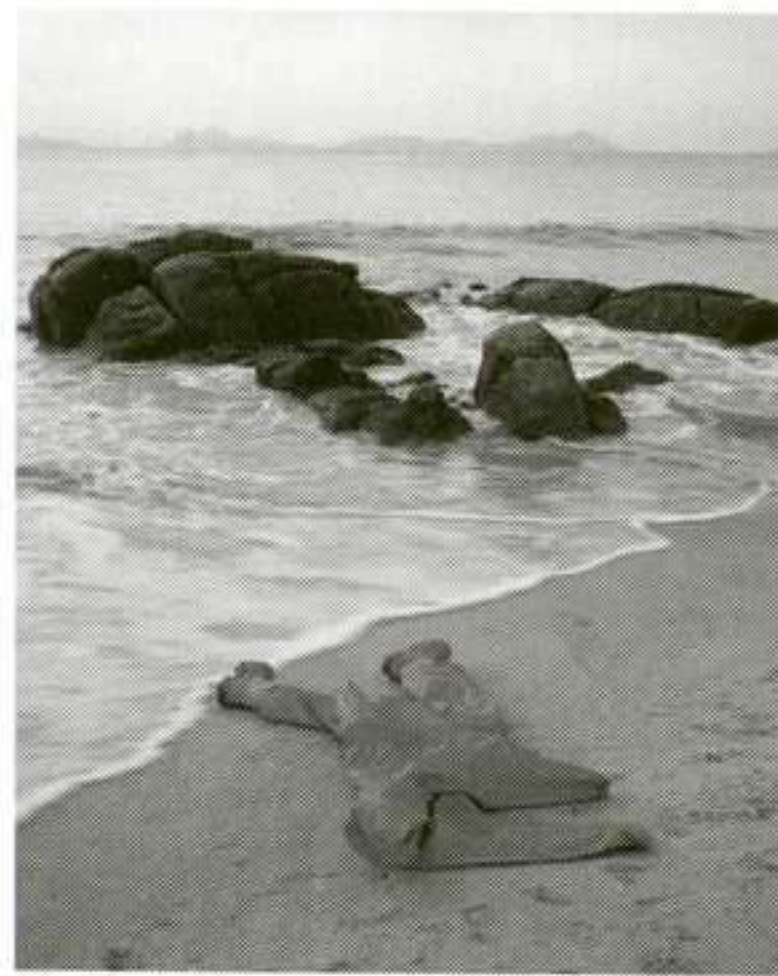
## MARCEL BREUER

FUNDACIÓN PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA

CANTÓN GRANDE, 9. LA CORUÑA

HASTA 16 OCTUBRE

Continuando con el acercamiento a los grandes maestros de la arquitectura del siglo pasado como Frank Lloyd Wright o Mies van der Rohe, la Fundación Pedro Barrié de la Maza presenta una retrospectiva del húngaro **Marcel Breuer** (Pécs, 1902-1981), perteneciente a la escuela de La Bauhaus de Weimar. La muestra está dividida en dos secciones: “materiales”, que documenta cronológicamente las creaciones del diseñador y arquitecto, y “motivos”, que descubre y analiza sus innovaciones en los diferentes campos en los que trabajó. Dibujos, catálogos de muebles, material fotográfico y doce maquetas construidas para este evento y ordenadas temáticamente son parte de lo que se podrá disfrutar. A pesar de que Breuer comenzó trabajando la madera, se hizo famoso por sus diseños de tubo de acero, como el sillón *Wassily*, y por los muebles de aluminio y madera curvada que inspirarían a posteriores diseñadores. Sin embargo, su pasión fue siempre la arquitectura, y su material favorito el hormigón, que le fascinaba por su plasticidad y solidez. La sede central de la UNESCO en París o el Whitney Museum of American Art de Nueva York son ejemplos de su creatividad. A.C.



José Luis Santalla: S/T, 2002. Fotografía sobre aluminio, 147 x 125 cm.

## JOSÉ LUIS SANTALLA

AD HOC

JOAQUÍN LORIGA, 9. VIGO

HASTA 3 SEPTIEMBRE

BLANCA SOTO

ALAMEDA, 18. MADRID

8 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Todo el trabajo de **José Luis Santalla** (Madrid, 1965) se revela plenamente integrado en la experimentación fotográfica, graduada en sus diversas salidas, y parte de la generación que adopta lo fotográfico sin trayecto de prejuicios. Su última serie, sintetizada en una atmosférica *Fugas*, insiste en los códigos que desprende su trayectoria en los últimos dos años. La coincidencia de una voluntad misteriosa que ceden todas las obras se fusiona con la narración en aparente ausencia y la complejidad interpretativa. Fotografías que pronuncian un lado omitido, ejemplarizado en la lejanía del cuerpo humano, sólo definido desde la ropa o el utensilio personal, que existe adyacente al espacio natural o construido, meros escenarios. Una aparente distancia que se vuelve enigmática en el instante de lectura del espectador, al descubrir una pequeña historia detrás de un vestido rosa sobre un lago en calma o el descuido de un montón de ropa sobre la cama. Santalla soluciona este dilema de complicidad con un ejercicio de reconstrucción de la imagen, de la acción, siempre afectivo. J.M.L.



Juan Antonio Aguirre: Petra, 2004. Acrílico sobre lienzo, 97 x 130 cm.

## JUAN ANTONIO AGUIRRE

SALA AMÓS SALVADOR

ONCE DE JUNIO, 11. LOGROÑO

15 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

La obra pictórica de **Juan Antonio Aguirre** (Madrid, 1945) se caracteriza por tener trazos gruesos y aparentemente desgastados, pero que son fruto de la parsimonia del que hace lo que le gusta hacer. De su pintura ha dicho el propio autor que es perezosa, que le gusta vivir bien, y por eso los temas que trata no son sesudos ni de doble sentido, sino que siguen la línea de la neofiguración hedonista, influencia de artistas como Bonnard, Matisse o Munch. Esa tranquilidad con la que afronta la vida y la pintura hacen que su obra no sea muy extensa, no más de dieciocho lienzos por año. No tanto porque sea lento en su realización, sino porque le gusta paladear el proceso creativo. Bodegones, recuerdos de viajes y entornos, familiares, amigos y situaciones autobiográficas captadas siempre desde la suavidad y el silencio son temas recurrentes en su obra. Su pintura no grita, incluso aunque utilice rojos vívidos y amarillos intensos. Aguirre habla a través de los colores. Son su papel de regalo que impresionan y desvían la atención del tema esbozado. A.C.



Pablo Alonso: Feirabend, 2005. Acrílico y poliuretano sobre lienzo, 230 x 160 cm.

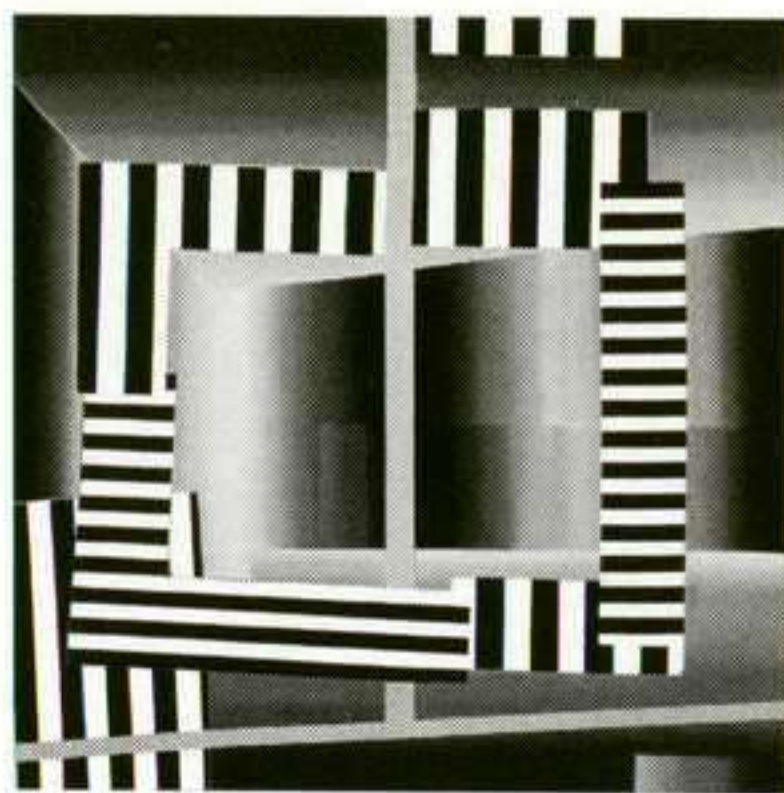
## PABLO ALONSO

SALVADOR DÍAZ

SÁNCHEZ BUSTILLO, 7. MADRID

15 SEPTIEMBRE AL 22 OCTUBRE

Residente en Berlín desde la década pasada, **Pablo Alonso** (Gijón, 1969), poco o nada conocido hasta hace poco en nuestro país, ha suscitado en los últimos años un creciente interés, destacándose gracias al singular acercamiento de la realidad contemporánea y a muchos de sus conflictos o puntos calientes más notables, a partir de un muy personal uso del dibujo y la pintura, que tienden a confundirse con la imagen digital y la fotográfica. Su acabado pulido, brillante, esmaltado, bitonal, basado en el registro del objetivo, consigue que el espectador reciba sus ácidos, y a menudo humorísticos, comentarios sobre las catástrofes ecológicas, el terror, la guerra, la irracionalidad cultural, como si hubieran sido entresacados de cualquier medio de comunicación audiovisual, con el trasfondo de una supuesta perspectiva documental amparándolos. Así, los encabalgamientos de perspectiva histórica, temporal o escenográfica, su efecto collage en contenidos y formas, el absurdo surrealista que tan a menudo propone, encuentran un inesperado marco referencial que los hace mucho más “pregnantes”, con un índice de impacto acentuado. Ó.A.M.



Enrique Larroy:  
Tomavistas, 2005.  
Óleo sobre tela,  
200 x 200 cm.



Eugene Richee:  
retrato de estudio  
de Marlene  
Dietrich, 1933.

## ENRIQUE LARROY

DOLORES DE SIERRA

SAN AGUSTÍN, 15. MADRID

8 SEPTIEMBRE AL 22 OCTUBRE

SALA DE EXPOSICIONES DIPUTACIÓN DE HUESCA

PORCHES DE GALICIA, 4. HUESCA

HASTA 15 AGOSTO

Casi una década ha pasado desde la anterior individual madrileña de **Enrique Larroy** (Zaragoza, 1954), pintor de larga trayectoria que en sus orígenes vimos ligado a los rigores analíticos y reduccionistas de la pintura-pintura. Ahora, bajo el título *Tomavistas*, se ha seleccionado de entre su producción de los dos últimos años una serie de pinturas de paciente y concienzuda elaboración, con un impecable acabado basado en límpidos fundidos y predominio geométrico. Allí, entre su encendido color que evoca irisados metálicos en la estela poscubista (Léger, Suzzane Roger) y una estructura de planchas superpuestas en planos paralelos al del propio cuadro, resuenan múltiples ecos del constructivismo a partir de su personal interpretación, mucho más relajada y festiva, más pop: En efecto, este trabajo reciente de Larroy, que en ocasiones escapa a las convenciones pictóricas más afianzadas, como el formato rectangular, indaga variaciones inesperadas sobre las esencias formalistas de la vieja disciplina, intentando trascenderlas a partir de la complejidad y la aproximación al desorden, el caos o el azar, así como sus ambigüedades figurativas. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE

## MUJERES MODELO. MUJERES DE MODA

MUSEO DEL TRAJE

AVDA. JUAN DE HERRERA, 2. MADRID

SEPTIEMBRE

A partir de la segunda mitad del siglo XIX los grandes modistos parisinos, como Worth o Doucet, comienzan a convertir la moda en un fenómeno de comunicación sin precedentes en el que los nuevos medios de difusión, como la prensa, los viajes, el teatro y el cine, jugaron un importante papel. La fotografía pronto compitió con los grandes dibujantes como eficaz difusora de la moda, hasta conseguir desplazarlos en los años cuarenta. Igualmente contribuyó a imponer los nuevos modelos de belleza, equívocas nínfulas, actrices, bailarinas, cortesanas a las que convirtió en iconos. La exposición reúne veintiséis fotografías que recorren la transformación de la imagen femenina a lo largo de noventa años cruciales, algo no baladí si pensamos que el cuerpo femenino ha sido en la cultura occidental expresivo receptáculo de proyección de los cambios estéticos. Las fotografías muestran los intercambios con la pintura y el cine (¿cómo no evocar un Ingres en el escote de esa mujer vestida al modo romántico, o el retrato de Olga de Picasso en el abanico y las sedas de la Dietrich?), y nos permite reconocer el poder modélico que consiguieron alcanzar las imágenes acuñadas por ellas. M.E.



Jean Dibbets: de la serie *Stones*, 1976-1981. Fotografía, 60 x 60 cm.



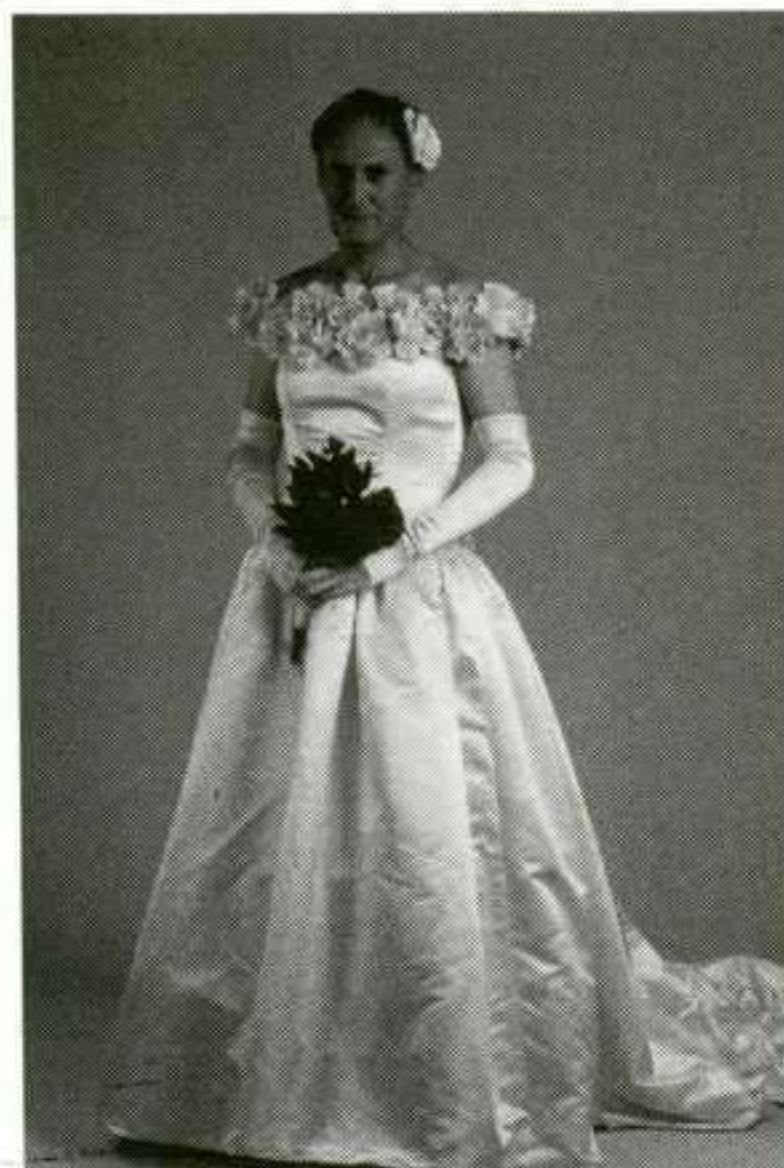
## JAN DIBBETS

ESTIARTE

ALMAGRO, 44. MADRID

14 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Al artista holandés **Jan Dibbets** (Weert, Holanda, 1941) le gusta plantear al espectador el juego de desvelar lo real y lo irreal de sus fotografías. Recorta distintas formas, las saca de su contexto original y modifica su punto de vista hasta crear una imagen nueva que resulta, finalmente, cargada de cierta ambigüedad. Así, la objetividad de la cámara queda completamente anulada. Todo esto pone de manifiesto lo lejana que resulta la obra de Dibbets del lenguaje fotográfico tradicional. Comenzó haciendo obras conceptuales pero muy pronto su necesidad de representar le condujo hacia otros campos muy diversos. De hecho, constituye uno de los autores contemporáneos que más profundamente ha utilizado el icono como medio de representación. *Stones* es el título de una serie que compone esta muestra, diez fotografías que el autor realizó entre los años 1976 y 1981 y que fueron editadas el pasado año. En ellas Dibbets acude insistentemente a un mismo motivo, el suelo, toda clase de suelos urbanos, domésticos y monumentales, y todos ellos realizados en el mismo material, la piedra. Pero este artista nunca se queda en la superficie de lo representado, y es el contenido y no el continente lo que debemos considerar en cualquiera de sus obras. C.G.



Roscubas: *Sí quiero*, 2005. Fotografía, 192 x 122 cm.

## ROSCUBAS

ALMIRANTE

ALMIRANTE, 5. MADRID

22 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

**Fernando y Vicente Roscubas** (Palma de Mallorca, 1953) son hermanos gemelos, y a partir de esta identidad autorial doble, compartida, o ambas cosas a la vez, se plantea buena parte de su producción artística. En este sentido, sus trabajos parecen explorar la problemática identitaria en el mundo contemporáneo, donde la hipotética centralidad de la entidad psíquica del sujeto que configuró la modernidad, con su idea de ser una, única y estable, es puesta permanentemente en cuestión. Desde la asunción de una poética neo-dadá, más que del pop al que tan a menudo se les ha adscrito, los Roscubas trabajan asumiendo estratos reprimidos o desprestigiados de nuestra cultura popular (incluyendo los filones más extremos del *camp* o el *kitsch*) como modo de afirmar cuanto nos constituye: desde los recuerdos infantiles al gusto “retro” por modas ya pasadas, inviábiles en el nuevo entorno del pensamiento único. Su uso del *objet-trouvé* manufacturado y rectificado, desviado de la intención primigenia (con frecuencia muñecos, moldes, máscaras y maniqués), es el soporte de una obra que equilibra conceptos y mucho humor. Ó.A.M.



*Miriam Bäckström: What If? Future Homes, The Telemuseum, Stockholm, de la serie Museums, Collections and Reconstructions, 2003. Tres cibachrome sobre cristal, 120 x 150 cm c/u.*

## MIRIAM BÄCKSTRÖM

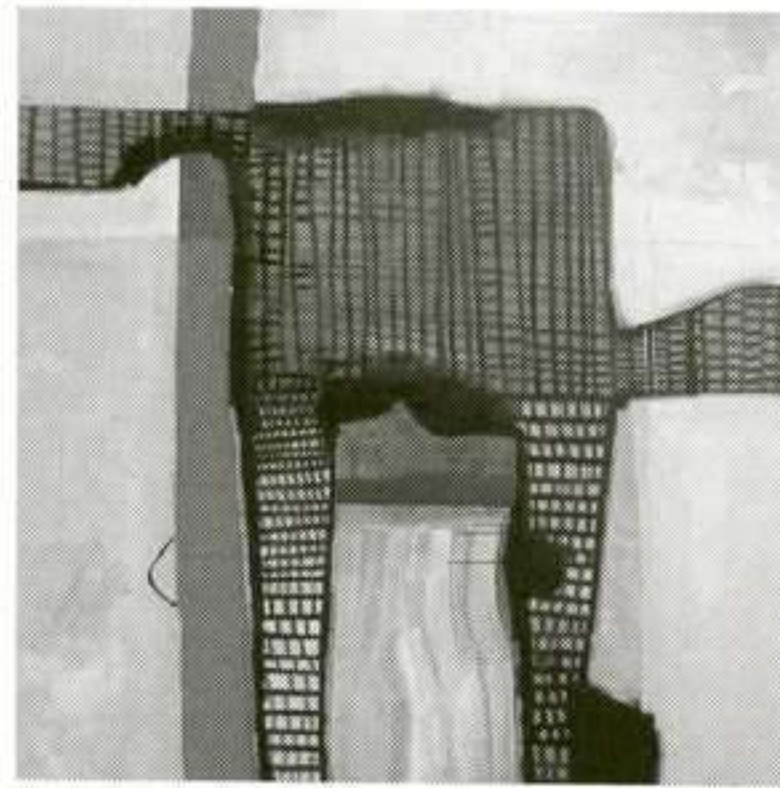
ELBA BENÍTEZ

SAN LORENZO, 11. MADRID

SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Esta es la segunda individual de **Miriam Bäckström** (Estocolmo, 1967) en España, quien vive y trabaja en su ciudad natal, y que en la Bienal de Venecia representa a su país con una sutil y muy sugerente instalación sonora. Desde comienzos de los noventa, entroncando con algunas vertientes de la fotografía neo-objetiva que enfatizaba las estructuras formales del mundo (como simbólica donde queda atrapada la naturaleza del poder) por encima de su vivencia emocional, la artista eliminó toda presencia humana en su obra, dedicándose a fotografiar, por ejemplo, museos o viviendas de personas fallecidas. Bajo la apariencia de una absoluta normalidad, incluso el anodino aspecto, estas tomas conseguían aprehender aspectos no evidentes de la realidad cotidiana. Sin embargo, desde el año pasado Bäckström ha ampliado tanto sus soportes como sus motivos recurrentes, empezando a trabajar con el vídeo y la ficción que implica, inevitablemente, toda toma de perspectiva sobre la imagen del mundo. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



*Fernando Mastretta: Usúrbil, 2005. Óleo y acrílico sobre lino, 195 x 195 cm.*

## FERNANDO MASTRETTA

HEINRICH EHRHARDT

SAN LORENZO, 11. MADRID

14 SEPTIEMBRE AL 30 OCTUBRE

**Fernando Mastretta** (Barcelona, 1961) presenta sus más recientes trabajos bajo el título *Eyeless in Yuba*. A este pintor, que en su trayectoria reciente ha simultaneado la abstracción y la figuración, alternando en sus exposiciones individuales la primacía de cada una de ellas, en función del momento creativo que domine en su taller en ese periodo, le hemos visto cultivar grandes campos, formatos de color casi uniforme donde se descubrían personajes –animales, personas– minúsculos, protagonizando un relato balbuciente o la más tímida narración, junto a pinturas de abigarrada composición, pulsión expresionista y la factura de un pop desmañado. Entre nombres como los de Tatafiore, Guston, Nicola de María o nuestra Vicky Civera, por poner ejemplos bien distantes, Mastretta se muestra poseedor de un museo imaginario muy personal y complejo que parece dominar a la perfección, al tiempo que le ofrece las claves de su versatilidad técnica, pluriestilismo y fresca ecléctica. Fundiendo términos en principio incompatibles, disonantes cuanto menos, las obras de este artista rezuman un aire bienhumorado, por momentos salpicadas de guiños irónicos, capaces de acercarlos sin que surja competencia ni agonística. Ó.A.M.

*Jorge Galindo:  
Reclamo místico,  
2005. Acrílico  
sobre lienzo,  
250 x 200 cm.*



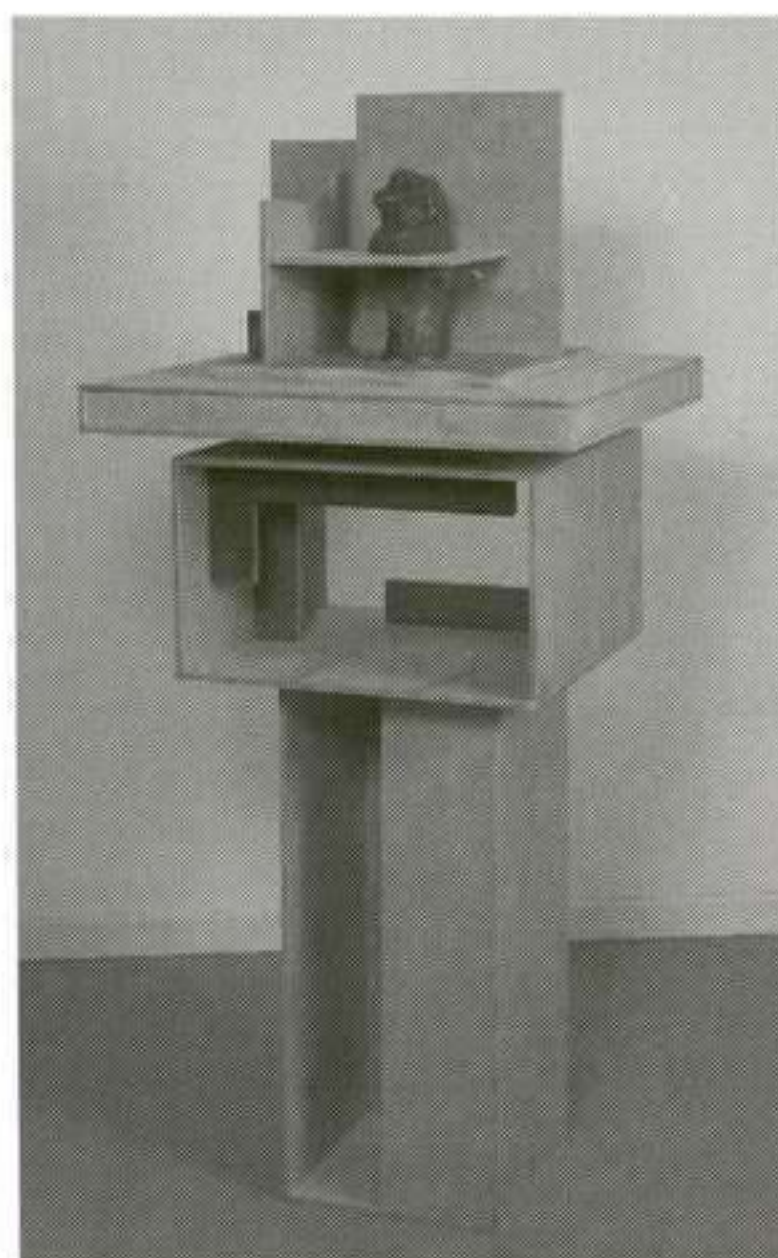
## JORGE GALINDO

SOLEDAD LORENZO

ORFILA, 5. MADRID

6 SEPTIEMBRE AL 8 OCTUBRE

Las últimas obras de **Jorge Galindo** (1965) se han caracterizado por una muy personal utilización del collage, un lenguaje ya de larga tradición en la modernidad. El artista madrileño explora sus infinitas posibilidades, utilizando como fondos carteles publicitarios, arpilleras o fotografías estampadas sobre el lienzo. Sobre ellos despliega después una abstracción gestual con referencias a la naturaleza e incluye también fragmentos de imágenes, en ocasiones tomadas del cuerpo humano, que quedan incorporados al cuadro con una voluntad decidida de hacer convivir materiales e improntas visuales dispares, como para llamar la atención precisamente sobre la circunstancia ineludible ya de una percepción fragmentada, mestiza, de la realidad. Desde este punto de partida formal y conceptual, el artista lleva a cabo su particular recreación de la realidad de la obra, en la que se interrelacionan sensaciones muy inmediatas con retazos de memoria y en las que la ironía juega también un importante papel como elemento ensamblador de su mundo. Jorge Galindo destacó entre los artistas de su generación desde su primera individual en 1989, y su obra está presente en importantes museos y colecciones. M.E.



*Rui Sanches: S/T,  
2005. Madera,  
bronce y tinta,  
170 x 70 x 70 cm.*

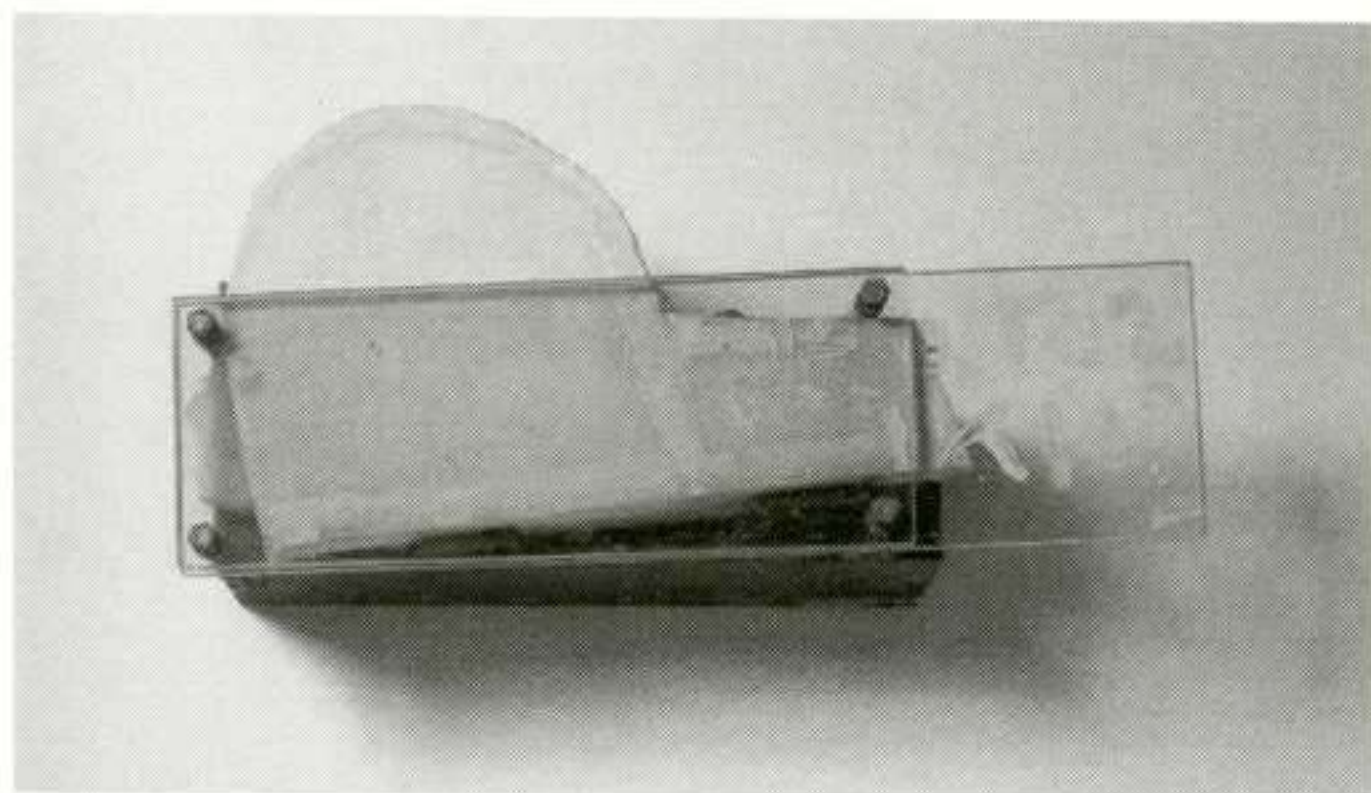
## RUI SANCHES

FÚCARES

CONDE DE XIQUENA, 12. MADRID

20 SEPTIEMBRE AL 22 OCTUBRE

Dibujos y esculturas de gran tamaño conforman la exposición de **Rui Sanches** (Lisboa, 1954), artista ligado en su formación y primera madurez plástica a esa escuela anglosajona que, en escultura, alcanzó un protagonismo determinante durante los ochenta. Sus obras, casi siempre en madera, parten de elegantes modulaciones volumétricas propias de la geometría y el orden constructivista, sólo que aquí se presentan mucho más complejas y permeables a contaminaciones de diverso tipo, así como del frío y paciente análisis de los cuerpos sólidos –a menudo, estructuras arquitectónicas a las cuales devuelven su inspiración orgánica–, que, laminados, fileteados, acaban componiendo una continuidad a partir de centenares de láminas superpuestas. Capa a capa, Sanches parafrasea los órdenes clásicos, cita elípticamente célebres conjuntos monumentales, recrea arquetipos y mitos o las curvas y abultamientos de cuerpos u orografías abstractas, sin referente concreto; todo con una limpieza formal que se da en paralelo a su densidad alusiva, plagada de ilusiones referenciales. Ó.A.M.



Jordi Colomer: Sota el coixí, 1988. Hierro, mármol, vidrio y pintura, 35 x 65 x 20 cm.

## JORDI COLOMER

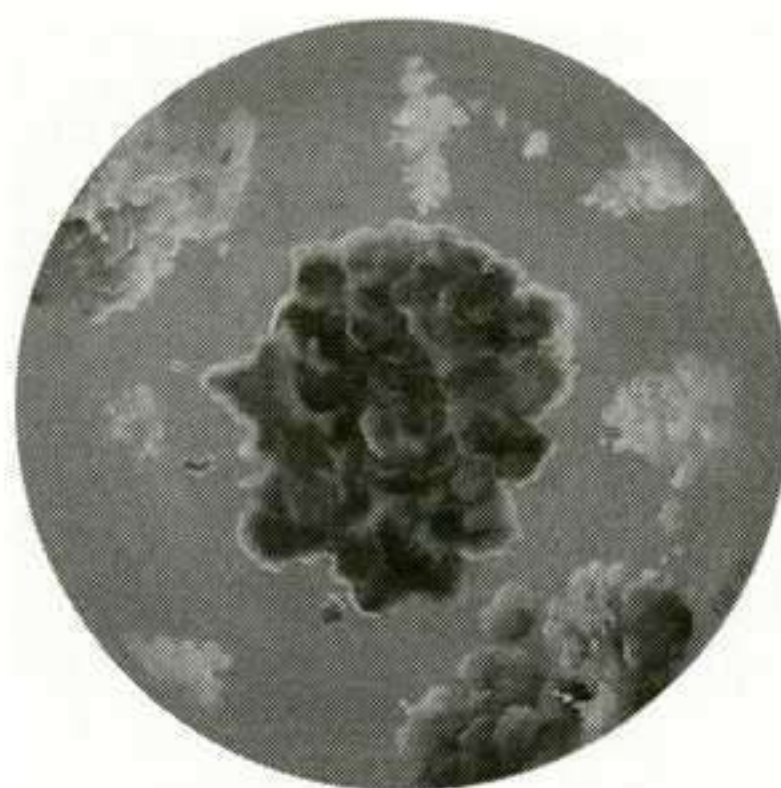
JUANA DE AIZPURU

BARQUILLO, 44. MADRID

SEPTIEMBRE

Desde un inicial inventario escultórico y objetual, **Jordi Colomer** (Barcelona, 1962) amplió hace tiempo su repertorio y logística al mundo instalativo, donde lo teatral, la narratividad desplegada en el tiempo fílmico y la performance alcanzaron decisivo protagonismo. Desde entonces el trabajo de este artista catalán abarca un amplio y muy ambicioso panorama conceptual donde se reúnen su constante preocupación por el proceso y el proyecto, con investigaciones concretas sobre la formatividad de la casa, la morfología de la ciudad o las estructuras profundas que organizan los espacios públicos, entendidos todos ellos como escenarios alegóricos que en última instancia hablan –al posibilitar– el ámbito de la representación misma. Como ha observado Fernando Castro, “sus micro-historias y sus simulacros objetuales son, en última instancia, un sistema para fijar la mirada, cosas exageradas, en el límite del delirio, justas respuestas escultóricas a un tiempo de mudanza”; algo que se podrá comprobar también ante la selección de obra reciente de Jordi Colomer, piezas tridimensionales y dibujos de gran formato, que ahora se reúnen en esta muestra. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



Jorge Fin: Voltaire, 2003. Acrílico sobre madera, 40 cm ø.

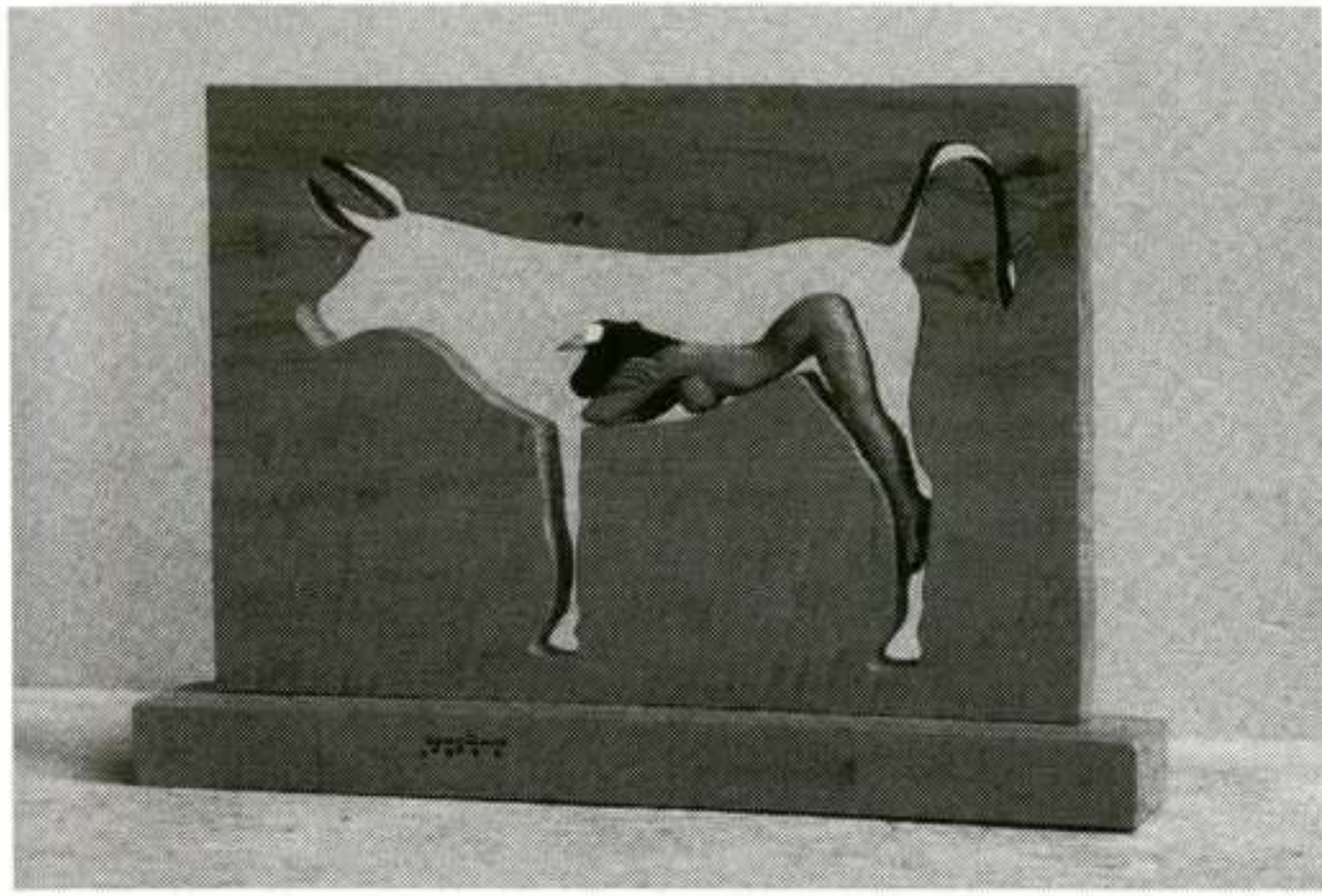
## JORGE FIN

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU

SAN NICOLÁS, 1. PAMPLONA

HASTA 28 AGOSTO

El pintor madrileño **Jorge Fin** ofrece su primera exposición individual en Navarra bajo el título *Nefelocoquigia*, en una muestra en la que propone a través una treintena de cuadros un sugerente viaje por las nubes y las formas que éstas van creando en el cielo con una pintura figurativa y con cierto toque de surrealismo. El propio artista explica que las nubes se han convertido casi sin querer en el referente de su propuesta. “Empecé a pintar nubes hace años como una manera de descansar entre un cuadro y otro, pequeños esbozos para uso propio y cotidiano adornando las paredes de mi casa. Cuadros que en principio no pensaba enseñar en exposiciones en galerías y museos, pero que he acabado mostrando porque se han convertido en lo primordial de mi pintura”. En este sentido la exposición de Estella es un resumen de las distintas series en torno a las nubes, un motivo para él “interminable”. En sus obras más antiguas, Fin pinta además de las nubes otros elementos del paisaje como las vallas que se encuentran en las carreteras, pero poco a poco los ha ido eliminando hasta hacer desaparecer otros referentes. Otras de las pinturas toman formas circulares con un curioso efecto óptico y la mayor parte de la exposición está dedicada a la nefelocoquigia o la interpretación de la forma de las nubes. A.E.



José Yagües: Soñando espero, 1996. Madera, 41 x 58 x 10,7 cm.

## DIEZ AÑOS DE ADQUISICIONES EN ARCO

LA CIUDADELA. SALA DE ARMAS

AVDA. DEL EJÉRCITO, S/N. PAMPLONA

HASTA 28 AGOSTO

La Colección de Arte Contemporáneo Ayuntamiento de Pamplona nació en 1993 para cubrir el vacío cultural que existía en ese momento en la capital navarra. Las primeras obras provenían de la Bienal de Pintura de la ciudad, creada el mismo año para impulsar la inversión artística. En 1996 el Ayuntamiento decidió acudir a ARCO, por ser una feria de referencia. En esa primera edición se invirtió poco dinero para adquirir un importante número de obras escultóricas que complementarían las pinturas de la colección. Diez años después, y tras cuatro legislaturas municipales, las compras de ARCO han ido disminuyendo de cantidad y elevándose de calidad, gracias al asesoramiento de críticos y gente de arte que han aportado su conocimiento y experiencia para seleccionar setenta y cinco obras de más de setenta artistas de renombre y a que la inversión ha aumentado considerablemente. Para celebrar este décimo aniversario de adquisiciones en ARCO el Ayuntamiento ha organizado, además de esta muestra, un ciclo de conferencias para debatir sobre el tema. A.C.



Henri Matisse:  
Femme au doigt  
Levé, 1934. Dibujo  
a pluma,  
38 x 28 cm.

## EL ARTE DEL DIBUJO EL DIBUJO EN EL ARTE

AULA DE CULTURA BBK

ELCANO, 20. BILBAO

22 AGOSTO AL 8 OCTUBRE

La exposición **El arte del dibujo. El dibujo en el arte** pretende reivindicar la importancia que tiene esta disciplina a través de la presentación de las obras de cien artistas distintos. La muestra se ha estructurado en dos ejes, que corresponden a los dos usos principales que se les da a este arte: el primero de ellos es la presentación del dibujo como una obra artística en sí misma y el segundo atañe a la utilización de este procedimiento como una parte más del proceso productivo. El punto de partida escogido ha sido la figura de Picasso, mientras que el resto de participantes han sido elegidos por ser cercanos a él, bien en el tiempo o bien en el estilo. Sin embargo, será necesario contemplar los dibujos de cada uno por separado para poder disfrutar de todos ellos. Entre los artistas incluidos se encuentran maestros tanto del arte moderno como del contemporáneo. Aparte del ya mencionado Picasso, se expondrán creaciones de Matisse, Giacometti, Arteta, Tapiés, Brinkmann, Maeztu, Léger, Dalí, Brancusi, Miró, Gutiérrez Solana, Iturrino, Losada, Luis Gordillo, Eduardo Chillida, Richard Serra o Miquel Barceló, entre otros. L.C.



Richard Deacon: *Out of Order*, 2003. Madera de haya vaporizada, aluminio y tornillos de acero, 190 x 700 x 570 cm.

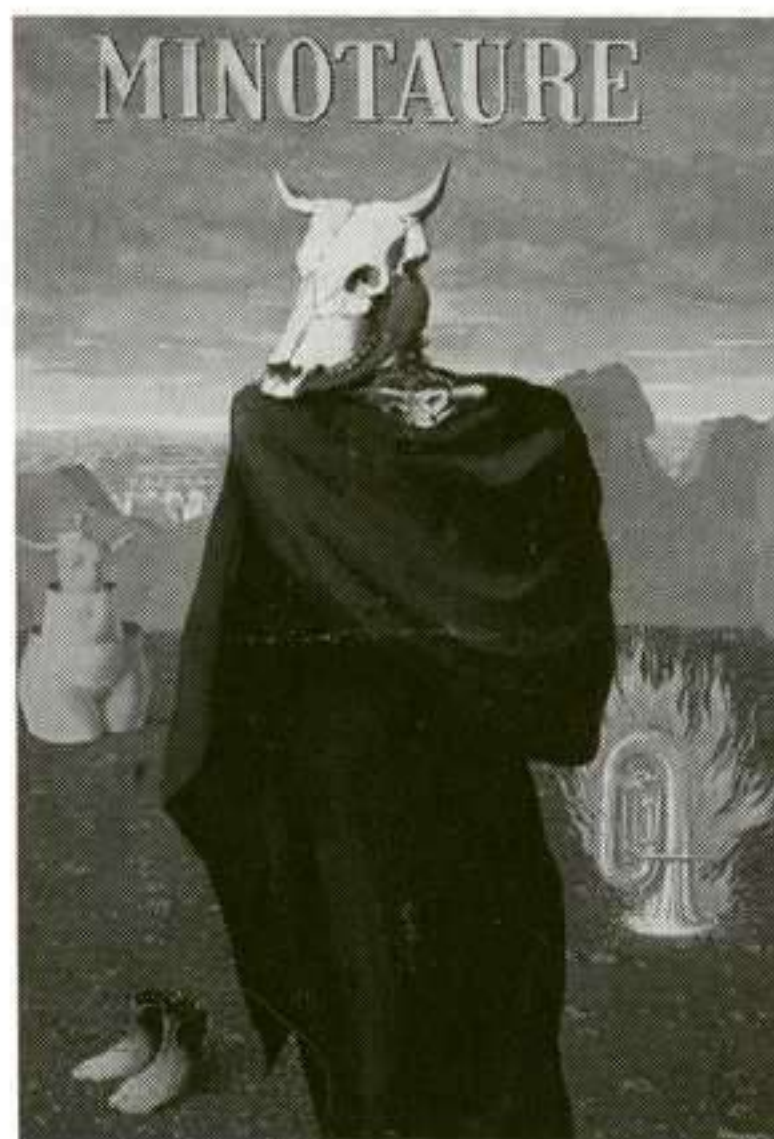
## RICHARD DEACON

ARTIUM

FRANCIA, 24. VITORIA

HASTA 28 AGOSTO

Tras diecisiete años sin exponer en España, **Richard Deacon** (Bangor, Gales, 1949) presenta sus trabajos recientes en esta individual que viajará después al Sara Hildén Museum de Tampere, Finlandia, y al Hans Arp Museum de Remagen, Alemania. Deacon es uno de los escultores europeos más destacados, miembro de la llamada “cuarta generación” de la nueva escultura británica y ganador del Premio Turner en 1987. En la exposición, titulada *The Size of It*, presenta cuatro esculturas de grandes proporciones, realizadas entre 1986 y 2002, piezas cerámicas de gran formato, una veintena de dibujos y casi un centenar de modelos experimentales en arcilla. Deacon inició su carrera en el Londres de los años setenta a través de la performance, inclinándose por la escultura a partir de 1981 con su exposición *Objects and Sculpture*. La relación con el entorno y la amplia gama de materiales “comunes” utilizados caracterizan su obra, “manufactura” de piezas gigantescas a las que aporta un acabado exquisito. Fue el primer artista de su generación en recibir el Premio Turner. A.F.



René Magritte: *Proyecto de cubierta para Minotaure, n° 10*, 1937. Gouache sobre papel, 30,5 x 23,5 cm.

## PARÍS Y LOS SURREALISTAS

MUSEO DE BELLAS ARTES

PLAZA DEL MUSEO, 2. BILBAO

HASTA 18 SEPTIEMBRE

De Barcelona y con más de trescientas cincuenta piezas llega a Bilbao *París y los Surrealistas*. Coproducida con el CCCB, reúne a un centenar de artistas ligados al surrealismo, uno de los momentos creativos más importantes del siglo XX. La muestra ofrece la visión estética y teórica del movimiento, sus hallazgos y los principales temas tratados. Además incide en el contexto artístico e intelectual del París de entreguerras en el que se desarrolló el surrealismo. Pinturas, esculturas, fotografías, objetos encontrados, collages, arte primitivo, arte popular y naif, documentos escritos y sonoros, películas, etc. se exhiben articulados en apartados claves como el automatismo, el sueño y el inconsciente, lo monstruoso, el azar, la locura, el erotismo o la invención de nuevas técnicas y medios, como el collage, el “frottage”, la “escritura automática”, los “cadáveres exquisitos”, los “poemas-objeto” o los “objetos encontrados”. El surrealismo aspira a una total liberación del individuo y, en palabras de Breton, “sólo conoce tres caminos: la poesía, la libertad y el amor”. A.F.

**A R T E Y P A R T E**

**invita**

**a todos sus suscriptores a asistir a las ferias**

**ESTAMPA DE MADRID**

**MARB-ART DE MARBELLA**

**y además, en**

**VALENCIA ART**

**FAIM DE MADRID**

**cincuenta entradas dobles para los  
primeros que lo soliciten.**

para hacer efectiva esta invitación deberán ponerse en contacto con nosotros

en el tel. + 34 942 37 31 31 o en el e-mail [arteyparte@arteyparte.com](mailto:arteyparte@arteyparte.com)

## OLIVA ARAUNA

Barquillo, 29 • 28004 Madrid

Tel. +34 91 435 18 08 • Fax +34 91 576 87 19

[galeria@olivarauna.com](mailto:galeria@olivarauna.com) • [www.olivarauna.com](http://www.olivarauna.com)

Desde 14 septiembre

**Alicia Martín**

Agosto cerrado por vacaciones

## MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel. +34 91 319 14 14 • Fax +34 91 308 43 45

[www.galeriamarlborough.com](http://www.galeriamarlborough.com)

[info@galeriamarlborough.com](mailto:info@galeriamarlborough.com)

Hasta 10 septiembre

### **USA, hoy: Pintura y Escultura**

Chakaia Booker, Steven Charles,  
Jane Dickson, Rob Fisher, Michelle Grabner,  
Emil Lukas, Carrie Moyer, Aaron Parazette,  
Bruce Robbins, Clive Smith, Stephen Talasnik

14 septiembre a 15 octubre

**Abraham Lacalle**

**Dennis Oppenheim**

Agosto cerrado por vacaciones

# MADRID

## AMPARO GÁMIR

López de Hoyos, 15 • 28006 Madrid

Tel. +34 91 564 78 67

[www.amparogamir.com](http://www.amparogamir.com) • [amparogamir@telefonica.net](mailto:amparogamir@telefonica.net)

15 septiembre a 22 octubre

**Javier Pulido**

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERÍA FERNANDO LATORRE

Doctor Fourquet, 3 • 28012 Madrid

Tel. +34 91 506 24 38 • Fax +34 91 506 24 39

7 septiembre a 22 octubre

**Rodkin**

Pintura

[www.galeriafernandolatorre.com](http://www.galeriafernandolatorre.com)

Agosto cerrado por vacaciones

## GALERÍA TRAMA

Pza. Alonso Martínez, 3 • 28004 Madrid

Tel. +34 91 591 22 64 • Fax +34 91 591 26 63

[www.galeriatrama.com](http://www.galeriatrama.com) • [trama@galeriatrama.com](mailto:trama@galeriatrama.com)

Hasta 10 septiembre

**Colectiva**

14 septiembre a 23 octubre

**Patricio Reig**

Agosto cerrado por vacaciones



## ANSORENA Galería de Arte

Alcalá, 52 • 28014 Madrid

Tel. +34 91 523 14 51 • Fax +34 91 522 01 58

www.ansorena.com • galeria@ansorena.com

Agosto permanecerá cerrado

13 septiembre a 4 octubre

**Cristian Avilés**

**Jorge Izquierdo**

**Juan Luque**

**Xavier Rodés**

## MAY MORÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid

Tel./Fax +34 91 402 80 90

www.galeriamaymore.com • MAYMORE@telefonica.net

13 septiembre a 21 octubre

**Ximo Amigó**

Agosto cerrado por vacaciones

## JOAN GASPAR

General Castaños, 9 • 28004 Madrid

Tel. +34 91 319 92 44

galeriajoangaspar@telefonica.net

1 a 30 septiembre

### Accrochage

Enrique Brinkmann, Carma Casulá,  
Antoni Clavé, Eva Davidova,  
Etienne Krähenbühl, Joan Miró, Igor Mitoraj,  
Picasso, Wladimiro Politano, Suzanne Roger,  
Gaston Louis-Roux, Concha Sampol,  
Josep de Togores, Aurora Varda

Agosto cerrado

Doctor Letamendi, 1 • 08007 Barcelona

Tel. 93 323 08 48 • Fax 93 451 13 43

galeria@galeriajoangaspar.net

1 a 26 agosto

**Colectiva de verano**

27 agosto a 12 septiembre

Cerrado

## LEANDRO NAVARRO

Amor de Dios, 1 • 28014 Madrid

Tel. +34 91 429 89 55 • Fax +34 91 429 91 55

www.leandro-navarro.com

galeria@leandro-navarro.com

Desde 15 septiembre

Pintura

**Antonio Maya**

*Paisajes de cuerpo y sueño*

Agosto cerrado por vacaciones

## SÉPTIMA

### Convocatoria Internacional del 27 de julio al 27 de septiembre

aggtelek • máximo gonzález • matthias  
goppel • ángel pastor • nuno nunes  
nicolás fussler • linarejos moreno  
gorka mohamed • aitor lajarín • saúl  
gómez • antonio ortega • grupopang  
ángel núñez • iván aránega • abdul  
vas • consol rodríguez • patricia de  
sousa • sonia navarro • virginia frieyro  
txema novelo • paula & gabriela  
humberto duque • rubén guerrero  
juan francisco casas • aaron lloyd  
valero rioja • oswaldo ruiz • nacho  
alegre • jordi ribes • hisae ikenaga

**Galería Luis Adelantado**

www.galerialuisadelantado.com



aggtelek

# estampa 2005

XIII Salón Internacional del Grabado y Ediciones de Arte Contemporáneo

Feria oficial de  
la Comunidad de Madrid

**Pabellón de Cristal**  
Recinto Ferial Casa de Campo de Madrid

**Del 9 al 13 de Noviembre**  
**de 11 a 21 h**



MINISTERIO  
DE CULTURA



La Suma de Todos  
CONSEJERA DE CULTURA Y DEPORTES  
Comunidad de Madrid



Madrid



FUNDACION ACTILIBRE



sALó deL LLIBre de bARceLoNA  
sALón deL LIBro de bARceLoNA  
bARceLoNA bOOK FAIR

**VEN A CONOCER LA PRIMERA EDICIÓN  
DEL SALÓN DEL LIBRO DE BARCELONA**

Del 8 al 13 de Noviembre de 2005 en el Palacio nº1 de Fira de Barcelona

**13.000 m<sup>2</sup> destinados a exposición y venta de fondos editoriales  
y actividades culturales dirigidas a todos los públicos**

Tel: 93 215 50 91- Fax: 93 215 52 73 - E-mail: [salo@gremieditorscat.es](mailto:salo@gremieditorscat.es) - [www.salollibrebcn.com](http://www.salollibrebcn.com)

# niños soldado

si tu no haces algo, otros lo harán



Mira a este niño. Es más pequeño que el fusil. Y ahora mira a los que están detrás. Si tu no haces algo por este niño, ellos sí lo harán. Lo pondrán en primera fila. Y si muere, irán a una escuela a buscar a otro. Y después a otro, y a otro, y a otro... hasta que no queden niños. O hasta que hagamos algo. Y si tu no sabes el qué, nosotros sí sabemos. Conéctate a [www.actuaconamnistia.org](http://www.actuaconamnistia.org) y te lo contamos.



**Amnistía  
Internacional**

## SALA MAIOR

Miguel Bombarda, 498 • 4050-378 Oporto  
 Tel. +351 226 054 172 • Fax +351 226 054 174  
[galeria@salamaior.net4b.pt](mailto:galeria@salamaior.net4b.pt)

Hasta 20 septiembre

**Colectiva**

Desde 24 septiembre

**Carlos Carreiro**

Pintura

Agosto cerrado por vacaciones

## QUADRADO AZUL

Miguel Bombarda, 435 • 4050-382 Oporto  
 Tel. +351 226 097 313 • Fax +351 226 097 317  
[www.quadradoazul.pt](http://www.quadradoazul.pt) • [quadazul@esoterica.pt](mailto:quadazul@esoterica.pt)

Septiembre

**Colectiva artistas de la galería**

Agosto cerrado por vacaciones

## ARTHOBLE.COM

Miguel Bombarda, 624 • 4050-379 Oporto  
 Tel. +351 226 084 448  
[www.arthobler.com](http://www.arthobler.com) • [info@arthobler.com](mailto:info@arthobler.com)

1 a 17 septiembre

**Alumnos Bellas Artes**

*School Out / Out of School*

24 septiembre a 5 noviembre

**Fernando Direito**

Pintura reciente

## PLUMBA ARTE CONTEMPORÂNEA

R. Adolfo Casais Monteiro, 16 • 4050-013 Oporto  
 Tel. +351 226 062 176 • Fax +351 226 062 335  
[www.plumba.net](http://www.plumba.net) • [contact@plumba.net](mailto:contact@plumba.net)

Hasta 17 septiembre

**Ângelo Ferreira de Sousa,  
 Carla Cruz, Cristina Regadas,  
 Domingos Loureiro, Gervásio, Isabel Ribeiro,  
 José Antonio Fundo, Mariana Costa,  
 Susana Chiocca**

*Individual*

Dibujo

24 septiembre a 22 octubre

**Isabel Ribeiro**

Pintura/instalación

Agosto cerrado por vacaciones

## FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto  
 Tel. +351 226 061 090 • Fax +351 226 061 099  
[www.fsgaleria.net4b.pt](http://www.fsgaleria.net4b.pt) • [fsgaleria@mail.net4b.pt](mailto:fsgaleria@mail.net4b.pt)

1 a 20 septiembre

**Colectiva artistas de la galería**

24 septiembre a 8 noviembre

**Álvaro Lapa**

Pintura

Agosto cerrado por vacaciones

## GRAÇA BRANDÃO

Miguel Bombarda, 410 • 4050-379 Oporto  
 Tel. +351 223 403 803 • Fax +351 222 007 414  
[www.galeriagracobrandao.com](http://www.galeriagracobrandao.com) • [galgb@mail.telepac.pt](mailto:galgb@mail.telepac.pt)

24 septiembre a octubre

**Sam Samore**

Fotografía

Agosto cerrado por vacaciones

# PORTUGAL

## ANTONIO PRATES

Rua Alexandre Herculano, 39A • 1250-009 Lisboa  
Tel. +351 21 357 11 67 • Fax +351 21 357 11 68  
gaprates@mail.telepac.pt

23 septiembre a 18 octubre

### **BIOARTE-um novo tipo de arte**

Suzanne Anker, Harold Cohen,  
Christa Sommerer & Laurent Mignonneau,  
Leonel Moura, Ken Rinaldo, Casey Reas

## FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa  
Tel. +351 21 862 41 22/3  
Fax +351 21 862 41 24  
www.gfilomenasoares.com  
gfilomenasoares@mail.telepac.pt

Hasta 17 septiembre

**Pedro Gomes**

**Inês Botelho**

22 septiembre a 5 noviembre

**Ângela Ferreira**

**Ana Luísa Ribeiro**

## PEDRO SERRENHO

Rua dos Navegantes, 43A • 1200-730 Lisboa  
Tel. +351 21 393 07 14 • Fax +351 21 393 07 15  
www.galeriapedroserrenho.com  
pedro.serrenho@clix.pt

Hasta 10 septiembre

*Colectiva ao 8itavo mês*

**Araci Tanan, Carla Pott, Pedro Zamith**  
Pintura y escultura

17 septiembre a 29 octubre

*Territórios de Contaminação*

**Carlos No** **Sérgio Costa**  
Parte integrante de LisboaArte

## CASA DE SANTA BÁRBARA DE NEXE

8005-483 Santa Bárbara de Nexe • Faro  
projart@netcabo.pt • Tel.+351 938737411  
www.doraivarita.interdinamica.pt  
www.salteiro.interdinamica.pt

### **INVESTIGAR**

**SALTEIRO**

**DORA IVA RITA**

Agosto / septiembre

## FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praceta Cupertino de Miranda, Apto. 71  
4764-968 Vila Nova de Famalicão  
Tel. +351 252 30 16 50 • Fax +351 252 30 16 69  
geral@cupertinomiranda.org

Agosto

**Gonçalo Duarte**

Obra plástica

Septiembre

**Colecção Fundação Cupertino de Miranda**



Thomas Schütte: Tanke Deutschland, 2002. LISA, acero y madera, 172 x 170 x 220 cm.

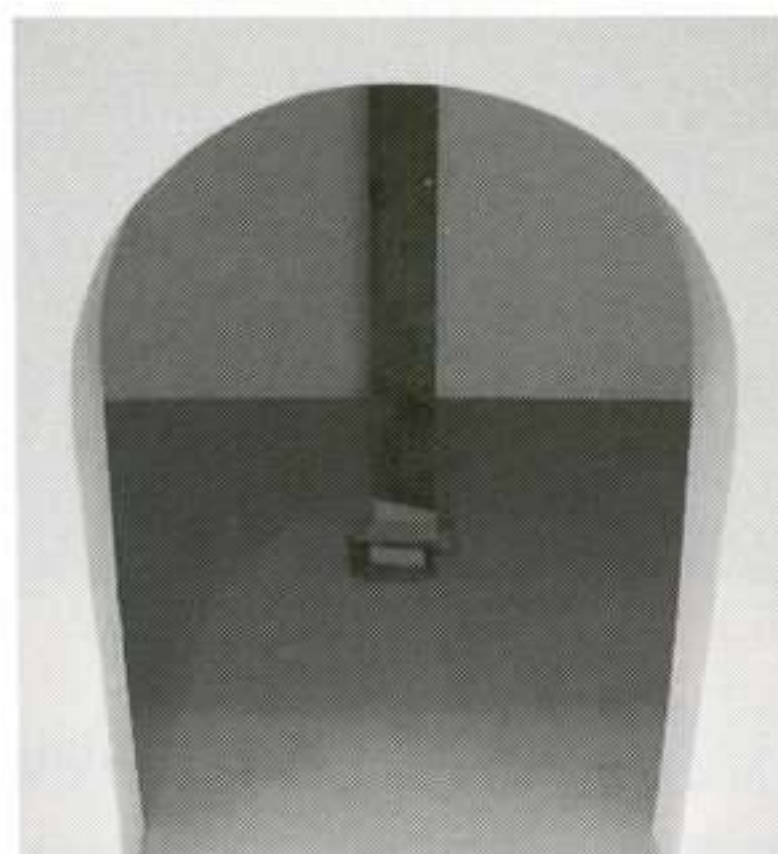
## THOMAS SCHÜTTE

MUSEU DE SERRALVES

DON JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 25 SEPTIEMBRE

Un significativo conjunto de grabados adquiridos por la fundación portuguesa son el objeto de esta exposición dedicada a **Thomas Schütte**, a través de una instalación que el propio artista ha llevado a cabo. *Obras políticas* incluye todos aquellos trabajos nacidos como respuesta a diferentes acontecimientos que nuestra sociedad ha vivido en los últimos años –la guerra de Irak en 1991 o el ataque terrorista en el World Trade Center–, trabajos que pertenecen a todos los períodos productivos del artista alemán, algunos conocidos y otros prácticamente desconocidos. Ésta será una exposición única y reveladora, tanto para el espectador conocedor de su obra como para el que no está familiarizado con ella, ya que por primera vez se ha reunido un considerable número de piezas cuyo objeto de representación llega a todo tipo de público. Desde sus inicios en la escuela de arte la obra de Schütte ha estado marcada siempre por un carácter crítico y comprometido, utilizando un lenguaje muy directo que literalmente le lleva a incluir en sus obras mensajes escritos que interrogan al espectador. C.G.



Inês Botelho: S/T, 2005. Instalación.

## INÊS BOTELHO

FILOMENA SOARES

RUA DA MANUTENÇÃO, 80. LISBOA

HASTA 17 SEPTIEMBRE

En el centro de la metodología de **Inês Botelho** (Lisboa, 1977) está la formulación racional y el carácter elemental de las estructuras formales que emplea en sus intervenciones artísticas. Así, siguiendo los movimientos de la historia del arte, Inês Botelho ha presentado obras que se caracterizan por el uso de formas geométricas y por el empleo del lenguaje de la abstracción. Siguiendo las mismas coordenadas, presenta en esta exposición dos instalaciones escultóricas que se caracterizan por la simplicidad de los elementos que la conforman y por la auto-referencialidad. En ellas utiliza la madera y el hierro para construir intervenciones que remiten a la uso de elementos y técnicas constructivas de la arquitectura primitiva (vigas y estacas) y de la clásica (arcos y bóvedas). A través de ellas explora dinámicas basadas en dimensiones visuales, en la experiencia de la temporalidad y en la relación física entre el objeto escultórico, el espectador, y el espacio expositivo. En las obras de pared destaca el blanco y negro para realizar trabajos en los que domina la representación de juegos de perspectiva que establecen un diálogo con los trabajos tridimensionales presentes en el espacio. S.V.



Ana Luísa Ribeiro: S/T, del proyecto Perder o Norte 1, 2003-2005. Impresión digital acrílica y óleo sobre lienzo, 135 x 230 cm.

## ANA LUÍSA RIBEIRO

FILOMENA SOARES

RUA DA MANUTENÇÃO, 80. LISBOA

22 SEPTIEMBRE AL 5 NOVIEMBRE

Ana Luísa Ribeiro (Lisboa, 1962), que vive y trabaja en Colonia, presenta siete lienzos y vídeos en una exposición cuyo título *Perder o Norte* puede ser observado como la expresión de un estado de desorientación y de un recorrido individual, tal vez el de la propia artista, marcado por la distancia en relación a su país de origen. El grupo de telas constituye el núcleo central de esta muestra, cuya cuestión primordial es indagar en la pertenencia a un determinado lugar. Son trabajos con imágenes intencionadamente desenfocadas y movidas, paisajes y locales de la zona norte de Portugal, y colocan ante la experiencia de la inestabilidad y la pérdida y alteración de las coordenadas espaciales. La creadora combina técnicas siguiendo una determinada metodología: comienza por fotografiar los motivos para después servirse de la impresión digital acrílica para posteriormente pintar la misma superficie al óleo. En las obras videográficas Ana Luísa presenta, por ejemplo, una mancha en movimiento, formada por millones de pájaros volando, o también un abrazo entre dos personas en un aeropuerto, un espacio éste de encuentros y rupturas, de cruces de caminos, de partidas y llegadas. s.v.

ARTE Y PARTE



Dora Iva Rita: S/T, 2003-2005. Témpera sobre tela, dimensiones variables.

## ILÍDIO SALTEIRO & DORA IVA RITA

CASA DE SANTA BÁRBARA DE NEXE

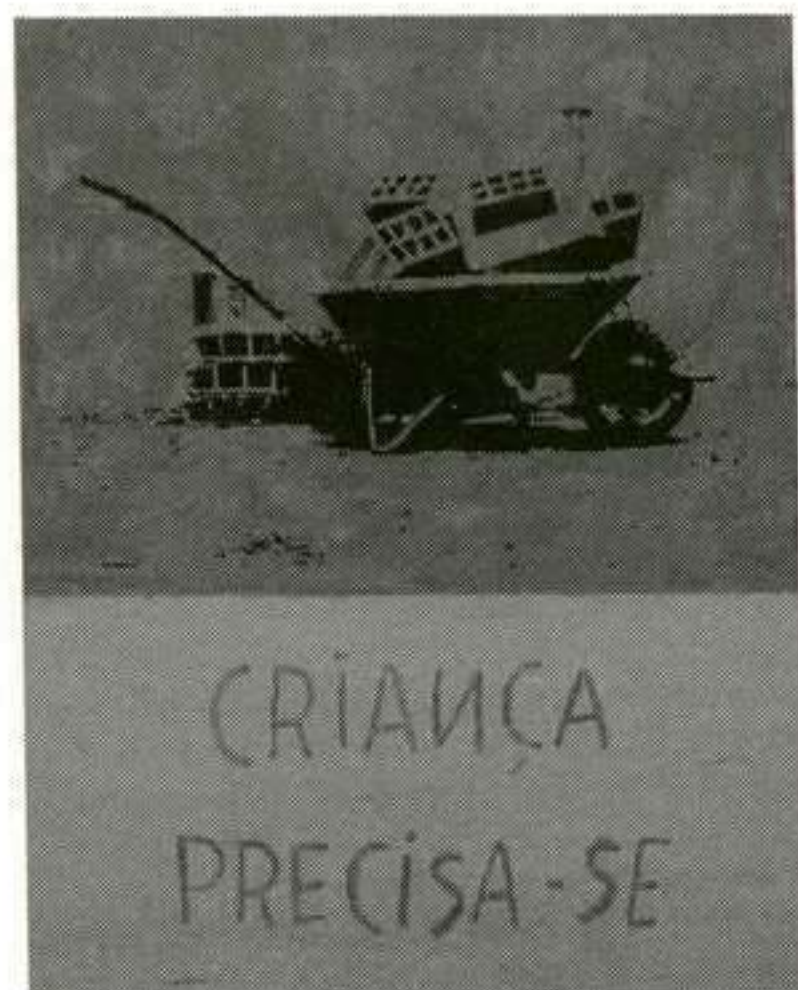
SANTA BÁRBARA DE NEXE. FARO

AGOSTO A SEPTIEMBRE

Dos artistas se juntan en un proyecto que tiene como lema "Preservar, investigar, desarrollar, promover" en la casa de Santa Bárbara de Nexe, que se abre a la realización de "acciones estéticas". Los pintores **Ilídio Salteiro** (Alcobaça, Portugal, 1953) y **Dora Iva Rita** (Luanda, Angola, 1954), que ya realizaron varias exposiciones en común, proponen aquí una intervención que tiene como principal preocupación el espacio y su condición heterogénea. La pareja explora esa condición utilizando diferentes materiales que confrontan la naturaleza de ese espacio y que se constituyen como parte de una intervención que se pretende efímera. En este proceso los artistas utilizan pinturas-bandera que dialogan con el ámbito de la casa de Santa Bárbara, aunque también con el espacio público, superponiendo imágenes enigmáticas (la visión de un gran ojo o un edificio) o relacionadas con la cultura de la región y el entorno preexistente. Continúan de este modo con sus investigaciones anteriores, basadas en la superación de los límites del convencional lienzo y el desarrollo de un universo icónico simbólico y surrealista. C.M.



Carlos No:  
Precisa-se #1,  
2005. Técnica  
mixta sobre lienzo,  
81 x 65 cm.



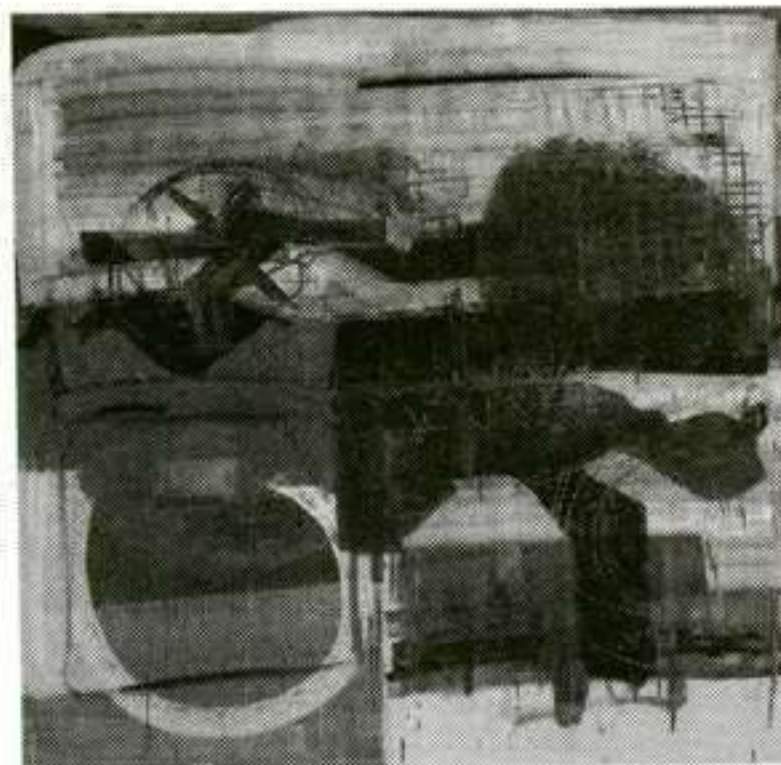
## CARLOS NO

PEDRO SERRENHO

RUA DOS NAVEGANTES, 43A. LISBOA

17 SEPTIEMBRE AL 29 OCTUBRE

Para el artista **Carlos No**, el arte no está separado de la realidad ni de las situaciones sociales cotidianas. En esta exposición, y bajo el título de *Clasificados*, el artista persigue un camino anteriormente recorrido en la serie *Historias infantiles* para evocar el flagelo social que supone la explotación del trabajo infantil. El nuevo grupo de trabajos ahora presentados está compuesto por pinturas de pequeño y medio formato, realizadas en técnica mixta. Carlos No retrata el tema representando elementos e instrumentos que se asocian a ciertas tareas laborales y a las condiciones de extremo esfuerzo y peligrosidad a ellas asociadas. Así, encontramos representados carretillas cargadas de materiales de construcción civiles, sierras eléctricas industriales, hormigoneras. Están pintadas sobre la tela, muy contrastadas, realizadas a partir de fotografías hechas por el artista. A estas imágenes se suman paneles monocromáticos donde se sirve de material textual para reproducir llamadas de atención y ofertas de empleo como los que habitualmente aparecen en los anuncios tales como “Se necesita niño” o “Se busca joven con o sin experiencia”, procurando así reforzar semánticamente el tema propuesto. s.v.



Moshe Kupferman:  
The rift in time  
n° 1, 2000. Óleo  
sobre lienzo,  
200 x 200 cm.

## MOSHE KUPFERMAN

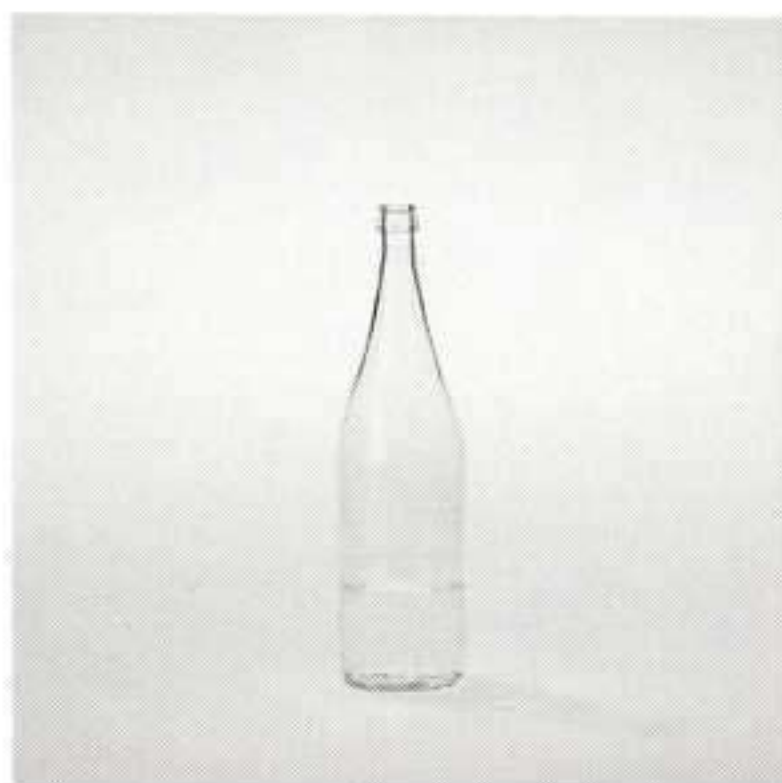
MUSEO SERRALVES

D. JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 2 OCTUBRE

Hay vidas que por su excepcionalidad, intensidad o dramatismo marcan toda la obra artística de su protagonista o la interpretación que los críticos harán de ella. Éste es el caso de **Moshe Kupferman** (1926-2003), que por ser judío y polaco estuvo abocado a experimentar las terribles consecuencias de la Segunda Guerra Mundial, en la que perdió a toda su familia –sus padres y su hermana. Tras sus sucesivos confinamientos en un campo de concentración en Rusia y en otro de refugiados en Munich, en 1948 se trasladó al recién nacido estado de Israel, siendo al año siguiente coofundador de el *kibbutz* Lohamei Hagetaot. Allí Kupferman desarrolló las características definitorias de su trabajo, encuadrables en una estética abstracta de tintes expresionistas: el color violeta que lleva su nombre, más o menos ceniciento, mezcla de todos los tonos de la paleta del creador; capas de pigmentos superpuestas que dotan al lienzo de gran densidad matérica; surcos, rayados y enrejados que se sitúan en el primer plano de la superficie pictórica. Aunque los cuadros de Moshe Kupferman no se refieren directamente al Holocausto, nos transmiten a través de colores tristes, formas austeras y sobrias composiciones el sufrimiento de un pueblo que se pensaba el elegido. M.M.

*Adelina Lopes:*  
Um copo de água,  
2005. Impresión  
fotográfica sobre  
papel montado  
sobre alucolic,  
120 x 120 cm.



## ADELINA LOPES

CRISTINA GUERRA

SANTO ANTÓNIO À ESTRELA, 33. LISBOA

HASTA 10 SEPTIEMBRE

*Un itinerario para las formas* constituye el título pero también el hilo conductor de la exposición de **Adelina Lopes** (Braga, 1970). La muestra se compone de una instalación ejecutada en el suelo de la galería lisboeta, para la cual se ha elegido como material el vidrio acrílico, así como de una serie de composiciones fotográficas en las cuales la artista portuguesa explora la forma y la dimensión literal de determinados objetos, produciendo alteraciones que dan origen a nuevas coordenadas de lectura sobre los mismos. En una secuencia compuesta por obras como *Um copo de água* (Un vaso de agua), *Meio copo* (Medio vaso) y *Copo de agua* (Vaso de agua), Adelina Lopes ejerce asociaciones formales entre tres elementos –una botella, un vaso y un bloque de hielo–, estableciendo de este modo un juego que altera los papeles funcionales y la percepción más común que de ellos tenemos: en una de las imágenes la botella aparece medio vacía, evocando así la forma de un vaso de agua; en otra de las imágenes de la serie un vaso es presentado fracturado por la mitad, haciendo gráfica, dándole sentido literal a la expresión “medio vaso”; y por fin, en la última de las tomas citadas, un pequeño bloque de hielo reproduce formalmente un vaso de agua. s.v.

ARTE Y PARTE



*Michael Snow:* Souffle Solaire (Cariatides su Nord),  
2003. Vídeo. Cortesía: el artista; galería Jack  
Shainman, Nueva York.

## ESTADOS DA IMAGEM

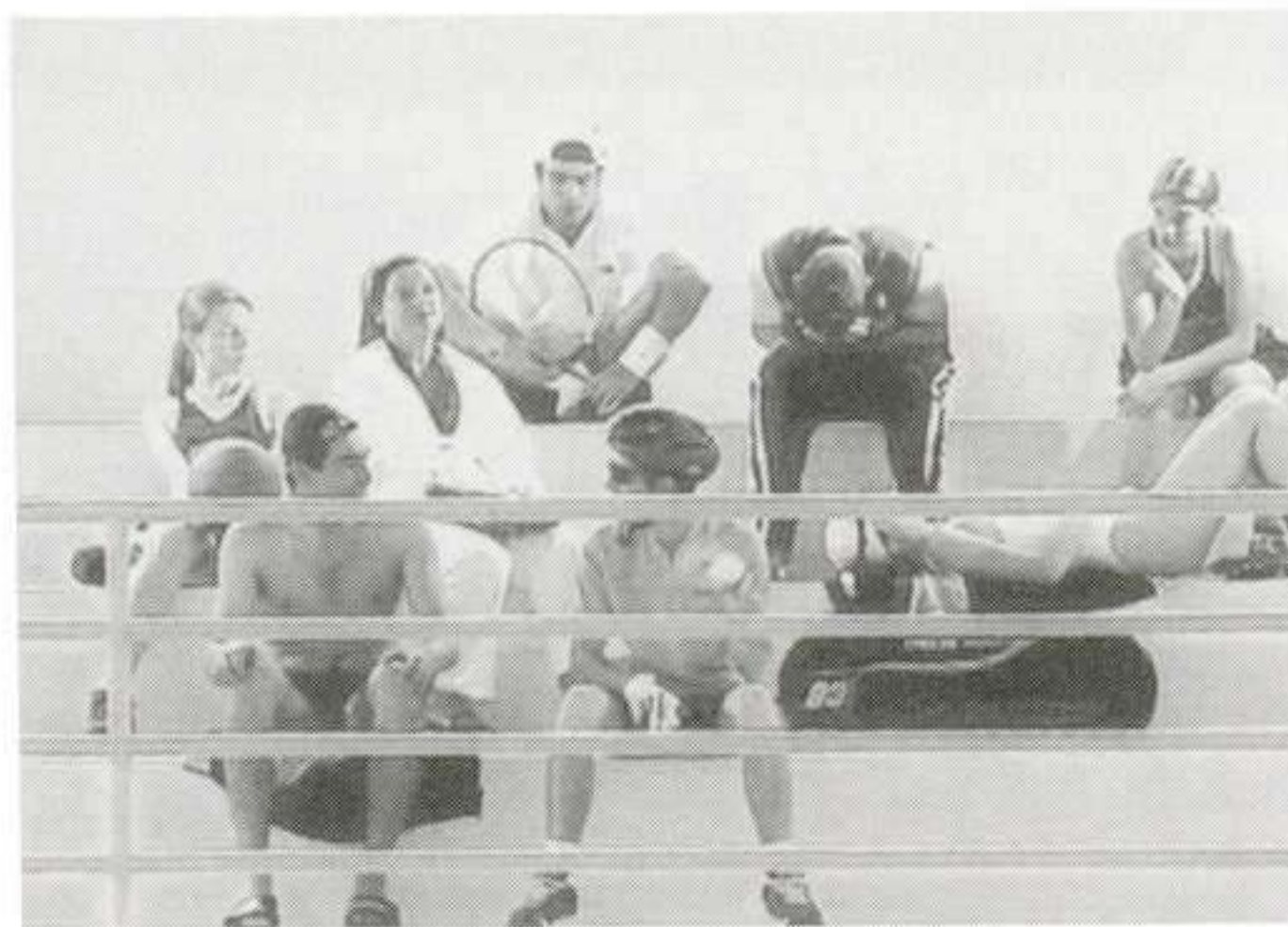
CENTRO CULTURAL DE BELÉM

PRAÇA DO IMPERIO, S/N. LISBOA

HASTA 21 AGOSTO

Partiendo de la premisa de que lo fotográfico se define por las singularidades en la representación del tiempo –suspendido– y del movimiento –congelado–, y en el marco de Lisboaphoto, se presenta la muestra *Estados da imagem. Instantes e intervalos*. Sus comisarios defienden que la citada categoría está presente en todas las artes que se ocupan de la representación de la imagen, por lo que han seleccionado a trece artistas –Thierry Kuntzel, Jeff Wall, James Coleman, Michael Show, Chantal Akerman, Dara Birnbaum, Masaka Fujihata, Pedro Costa, David Claerbout, Jean-Louis Boissier, Séller Silver y Angela Lucchi y Yervant Gianikian– ligados a la fotografía, el cine o el vídeo. Las capturas del instante son también una ventana a un mundo virtual, ponen en funcionamiento la imaginación del espectador, que recrea el antes y el después, la escena en desarrollo. Son fragmentos que la mente completa y dota de sentido. Y así, en una de las fotografías, una cortina aparece hinchada por el viento; pero el visitante la verá flotando, mecida por el aire, y adivinará el paisaje que oculta, y sentirá calor o frío, y casi podrá notar los olores. M.M.

Manuel Álvarez Bravo: La hija de los danzantes, 1933. Fotografía sobre gelatina de plata, 25,4 x 20,3 cm.



André Guedes: Awaiting Season, 1999. Vídeo-instalación.

## MANUEL ÁLVAREZ BRAVO

CENTRO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA

CADEIA DA RELAÇÃO, CAMPO MÁRTIRES DA PÁTRIA. OPORTO

HASTA 11 SEPTIEMBRE

**Manuel Álvarez Bravo** (1902-2002) es un nombre central en la fotografía americana. Nacido en la ciudad de México y criado en un ambiente artístico, Bravo encontró pronto afinidades con la mentalidad moderna. En 1938 descubrió el surrealismo, aunque nunca se consideró surrealista. Sus imágenes poseen a menudo un elemento de extrañeza que descubre rasgos menos evidentes de la realidad, y otras veces dota a la escena de una impresión onírica, aunque su aliento esté más cerca de la cultura mexicana impregnada de elementos fantásticos y mágicos. Bravo se hizo fotógrafo profesional en 1927, habiendo colaborado con Buñuel, Ford y Eisenstein, entre otros. Entre sus trabajos más importantes se cuentan varias series sobre la cultura tradicional mexicana, que fotografió con una mirada muy particular. Esta exposición, *Vozes da imagem*, contribuye al mejor conocimiento de Bravo en Portugal, e incluye algunas de sus obras más emblemáticas —como *El umbral*, una mujer descalza retirándose para no pisar un charco de sangre, o *El sueño*, en la que el movimiento del cuerpo de una niña sugiere su estado emocional. C.M.

## ANDRÉ GUEDES

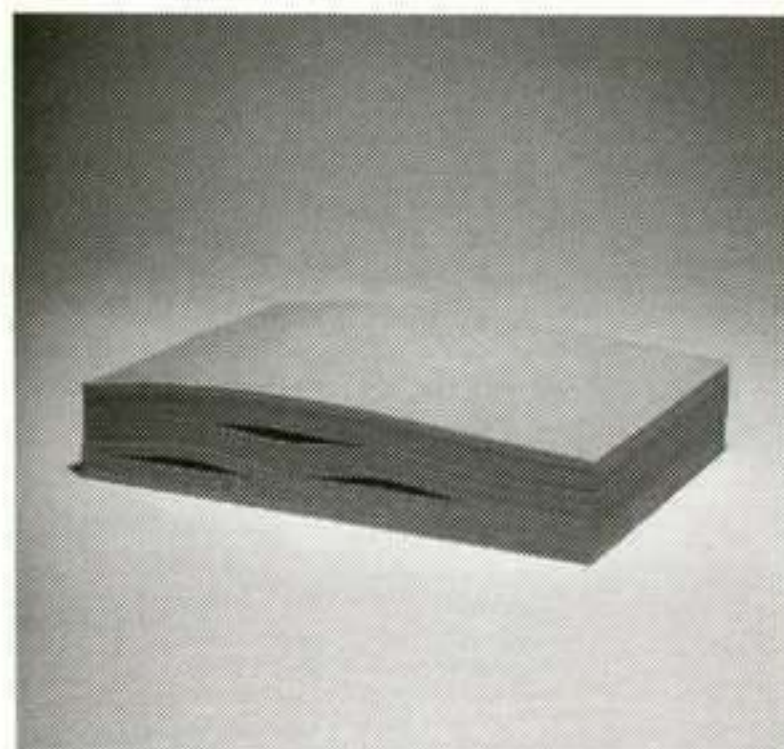
LISBOA 20 ARTE CONTEMPORÂNEA

TENENTE FERREIRA DURÃO, 18B. LISBOA

SEPTIEMBRE

Las obras del portugués **André Guedes** (Lisboa, 1971) siempre son un proceso de investigación que recogen la realidad del contexto y del espacio donde son exhibidas y que proponen al espectador una experiencia cognitiva. Esta situación se repite en su último trabajo, la serie *O postal da amizade*, basada en un conjunto de postales que durante los años sesenta y setenta se realizaban de ciertos emplazamientos de distintas ciudades de España y Portugal y que tenían la particularidad de tener una leyenda escrita en varios idiomas (español, portugués, inglés, francés y alemán) en la esquina superior derecha que rezaba “la postal de la amistad”. Guedes, coge algunas de estas piezas de la época, como *O Jardim e o Casino*, *A Praia e a Piscina* o *Siluetas e Cabo de São Vicente*, las coloca individualmente en molduras y nos muestra la cara destinada al texto del remitente, ocultándonos la imagen y la frase del lateral. Al hacer esto lo que pretende es que la ausencia de imagen provoque en el espectador una sensación de lejanía y de no reconocimiento, aunque el lugar fotografiado sea cotidiano. A.C.

Daniel Joglar:  
Waltersio mágico,  
2005. Tabla de  
madera para  
taekwondo, copa y  
círculo de  
cartulina, medidas  
variables.



Miguel Rothschild:  
Zweifel I, 2004  
Relieves de papel,  
50 x 40 cm.

## DANIEL JOGLAR

DABBAH TORREJÓN

SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE, 1187. BUENOS AIRES

AGOSTO

Fruto de una recolección meticulosa, la obra de **Daniel Joglar** (Mar del Plata, 1966) se nos presenta en sutiles ordenamientos de objetos modestos, cada vez más próximos al territorio de la poesía visual. Resmas de papeles de colores, alfileres, broches y ganchos de oficina, pequeñas escuadras, bloques de maderas, conforman el repertorio habitual de las humildes escenas que compone y cuya mayor virtud es el poder evocador que emerge, al azar, como de la galera de un mago. En realidad son escenas pequeñas y fantásticas que implican la sensibilidad y la imaginación del espectador con desplazamientos perceptivos siempre saludables. De pronto es la marca del vaso, el círculo perforado en la hoja de un libro o el misterio que anida en el vacío de la ondulación en papeles de colores. Joglar elige superficies planas para desplegar esas pequeñas cosas que se revelan súbitamente mágicas y, como los magos, también mide nuestra destreza y nuestra conciencia visual. Ahora, además, comparte el modesto regocijo de un nuevo hallazgo: la incorporación de instrumentos y notaciones musicales que no hacen sino renovar la gracia de los vínculos que el artista establece con cada objeto que su mirada suele apartar. A.M.B.

## MIGUEL ROTHSCHILD

RUTH BENZACAR

FLORIDA, 1000. BUENOS AIRES

3 AGOSTO AL 3 SEPTIEMBRE

Nadie podrá negar que esta serie de trabajos de **Miguel Rothschild** está modelada, en su forma y contenido, por cierto hastío frente a la machacona *promesse de bonheur*, tantas veces reiterada en los mundos del consumo. Aún así *Miguel Rothschild Celestial* opta por la herramienta de la ironía y el humor para desenmascarar esos falsos paraísos con una extraña cruz de lenguajes procedentes de las iconografías religiosa y pop. *Paraísos*, *Arcos de triunfos* y *Cielos estrellados* componen esta parafernalia de cajas de luz con pretensión de vitrales, cartones y pinturas de gran impacto visual, que en verdad reflejan el peldaño más bajo de la ilusión consumista. En suma: un firmamento en el que titilan estrellas con precios de rebaja y oportunidades para no dejar pasar. Pero si los *Cielos* de Rothschild brillan gracias a la tradición del cómic y sus *Infiernos* se alimentan de cajas de cerillas, sus *Paraísos* y *Triunfos* tributan al reciclaje y la basura. Todo en ellos han perdido nobleza y verdad. Sin embargo, por alguna razón, el artista se empeña en que sus imágenes conserven ese falso, pero eternamente vigente, poder de seducción. A.M.B.

Renata Lucas:  
Cruzamento, 2003.  
Entarimado de las  
calles Praia do  
Flamengo y Dois  
de Dezembro, Rio  
de Janeiro,  
1900 x 2000 cm.



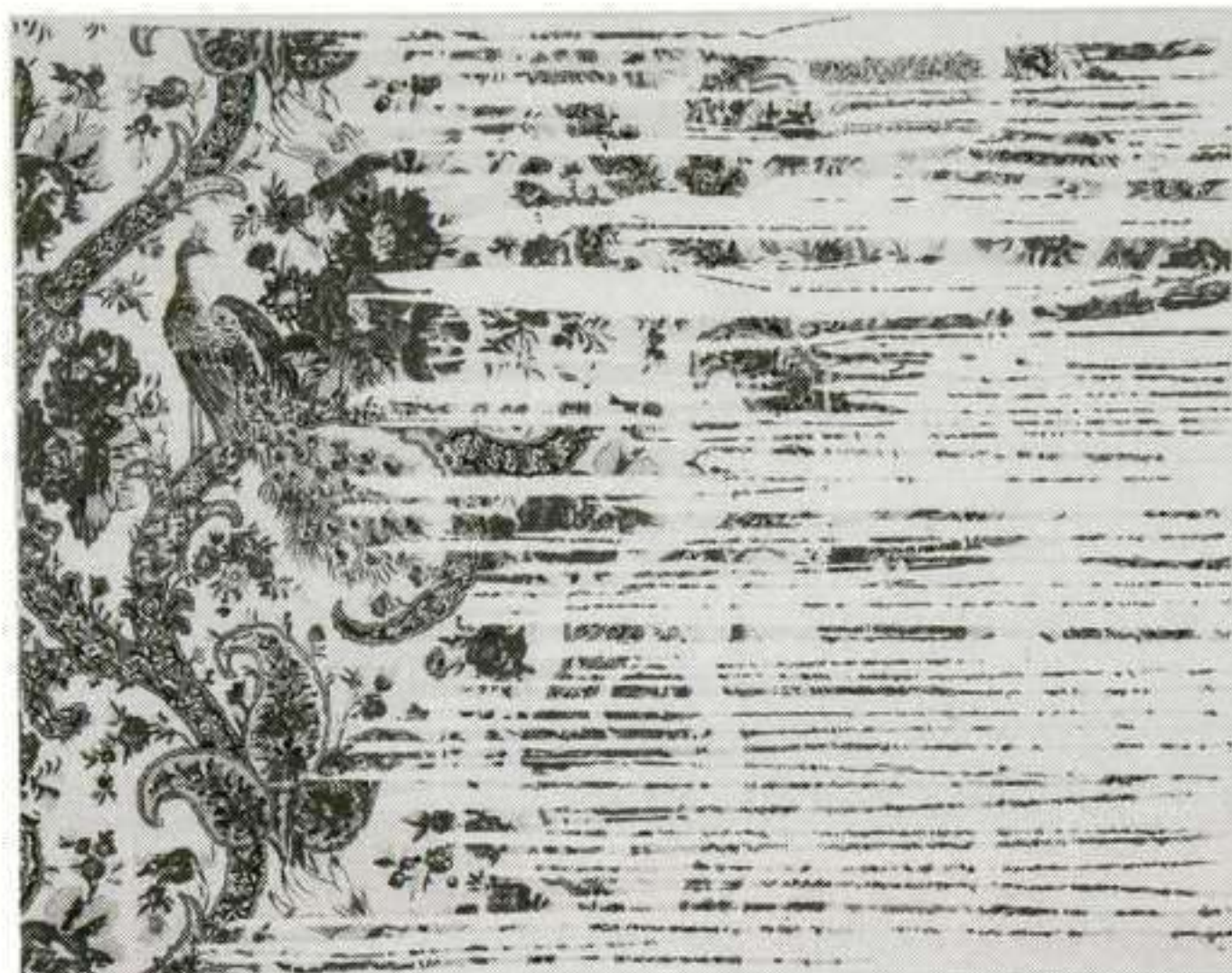
## RENATA LUCAS

A GENTIL CARIOCA

GONÇALVES LEDO, 17. RIO DE JANEIRO

HASTA 3 SEPTIEMBRE

A Gentil Carioca es una galería administrada por los artistas Márcio Botner, Laura Lima y Ernesto Neto, localizada en un edificio antiguo, en el centro de Rio de Janeiro. Al lado funciona un estudio de grabación musical. La exposición de **Renata Lucas** propone una situación de permeabilidad entre los dos espacios vecinos. Titulada *Gentileza*, consiste en crear dos aperturas en la pared fronteriza: una ligando la sala con vista a la calle a la recepción del estudio, y otra uniendo la sala expositiva del fondo a la sala de grabación. En direcciones opuestas los dos espacios se contaminan a través de esos pasajes, tornando visible, con un giro simple y astuto, una realidad próxima, hasta ahora escondida detrás de la pared. En el frente, la artista hará que los elementos de la recepción del estudio avancen hasta la galería, una mesa con sillas, un tablado de madera y otros objetos ganan nuevos usos al ocupar este otro ambiente. Al fondo, será el espacio expositivo el que invadirá con sus características el territorio contiguo. La sala de grabación, hasta este momento aislada, tiene su función anulada al ampliar la sala de exposiciones, que permanece vacía. La intervención parece mostrar que con la proximidad y el convivencia hay siempre algo que se gana y algo que se pierde. C.Z.



Caetano de Almeida: *England to India*, 2005. *Témpera vinílica sobre tela*, 120 x 150 cm. *Fotografía: Edouard Fraipont.*

## CAETANO DE ALMEIDA

LUISA STRINA

ÓSCAR FREIRE, 502. SÃO PAULO

6 SEPTIEMBRE AL 7 OCTUBRE

Al mismo tiempo que repite el orden de estampas de telas y la regularidad de la pintura geométrica, el trabajo de **Caetano de Almeida** desarma procesos de construcción de las imágenes seriadas con un procedimiento manual meticuloso, pero que no desprecia la casualidad o el error. Sus pinturas y dibujos recientes acercan la tradición grotesca de las ilustraciones del XVIII al patronaje textil de Bierdemeier en el XIX y a la abstracción constructiva del XX, como si quisiera reinstaurar una investigación empírica en la definición de simetrías y acabara por encontrarse con un Pollock. La individual está compuesta por catorce trabajos inéditos, pinturas y pirograbados, un desarrollo de los estudios que Caetano aborda desde los ochenta respecto a la reproducción de imágenes, populares o de alta cultura. En *England to India* imita la estampa de una tela “tipo indú” fabricada en Inglaterra. La evolución de pavos reales, flores y arabescos es interrumpida por el escurrimiento de pintura blanca –ahora sin la armonía decorativa de la metrópolis. J.A.R.



Daniel Senise: Barco, 2005. Acrílico sobre lienzo, 200 x 300 cm.

## DANIEL SENISE

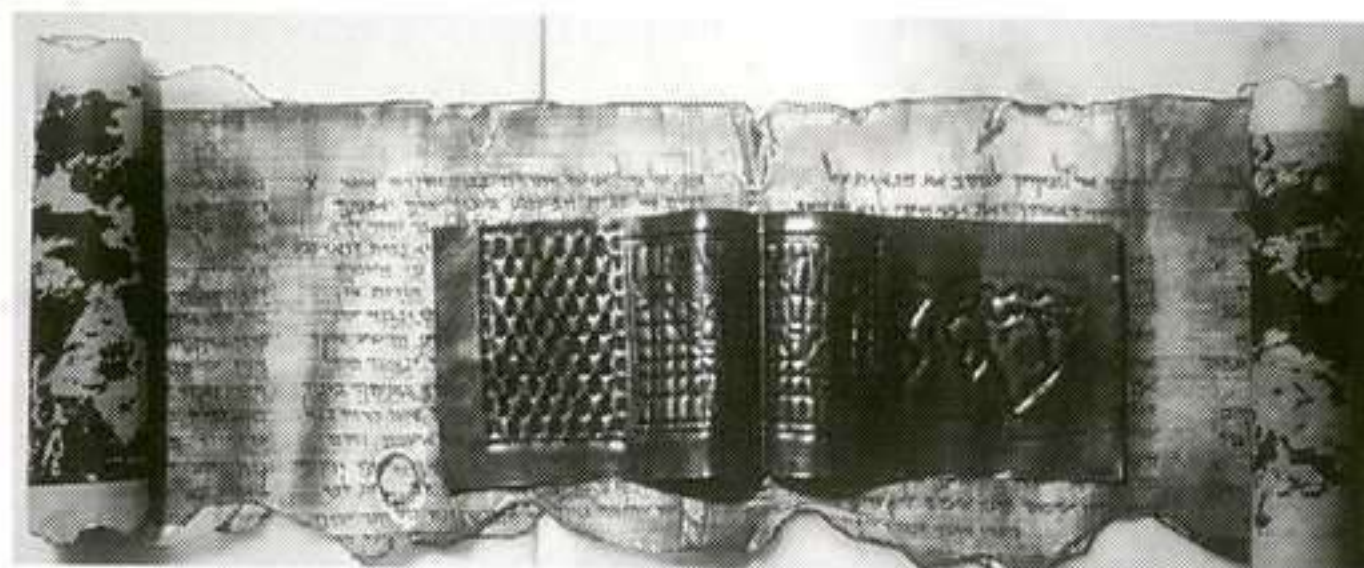
BRITO CIMINO

GOMES DE CARVALHO, 842. SÃO PAULO

23 AGOSTO AL 24 SEPTIEMBRE

El proceso es algo vital en la obra de **Daniel Senise** y pasa a dictar parte de su conceptualización. Provisto de cola y pigmentos Senise restriega y presiona una tela extendida sobre el suelo, consiguiendo así que resalten sus texturas, marcando una historia del lienzo. Esta primera impresión es utilizada como punto de partida para la construcción pictórica. Haciendo uso del collage presenta imágenes que remiten a la arquitectura, paisajes y objetos en diálogo contemporáneo con las nociones básicas surrealistas, tales como el azar y la descolocación, aunque manteniéndose dentro del sistema de la pintura brasileña de los ochenta. El suelo es un espacio valioso, pues nos soporta, nos guía y nos permite transitar por el mundo. Sin el suelo la práctica del arte y de la vida serían otras y a partir de sus creaciones Senise le dota de verticalidad, al transponerlo en la pared. Este proceso automáticamente lo transmuta en un foco diferenciado al que suma otra función, pues logra que el público, al ver cambiadas las referencias durante un instante, observe una especie de membrete que parece advertirnos de que todo es una cuestión de perspectiva o de punto de vista. C.B.

ARTE Y PARTE



Anna Bella Geiger: Rolos, 1999. Impresión y cuero sobre papel, 23 x 100 cm.

## ANNA BELLA GEIGER

LAURA MARCIAJ

TEIXEIRA DE MELO, 31C. RIO DE JANEIRO

6 SEPTIEMBRE AL 8 OCTUBRE

Las representaciones cartográficas que caracterizan la producción de **Anna Bella Geiger** desde la década de 1970 vienen ganando nuevos sentidos en medio de la profusión de los llamados estudios “multiculturales”. Poniendo a prueba nociones hoy en boga como la de “des-territorialización”, la artista presenta, en esta individual, trabajos inéditos pertenecientes a las series *Rolos* y *Fronteiriços*. El conjunto propone una revalidación de los esquemas eurocéntricos de organización geopolítica, ofreciendo, a cambio, mapas virtuales, imaginarios, que funden paisaje e historia, tiempo y geografía, extensiones de tierra y la conformación humana. Piezas como *Sobre Nácar* y *Scrolls com réguas* se sitúan entre la pintura, el grabado, el dibujo y el objeto, en soluciones formales que sintetizan la libertad con la que la artista opera sobre los diversos soportes a lo largo de más de tres décadas de trayectoria. En común, los trabajos presentan cartas geográficas que comentan la condición y la localización del artista en la sociedad y en el mundo, cartografiando, al mismo tiempo, espacios externos e internos de la superficie del globo y del cuerpo del hombre. Un vídeo que documenta el encuentro de la artista con Joseph Beuys, en Nueva York, en 1975, complementa la muestra. J.A.R.

*Cristián Boza:  
Proyecto  
arquitectónico del  
centro de Justicia  
de Santiago de  
Chile, 2003.*



## CRISTIÁN BOZA

LA SALA

ALONSO DE CÓRDOVA, 2700, COMUNA VITACURA.

SANTIAGO DE CHILE

11 AL 17 AGOSTO

*Obsesiones arquitectónicas* recuerda la prolífera obra del destacado arquitecto chileno **Cristián Boza**. La muestra es una retrospectiva que entrega un detallado análisis de sus más importantes construcciones, desde los años ochenta hasta estos días. Entre ellas, aparecen los planos de importantes casas, edificios, piscinas naturales hasta una universidad que el arquitecto ha levantado en Santiago y otras ciudades. El tema central de esta exposición es el cúmulo de obsesiones, que internamente le han surgido en torno a la arquitectura. En su trayectoria, una de las que ha aparecido con más intensidad es el “muro”, materializado en proyectos como las viviendas de Paranal, el centro astronómico de Antofagasta, el colegio de Isla de Pascua y la reconocida casa de Los Vilos y su parque de esculturas, entre muchos de los trabajos que ha desarrollado. Éste es un arquitecto que no se cansa de cranear nuevas e inéditas construcciones. Porque, como él mismo ha señalado, “me acuesto pensando en arquitectura y me levanto pensando en arquitectura”. Actualmente está en pleno proceso de construcción del centro de Justicia, en Santiago, para él, “una de las construcciones más importantes que ha tenido Chile”. P.C.



*Luis Weinstein: Playa Caldera, III región, febrero 1985.  
Fotografía b/n, 28 x 35,5 cm. © Luis Weinstein.*

## LUIS WEINSTEIN

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

PARQUE FORESTAL, S/N. SANTIAGO DE CHILE

AGOSTO A SEPTIEMBRE

El trabajo fotográfico de **Luis Weinstein** viene a rescatar diversas imágenes desarrolladas en la columna vertebral del país: la Panamericana 5 Sur –título también de la muestra–, que atraviesa todo Chile, de norte a sur, y que fue trazada por los primeros habitantes del territorio. Las huellas originales sirvieron de mapa al trazado imperial inca, que a su vez permitió a los conquistadores europeos transitar por una vía segura. La muestra reúne el trabajo que este artista –cuya pasión esencial es congelar vivencias a través de su lente– ha realizado durante más de veinte años, cuando se dedicó a viajar por este trayecto entre Arica y el Estrecho de Magallanes –yendo y viniendo– en repetidas oportunidades. Por medio de estos singulares viajes ha logrado rescatar imágenes únicas de personas y paisajes, que esta vez abre en conjunto al público. Weinstein ha registrado una aproximación documental: señas de identidad de un país vasto y profundo. Las fotografías están acompañadas por textos y reflexiones del filósofo Martín Hopenhayn, quien aporta su mirada incisiva y poética a esta serie de cuarenta y cinco imágenes en blanco y negro. P.C.

Ana Mosseri: Ana y los barquitos, 2005. Óleo sobre madera, 120 x 90 cm.



## ANA MOSSERI

ARTE CONSULTORES

CARRERA 16, 86A. BOGOTÁ

1 AL 22 SEPTIEMBRE

Como haciendo un álbum de familia desde el oficio pictórico, la obra de **Ana Mosseri** se compone de diferentes retratos de sus familiares y amigos más cercanos en actividades cotidianas que la artista define como “pequeños fragmentos de una existencia común y corriente”, y en los cuales deja de lado la preocupación por el retrato en sí, es decir, por el sujeto protagonista, por la transcripción exacta de los rasgos físicos, no prestando atención al contexto que lo acoge –concepto de retrato que, según la artista, hoy carece de sentido–, y busca darle valor a la anécdota o situación cotidiana, a la narración de un momento vital del sujeto. Para esta exposición en Arte Consultores, Mosseri trabajó en diecinueve retratos que a la manera de cuento narran una misma escena, esta vez protagonizada por su hija Ana, la niña del abrigo azul que, por ejemplo, juega con barquitos en una fuente. El mundo de Ana y sus juguetes es un tema recurrente para la artista, quien aprovecha su rol de madre para hacer el ejercicio de tomar la distancia de un retratista y darle valor al mundo del niño y sus objetos. C.L.B.

ARTE Y PARTE



Catalina Estrada: Jardín rosado 1, 2 y 3, 2005. Técnica mixta, 21 x 30 cm c/u (tríptico).

## CATALINA ESTRADA

SALA COMFENALCO

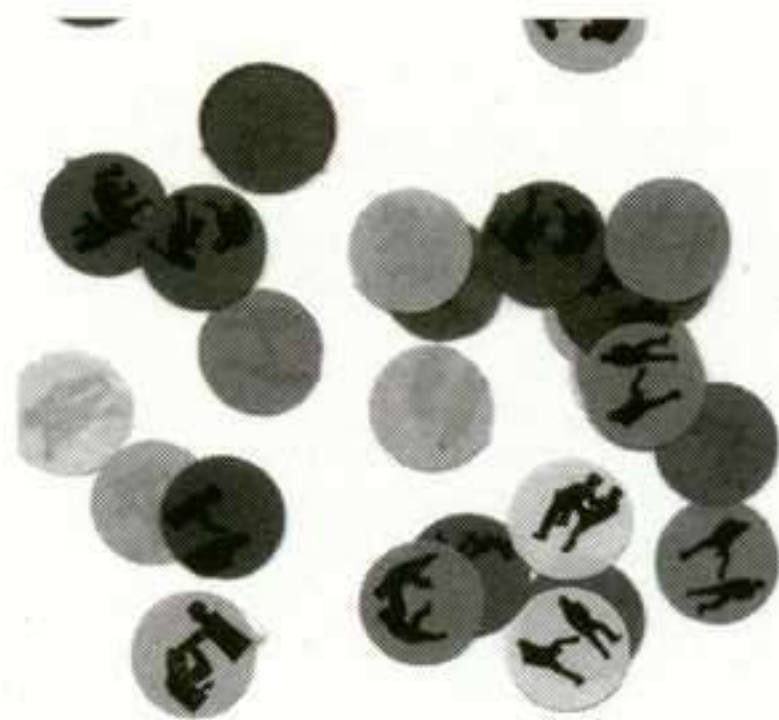
CALLE 51, 45-37. MEDELLÍN

31 AGOSTO AL 18 SEPTIEMBRE

La temática en la obra de esta colombiana radicada en España desde hace seis años –donde ha completados sus estudios artísticos– se alimenta de la distancia, de los recuerdos de su país de origen, de los ambientes y experiencias que marcaron su infancia en el campo, rodeada de naturaleza, de pájaros, de cuentos y canciones populares; enriquecida por la literatura, la iconografía religiosa, los viajes, los días y las cosas sencillas de la vida. Cada uno de los trabajos de **Catalina Estrada** (Medellín, 1974) es un microcosmos de imágenes recordadas y congeladas en el que diferentes animales parecen contar un cuento; esta vez en seis dípticos de gran formato que componen *El Jardín*, la exposición que se lleva a cabo en la sala Comfenalco de Medellín y en la que Catalina Estrada deja ver su manera particular de recrear un jardín nuevo a partir del ausente; su necesidad de aumentar el tamaño de unas viñetas que ya nos son familiares a través de un reconocido trabajo gráfico en pequeño formato (su quehacer habitual), para hacer evidente un impecable dominio de la pintura y transportarnos de inmediato a ese lugar que ya no existe en el mundo real pero que cada uno guarda en su memoria. C.L.B.



Erick Beltrán:  
Aguafiestas, 2002.  
Confetti impreso,  
dimensiones  
variables.



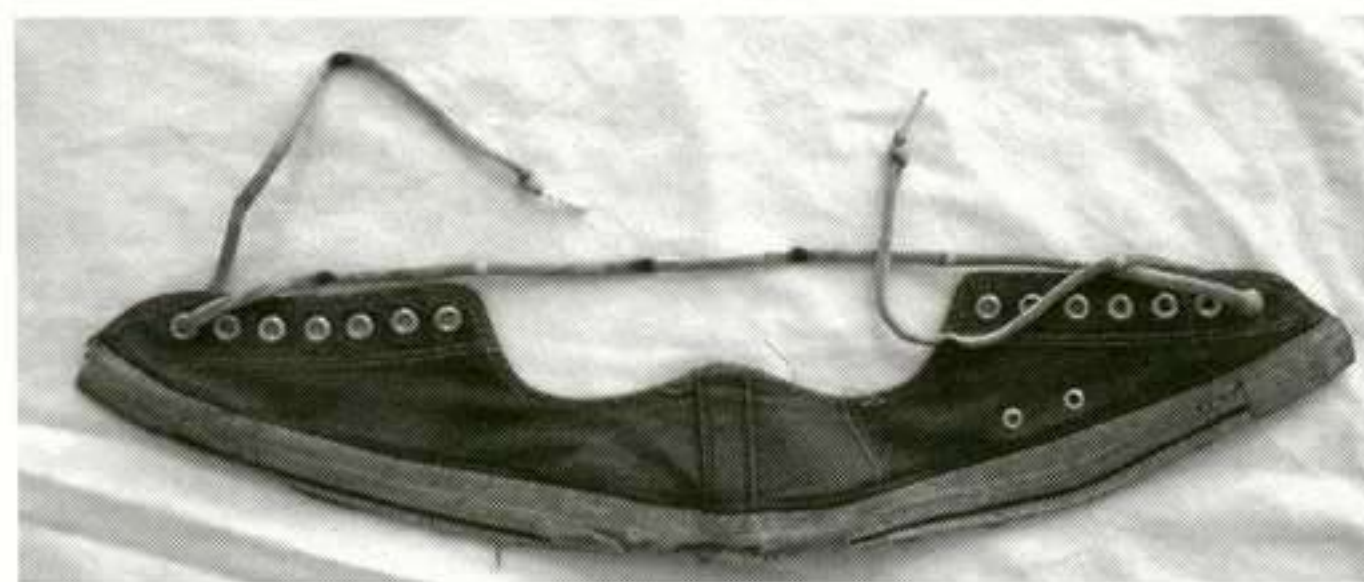
## ERICK BELTRÁN

OMR

PLAZA RIO DE JANEIRO, 54. MÉXICO D.F.

AGOSTO A SEPTIEMBRE

La obra de **Erick Beltrán** (México D.F., 1974) se ha caracterizado por su estrecho vínculo con la gráfica; formado precisamente como grabador, desde el inicio de su trayectoria sus trabajos se han mostrado cercanos a la tradición de la stampa mexicana, desde José Guadalupe Posada en el siglo XIX y el Taller de Gráfica Popular en el México posrevolucionario de la centuria siguiente, hasta los proyectos de gráfica colectiva del movimiento estudiantil del emblemático año de 1968. En esta tradición gráfica destaca el papel subversivo y contestatario del grabado, su capacidad para llegar a públicos masivos y generar un arte público a través de una distribución que se apropia del espacio urbano y lo convierte en escenario de un diálogo entre habitantes de distintas clases sociales que cohabitan en una misma gran ciudad. Todos estos aspectos se encuentran reflejados y dejan su poso en la obra de Erick Beltrán, ya sea en sus grabados que hacen referencia a piezas gráficas ampliamente conocidas, o bien en sus proyectos de intervención del espacio público a través de carteles sobre vallas publicitarias o de textos escritos sobre el pavimento de una ciudad, acciones artísticas todas ellas que aluden a una acción política reivindicadora. A.C.P.



Diego Teo: Converse, 2004. Zapato de tenis alterado,  
8 x 60 cm.

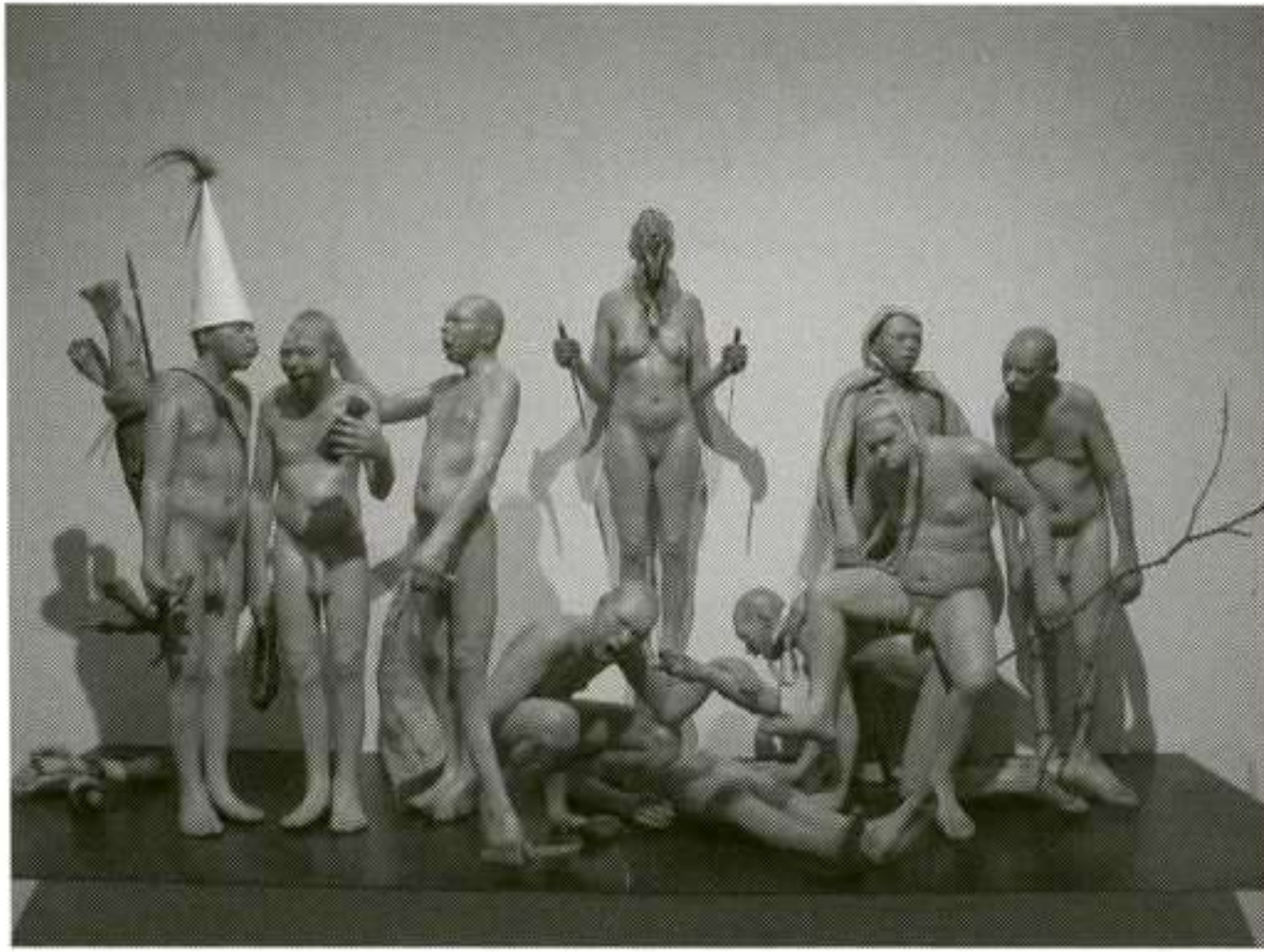
## DIEGO TEO

ART & IDEA

PARQUE ESPAÑA, 47, COLONIA CONDESA. MÉXICO D.F.

8 SEPTIEMBRE AL 6 OCTUBRE

El proceder artístico de **Diego Teo** (México D.F., 1978) está determinado en gran medida por los materiales que elige y por una actitud casi artesanal frente a ellos. A Diego Teo le interesa la construcción de un objeto artístico en el que converjan diversos intereses y posibles asociaciones. Se trata por tanto de un artista atento a su entorno cotidiano, capaz de ver los objetos que manejamos todos los días como formas, como unidades sustanciales susceptibles de construir imágenes al someterse a un orden determinado. El mundo es forma y la forma explica el mundo. Diego Teo puede ver (y nos hace ver) los cigarrillos acomodados en una esquina como un montículo de arena (como llevó a cabo en *Esquina de Arena*, 2004), o los chicles manipulados por el artista como una especie de fruta tropical (baste recordar *Reenvuelto*, 2004). La actitud de este creador tiene también un contexto: la pregunta por la identidad latinoamericana. Así, aparecen en su obra referencias a la artesanía de los indios huicholes (de lo cual es buen ejemplo *Panam*, 2003) y a la obra escultórica prehispánica del continente (que tuvo su consiguiente reflejo en *Gigantes*, 2004), señalando la convivencia de formas culturales diversas en un mismo momento histórico. A.C.P.



*Richard Stipl: de la serie Sabbath, 2005. Óleo, cera y metal, medidas variables.*

## RICHARD STIPL

ENRIQUE GUERRERO

HORACIO, 1549, POLANCO. MÉXICO D.F.

SEPTIEMBRE

**Richard Stipl** (Sternberk, República Checa, 1968) ha desarrollado una obra en la que la ilusión pictórica se suma a objetos escultóricos para construir imágenes que sobresalen del muro, en una referencia a la tradición pictórica del mural y a la escultórica del relieve. Modela en barro y pinta al óleo –sobre ese modelado– figuras humanas, o más bien, una figura humana, repetida obsesivamente. En una suerte de autorretrato, el individuo que aparece una y otra vez, se singulariza por su expresión facial: ríe, frunce el ceño, grita o bosteza. Gestos diversos que no necesariamente son síntomas de un estado emotivo particular, sino muestras de un reconocimiento del propio rostro y sus posibilidades de transformación, un juego en el que el individuo se vuelve otro a través de su gestualidad facial. Las figuras de Stipl tienen dimensiones pequeñas, lo que las distancia de la corporalidad del espectador, y las inserta de nuevo en el terreno de la imagen o la escena, como es el caso de su obra reciente, en la que las figuras coinciden en una escena narrativa capaz de sugerir múltiples significados. A.C.P.

ARTE Y PARTE



*Yang Yong: Girl with Cellphone, de la serie Cruel Diary of Youth, 2002. Cibachrome sobre caja de luz, 120 x 120 cm.*

## FELICIDAD INDECIBLE

MUSEO RUFINO TAMAYO ARTE CONTEMPORÁNEO

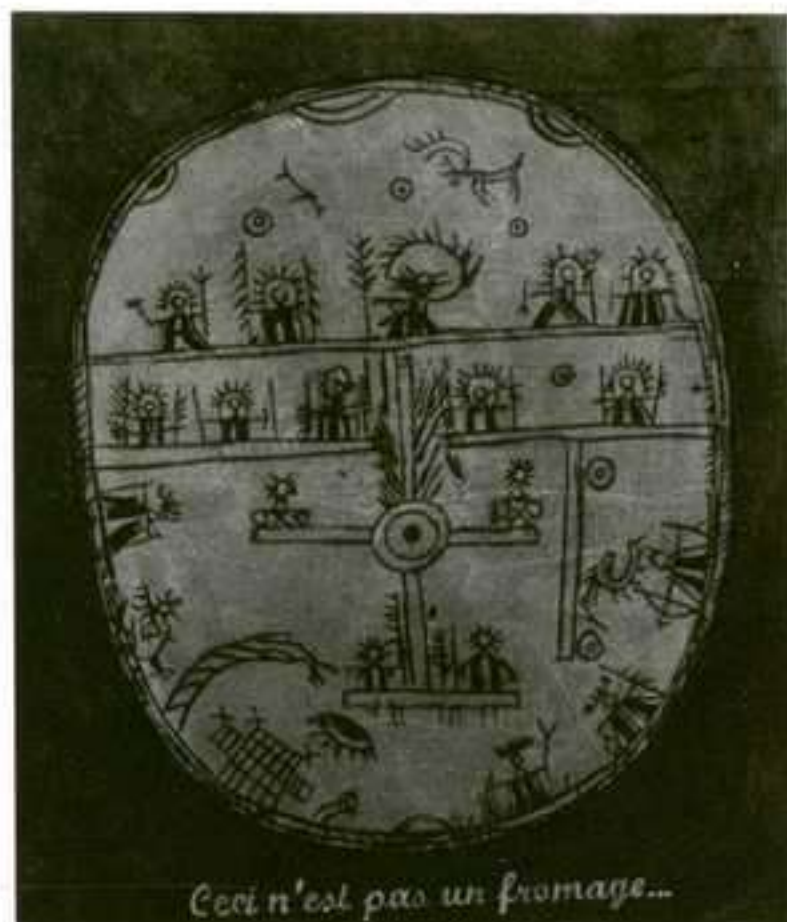
REFORMA Y GANDHI, BOSQUES DE CHAPULTEPEC.

MÉXICO D.F.

HASTA 14 AGOSTO

Esta exposición presenta la obra de diecisiete artistas chinos contemporáneos, seleccionados por su preocupación por el proceso de occidentalización de China y sus consecuencias en la sensibilidad cotidiana de sus ciudadanos. Gran parte de las obras hacen referencia a individuos solitarios y aislados, espectadores pasivos de los cambios que suceden en su entorno. La actitud de esta generación de creadores es la de mirarse al espejo en su condición actual y la imagen especular es de desconcierto. El entorno urbano es referencia constante, ya sea en las maquetas de conjuntos habitacionales que fotografía Xing Danwen, en el mobiliario que transforma los espacios privados de Chen Shaoxiong o en la transición de un paisaje rural a uno urbano de las fotos de Wen Peijun. La vida urbana transforma la vida interior del individuo, por lo que abordan también la sensibilidad contemporánea china. A.C.P.

Luis Pannier: Ceci n'est pas un fromage, 2001. Técnica mixta sobre papel, 100 x 70 cm.



## LUIS PANNIER

SALA ALTERNATIVA

PARÍS ESQUINA MUCUCHÍES, LAS MERCEDES. CARACAS

4 AL 25 SEPTIEMBRE

**Luis Pannier** (Madrid, 1953) siempre se ha caracterizado por oscilar entre dos ámbitos muy distintos: el europeo y el latinoamericano. Y esta discordancia se ha reflejado, con frecuencia, en sus pinturas. Pero si algo define sus obras es que giran en torno a dos polos: por un lado, la importancia del tema y, por otro, el dominio que muestra en la utilización de la técnica. Sus producciones presentan una visión apocalíptica del mundo a través de temas como el desenmascaramiento del mal, la pérdida o la faceta macabra de la sociedad actual. Se trata, en definitiva, de mostrar el desencanto que le produce la vida empleando la crítica corrosiva y la imaginación. Además, a lo largo del tiempo ha plasmado estas cuestiones utilizando métodos variados, muchos de ellos experimentales. En sus comienzos se dedicó al dibujo aunque con el paso del tiempo ha pintado, grabado o fotografiado y la elección del procedimiento siempre ha sido tan importante como el producto final. Incluso ha abordado algunos temas de forma recurrente variando radicalmente el tratamiento. Sin embargo, su estilo no es fácil de interpretar puesto que introduce en todas sus obras una dimensión mágico-religiosa que envuelve la imagen en el misterio. L.C.



Fernando Botero: La cena, 1987. Óleo sobre lienzo, 158 x 196 cm.

## NATURALEZA MUERTA

BOCA RATON MUSEUM OF ART

501 PLAZA REAL, MIZNER PARK. BOCA RATON (FLORIDA)

7 SEPTIEMBRE AL 27 NOVIEMBRE

La exposición **Naturaleza muerta** presentará a los maestros latinoamericanos que han reflejado el estilo de vida del continente, incluyendo aspectos sociales y políticos, mediante el simbolismo y la metáfora. Entre los participantes en la muestra se encuentran los artistas contemporáneos: José Bedia (Cuba, 1959), Fernando Botero (Colombia, 1932), Claudio Bravo (Chile, 1936), Ana Mercedes Hoyos (Colombia, 1942) y Julio Larraz (Cuba, 1944). Además, también se podrá contar con los maestros modernos: Frida Khalo (México, 1907), Wilfredo Lam (Cuba, 1902), Amelia Peláez (Cuba, 1896), Emilio Sánchez (Cuba, 1921), Rufino Tamayo (México, 1899) y Diego Rivera (México, 1886), entre otros. El museo, que el próximo año celebrará su cincuenta y cinco aniversario, se ha consolidado como uno de los centros culturales más importantes de Florida, atrayendo más de 175.000 visitantes anuales a sus exposiciones. Aparte de las exhibiciones temporales cuenta con una colección permanente, diferentes actividades tanto para niños como para adultos y una escuela de arte. L.C.

Duane Hanson:  
Football Player,  
1981. Óleo sobre  
polivinilo. 109,2 x  
71,1 x 91,4 cm.



## GO FIGURE!

THE LOWE ART MUSEUM

1301 STANFORD DRIVE, MIAMI

18 JUNIO AL 4 SEPTIEMBRE

Aunque en un principio parezca otra colectiva realizada durante la época estival, **Go Figure!** es un proyecto pensado y organizado desde hace dos años. Una exposición compuesta por una selección de obras provenientes de la colección permanente del Lowe Art Museum que muestran los aspectos multiculturales de la forma humana en el arte, explorando las relaciones estilísticas e iconográficas de más de cien trabajos de escultura, pintura y dibujo cuya conexión es la figuración, y que están agrupadas en cuatro secciones cuyos temas son la idealización, la espiritualidad, la identidad y la narración del choque de similitudes y distinciones entre objetos. Porque como explica su responsable, Denise Gerson, “incluso cuando las diferencias étnicas y distinciones culturales amenazan con romper la armonía entre naciones, es reconfortante recordar que el instinto artístico universal de interpretar la experiencia figurativa humana une prácticamente a toda la humanidad”. El fondo del museo está compuesto por trece mil obras que contemplan tanto la cultura occidental como la oriental y abarcan un período de cinco mil años. A.C.



Vicenta Casañ: Castillos en el aire, 2005. Fotografía digital, 50 x 100 cm.

## VICENTA CASAÑ

DIANA LOWENSTEIN FINE ARTS

3080 SW 38 COURT. MIAMI

1 AL 30 SEPTIEMBRE

En esta exposición **Vicenta Casañ** (Valencia, 1972) presenta una serie de fotografías realizadas a diversos rascacielos de Miami, que fueron posteriormente transformados por la artista en castillos y construcciones del siglo XXI que parecieran estar flotando entre las nubes. El concepto va más allá de la idea de la edificación y cuestiona el estilo de vida que generan estos edificios y como este tipo de construcciones afectan a sus habitantes. Desde la perspectiva de Casañ, Miami es representada como una ciudad que, por su arquitectura, se ubica mas cerca del cielo que de la tierra, en todos los aspectos y según como se la mire. En una segunda mirada descubrimos que estas imágenes denuncian los acelerados cambios que sufre la fisonomía de esta ciudad, el *boom* de las construcciones de rascacielos, el dinero que trae aparejada toda esta gran revolución edilicia, así como su efecto no siempre positivo en las relaciones humanas. La artista ha sido premiada con la Beca Art Visual 2001 y 2004 de la Comunidad Valenciana y el Premio de las Artes Plásticas 2000 de la Cámara de Comercio y Colegio de España de París, y ha expuesto en diversas galerías e instituciones culturales de España, Francia, Estados Unidos y Latinoamérica. C.L.

Magdalena  
Abakanowicz:  
Unrecognised  
(detalle) de la serie  
Crowd, 2001-2002.  
112 figuras de  
hierro,  
210 x 70 x 95 cm  
c/u.



## MAGDALENA ABAKANOWICZ

MUSEUM OF ART

1 E LAS OLAS BOULEVARD. FORT LAUDERDALE (FLORIDA)

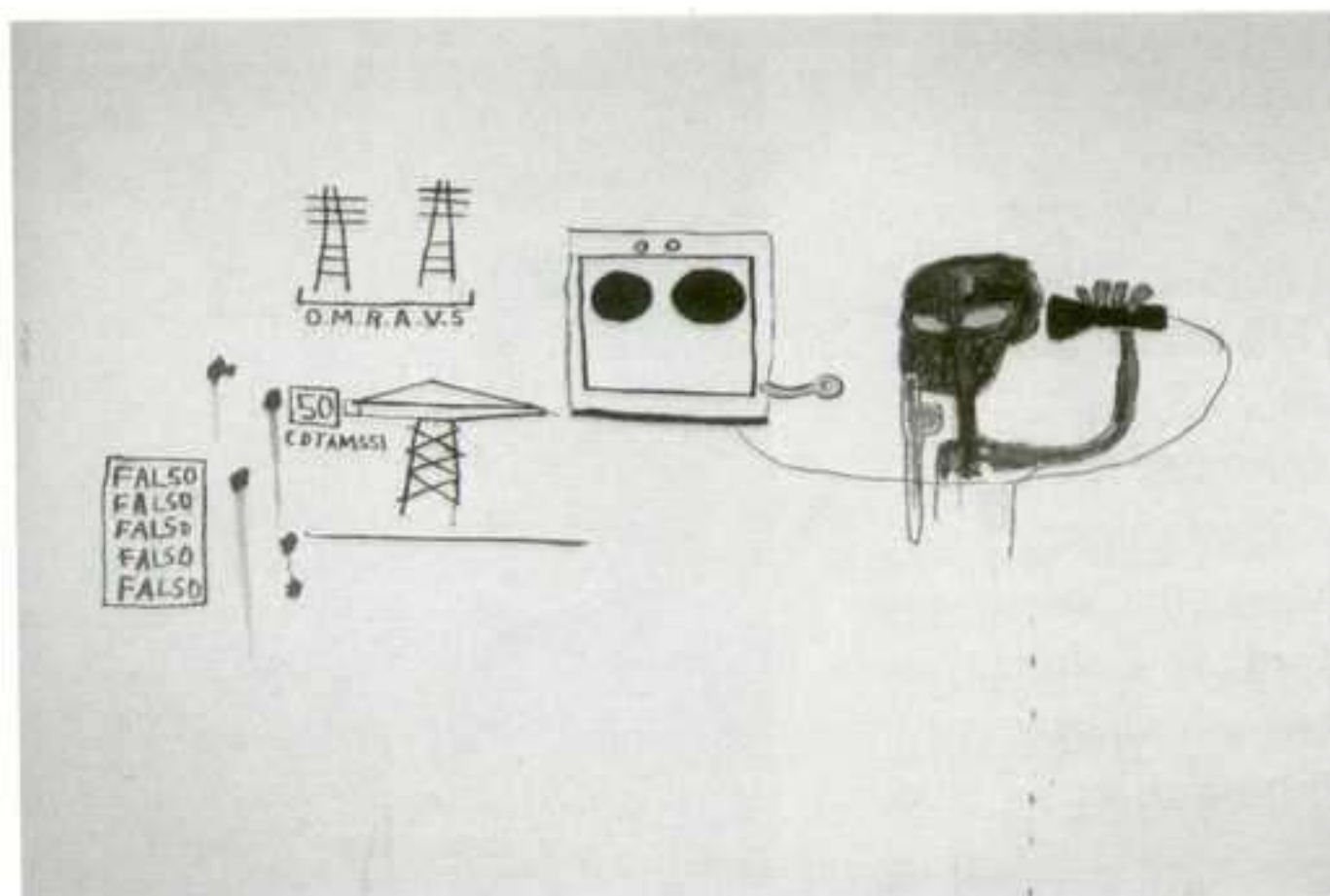
HASTA 6 NOVIEMBRE

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

770 NE 125<sup>TH</sup> STREET. NORTH MIAMI

HASTA 30 OCTUBRE

A mediados de los años setenta **Magdalena Abakanowicz** (Polonia, 1930) comenzó a trabajar con cabezas, figuras, animales y pájaros utilizando resina, yeso y arpillera. Más tarde emplearía bronce, aluminio, acero y madera. Desde entonces su obra se caracteriza por representar figuras humanas sin cabeza concebida como una entidad independiente del cuerpo. Esta exposición revela los dos conceptos que la artista introdujo en las tres últimas décadas: el de la *Muchedumbre*, o numerosas figuras presentadas como una obra de arte única, pero conservando cada una su individualidad; y los *Espacios para contemplar*, instalaciones permanentes de esculturas como parte de un paisaje. Actualmente las multitudes de Abakanowicz, que conservan su energía acumulativa, comprenden más de mil figuras en numerosas colecciones, museos y lugares públicos. Estos seres humanos, en posturas diferentes pero siempre sin cabeza, son metáforas para la conciencia colectiva de nuestra especie. C.L.



Jean Michel Basquiat: Omrvs, 1984. Óleo sobre lienzo, 219 x 249 cm.

## JEAN MICHEL BASQUIAT

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

250 SOUTH GRAND AVENUE. LOS ÁNGELES

HASTA 10 OCTUBRE

Basquiat se convirtió en un artista de moda, un icono de los años ochenta, y sus trabajos devinieron en objetos de elitista consumo. Y todo ello ha ocultado parcialmente su obra y el sentido que la animaba. De origen haitiano y puertorriqueño, **Jean-Michel Basquiat** (Nueva York, 1960-1988) se movió entre las drogas y las bandas callejeras, ejerciendo como “graffitero” bajo la firma de SAMO©. Estas coordenadas vitales se unieron en las creaciones de Basquiat con su interés por la historia hispana y, sobre todo, africana, las referencias al arte anterior, las influencias, entre otros, de Picasso, Pollock o Twombly, el primitivismo y la lectura –incorporó palabras y textos en sus lienzos. Modernidad y pasado, cultura popular y cultura erudita fueron los ingredientes de una mezcla deslumbrante en la que no cabían concesiones a un esteticismo efectista vano, sino que se movía tras la plasmación de ideas, críticas, obsesiones. Subido en la cima del éxito, una sobredosis de heroína convirtió a Basquiat en un mito a los veintisiete años. Sólo ocho antes había comenzado su carrera, cuando en una exposición colectiva en un almacén abandonado un mural cautivó a la crítica neoyorquina. M.M.

ARTE Y PARTE

Robert  
Mapplethorpe:  
Thomas, 1987.  
Geltina de plata,  
48 x 48 cm.  
Solomon R.  
Guggenheim  
Museum, Nueva  
York. © Robert  
Mapplethorpe  
Foundation.



## ROBERT MAPPLETHORPE

SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM

1071 FIFTH AVENUE AT 89<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK

HASTA 24 AGOSTO

Las fotografías de **Robert Mapplethorpe** (Nueva York, 1946-1989) tienen un inequívoco poso clasicista que se manifiesta en la elección del blanco y negro y en las composiciones equilibradas y armónicas de pocos elementos sobre fondos neutros. Pero la temática elegida en cada obra provoca que los resultados resulten a primera vista muy dispares, constituyendo un abanico cuyos extremos pueden resultar incluso opuestos. Y así, su repertorio recoge desde imágenes de explícita sexualidad gay y sadomasoquista hasta bellos y sencillos bodegones de sobriedad zurbaranesca, pasando por retratos y desnudos de amigos y figuras de la música, el arte, el cine porno y la sociedad neoyorquina de los años setenta y ochenta. En esta ocasión se reúnen los experimentos que Mapplethorpe llevó a cabo en torno al arte de la Antigüedad, concretamente el transmitido a través del tamiz de los grabadores flamencos manieristas, y que resumen con exquisitez la predilección de este creador por el cuerpo humano perfecto, atlético, digno de un héroe griego. Las estampas holandesas del siglo XVI y las tomas del americano se muestran ahora emparejadas, en una búsqueda de paralelos y semejanzas, levantándose de este modo un puente entre épocas y espacios alejados pero, en esencia, no tan diferentes. M.M.

ARTE Y PARTE



Ernesto Pujol: Maletas, 1994. Acrílico y colorante sobre vinilo, medidas variables.

## ERNESTO PUJOL

RAMIS BARQUET

532 WEST 24<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK

SEPTIEMBRE

**Ernesto Pujol** presenta en *La tierra prometida* una selección de fotografías y esculturas realizadas en Kansas, Pennsylvania y Carolina del Sur, entre 2001 y 2005. Este proyecto, encargado por el Salina Art Center en Kansas, *Becoming the Land*, consistió en cinco partes: cuatro instalaciones acompañadas por una serie de cine y una obra de arte público en forma de un jardín de arroz, *Water Table*. En las instalaciones, *American Fields*, presenta dípticos que documentan el paisaje cambiante del Lehigh Valley en Pennsylvania, como consecuencia de la sustitución de los campos de maíz por los nuevos parques industriales. En *Water Table* exploró la historia económica y ecológica de la península. Las imágenes fueron tomadas espontáneamente durante una visita en barca a los pantanos. A lo largo de estos proyectos, el paisaje americano es dominado e idealizado por la imaginación cristiana, simbolizando *La tierra prometida*. Pujol, entrenado como pintor, juega con la textura granular de sus fotografías de gran formato, sugiriendo una superficie pintada. Desde 1995 ha desarrollado su práctica de instalaciones efímeras y colabora con algunas galerías para mostrar la documentación de sus proyectos públicos. S.U.

Jorge Oteiza: La Tierra y la Luna, 1955. Piedra caliza, 80 x 59 x 25 cm. Colección privada, Madrid. © 2005 Jorge Oteiza. Fotografía: Erika Barahona Ede; © FMGB Guggenheim Bilbao.



Paloma Varga Weisz: Bumpman (on a Royal Tree), 2002. Madera, 62 x 25 x 47 cm la figura y 45 x 290 cm el tronco.

## JORGE OTEIZA

SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM  
1071 FIFTH AVENUE AT 89<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK  
HASTA 24 AGOSTO

La exposición producida por el Museo Guggenheim bilbaíno con la colaboración del MNCARS es la culminación del proceso de recuperación y divulgación de la obra de **Jorge Oteiza** (Orío, 1908-San Sebastián, 2003), que tuvo su inicio en 1988, año en el que se le dedicó la primera retrospectiva. La solidez y la exhaustividad en la selección de las piezas, la organización cronológica del recorrido, dividido en etapas creativas, y el valor otorgado a los medios divulgativos hacen de la muestra un evento excepcional. Y excepcional fue también Oteiza, cuya escultura evolucionó a partir de las influencias de las vanguardias históricas hacia un coherente y personal camino, cimentado en una sólida reflexión teórica y estética. Y así, la exhibición recorre la trayectoria del vasco desde sus comienzos, se detiene en el periodo de madurez iniciado en 1950, cuando el hueco comienza su “reinado” y la meta es la “estatua energía”, continúa con los experimentos lumínicos sobre la masa horadada, se adentra en el nacimiento de los poliedros abiertos, que evolucionan hasta la desocupación del cubo y la esfera, y concluye con las construcciones vacías, que llevan hasta casi sus últimas consecuencias el proceso de despojamiento. M.M.

## PALOMA VARGA WEISZ

BARBARA GLADSTONE  
515 WEST 24<sup>TH</sup> STREET. NUEVA YORK  
10 SEPTIEMBRE AL 8 OCTUBRE

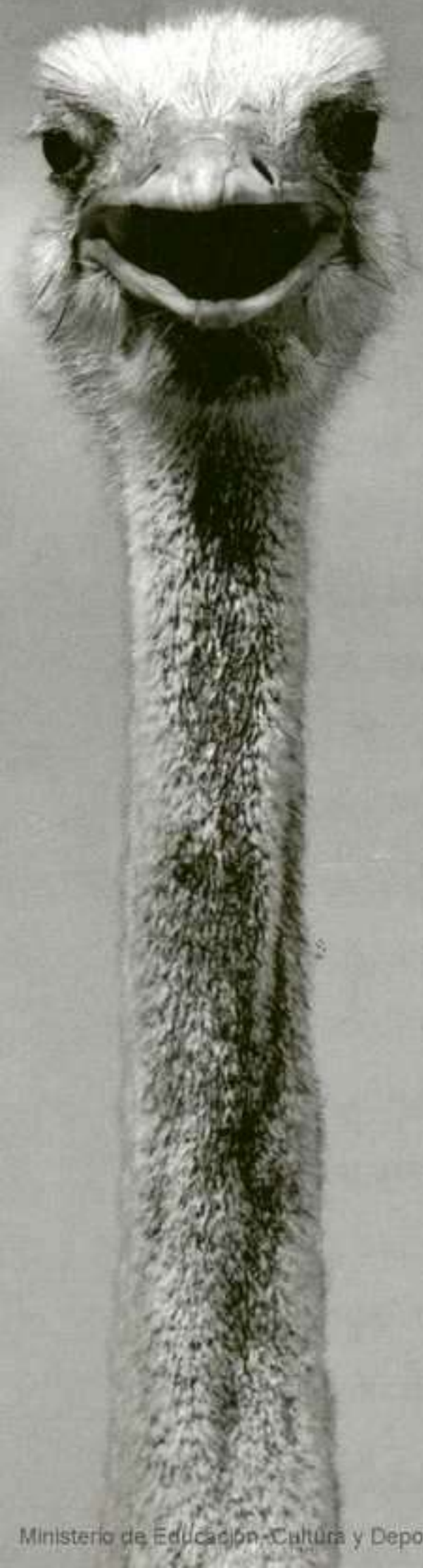
**Paloma Varga Weisz** sugiere con sus esculturas de madera tallada una alianza religiosa entre el hombre y el animal. Esta perspectiva se refiere directamente a los precursores de la historia del arte sagrado. Las ropas, posturas y fisionomías de Varga Weisz evocan un vocabulario de formas góticas. De hecho, en un primer vistazo, las esculturas pueden ser confundidas con representaciones de santos o de figuras bíblicas; sin embargo, al ser observadas más en detalle, se percibe una estética contemporánea. *Dogman* es un individuo apesadumbrado, un cuerpo adolescente con orejas y cola de perro. Es imposible decir si el ser humano está asumiendo el control del can o viceversa. *Bumpman* es un hombre contraído sentado en un tronco de árbol. *Boxman* representa la unión entre una figura humana y un caballo. Al desarrollar sus esculturas Varga Weisz sufre una metamorfosis causada por el proceso creativo: las figuras emergen gradualmente, se mueven desde el exterior al interior, en un sentido físico –al tallar la madera–, y en un sentido conceptual –al mostrar la temática. Paloma Varga Weisz establece una distancia entre el espectador y cualquier significado literal de su obra como precaución de su contenido sociológico. S.U.



# Para gustos los colores



imprenta cervantina, s.l.

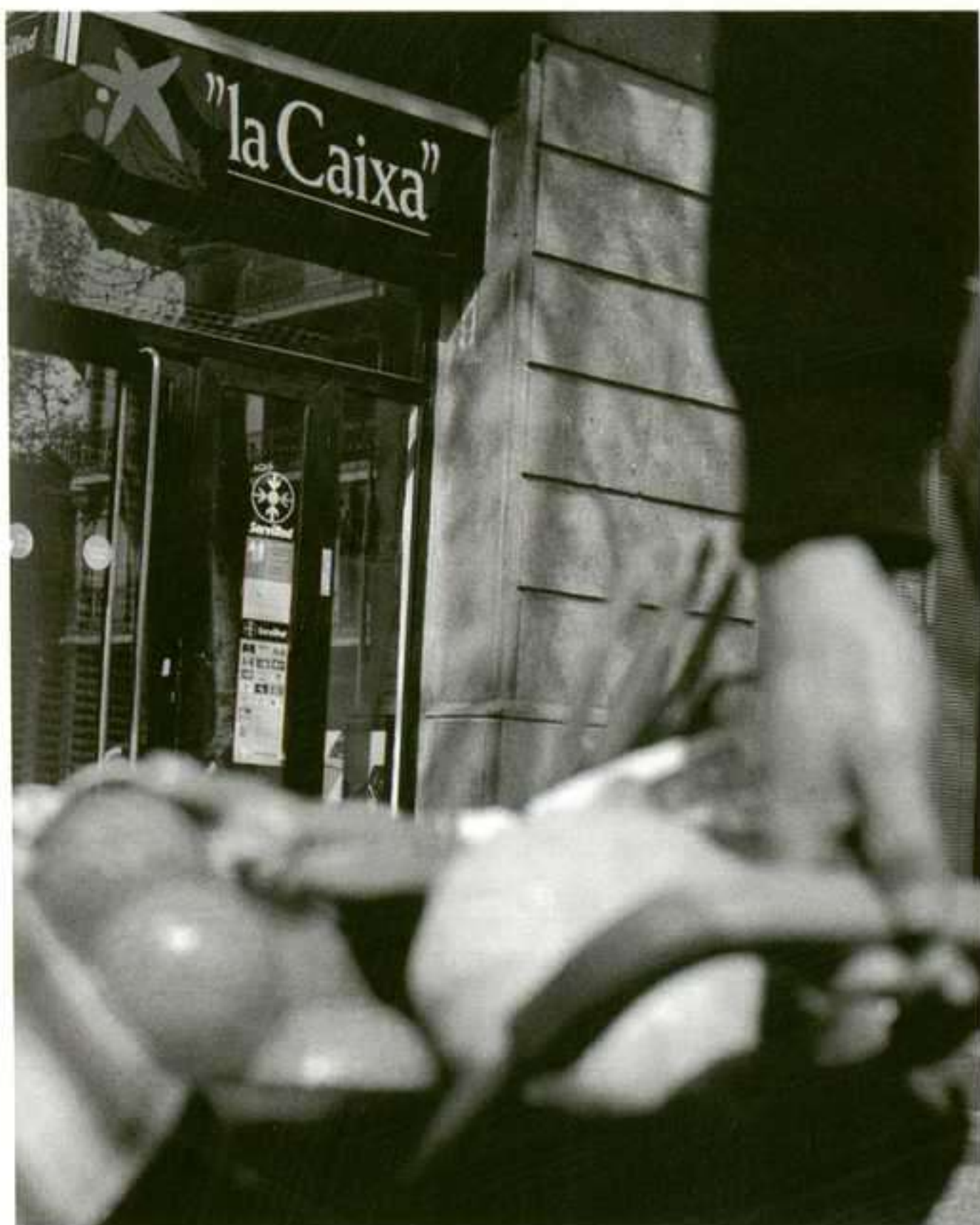


Pol. Ind. de Wissocq. C/ Río Miera, 8  
39011- Santander (Cantabria)  
Tel. 942 334 343. Fax. 942 333 822  
e-mail: [imprenta@cervantina.net](mailto:imprenta@cervantina.net)  
[www.cervantina.net](http://www.cervantina.net)

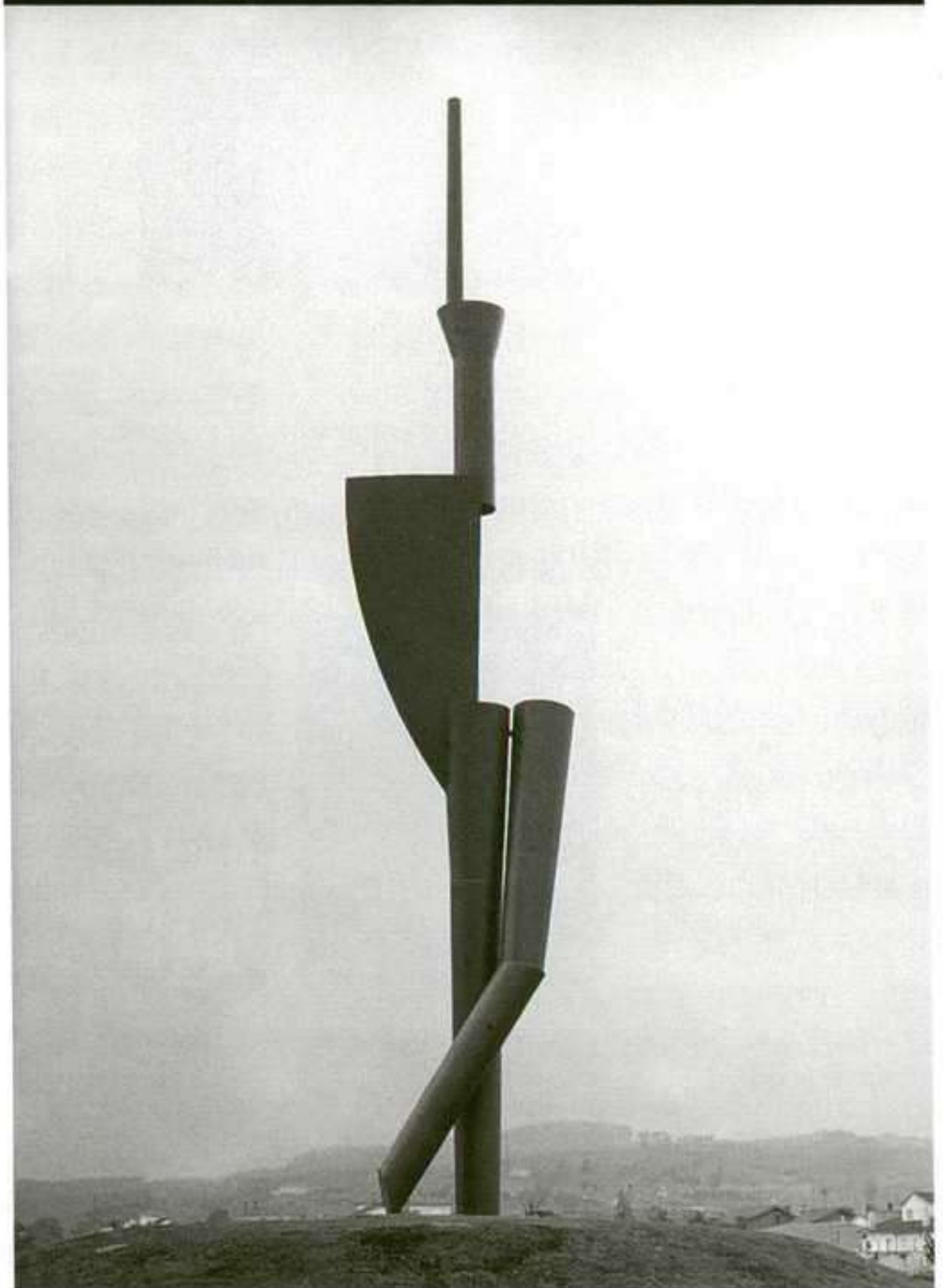




Tenemos  
4.500 oficinas  
para hablar  
con personas  
como tú.  
**¿Hablamos?**



# ARTE EN CONSTRUCCIÓN



Miquel Navarro

## LANDALUCE



Apdo. 43. 38300  
Torrelavega. España  
Tel. +34 942 824 411  
Fax +34 942 845 151  
info@landaluce.com  
www.landaluce.com

**Arte y Parte** junto con **Ladac Multimedia** mantienen, una vez más, el firme compromiso de editar publicaciones serias basadas en una preparación cuidadosa, una investigación erudita y una evaluación profesional.



**100 OBRAS, 100 ARTISTAS DE LA PINTURA DEL SIGLO XX**



Este CD-ROM, el primero que se ocupa de una amplia selección de obras maestras y artistas del siglo XX, proporciona una visión de conjunto única que lo convierte en esencial para entender la pintura moderna y contemporánea.

- Rigurosa **selección de obras y artistas** llevada a cabo por un equipo de expertos y profesores de la Universidad Complutense de Madrid.
- **Imágenes digitalizadas** de una espléndida calidad.
- Más de **7 horas de audio** para que escuche los comentarios de los expertos mientras analiza los cuadros.



- **Fichas exhaustivas** de todos los cuadros, con diferentes opciones de análisis.
- **Histograma**, o línea cronológica, con entradas que sitúan las obras en su contexto histórico, social y cultural.
- **Ficha biográfica** de cada artista. Análisis de los diferentes **movimientos pictóricos**.



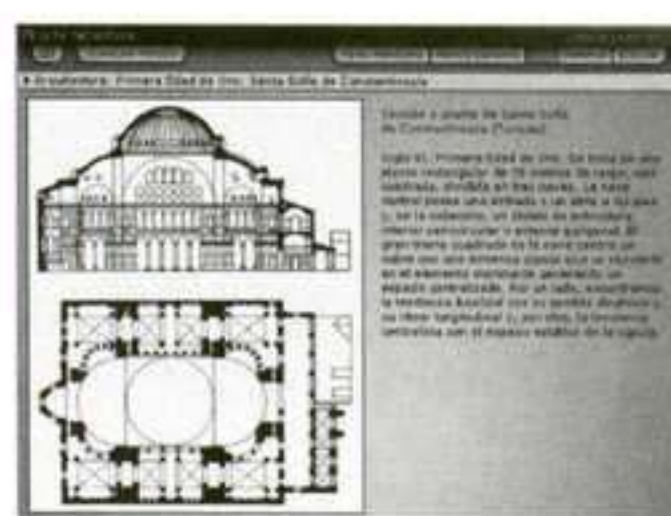
**CURSO DE HISTORIA DEL ARTE**

CD-ROM multimedia interactivo desarrollado según el programa establecido por el Ministerio de Educación para el BACHILLERATO - LOGSE de humanidades (R.D. 1640/1999 de 22 de octubre).



Con este programa multimedia ponemos al servicio de nuestros educadores y proporcionamos a nuestros alumnos nuevos métodos de estudio que incorporan las **últimas tecnologías audiovisuales** y que, al mismo tiempo, mantienen un **rigor en los contenidos**.

- Más de **200 audios explicativos** acompañados por una **secuencia de imágenes**.
- Un capítulo de preparación específica para las **Pruebas de Acceso a la Universidad**.
- Posibilidad de archivar e imprimir más de **1000 imágenes**.



- Una sección de autoevaluación con exámenes teóricos y prácticos.
- Todo el contenido del CD-ROM maquetado a color en formato PDF.
- Un **Motor de búsqueda** para acceder rápidamente a los datos incluidos en las **2.000 pantallas de texto**.



Envíe el boletín de pedido a:  
**Arte y Parte**  
C/Tres de Noviembre, 13-15  
39010 Santander  
Tel.: 942 37 31 31  
Fax: 942 37 31 30  
e-mail: revista@arteyparte.com  
www.arteyparte.com

**boletín de pedido**

**Descuento especial suscriptores ARTE Y PARTE: 6 euros en cada CD-ROM**

Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "100 obras, 100 artistas de la pintura del siglo XX" a 39 euros.

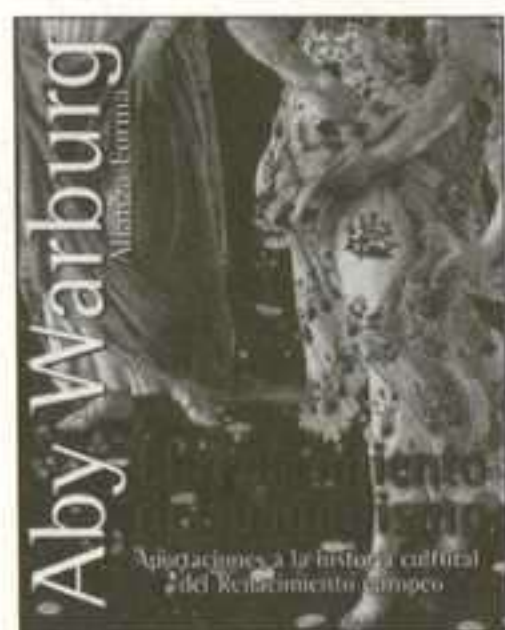
Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "Curso de Historia del Arte" a 27 euros.

NOMBRE Y APELLIDOS: .....

DOMICILIO: ..... POBLACIÓN: .....

PROVINCIA: ..... C. P.: ..... TEL.: ..... N. I. F.: .....

- FORMAS DE PAGO:
- Mediante cheque nominativo a favor de ARTE Y PARTE S. L. por valor de ..... euros.
  - Contrareembolso (al precio total tendrá que añadir 1,50 euros de Derechos de Envío que cobra Correos).
  - Mediante transferencia bancaria a la cuenta de ARTE Y PARTE S. L. Nº 0200062227 de "La Caixa".



**Aby Warburg  
EL RENACIMIENTO DEL  
PAGANISMO**

APORTACIONES A LA HISTORIA  
CULTURAL DEL RENACIMIENTO EUROPEO  
ALIANZA FORMA. MADRID, 2005  
624 PÁGINAS. 50 EUROS

El nombre de Aby Warburg se ha asociado más frecuentemente a su valiosa biblioteca, origen del posterior Instituto que lleva su nombre, que al fruto de su labor como historiador del arte. Tal vez el enorme prestigio que adquirió el Instituto, amplificado por la resonancia de sus discípulos y colaboradores –Saxl, Panofsky, Gombrich...–, haya ahogado la figura de su progenitor. Pero también es probable que lo fragmentario de su producción, dispersa en una miríada de artículos, así como la amplitud de su campo de estudio y la minuciosidad de su enfoque –desde su preocupación por el motivo de la ninfa en Boticelli hasta el estudio de las vestimentas o de la fiesta–, hayan conformado una imagen de su obra como un conjunto desarticulado y desprovisto de cualquier fundamento conceptual, sobre todo en relación a sus contemporáneos Wölfflin o Riegl, que dejaron constancia del sustrato teórico de su trabajo. A todo esto hay que añadir una cierta “heterodoxia metodológica” a la hora de acudir a cualquier tipo de fuente

–de la literatura a la astrología– para interpretar los motivos iconográficos, aproximándose a los territorios de la antropología y la simbología. Pero posiblemente sean estos mismos “defectos” los que le han rescatado para la posmodernidad, como ocurrió con Benjamin, figura trágica y melancólica, judío también, con el que mantiene curiosas afinidades. Ambos se perdieron en el laberinto de las imágenes, obstinados en desnudar el símbolo de sus múltiples ropajes, Benjamin a la captura de la “imagen dialéctica” que revelara en un instante fugaz su trasfondo eterno, Warburg desvelando el demonio pagano que habitaba en las figuras clásicas rescatadas por el Renacimiento; los dos vencidos en el empeño titánico de trazar mapas mnemónicos de esta geografía imaginaria, el primero con el proyecto “inacabado” de los *Pasajes*, el segundo con su “inacabable” *Atlas Mnemosyne*.

ROSA GUTIÉRREZ



**Anne Baring/Jules Cashford  
EL MITO DE LA DIOSA**  
SIRUELA. MADRID, 2005  
851 PÁGINAS. 60 EUROS

Si, como defiende Jung, “la conciencia individual es sólo la inflorescencia y fructificación estacional que nace del perenne rizoma subterráneo”, entonces en las cavidades más profundas

de nuestra psique perviven enterrados, aunque de modo inconsciente, sustratos que corresponderían a experiencias del pasado más remoto, prehistóricas, algo así como una memoria de la especie. Nuestra mente sería semejante a una cebolla en cuyo corazón permanecerían almacenadas reminiscencias de épocas lejanas, capas sólo reveladas en el sueño y la fantasía, en tanto que las vivencias personales, nuestra memoria operativa, ocuparían sólo la película más superficial. Las autoras del libro, Anne Baring, psicoanalista jungiana, y Jules Cashford, filóloga y mitóloga, se proponen exhumar al nivel de la consciencia esos estratos primitivos que ellas identifican con la cultura paleolítica de la Diosa Madre, un sistema de creencias basado en “la unidad y carácter sagrado de la vida”. Subyace en el origen de esta empresa una visión “rousseauiana” de las civilizaciones prehistóricas, una imagen edénica, sin pecado, de la intimidad primigenia del hombre con la Naturaleza, plenitud previa al “despertar de la conciencia” de los tiempos históricos que nos alejó definitivamente de ella y que nos hizo temer la muerte como algo inexorablemente desgajado del ciclo eterno de la vida. El motivo que guía este viaje a los orígenes, que es al tiempo al fondo del inconsciente, es la imagen única y polimorfa de la Diosa, metamorfoseada a través de las épocas de Isis a Sofía, de Inanna-Ishtar a María. Un periplo que es además un retorno al Eterno Femenino.

ROSA GUTIÉRREZ



**Estrella de Diego**  
**TRAVESÍAS POR LA**  
**INCERTIDUMBRE**

LOS TRES MUNDOS, SEIX BARRAL  
MADRID, 2005  
295 PÁGINAS. 17 EUROS

Es posible que el continuo deambular sea el único remedio para la melancolía, y que la nostalgia por la Edad de Oro, un tema recurrente de la cultura occidental, no sea otra cosa sino la perpetua añoranza de aquel tiempo en el que los hombres “medían toda la tierra con sus propios pies”. Este libro, lleno de sugerencias, se enfrenta en primer lugar al tema del viaje en el imaginario occidental a partir del siglo XVIII, justo cuando el hombre europeo parece haber conquistado un lugar cómodo y seguro en el que asentarse definitivamente y desde el que ponerse a mirar. El viaje se presenta entonces como la posibilidad de verificar la universalidad de las propuestas enunciadas por la Ilustración, aunque también pronto se revelará como un modo de escapar a ellas, porque, confrontados a lo distinto, esos viajeros traerán consigo como polizontes, las incógnitas, los cabos sueltos, la imposibilidad de confirmar esas leyes incontestablemente. Poco a poco, como un discurso casi clandestino, se irá abriendo paso la realidad de la incertidumbre, la imposibilidad de dejar de contar con ella. Así el hombre europeo, aunque mantenga, como señala la autora, la

meta del regreso, tiende siempre a escapar de su medio a través del mar primero, buscando la pureza de lo innegociable en la blancura de los hielos, o a través de la salida al vacío, en el imaginario contemporáneo, de tal modo que la melancolía occidental pasa de percibirse como la nostalgia de un orden mítico hasta el Barroco, a incluir con frecuencia la expresión de su cuestionamiento a partir de la Ilustración. Penetrando por esa brecha abierta, De Diego nos invita a viajar por esos caminos secundarios de la incertidumbre, abandonando las vías principales de la certeza, proponiendo situarnos en un territorio de frontera. “Ése es el lugar en el cual se debería aspirar a vivir, aunque duela, ese lugar que no siendo dentro, tampoco es fuera; que no representando al espíritu, lo representa; que no es mar ni es tierra, ni es antes ni es después”.

MARÍA ESCRIBANO

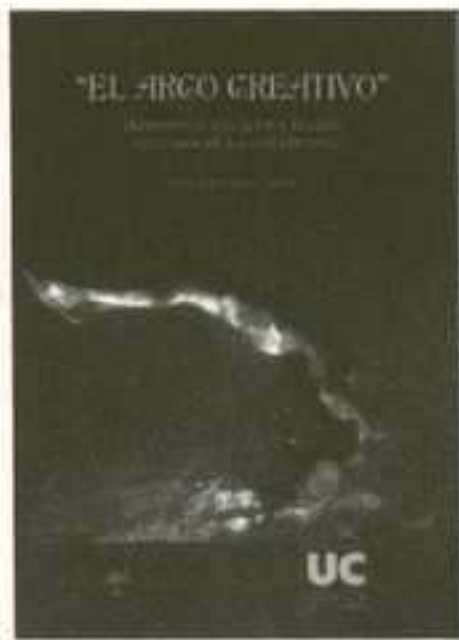


**Javier Panera Cuevas**  
**EMOCIONES FORMALES**  
**REFLEXIONES SOBRE**  
**EL “INCONSCIENTE ÓPTICO”**  
**EN LA FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA**  
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN  
SALAMANCA, 2004  
253 PÁGINAS. 20 EUROS

Es de sobra conocida la larga e intensa dedicación de Javier Panera para difundir la fotografía contemporánea; bastaría recordar su labor como director del Centro de Fotografía de la Uni-

versidad de Salamanca, sus comisariados o su dirección de colecciones de libros dedicados a la disciplina. Este leonés, profesor de Crítica de Arte y Últimas Tendencias Artísticas, reúne una serie de artículos sobre el ascendiente pictórico en los modelos actuales de aquellas artes visuales que tienen al registro fotográfico como punto de partida. Efectivamente, la tesis de Panera, documentada con abundantes ejemplos expuestos de manera didáctica y muy accesibles al lector, arranca enlazando con aquella tajante sentencia de Erick Rohmer: “Toda organización de formas en el interior de una superficie plana deriva del arte pictórico”. Mas el autor supera este primer momento formalista para estudiar otros paralelismos que afectan no sólo a la morfología y la sintaxis de la imagen fotográfica, sino a su contenido (iconicidad, narración, orden ornamental), particularidades técnicas (exposición, positivado, ampliación), y particularidades específicas de aparición en el mundo (tirada, asunción mercantilista, concomitancias con el cine y los media, inevitable devenir alegórico). En definitiva, el libro, en el que se echa de menos un índice, y que necesitaría del urgente repaso de un corrector que lo aliviase de la ingente cantidad de erratas que estropean la lectura –incluso la dificultan, tal es su profusión–, ofrece sugerentes perspectivas, apenas transitadas por nuestra teoría, para la apreciación dentro de una perspectiva histórica comprensiva de la más joven de las bellas artes, de hecho reconocida en toda su dimensión no hace tanto, y que aquí aparece respaldada por una añeja contrincante: la pintura.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



**Gabriel Rodríguez Pascual**  
**EL ARCO CREATIVO**  
APROXIMACIÓN A UNA TEORÍA  
UNIFICADA DE LA CREATIVIDAD  
UNIVERSIDAD DE CANTABRIA/  
GOBIERNO DE CANTABRIA  
SANTANDER, 2005  
361 PÁGINAS. 18 EUROS

Profesionalmente vinculado al arte tanto desde su faceta como creador plástico como la de crítico, comisario y ensayista, Gabriel Rodríguez presenta en este libro un ambicioso proyecto orientado a unificar las diversas teorías que a lo largo del tiempo han intentado dar cuenta y desentrañar una de las facultades humanas más específicas, complejas e inaprehensibles: la creatividad; esto es, la propensión y el poder de crear intrínsecos al hombre. Para ello, el autor ha analizado los puntos en común, el discurrir en paralelo, incluso las múltiples ocasiones en que con palabras diferentes se viene a decir lo mismo, dentro de las corrientes generales en que podemos inscribir a cada autor, acercamiento o conceptualización del acto creativo. En líneas básicas éstas se reducirían a teorías analógicas, que se acercan a la creación a través de una mítica no explicada de su naturaleza y mecanismos, y aquellas otras que optan por dar mayor importancia en la formalización, inclinándose hacia estructuras codificadas y la identidad entre inteligencia y creatividad. Desde el psicoanálisis a la psicología cog-

nitiva, se estudian aquí los procesos del aprendizaje, la elaboración lógica, el pensamiento lateral o el humor, que tan determinantes resultan en la configuración de las aptitudes creativas. Circulando alrededor de todos ellos, estableciendo soldaduras y reconociendo encuentros, el texto alcanza momentos de notable altura –¡creativa!– al acercarse al chiste y la neurosis, pero, sobre todo, en sus análisis de mitos (la Trinidad, Eco, Narciso, Orfeo, el Minotauro, Prometeo), y en su capítulo dedicado a “las metáforas de la mente”. Rodríguez consuma buena parte de su tarea investigadora de los últimos diez años, ya que el presente trabajo cuenta con un claro precedente que recibió en 1995 el Premio Nacional de Ensayo de la Junta de Extremadura: *Una teoría de la actividad creativa*.

ÓSCAR ALONSO MOLINA



**Jesús Carrillo**  
**ARTE EN LA RED**  
ENSAYO ARTE CÁTEDRA  
MADRID, 2004  
264 PÁGINAS. 13,20 EUROS

Un título sencillo para un propósito complejo. Se nos asegura que el texto pretende ofrecer un panorama de la prácticas culturales en Internet. Vayamos por partes, concretamente dos. En la primera el exceso de bagaje teórico posmoderno fuerza al autor a un discurso en demasiadas ocasiones abstruso, difícilmente inteligible e inadecuado, que oculta aspectos potencialmente

plenos de interés. El propósito es el de contextualizar la perspectiva del estudio. La pregunta es si el lector se merece semejante ración de catecismo posmoderno. Sin embargo, Carrillo muestra un buen pulso en la segunda parte, mostrando y relacionando aspectos esenciales de arte en la red, la creación colectiva y la disolución de la noción renacentista de autor y de artista. Lo extraño es la sucesión de ideas escogidas para ilustrar los capítulos de esta parte, nacidas en su mayoría en los años noventa y entre las que existen notorias ausencias. ¿Acaso pretende asentar su sacralización al modo de la tradición histórico artística que critica? En cuanto a los centros de ideas, ¿qué sucede con Siggraph, con Art Futura y tantos otros? ¿Qué sucede con la expresión estética y las experiencias a través del desarrollo de *software*, con el sentido de los interfaces gráficos de usuario, del código considerado como discurso? ¿De verdad posee más importancia la Documenta X o es que esta permanece más cerca de sus intenciones teóricas? Lo que resulta necesario es la síntesis de nuevos enfoques y metodologías, más apropiados para las nuevas formas de expresión, utilicen el soporte que utilicen. El nulo rigor técnico, la ausencia de claridad y de nuevas ideas de los teóricos de la posmodernidad no proporcionan el marco de estudio más adecuado. Se necesita urgentemente una nueva trasgresión de las formas metodológicas de análisis y comprensión de las nuevas formas artísticas. En definitiva, este libro es una ocasión malograda, una oportunidad olvidable, por lo decepcionante, de incrementar la bibliografía en castellano sobre el tema.

JESÚS DE DIEGO

MÁRIO CESARINY

João Lima Pinharanda/  
Perfecto E. Cuadrado (ed.)

**MÁRIO CESARINY**

ASSÍRIO & ALVIM

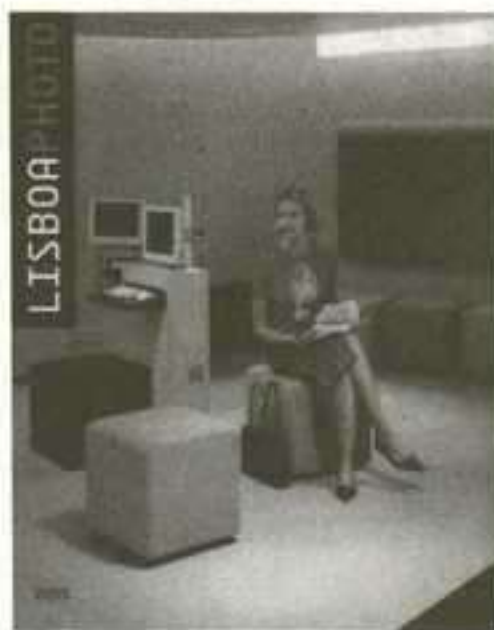
LISBOA, 2004

312 PÁGINAS. 60 EUROS

Esta exhaustiva monografía dedicada al pintor Mário Cesariny surgió como consecuencia del Grande Prémio EDP 2002-Artes Plásticas que le fue otorgado. Cesariny es mucho más que una figura incontestable en el seno de la actitud estética y vivencial del surrealismo: es un creador que a lo largo de casi sesenta años de actividad artística nos ha sorprendido por la inventiva y el fulgor de una obra tanto poética como visual. El libro que ahora materializa esa consagración destaca por presentar una selección de los trabajos que Cesariny realizó desde mediados de los cuarenta hasta 2002, habiendo sido también concebido como catálogo de una exposición simultánea a la concesión de dicho galardón. En él encontramos dos grandes textos dedicados a sendas vertientes de la obra de Cesariny: la literatura y la pintura, firmados respectivamente por João Lima Pinharanda y Perfecto E. Cuadrado. Incluye, además de la reproducción de las obras y de una breve síntesis biográfica, bibliografía e incluso una indispensable antología de textos críticos (reuniendo autores como Rui Mário Gonçalves, Nelson Di Maggio, João Gaspar Simões, Natália Correia, Mário de Oli-

veira, Eurico Gonçalves, Lima de Freitas, Bernardo Pinto de Almeida, Alexandre Melo, António Rodrigues y Luísa Soares de Oliveira, así como artistas contemporáneos al autor como Cruzeiro Seixas, Rocha de Sousa y Maria Helena Vieira da Silva, entre otros). Esta antología es el resultado de la inclusión con gran criterio de textos generales, artículos específicos, críticas y ensayos publicados en la prensa periódica o en catálogos de exposiciones y obras monográficas que aquí complementan los excelentes ensayos específicamente elaborados en el contexto de este tan merecido premio.

LÚCIA MARQUES



Sérgio Mah (coor.)

**LISBOAPHOTO**

CÂMARA MUNICIPAL DE LISBOA

LISBOA, 2004

280 PÁGINAS. 35 EUROS

Se trata de la tercera edición de una iniciativa que puntualmente torna Lisboa en la capital de la fotografía contemporánea, sobre todo ahora que los Encuentros Fotográficos de Coimbra y los Encuentros de Imagem de Braga dejaron de realizarse. Comisario del evento por segunda vez, Sérgio Mah es una de las principales referencias del país en materia de estudios sobre las especificidades de la imagen fotográfica, además de haber desarrollado obra como fotógrafo y de su actividad docente en el campo de la historia y la práctica fotográfi-

ca. En el catálogo, el comisario presenta el evento a través de un ensayo crítico dedicado "al efecto de la cesura de la fotografía" en concreto "sobre las connotaciones que ese efecto suscita en lo que concierne a lo ontológico en la fotografía". Ese es el molde en el que se encuadran una gran diversidad de trabajos en los que se emplean técnicas artísticas a su vez muy distintas: fotografía, vídeo, película, escultura e instalación. Encontramos además un conjunto muy significativo de obras relacionadas con los usos sociales e institucionales de la fotografía, asociables a áreas como el fotoperiodismo o la fotografía científica. En total se trata de quince exposiciones, en la que se presenta obra de más de treinta y siete autores nacionales e internacionales en un arco temporal muy amplio. En el caso de los portugueses, la representación va desde Joshua Benoliel hasta la pareja Gusmão y Paiva, pasando por Victor Pomar, João Tabarra, Alves da Silva, António Júlio Duarte, José Luís Neto, y la sorpresa de Pedro Costa y de Manuela Marques, entre otros. Además de los ya históricos Aaron Siskind y Michael Snow, así como otras referencias señalables tales como Chantal Akerman, Erwin Wurm, Hannah Starkey, Helmar Lerski, Jeff Wall y James Coleman. Y las revelaciones de Chen Chieh-Jen y Gonzalo Puch, con opciones estéticas casi en las antípodas de los anteriores. Hay también un programa paralelo, que se extiende por galerías de arte e instituciones que promueven la enseñanza de la fotografía y del arte, y que producen sus exposiciones sobre el mismo tema central aunque sin estar reflejadas en el catálogo.

LÚCIA MARQUES

**ANDALUCÍA**

**ALMERÍA**

ACANTO  
Javier Sanz, 5  
Tel: 34-950271441  
**DIDIER LOURENÇO /  
JAUME ROURE / JAVIER LIZAN**  
AL 15 SEP

C. ANDALUZ DE FOTOGRAFÍA  
Pablo Cazard, 1  
Tel: 34-950002700  
**15 AÑOS DE CARTELES**  
AL 31 AGO

C. ARTE M. DE ALMERÍA  
Pza. de Barcelona, s/n  
Tel: 34-950266112  
**DEPORTE Y ARQUEOLOGÍA EN EL  
MEDITERRÁNEO ANTIGUO**  
AL 28 AGO

C.C. CAJA GRANADA DE  
ALMERÍA  
Federico García Lorca, 25  
Tel: 34-950262696  
**JOSÉ FRESNEDA** 15 SEP/21 OCT

MEDITERRÁNEO C. ARTÍSTICO  
Pza. de Bendicho, 1  
Tel: 34-950244431  
**CARLOS DE GREDOS** AL 19 AGO

**ALMUÑÉCAR (GRANADA)**

SALA EXPOSICIONES CAJA  
GRANADA.  
Paseo del Altill  
**MIGUEL CARINI** 1/13 AGO  
**MIGUEL COBO** 17/31 AGO  
**MERCOSUR** 2/17 SEP

**ANTEQUERA (MÁLAGA)**

CASABORNE  
Cjón. La Gloria, 1  
Tel: 34-952846380  
**COLECTIVA** 5 AGO/9 SEP  
**ARTISTAS MADRILEÑOS**  
16 SEP/11 NOV

**BAEZA (GRANADA)**

S. EXPOSICIONES ANTIGUO  
CUARTEL DE SEMENTALES  
Compañía, s/n  
Tel: 34-952562820  
**RODRÍGUEZ DE LA TORRE**  
AL 5 AGO  
**MIGUEL BERROCAL** AL 11 SEP  
**CHICANO**  
23 SEP/6 NOV

**BENALMÁDENA  
(MÁLAGA)**

C. EXPOSICIONES  
Avda. Antonio Machado, 33  
Tel: 34-952562820  
**MIGUEL BERROCAL**  
AL 11 SEP

**CÁDIZ**

BENOT  
San Pedro, 11  
Tel: 34-956228681  
**BENÍTEZ REYES**  
AL 7 AGO

MILAGROS DELICADO  
Pza. de Argüelles, 7  
Tel: 34-956877988  
**CHEMA COBO** AL 13 AGO

PALACIO PROVINCIAL  
Pza. de España, s/n  
Tel: 34-956240100  
**MARILYN** AL 31 AGO

S. RIVADAVIA  
Presidente Rivadavia, 3  
Tel: 34-956225122  
**EMILIO GONZÁLEZ SÁINZ** SEP

**CÓRDOBA**

ARTE 21  
Manuel María de Arjona  
Tel: 34-957484741  
**CÁMARA OSCURA**  
7/19 SEP  
M. DE BELLAS ARTES  
Pza. del Potro, 1  
Tel: 34-957471314  
**GRABADO ESPAÑOL  
CONTEMPORÁNEO 1900-1985**  
A SEP

**FRIGILIANA (MÁLAGA)**

KRABBE  
Rosarico "La Joaquín", 12  
Tel: 34-952534214  
**JACINTO LARA / JUAN DE DIOS /  
GARCÍA AGUILERA /  
JUANJO CARO**  
8 SEP/OCT

**GRANADA**

CARTEL  
Pedro Antonio de Alarcón, 15  
Tel: 34-958253798  
**FONDO DE GALERÍA**  
AGO/SEP

C.C. SAN ANTÓN  
San Antón, 22  
Tel: 34-958536313  
**ROMERO CAMARERO /  
LÓPEZ MUÑOZ** 1/17 SEP  
**HUGO WIRZ** 1 SEP/1 OCT  
**CARTELES SEMANA SANTA 2006**  
20/24 SEP  
**PINTORES ROMÁNTICOS**  
29 SEP/5 NOV

C.C. PUERTA REAL  
Acera del Casino, 7  
Tel: 34-958227791  
**POR AMOR AL ARTE**  
14 SEP/23 OCT

C. ARTE JOSÉ GUERRERO  
Oficios, 8  
Tel: 34-958225185  
**COLECCIÓN DEL CENTRO** A SEP

F. RODRÍGUEZ ACOSTA  
Callejón Niño del Rollo, 8  
Tel: 34-958227497  
**OBRA GRÁFICA INTERNACIONAL  
/ AENA ARTE CONTEMPORÁNEO**  
AL 4 SEP

M. CASA DE LOS TIROS  
Pavanera, 19  
Tel: 34-958221072  
**GABI PAPE** AL 13 AGO

PALACIO CONDES DE GABIA  
Pza. de los Girones, 1  
Tel: 34-958247375  
**COLECTIVA** AL 4 SEP  
**FERNANDO MAQUIEIRIA /  
PABLO SYCET / JAVIER CALLEJA**  
22 SEP/13 NOV

**JEREZ DE LA FRONTERA  
(CÁDIZ)**

BELÉN  
Francos, 42-D  
Tel: 34-956169079  
**CARMEN GUERRERO**  
9 SEP/7 OCT

CARMEN DE LA CALLE  
Medina, 1  
Tel: 34-956337511  
**JOSÉ MARÍA BÁEZ**  
14 SEP/30 OCT

**LOJA (GRANADA)**

C.C. CAJA GRANADA DE LOJA  
Carrera de San Agustín, 16,  
Tel: 34-958244403  
**ANTONIO FERRER**  
22 AGO/10 SEP

**MÁLAGA**

ARTE Y DISEÑO  
Afligidos, 3  
Tel: 34-952609761  
**COLECTIVA** AL 6 OCT

ALFREDO VIÑAS  
José Denis Belgrado, 19  
Tel: 34-952601229  
**BEGOÑA MONTALBÁN** SEP

C.C. DE LA DIPUTACIÓN  
Ollerías, s/n  
Tel: 34-952133950  
**PEDRO ESCALONA** AL 9 SEP

C. ARTE CONTEMPORÁNEO DE  
MÁLAGA. CAC MÁLAGA  
Alemania, s/n  
Tel: 34-952120055  
**TERESITA FERNÁNDEZ  
/ CHEMA LUMBRERAS** AL 4 SEP  
**NEO RAUCH** AL 18 SEP  
**LIAM GILICK** 16 SEP/6 NOV  
**JAUME PLENSA** 30 SEP/8 ENE

F. PABLO RUIZ PICASSO  
Pza. de la Merced, 15  
Tel: 34-952060215  
**PICASSO: IMÁGENES SERIADAS**  
A SEP  
**XAVIER: PASO A PASO**  
AL 9 OCT

JAVIER MARÍN  
Duquesa de Parcent, 12  
Tel: 34-952216592  
**AARON LLOYD**  
9 SEP/22 OCT

M. MUNICIPAL  
Pº de Reding, 1  
Tel: 34-952225106  
**GODOFREDO ORTEGA**  
4 AGO/9 OCT

NOVA  
Pº de Sancha, 6  
Tel: 34-952226798  
**ANDRÉS MÉRIDA** AL 30 SEP

S. ALAMEDA  
Alameda Principal, 19  
Tel: 34-952603997  
**ANDREU ALFARO** AL 3 SEP

S. DEL ARCHIVO MUNICIPAL  
Alameda Principal, 23  
Tel: 34-952220023  
**RAFAEL PÉREZ ESTRADA**  
AGO  
**ENTRE LUCES**  
5/31 AGO

141  
A  
G  
E  
N  
D  
A  
E  
S  
P  
A  
ÑA

**ÍNDICE DE  
ABREVIATURAS**

C.: Centro, Centre, Center  
C.C.: Centro Cultural/Casa de Cultura  
F.: Fundación; Fundació, Fundação, Foundation

M.: Museo, Museu, Museum  
M.N.: Museo Nacional  
S.: Sala

**MARBELLA (MÁLAGA)**

FABIEN FRYNS GALLERY  
Avda. P. Alfonso von  
Hohenlohe, s/n  
Tel: 34-952820200  
**COLECTIVA** AGO/SEP

M. DEL GRABADO ESPAÑOL  
CONTEMPORÁNEO  
Hospital Bazán, s/n  
Tel: 34-952765741  
**JOSÉ MANUEL CIRIA** AL 12 AGO  
**PICASSO** AL 27 AGO  
**GUINOVART** 18 AGO/21 OCT

PEDRO PEÑA ART GALLERY  
C.C. Tembo, Bloque B  
Tel: 34-952906948  
**ENRIQUE BRINKMANN** AGO/SEP

**MOTRIL (GRANADA)**

C.C. CAJA GRANADA MOTRIL  
José Felipe Soto, 1-A  
Tel: 34-958601127  
**MIGUEL CARINI** 2/17 SEP  
**ANA SERRANO** 20 SEP/8 OCT

**PITRES (GRANADA)**

SALA EXPOSICIONES CAJA  
GRANADA  
Fuente Presillo, s/n  
**DANIEL GARCÍA** 18 AGO/4 SEP

**PUERTO DE SANTA  
MARÍA (CÁDIZ)**

MILAGROS DELICADO  
Diego Niño, 3  
Tel: 34-956877988  
**ANTONIO SOSA** AL 20 AGO

**SANTIESTEBAN DEL  
PUERTO (JAÉN)**

M. JACINTO HIGUERAS  
Pza. Mayor, 8  
Tel: 34-953402743  
**MARIANO SORIANO** AL 12 AGO  
**JOSÉ ROMERO** 13/31 AGO  
**NUESTRA MEMORIA** 4/25 SEP

**SEVILLA**

BIRIMBAO  
Alcázares, 5  
Tel: 34-954561084  
**JULIO JUSTE** 23 SEP/26 OCT

CAVECANEM  
Martínez Montañés, 31  
Tel: 34-954904195  
**JUAN DEL JUNCO** SEP

C. ANDALUZ DE ARTE  
CONTEMPORÁNEO. CAAC  
Monasterio de Sta. M<sup>a</sup> de  
las Cuevas  
Avda. Américo Vespucio, 2  
Tel: 34-955037070  
**NUNC EST BIBENDUM** AL 21 AGO  
**SEVILLA CIUDAD. 3x2** AL 9 OCT

**ARTE Y PARTE**

FULL ART  
Madrid, 4 bajo 6  
Tel: 34-954221613  
**CONTEMPORARY ART  
MARBELLA'05** AL 4 SEP

LA CARBONERÍA  
Levíes, 18  
Tel: 34-954214460  
**EN VERANO RECICLA TU IMAGEN 2**  
AL 10 SEP

MANUELA TALAVERANO  
Conde de Barajas, 21  
Tel: 34-954905826  
**COLECTIVA** AGO/SEP

MARGARITA ALBARRÁN  
Mesón de los Caballeros, 2  
Tel: 34-954561119  
**RICARDO MORENO** 23 SEP/OCT

M. DE ARTES Y COSTUMBRES  
POPULARES  
Pza. América, 3  
Tel: 34-954232576  
**INSTRUMENTOS ANTIGUOS**  
AL 31 AGO

NUEVOARTE  
San Vicente, 32  
Tel: 34-954915668  
**CON MUCHAS TABLAS** AL 20 SEP

RAFAEL ORTIZ  
Mármoles, 12  
Tel: 34-954214874  
**LUIS GORDILLO** 20 SEP/29 OCT

**TARIFA (CADIZ)**

SILOS GALLERY  
Silos, 19  
Tel: 34-956684685  
**IGNACIO SALCEDO**  
16 SEP/20 OCT  
**COLECTIVA** 23 SEP  
**CHARLES MALINSKY**  
10 AGO/10 SEP

**ARAGÓN****ALBARRACÍN (TERUEL)**

FUNDACIÓN S. MARÍA DE  
ALBARRACÍN-TORRE BLANCA-  
M. ALBARRACÍN  
Pza. Palacio, s/n  
Tel: 34-978710093  
**ORIOIL VILAPUIG**  
AL 31 DIC  
**HOMENAJE A JOAN MARTÍ**  
9 AGO/SEP

**ARAGÜÉS DEL PUERTO  
(HUESCA)**

LABATI  
Calle del Horno, 12  
Tel: 34-974371529  
**AMÍLCAR**  
AL 15 AGO  
**FERNANDO CORTÉS**  
15 AGO/30 SEP

**HUESCA**

CASTILLO MONTEARAGÓN  
Pasaje Almería, 4-6  
Tel: 34-974238325  
**SIMÓN DOMINGO BLASCO** SEP

LA CARBONERÍA-ESPACIO  
DE ARTE  
Pza. San Pedro, 3  
Tel: 34-974241114  
**VERÓN GORMÁZ** AL 7 AGO

M. DE HUESCA  
Pza. de la Universidad, s/n  
Tel: 34-974220586  
**CERÁMICA POPULAR** AGO

S. EXPOSICIONES DIPUTACIÓN  
DE HUESCA  
Porches de Galicia, 4  
Tel: 34-974294100  
**ENRIQUE LARROY** AL 15 AGO  
**BECAS RAMÓN ACÍN Y ANTONIO  
SAURA 2005** 16 SEP/16 OCT

**JACA (HUESCA)**

PALACIO DE CONGRESOS  
Juan XXIII, 17  
Tel: 34-974356002  
**JOSÉ GÓMEZ/PILAR DE MIGUEL**  
9/15 AGO  
**LIBROS, CÓDICOS Y MAPAS  
MEDIEVALES**  
12/21 AGO  
**M<sup>a</sup> ÁNGELES ROMEO**  
16/22 AGO

M. DE TERUEL  
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3  
Tel: 34-978600150  
**VICENTE PASCUAL** AL 25 SEP

**VALDERROBRES  
(TERUEL)**

CASTILLO DEL VALDERROBRES  
Tel: 34-978850447  
**SANTIAGO ARRANZ** AL 18 SEP

**VERUELA (ZARAGOZA)**

MONASTERIO DE SANTA MARÍA  
Tel: 34-976649025  
**BERNARDÍ ROIG** AL 11 SEP  
**ALREDEDOR DEL POP** AL 21 SEP

**ZARAGOZA**

ANTONIA PUYÓ  
Madre Sacramento, 31  
Tel: 34-976284238  
**JUDAS ARRIERA** AGO/SEP  
**ENSAMBLE** A SEP

CASA DE LOS MORLANES  
Pza. de San Carlos, 4  
Tel: 34-976721800  
**FOTOGRAFÍA. INJUVE**  
1/18 SEP  
**PREMIO DE FOTOGRAFÍA GIL  
MARRACO**  
27 SEP/16 OCT

C.C. ZARAGOZA  
Antón García Abril, 1  
Tel: 34-976767676  
**LUCES, CÁMARA, ACCIÓN**  
29 SEP/28 OCT

FERNANDO LATORRE  
Gascón de Gotor, 12  
Tel: 34-976385050  
**RODKIN** 8 SEP/16 OCT

M. CAMÓN AZNAR  
Espoz y Mina, 23  
Tel: 34-976397328  
**AURELIANO BERUETE** AL 21 AGO

M. PABLO GARGALLO  
Pza. de San Felipe, s/n  
Tel: 34-976724922  
**JOAN MIRÓ** AL 18 SEP

M. PABLO SERRANO  
P<sup>o</sup> María Agustín, 20  
Tel: 34-976280659  
**FERNANDO SINAGA** SEP/DIC

PALACIO DE LA LONJA  
Pza. del Pilar, s/n  
Tel: 34-976397239  
**CHILLIDA** AL 14 AGO  
**ESCULTURAS DEL MUSEO NACIONAL**  
8 SEP/30 OCT

PALACIO DE MONTEMUZO  
Santiago, 36  
Tel: 34-976292548  
**CÓMIC. INJUVE** 6/25 SEP

PEPE REBOLLO  
María Lostal, 5  
Tel: 34-976301433  
**TOTUM REVOLUTION** SEP

SALAMANDRA GRÁFICA  
María Molinar, 16  
Tel: 34-976383607  
**COLECTIVA** AGO

S. TORRE NUEVA  
Torre Nueva, 35  
Tel: 34-976767676  
**RUBÉN RODRIGO SILGUERO**  
7 SEP/8 OCT

**ASTURIAS**

PATROCINADOR  
AGENDA DE ASTURIAS



\*ÁMBITO cultural

**AVILÉS**

AMAGA  
José Manuel Pedregal, 4  
Tel: 34-985569433  
**COLECTIVA**  
AGO/SEP



S. CAJASTUR ALFONSO VII  
Alfonso VII, s/n  
Tel: 34-985567339  
**PABLO ARMESTO** 5/30 SEP

#### CANDÁS

C. DE ESCULTURAS.  
M. ANTÓN  
Pza. del Cueto, s/n  
Tel: 34-985871800  
**NICOLÁS DE LEKUONA** AGO  
**CRISTO DE CANDÁS** SEP

#### GIJÓN

ALTAMIRA  
Merced, 37  
Tel: 34-985351333  
**BENJAMÍN MENÉNDEZ**  
AL 18 AGO  
**IRMA ÁLVAREZ LABIADA**  
25 AGO/29 SEP

C.C. ANTIGUO INSTITUTO  
Jovellanos, 21  
Tel: 34-985350709  
**INSTRUMENTOS MUSICALES DEL  
MUSEO DE VIENA** AL 21 AGO

C.C. CAJASTUR  
MURALLA ROMANA  
Pza. del Marqués, s/n  
Tel: 34-985346921  
**CARMEN ALGARA** 5/31 AGO  
**BLANCA NIETO** 5/30 SEP

C.C. CAJASTUR  
PALACIO REVILLAGIGEDO  
Pza. del Marqués, s/n  
Tel: 34-985346921  
**TIEMPOS DE LIBERTAD**  
AL 10 AGO

CORNIÓN  
La Merced, 45  
Tel: 34-985342507  
**COLECTIVA** AGO  
**NORBERTO MAOJO** SEP

ESPACIO LÍQUIDO  
Jovellanos, 3  
Tel: 34-985175569  
**COLECTIVA** AGO

M. DEL PUEBLO  
La Güelga, s/n  
Tel: 34-985308575  
**MÚSICA DEL MUNDO**  
AL 8 SEP  
**FÚTBOL Y FOTOGRAFÍA EN  
ASTURIAS** AL 25 SEP

M. JUAN BARJOLA  
Trinidad, 17  
Tel: 34-985357939  
**NATALIA GRANADA** AGO/SEP  
**JOAN COLOM** SEP/OCT

M. NICANOR PIÑOLE  
Pza. de Europa, 28  
Tel: 34-985359594  
**SOROLLA Y SUS CONTEMPORÁNEOS**  
AGO

P. ARQUEOLÓGICO-NATURAL DE  
LA CAMPA TORRES  
Cabo Torres  
Tel: 34-985301682  
**EL CASTILLO DE CURIEL** AL 31 DIC  
**EL CHAO SAMARTÍN Y LA TERRA  
SIGILATTA** AL 30 OCT

S. CULTURAL CAJASTUR  
MONTE DE PIEDAD  
Pza. Monte de Piedad  
Tel: 34-985102074  
**MARÍA ANTONIETA LAVIADA**  
AL 7 AGO

#### OVIEDO

C.C. CAJASTUR  
TEATRO CAMPOAMOR  
Alonso Quintanilla, s/n  
Tel: 34-985102228  
**PLACE** AL 28 AGO

C. ARTE MODERNO DE LA  
CIUDAD DE OVIEDO  
Alonso Quintanilla, s/n  
Tel: 34-985207355  
**PREMIO PINTURA FUNDACIÓN  
LABORAL DE LA CONSTRUCCIÓN** SEP

CAFÉ ESPAÑOL  
Cimadevilla, s/n  
**UNA MIRADA SOBRE LA SIDRA**  
AGO  
**FOTÓGRAFOS DE LA NATURALEZA**  
SEP

DASTO  
San Vicente, 16  
Tel: 34-985208427  
**ARTE CONTEMPORÁNEO DE  
VALLADOLID** AL 26 AGO

NOGAL  
Asturias, 12  
Tel: 34-985242503  
**FONDO DE GALERÍA** AGO

VÉRTICE  
Marqués de Santa Cruz, 10  
Tel: 34-985218482  
**COLECTIVA DE VERANO** AL 10 SEP  
**HERMINIO**  
5 SEP/21 OCT

#### POLA DE SIERO

FNAC PARQUE PRINCIPADO DE  
ASTURIAS  
C.C. Parque Principado.  
Autovía A-66, km 4,5  
Tel: 34-985030500  
**PIERRE BOULAT**  
AL 25 AGO

#### BALEARES

##### ANDRATX (MALLORCA)

C.C. ANDRATX  
Ctra. Andratx-Capdellà Km 1  
Tel: 34-971137770  
**MALLORCA OPEN**  
6 AGO/15 OCT

#### IBIZA

M. D'ART CONTEMPORANI  
R. Pintor Narciso Puget, s/n  
Tel: 34-971302723  
**RAMÓN CANET** 5/31 AGO  
**PICASSO** 16 SEP/30 OCT

VAN DER VOORT  
Pza. de Vila, 13  
Tel: 34-971300649  
**ERWIN BECHTOLD** AL 30 AGO

##### MAHÓN (MENORCA)

M. DE MENORCA  
Antiguo Convento de  
San Francisco  
Doctor Guardia, s/n  
Tel: 34-971350955  
**VIVES CAMPOMAR** AL 30 AGO

##### MANACOR (MALLORCA)

QUÀSARS  
Olesa, 10  
Tel: 34-971844711  
**LLUIS VIDAL** AL 30 AGO

##### PALMA DE MALLORCA

CASAL SOLLERIC  
Passeig del Born, 27  
Tel: 34-971722092  
**COLECCIÓN FOTOGRAFÍA  
TELFÓNICA/DIONISIO GONZÁLEZ/  
DOMÉNEC** A SEP  
**BETTY GOLD/CRISTINA ESCAPE/  
MARK SCHULTZ/NONO BANDERA**  
SEP/NOV

C.C. CONTEMPORANI PELAIRES  
Vía Veri, 3  
Tel: 34-971720375  
**LA FORMA RESTITUITA** AGO/NOV

C.C. SA NOSTRA  
Concepció, 12  
Tel: 34-971725210  
**JOAN MOREY** SEP/OCT

ES BALUARD M D'ART MODERN  
I CONTEMPORANI DE PALMA  
Pza. Porta Santa Catalina s/n  
Tel: 34-971908200  
**PENSAR LES FORMES** AL 22 SEP

F. PILAR I JOAN MIRÓ  
Joan de Saridakis, 29  
Tel: 34-971701420  
**ANA DE MATOS** AL 4 SEP  
**FERNANDO SÁNCHEZ-ACEBES** A SEP  
**MÓNICA FUSTER** SEP/DIC

F. "LA CAIXA"  
Pza. Weyler, 3  
Tel: 34-971720111  
**SHOJI UEDA** AGO/OCT

HORRACH MOYÀ  
Catalunya, 4  
Tel: 34-971731240  
**CARLES CONGOST** 4 AGO/4 SEP  
**PEP GIRBENT** 8 SEP/23 OCT

JULE KEWENIG  
Forn de la Glòria, 9  
Tel: 34-971716134  
**BERND KOBERLING** AL 27 AGO

MAIOR  
Can Sales, 10  
Tel: 34-971728098  
**SUSANA SOLANO** AGO/SEP  
**BROTO** 22 SEP/OCT

MANEU  
Montcades, 2  
Tel: 34-971721342  
**RICART CHIANG** AL 19 SEP

M. D'ART ESPANYOL  
CONTEMPORANI  
San Miguel, 11  
Tel: 34-971712601  
**EGON SCHIELE** AL 3 SEP  
**BECKMANN** 19 SEP/19 NOV

S. PELAIRES  
Pelaires, 5  
Tel: 34-971723696  
**COLECTIVA** AGO/OCT

XAVIER FIOI  
San Jaime, 23 A  
Tel: 34-971718914  
**JOAN SOLER** A SEP

##### POLLENSA (MALLORCA)

M. DE POLLENSA  
Guillem Cifre de Colonya, s/n  
Tel: 34-971531166  
**AMADOR MAGRANER** AL 21 AGO

MAIOR  
Pza. Mayor, 4  
Tel: 34-971530095  
**XV ANIVERSARIO GALERÍA MAIOR**  
A SEP

##### SANTANYÍ (MALLORCA)

KUNSTMANN  
Pza. del Canal, 16  
Tel: 34-971163229  
**THOMAS HARTMANN** AL 31 AGO

#### CANARIAS

##### ARRECIFE (LANZAROTE)

MUSEO INTERNACIONAL DE  
ARTE CONTEMPORÁNEO MIAC  
Puerto Naos, s/n  
Tel: 34-928812321  
**SIGLO XX** AGO

##### LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

C. ATLÁNTICO DE ARTE  
MODERNO. CAAM  
Los Balcones, 11  
Tel: 34-902311824  
**CARMELA GARCÍA/EDUARDO &  
MAUD WESTERDAHL** AL 21 AGO  
**DOUG AITKEN** 6 SEP/31 OCT  
**LABORATORIO B9** AL 22 OCT

**SANTA CRUZ DE LA PALMA**

M. INSULAR DE S. FRANCISCO  
Pza. de San Francisco, 3  
Tel: 34-914352201  
**EL FRUTO DE LA FE** AL 30 AGO

**TEGUISE (LANZAROTE)**

F. CÉSAR MANRIQUE  
Taro de Tahíche, 35  
Tel: 34-928843138  
**GIULIANO MAURI** AL 18 SEP

**YAIZA (LANZAROTE)**

PUERTO CALERO  
Edif. Antiguo Varadero  
Tel: 34-928511505  
**ATMÓSFERAS** AL 3 SEP

**CANTABRIA****CAMARGO**

ESPACIO C  
Centro de empresas  
Pol. Industrial de Trascueto  
Tel: 34-942269438  
**GÓMEZ PEÑA/MARIO REY/  
ALEXIS W.** AL 6 AGO

**NOJA**

GALERÍA PEDROSO  
El Bosque, 1  
Tel: 34-942577213  
**MARTÍNEZ URETA** AL 12 AGO

**SANTANDER**

C.C. MODESTO TAPIA CAJA  
CANTABRIA  
Tantín, 25  
Tel: 34-942204300  
**PABLO HOJAS** AL 20 AGO

**CERVANTES**

Cervantes, 10-Bajo  
Tel: 34-942311672  
**M. BERBER/ADOLFO ESTRADA**  
AGO

**EL DUCADO**

Hernán Cortés, 43 Bajo  
Tel: 34-942217405  
**OBRA GRÁFICA INTERNACIONAL**  
A SEP

FERNANDO SILIÓ  
Eduardo Benot, 8  
Tel: 34-942216257  
**CHEMA ALVARGONZÁLEZ**  
6 AGO/3 SEP  
**ANTONIO MURADO**  
10 SEP/8 OCT  
**JOAN FONTCUBERTA** AL 3 AGO

F. MARCELINO BOTÍN  
Marcelino Sanz de  
Sautuola, 3  
Tel: 34-942226072  
**JOAN MIRÓ** AL 18 SEP

**ARTE Y PARTE**

M. DE BELLAS ARTES  
Rubio, 6  
Tel: 34-942239485  
**EXPERIENCIAS** AL 17 SEP  
**OTRA MIRADA** AL 18 SEP

PARANINFO UNIVERSIDAD  
Sevilla, 6  
Tel: 34-942219666  
**ANTOON VAN DYCK**  
29 SEP/19 NOV

SANTIAGO CASAR  
Peña Herbosa, 7  
Tel: 34-942364089  
**COLECTIVA SOBRE QUIJOTE** AGO  
**ÁNGEL GONZÁLEZ-BENITO** SEP

SIBONEY  
Castelar, 7  
Tel: 34-942311003  
**CURRO GONZÁLEZ**  
4 AGO/5 SEP

**YOUNGERS**  
9 SEP/9 OCT  
**MARTÍN GODOY**  
14 OCT/14 NOV

S. MERCADO DEL ESTE  
Bailén, s/n  
Tel: 34-942239485  
**COLECCIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO  
"LA CAIXA"**  
14 OCT/14 NOV

TRAZOS TRES  
Magallanes, 3  
Tel: 34-942371789  
**FOTOGRAFÍA SANTANDER 250  
ANIVERSARIO** AGO  
**MORQUILLAS** SEP  
**JOSUÉ M. PENA**  
AL 8 AGO

ZOOM  
Juan de Herrera, 20  
Tel: 34-942371789  
**FOTOGRAFÍA SANTANDER 250  
ANIVERSARIO** AGO

**SANTILLANA DEL MAR**

PALACIO CAJA CANTABRIA  
Santo Domingo, 8  
Tel: 34-942818171  
**PEDRO SAURA**  
AL 4 SEP

**TORRELAVEGA**

C. NACIONAL DE FOTOGRAFÍA.  
JOSÉ MANUEL ROTELLA  
Pº Julio Hauzeur, 14  
Tel: 34-942883720  
**CALEIDOSCOPIO**  
AL 7 AGO

S. MAURO MURIEDAS  
Pedro Alonso Revuelta, s/n  
Tel: 34-942813008  
**VANGUARDIAS**  
AL 4 SEP  
**JULIO RUIZ DE SALAZAR**  
AGO

**CASTILLA  
LA MANCHA****ALBACETE**

M. PROVINCIAL  
Parque Abelardo Sánchez, s/n  
Tel: 34-967228307  
**DON QUIJOTE EN EL ARTE  
CONTEMPORÁNEO/  
EN TORNO A DON QUIJOTE** SEP

**ALMAGRO  
(CIUDAD REAL)**

FÚCARES  
San Francisco, 3  
Tel: 34-926860902  
**LAS PLÁCIDAS NOCHES DEL ESTÍO  
MANCHEGO** 28 JUN/8 OCT  
**NAIA DEL CASTILLO**  
8 OCT/20 NOV

**CAÑETE  
(CUENCA)**

C. DE CULTURA  
San Juan, 2  
Tel: 34-969346001  
**DESDE LA MIRADA ROMÁNTICA**  
AL 8 AGO

**CIUDAD REAL**

M. PROVINCIAL  
Prado, 4  
Tel: 34-926226896  
**ASPAVIENTOS** AGO  
**EL ARTE EN LA ÉPOCA DE DON  
QUIJOTE** A ENE

**CUENCA**

F. ANTONIO PÉREZ  
Ronda Julián Romero, s/n  
Tel: 34-969230619  
**MÁSCARAS PRIMITIVAS DEL  
HIMALAYA** AGO

M. CASA ZABALA  
Pza. de San Nicolás, s/n  
Tel: 34-969236054  
**DON QUIJOTE, UNA NUEVA  
MIRADA** A SEP

M. DE ARTE ABSTRACTO  
Casas Colgadas, s/n  
Tel: 34-969230619  
**MAX BECKMANN** AL 4 SEP  
**EGON SCHIELE** 14 SEP/13 NOV

**GUADALAJARA**

C.C. IBERCAJA  
Dr. Fleming, 2B  
Tel: 34-949254284  
**LORENZO QUINN** 6/30 SEP

**TOLEDO**

ART 51  
Venancio González, 13  
Tel: 34-925252181  
**COLECTIVA** AGO

ESPACIO CONTEMPORÁNEO  
ARCHIVO DE TOLEDO-ECAT  
Trinidad 10  
Tel: 34-925252374  
**MANUEL BOUZO** AL 12 AGO  
**MERCEDES LARA**  
15 SEP/21 OCT

M. DE SANTA CRUZ  
Cervantes 3  
Tel: 34-925221402  
**LANZA EN ASTILLERO/OTROS  
QUIJOTES** AL 28 AGO  
**REALISTAS ESPAÑOLES** AL 15 SEP  
**JÓVENES ARTISTAS DE CASTILLA-LA  
MANCHA** SEP  
**REALIDADES DE LA REALIDAD**  
AL 18 SEP

**CASTILLA Y LEÓN**

PATROCINADOR  
AGENDA DE CASTILLA Y LEÓN

*Caja Duero*

**ÁVILA**

PALACIO LOS SERRANO  
Pza. de Italia, 1  
Tel: 34-920212223  
**CÁCERES Y MIRANDA** AL 8 AGO  
**CARMEN LAFFÓN** AL 28 AGO

**BURGO DE OSMA  
(SORIA)**

C.C. SAN AGUSTÍN  
Mayor, 6  
Tel: 34-975340107  
**CONCHA PRADA** AGO

**BURGOS**

C. ARTE CAJA BURGOS. CAB  
Saldaña, s/n  
Tel: 34-947256550  
**MÓNICA BRAVO/DIEGO MOVILLA**  
AL 31 AGO  
**PEDRO CALAPEZ** AL 30 SEP  
**ENTRE LÍNEAS** AL 31 DIC

**LA GRANJA DE  
S. ILDEFONSO  
(SEGOVIA)**

CALART ACTUAL  
San Juan Nepomuceno  
Pza. del Teatro, s/n.  
Tel: 34-921470997  
**SERGE D'URACH**  
AL 24 SEP

F. CENTRO NACIONAL  
DEL VIDRIO  
Pº del Pocillo, 1  
Tel: 34-921010700  
**COLECCIÓN LOZA DE LA CARTUJA  
DE SEVILLA**  
AL 25 SEP

**LEÓN**

EDIF. DE BOTINES DE GAUDÍ.  
Pza. San Marcelo, 5  
Tel: 34-987292500  
**ABSTRACCIONES/FIGURACIONES**  
26 AGO/25 SEP

F. CAIXA GALICIA  
Ordoño II, 22  
Tel: 34-987207412  
**CARTOGRAFÍA** AL 18 SEP

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
DE CASTILLA Y LEÓN. MUSAC  
Avda. Reyes Leoneses, 24  
Tel: 34-987090000  
**EMERGENCIAS** AL 21 AGO  
**FIKRET ATAY** A SEP  
**DANIEL G. VERBIS** SEP/DIC  
**DORA GARCÍA/SHIRIN NESHAT/**  
**SUJETO** 10 SEP/4 DIC

**PALENCIA**

BIBLIOTECA PÚBLICA  
Eduardo Dato, 4  
Tel: 34-979706222  
**EL QUIJOTE** 1/31 AGO  
**FRONTELA SAHAGUN** 5/20 SEP  
**MARCOS GARCÍA** 21 SEP/3 OCT

F. DÍAZ CANEJA  
Lope de Vega, 2  
Tel: 34-979347392  
**EL MUDÉJAR** 1/28 SEP

S. DEL SERVICIO TERRITORIAL  
Onésimo Redondo, 8  
Tel: 34-979706222  
**CINZI MAZIS** 19/28 SEP

**PEÑARANDA DE DUERO (BURGOS)**

PALACIO AVELLANEDA  
Pza. Condes de Miranda, 1  
Tel: 34-947552013  
**CARLOS SANZ ALDEA** AL 11 SEP

**SALAMANCA**

ADORA CALVO  
San Pablo, 66  
Tel: 34-923212784  
**IRAIDA CANO** AL 15 SEP

ARTIS  
Zamora, 44-46  
Tel: 34-923217171  
**ESCENAS DEL QUIJOTE** AL 3 SEP

BENITO ESTEBAN  
Santa Clara, 5  
Tel: 34-923269678  
**DOMINIO URBANO** AL 16 AGO

DOMUS ARTIUM 2002. DA2  
Avda. de la Aldehuela, s/n  
Tel: 34-923184916  
**TONY OURSLER/ADRIANA**  
**VAREJÃO/MP & MP ROSADO/**  
**INKA ESSENHIGH/**  
**POST-NOFIGURATIVO** AGO/SEP

HOSPEDERÍA DE FONSECA  
Pza. Fonseca, s/n  
Tel: 34-923294480  
**GENERACIÓN 2005** AL 28 AGO

PALACIO DE ANAYA  
Pza. de Anaya s/n  
Tel: 34-923294400  
**SALAMANCA: CIUDAD DE LA**  
**ESCUPTURA** AL 20 AGO

S. ABRANTES. UNIVERSIDAD DE  
SALAMANCA  
San Pablo, 26  
Tel: 34-923294636  
**CONDE** 3 AGO/2 OCT

S. MAGNA.  
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
Pza. de S. Boal, 11-13  
Tel: 34-923294636  
**BARROCO** AL 30 AGO

S. SANTO DOMINGO  
Arroyo de Santo Domingo, s/n  
Tel: 34-923281601  
**QUIJOTE ILUSTRADO** AL 15 AGO

**SEGOVIA**

CLAUSTRO  
Santa Isabel, 3  
Tel: 34-921441684  
**SOFÍA MADRIGAL** AL 7 AGO  
**ÁNGELES MARCO** 2 SEP/OCT

MONTÓN DE TRIGO  
MONTÓN DE PAJA  
Juan Bravo, 21  
Tel: 34-921462670  
**JOSÉ LUIS RUBÍO** 5/31 AGO  
**LUCÍA HUERTAS** 9 SEP/8 OCT

M. ESTEBAN VICENTE  
Plazuela de Bellas Artes, s/n  
Tel: 34-921462010  
**ESTEBAN VICENTE** AL 11 SEP  
**REALISMO** 27 SEP/8 ENE

M. ZULOAGA  
Pza. Colmenares, 4  
Tel: 34-921463348  
**DIVERGENTES** AL 4 SEP

TORREÓN DE LOZOYA.  
CAJA SEGOVIA  
Pza. San Martín, 5  
Tel: 34-921415096  
**ABSTRACCIONES/FIGURACIONES**  
AL 21 AGO  
**VILLOTAF** AL 14 AGO

**VALLADOLID**

M. DE LA PASIÓN  
De la Pasión, s/n  
Tel: 34-983374048  
**ULRIKE OTTINGER** AL 28 AGO

M. FUNDACIÓN CRISTÓBAL  
GABARRÓN  
Rastrojo c/v Barbecho  
Tel: 34-983362490  
**PICASSO** SEP

M. PATIO HERRERIANO  
Jorge Guillén, 6  
Tel: 34-983362908  
**FERNANDA GOMES** AL 4 SEP  
**ANTONIO LENA** AL 11 SEP  
**A UA CRAG** AL 18 SEP  
**MIENTRAS TANTO** AL 25 SEP

M. UNIVERSIDAD DE  
VALLADOLID  
PALACIO DE SANTA CRUZ  
Pza. de Santa Cruz, s/n  
Tel: 34-983423987  
**MARINA NÚÑEZ** AL 3 SEP

S. SAN BENITO  
San Benito, s/n  
Tel: 34-983426193  
**DISTANCIA Y CERCANÍA**  
AL 21 AGO

**ZAMORA**

ESPACIO 36  
Sta. Clara, 14  
Tel: 34-980535599  
**COLECTIVA** AL 4 AGO

M. DE ZAMORA  
Pza. de Santa Lucía, 2  
Tel: 34-980516150  
**EL PRADO DISPERSO** AL 4 SEP  
**ISABEL ULZURRUN**  
15 SEP/30 OCT

**CATALUÑA****AGRAMUNT (LÉRIDA)**

ESPAI GUINOVART  
Pza. del Mercat, s/n  
Tel: 34-973390904  
**SEGUNDA PEQUEÑA ANTOLOGÍA DE**  
**TRES JUN 2006**

**BARCELONA**

3 PUNTS  
Aribau, 75  
Tel: 34-934512348  
**JUAN LÓPEZ SALVADOR** AL 24 SEP

ALEJANDRO SALES  
Julián Romea, 16  
Tel: 34-934152054  
**HOME RUN** A SEP

ÀMBIT  
Consell de Cent, 282  
Tel: 34-934881800  
**COLECTIVA** 1 AGO/13 SEP  
**FRANCO MONTI** 15 SEP/15 NOV

ANTONIO DE BARNOLA  
Palau, 4  
Tel: 34-934122214  
**LAURA LIO** 8 SEP/1 OCT

ARTUR RAMON ART  
CONTEMPORANI  
Palla, 10  
Tel: 34-933011648  
**FERNANDO MOLERO** AL 10 SEP  
**SUBIRACHS** 15 SEP/5 NOV

BACH QUATRE  
Johan Sebastian Bach, 4-3ª<sup>a</sup>  
Tel: 34-932005462  
**COLECTIVA ARTISTAS GALLEGOS** SEP

CAIXAFORUM  
Avda. Marqués de Comillas, 6-8  
Tel: 34-934768600

**LA BAUHAUS SE DIVIERTE**  
AL 4 SEP  
**RINEKE DIJKSTRA** AL 21 AGO  
**ROGELIO LÓPEZ CUENCA**  
AL 31 OCT  
**RAISON VINGT/**  
**COLECCIÓN VIDEO POMPIDOU** SEP  
**LITERATURAS DEL EXILIO**  
26 SEP/8 ENE  
**L'ART NOUVEAU** 7 SEP/29 ENE  
**TIEMPOS DE VIDEO** 28 SEP/8 ENE

CAN FABRA  
Segre, 24-32  
Tel: 34-933600565  
**EL LÁPIZ MÁGICO** 6 SEP/7 OCT

CAN FELIPA  
Pallars, 277  
Tel: 34-932664441  
**REGISTRES D'UNA REALITAT**  
**ASSUMIDA** AL 17 JUN

CARME ESPINET  
Balmes, 86  
Tel: 34-932160614  
**ANTONI LOBET** AL 4 JUN  
**JOSEP MINGUELL** 8/30 JUN

CASA ASIA  
Avda. Diagonal, 373  
Tel: 34-933680327  
**ARTE SAGRADO DE LAS**  
**RELIGIOSAS ÍNDICAS** AL 20 JUL

C.C. LA PEDRERA  
Pº de Gràcia, 92  
Tel: 34-934845979  
**EL ESPLendor DE LA RUINA**  
AL 30 OCT

C. D'ART SANTA MÒNICA  
Rambla de Santa Mònica, 7  
Tel: 34-933162810  
**CARLES CONGOST/**  
**FRANÇOIS CURET/CABELO/**  
**SILVIA PRADA** AL 25 SEP

C.C. CONTEMPORÀNIA DE  
BARCELONA.CCCB  
Montealegre, 5  
Tel: 34-933064100  
**OCCIDENTE VISTO DESDE ORIENTE**  
AL 25 SEP  
**LITERATURAS DEL EXILIO**  
26 SEP/29 ENE  
**WORLD PRESS PHOTO 2005**  
23 SEP/16 OCT  
**BAJO LA MIRADA DEL ISLAM**  
AL 26 SEP

COSMOCAIXA  
Teodor Roviralta, 47-51  
Tel: 34-902223040  
**JULES VERNE**  
23 JUN/30 ENE 2006

ESPAI CULTURAL AMPLÉ  
Amplé, 5  
Tel: 34-933011112  
**ARTE SINGULAR/  
CULTURA POPULAR** AL 6 AGO

ESPAI 2NOU2  
Consell de Cent, 292  
Tel: 34-934875711  
**BJARNE MELGAARD** AL 9 SEP

ESPAI CULTURAL BARCELONA  
Pza. Catalunya, 9  
Tel: 34-933014494  
**PLANELLS SURREALISTAS**  
AL 27 AGO  
**HETERÓNIMOS** 8 SEP/26 OCT

ESPAI FOTOGRAFIC CAN BASTÉ  
Passeig de Fabra i Puig, 274  
Tel: 34-934206651  
**MARIE ELENE GRANDÍO**  
15 SEP/2 OCT

ESPAI MALLORCA  
Carme, 55  
Tel: 34-934429193  
**JOVES FOTÒGRAFS 2003**  
AL 13 SEP

ESPAI VOLART  
Ausiàs Marc, 22  
Tel: 34-934817985  
**SOLICITUD** AL 18 SEP  
**MANEL ÀLVAREZ** 8 SEP/19 NOV

ESTHER MONTORIOL  
Diputació, 339  
Tel: 34-932448521  
**KAFKIANA** 29 SEP/12 NOV

EUDE  
Consell de Cent, 278  
Tel: 34-934879386  
**PERE SALINAS** 15 SEP/OCT

FREUD B'ART  
Baixada Sant Miquel, 4  
Tel: 34-933186629  
**SERGIO CASTILLO** AL 13 AGO

F. ANTONI TÀPIES  
Aragó, 255  
Tel: 34-934870315  
**COLLECCIÓ** AL 16 OCT

F. FOTO COLECTANIA  
Julián Romea, 6  
Tel: 34-932171626  
**MEMORIA Y TIEMPO** AL 30 SEP

F. FRAN DAUREL  
Poble Espanyol  
Marqués de Comillas, s/n  
Tel: 34-934234172  
**APELLES FENOSA** AL 11 SEP

F. JOAN MIRÓ  
Parc de Montjuïc  
Tel: 34-933291908  
**JOAN MIRÓ, ARQUITECTURA DE  
UN LIBRO** AL 6 NOV  
**JOAN MIRÓ. DE LA FIGURACIÓN  
AL GESTO** AL 4 SEP

## ARTE Y PARTE

GALERIA DELS ÀNGELS  
Àngels, 16  
Tel: 34-934125454  
**SANTI MOIX**  
AL 10 SEP

GRIFE & ESCODA  
Conde de Salvatierra, 8  
Tel: 34-934155455  
**MIRADOR D'ESTIU**  
AGO/SEP

GRISART  
Còrsega, 415  
Tel: 34-934579733  
**COLECTIVA**  
A OCT

H2O  
Verdi, 152  
Tel: 34-934151801  
**ANGUERO DE SOJO**  
6/20 SEP

HARTMANN  
Santa Teresa, 8 bajos  
Tel: 34-934159556  
**ARNOLD NEWMAN**  
15 SEP/24 OCT

IGUAPOP GALLERY  
Comerç, 15  
Tel: 34-933100735  
**MISS VAN** AL 6 AGO  
**TXARLY BROWN** 15 SEP/1 OCT

INSTITUTO FRANCÉS  
Moià, 8  
Tel: 34-935677777  
**LAURE VASCONI/  
PHILIPPE CLAUDEL**  
29 SEP/10 NOV

IRIS GALERÍA DE ARTE  
Enrique Grandos, 17  
Tel: 34-933234761  
**NÉSTOR POSTIGO**  
SEP/OCT

JOAN GASPAR  
Pza. Doctor Letamendi, 1  
Tel: 34-933230848  
**COLECTIVA** 1/26 AGO

JOAN PRATS  
Rambla de Catalunya, 54  
Tel: 34-932160290  
**PEREJAUME** AL 15 SEP  
**ALEKSANDRA MIR** SEP/NOV

JOAN PRATS-ARTGRÀFIC  
Balmes, 54  
Tel: 34-934881398  
**RÀFOLS CASAMADA** A SEP

JORDI BARNADAS  
Consell de Cent, 347  
Tel: 34-932156365  
**CRISTINA BLANCH** 1/23 SEP

KALÓS  
Consell de Cent, 275  
Tel: 34-933238067  
**PEP BOFILL** SEP

L'INSTITUT BOTÀNIC  
Passeig del Migdia, s/n  
Tel: 34-932890611  
**ARMENGOL/EFRAÏM** AL 18 DIC  
**DE LA CURIOSIDAD A LA  
PROSPECTIVA** AL 17 OCT

LOFT BCN  
Gran Vía, 577  
Tel: 34-934513908  
**ENCUENTROS CHINA/INDONESIA**  
AL 6 AGO

LLUCIÀ HOMS  
Consell de Cent, 315  
Tel: 34-934677162  
**MARTÍN SASTRE** SEP

MAEGHT  
Montcada, 25  
Tel: 34-933104245  
**COLECTIVA** AGO

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ  
Consell de Cent, 278  
Tel: 34-932160482  
**LLUÍS CERA**  
1/10 SEP  
**VÍCTOR PÉREZ-PORRO**  
22 SEP/OCT

MARÍA VILLALBA I BADIA  
Bailén, 110  
Tel: 34-934575177  
**ELENA ARBIOL** SEP  
**COLECTIVA** AL 28 AGO

MASART  
San Eusebio, 40  
Tel: 34-93414597  
**SABINE FINKENAUER**  
AL 15 SEP

METRÒNOM  
Fusina, 9  
Tel: 34-932684298  
**FOTOGRAFÍA ABSTRACTA EN LA  
COLECCIÓN TOUS** SEP

METROPOLITANA  
Rambla de Catalunya,  
50, pral, 1a  
Tel: 34-934874042  
**JUAN PERDIGUERO**  
15 SEP/4 NOV

M. BARBIER-MUELLER D'ART  
PRECOLOMBÍ  
Montcada, 12-14  
Tel: 34-933197603  
**AVES Y FELINOS. ARTES  
COMPARADAS**  
AL 26 ENE

M. D'ART CONTEMPORANI DE  
BARCELONA. MACBA  
Pza. dels Àngels, 1  
Tel: 34-934120810  
**FRANCIS ALYS**  
AL 29 AGO  
**STANLEY BROWN**  
AL 25 SEP  
**ROBERT WHITMANN**  
15 SEP/8 ENE

MUSEU DE L'ERÒTICA  
La Rambla, 96 bis  
Tel: 34-933189865  
**TONY LEE**  
A SEP

M. DE LES ARTS DECORATIVES  
Y DE LA CERÀMICA  
Palau Pedralbes. Avda.  
Diagonal, 686  
Tel: 34-932805024  
**OBJETOS/SUJETOS**  
A 2005  
**ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE**  
AL 2 OCT

M. D'HISTÒRIA DE CATALUNYA  
Plaza de Pau Vila, 3  
Tel: 34-932254700  
**EL PARLAMENTO DE CATALUÑA**  
AL 3 OCT

M. D'HISTÒRIA DE  
LA CIUTAT  
Pza. del Rei, s/n  
Tel: 34-933151111  
**EL QUIJOTE Y BARCELONA**  
AL 9 OCT  
**ABAJO LAS MURALLAS** AL 16 OCT

M. DIOCESANO  
Avda. de la Catedral, 4  
Tel: 34-933152213  
**ELS QUATRE GATS. DE CASAS A  
PICASSO** AL 28 AGO  
**FOUJITA** 1 SEP/16 OCT

M. N. D'ART DE CATALUNYA.  
MNAC  
Palau Nacional  
Parc de Montjuïc  
Tel: 34-936220376  
**LA PALABRA FIGURADA** AL 8 ENE  
**BRÜCKE** AL 4 SEP  
**LILIANA** AL 28 AGO  
**LA IMAGEN PÚBLICA DE ROMA**  
AL 28 FEB  
**LA FOTOGRAFÍA. DEL LIBRO AL  
MUSEO** 15 SEP/8 ENE

M. PICASSO  
Montcada, 15 y 19  
Tel: 34-933196310  
**LIBROS ILUSTRADOS POR PICASSO**  
A OCT

M. TÈXTEL I D'INDUMENTÀRIA  
Montcada, 12-14  
Tel: 34-933104516  
**MARIETA, PEQUEÑO NEGOCIO  
TEXTIL** A ENE  
**MODERNÍSSIMS** AL 31 DIC

MX ESPAÍ  
Llibreteria, 7, ppal.  
Tel: 34-933106577  
**VI EXPOSICIÓN ARTE PEQUEÑO  
FORMATO**  
8/30 SEP

OB-ART  
Enric Granados, 9  
Tel: 34-934510623  
**EVARISTO BENÍTEZ** AL 9 SEP

PALAU DE LA VIRREINA  
La Rambla, 99  
Tel: 34-933017775  
**JOAN GUERRERO** AL 1 SEP  
**JAUME PERICH** AL 2 OCT  
**ENRIQUE SABATER** AL 28 AGO  
**FOTOMERCÈ** 21 SEP/23 OCT  
**EL PERICH** AL 8 ENE

PALAU ROBERT  
Passeig de Gràcia, 107  
Tel: 34-932388091  
**LIBROS QUE HACEN LECTORES**  
A NOV

REFERENCE  
Sant Gil, 17  
Tel: 34-934425469  
**LA COLECTIVA** AL 8 SEP

RENÉ METRAS  
Consell de Cent, 331  
Tel: 34-934875874  
**ENTRE LAS TAPAS** A SEP

SAFIA  
Bruniquer, 9  
Tel: 34-932138496  
**LEOPOLDO A VINÇON** AL 10 SEP

S. ROVIRA  
Rambla de Catalunya, 62  
Tel: 34-932152092  
**L'ESTIU I EL LLIBRE** AL 24 SEP

SARGADELOS  
Provença, 274-276  
Tel: 34-932150368  
**GERARDO GARCÍA** AL 4 NOV

SENDA  
Consell de Cent, 337  
Tel: 34-934876759  
**BJARNE MELGAARD** AL 9 SEP

TONI TÀPIES  
Consell de Cent, 282  
Tel: 34-934876402  
**JOÃO ONOFRE** SEP  
**TERE RECARENS** SEP/DIC

TRAMA  
Petritxol, 8  
Tel: 34-933174877  
**SUSE STOISSER**  
AL 5 AGO  
**COLECTIVA** 1/20 SEP  
**RAMON ORIOL**  
22 SEP/18 OCT

**CALDES D'EXTRACT**  
(BARCELONA)

FUNDACIÓ PALAU  
Riera, 54  
Tel: 34-937913593  
**ISMAEL SMITH** AL 30 OCT

**ESTARTIT (GERONA)**

TRAC D'ART  
Pº Marítim, 10  
Tel: 34-972750195  
**COLECTIVA** A SEP

## FIGUERAS (GERONA)

M. DE L'EMPORDÀ  
La Rambla, 2  
Tel: 34-972502305  
**COMERC A FIGUERES** AL 28 AGO  
**JORDI PUIG** 17 SEP/30 OCT  
**MABEL PALACÍN** AL 4 SEP  
**ÀLBUM LLADÓ** 17 SEP/30 AGO  
**TRANSART 5** 9 SEP/16 OCT

## GERONA

CAPELLA DE SANT NICOLAU  
Pza. de Santa Lucía, 1  
Tel: 34-972223305  
**JAUME PLENSA** AL 4 SEP

C.C. CAIXA GIRONA  
Ciutadans, 19  
Tel: 34-972209836  
**GUINOVART/ARTE AFRICANO**  
AL 28 AGO

COLEGIO DE ARQUITECTOS  
DE CATALUNYA  
Plaça Catedral, 8  
Tel: 34-972412727  
**LA CASA SOÑADA** AL 30 AGO

F. ESPAIS D'ART  
CONTEMPORANI  
Pou Rodó, 7-9  
Tel: 34-972202530  
**ÀNGEL CORRAL** AL 10 SEP

M. D'ART DE GIRONA  
Pujada de la Catedral, 12  
Tel: 34-972209536  
**JOAN MASSANET** 17 SEP/8 ENE  
**ESFERA/IMPLOSIÓ VERSUS  
EXPLOSIÓ** AL 28 AGO  
**CAP UNA ALTRA REALITAT**  
AL 25 SEP  
**CALÇO** 17 SEP/29 ENE

M. D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT  
Força 27  
Tel: 34-972222229  
**ÀNGEL CORRAL** AL 10 SEP

S.EXPOSICIONES F. "LA  
CAIXA"  
Sèquila, 5  
Tel: 34-902223040  
**CRÓNICA DE LOS 30**  
15 SEP/15 ENE

S. DE LA RAMBLA  
Rambla de la Llibertat, 1  
Tel: 34-972223305  
**JAUME PLENSA** AL 4 SEP

## GRANOLLERS (BARCELONA)

M. DE GRANOLLERS  
Anselm Clavé, 40-42  
Tel: 34-938706508  
**D'IMMIGRANTS A CIUTADANS**  
19 AGO/11 SEP  
**PSICALIPTIC** 16 SEP/27 NOV  
**PA, OLI I VI** 2 SEP/9 OCT  
**ESQUITXOS DE MAR** AL 11 SEP

M. DE GRANOLLERS-CIENCIAS  
NATURALES  
Francesc Macià, 51  
Tel: 34-938709651  
**ESQUITXOS DE MAR** AL 11 SEP

## HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

C.C. METROPOLITÀ TECLA  
SALA  
Avda. Josép Tarradellas, 44  
Tel: 34-933385771  
**SALÓN EUROPEO DE JÓVENES  
CREADORES** 29 SEP/20 NOV

## LÉRIDA

ART 72 GALERIA D'ART  
Carrer Major, 72  
Tel: 34-973220727  
**COLECTIVA ARTISTAS LOCALES** A SEP

C.C. F. "LA CAIXA"  
Avda. Blondel, 3  
Tel: 34-973270788  
**MAX ERNST** 23 SEP/15 ENE

C. D'ART LA PANERA  
Pza. de la Panera, 2  
Tel: 34-973262185  
**DUAL** AL 23 OCT

## MATARÓ (BARCELONA)

CAN PALAUET  
Carrer d'en Palau, 32  
Tel: 34-937582361  
**OLOR VISUAL** AL 10 SEP

M. ARXIU DE SANTA MARÍA  
Beata María, 3  
Tel: 34-937901528  
**MATARÓ SEGLE XX** AL 24 SEP

M. DE MATARÓ  
Carreró, 17  
Tel: 34-937582401  
**QUI NO ANUNCIA** AL 10 SEP

## MOLLET DEL VALLÈS (BARCELONA)

M. MUNICIPAL JOAN ABELLÓ  
Berenguer III, 122  
Tel: 34-935445099  
**SOBRE DALÍ** AL 18 SEP  
**MERCÈ ALSINA** AL 11 SEP

## PALAFRUGELL (GERONA)

JARDÍ BOTÀNIC DE CAIXA DE  
GIRONA  
Paraje de Cap Roig, s/n  
Tel: 34-972614582  
**AMADEO GABINO** AL 18 SEP

## REUS (TARRAGONA)

M. D'ART I HISTORIA DE REUS  
Plaça Llibertat, 13  
Tel: 34-977344833  
**PERE FOLCH** AL 4 SEP

## SABADELL (BARCELONA)

F. CAIXA SABADELL  
Gràcia, 17  
Tel: 34-937259522  
**LA OTRA CARA DE LA MONEDA**  
A NOV 2006  
**QUI NO ANUNCIA** AL 10 SEP

M. D'ART DE SABADELL MAS  
Dr. Puig, 16  
Tel: 34-937257144  
**VILA CASAS** 1 SEP/21 NOV  
**RAMIRO FERNÁNDEZ SAUS**  
1 SEP/21 NOV

## SANT CUGAT DEL VALLÈS (BARCELONA)

MUSEO DE SANT CUGAT  
Jardins del Monestir, s/n  
Tel: 34-936759951  
**COLECTIVA** AL 18 SEP

## SANT FELIU DE BOADA (GERONA)

CYPRUS ART  
Vilademunt, s/n  
Tel: 34-972634115  
**ADOLFO ESTRADA** AL 14 AGO  
**PEPA ROCH** 17 AGO/SEP

## SANT FELIU DE GUÍXOLS (GERONA)

CARMEN TATCHÉ  
Joan Maragall, 59-61  
Tel: 34-972323146  
**PABLO REY** 23 JUL/28 AGO  
**LLUIS COTS** 3 SEP/9 OCT  
**XAVIER ESCRIBÀ** AL 18 AGO

## SANTA COLOMA DE GRAMENET (BARCELONA)

C.C. CAN SISTERÉ  
Sant Carles, s/n  
Tel: 34-933851312  
**MIHOKO ONO** 3 SEP/OCT

## TARRAGONA

ANTIC AJUNTAMENT  
Major, 39  
Tel: 34-977250923  
**JORDI ABELLÓ/POEFESTA D'ART**  
AL 31 AGO  
**RAFAEL BARTOLOZZI**  
15 SEP/16 OCT

C.C. F. "LA CAIXA"  
Colom, 2  
Tel: 34-902223040  
**FOTOPRESS'05** AL 21 AGO  
**HÉROES Y DIOSSES** 21 SEP/8 ENE

M. D'ART MODERN  
Santa Anna, 8  
Tel: 34-977235032  
**CAÑAS/COROMINAS** AL 28 AGO  
**ELS 4 GATS** 8 SEP/23 OCT  
**JACIN SALVADOR** 16 SEP/30 OCT

**TARRASA (BARCELONA)**

C. DE DOCUMENTACIÓ I  
M TÈXIL  
Salmerón, 25  
Tel: 34-937315202

**MARIETA, PEQUEÑO NEGOCIO**  
TEXTIL AL 22 ENE  
**MODERNÍSSIMS** AL 15 ENE

S. RAFAEL CÁLIZ  
Igualtat 33  
Tel: 34-937398312  
**BALANÇ 2005** AL 30 SEP.

**TORROELLA DE MONTGRÍ (GERONA)**

MICHAEL DUNEV ART  
PROJECTS  
Major, 28  
Tel: 34-972759492  
**LLUIS LLEÓ** 6/31 AGO  
**COLECTIVA** 3/30 SEP

**VENTALLÓ (GERONA)**

GALERÍA TRECE  
Mossen Trayter, 6  
Tel: 34-972793162  
**MANOLO SIERRA** AL 15 AGO

**VILANOVA I LA GELTRÚ (BARCELONA)**

M. ROMÀNTIC CAN PAPIOL  
Major 32  
Tel: 34-938930382  
**SALVADOR MASANA** AL 11 SEP


**VILAFRANCA DEL PENEDÉS (BARCELONA)**

PALMA DOTZE  
La Palma, 12  
Tel: 34-938180618  
**PEP VENTOSA** 25 AGO/25 SEP

SICART  
Carrer de la Font, 44  
Tel: 34-938180365  
**05'VILAFRANCA CONTEMPORÀNEA**  
26 AGO/7 OCT

**COMUNIDAD VALENCIANA**

PATROCINADOR AGENDA DE  
LA COMUNIDAD VALENCIANA

 **Santander**  
**Central Hispano**

**ALICANTE**

LONJA DEL PESCADO  
Muelle de Poniente  
Julio Guillén Tato, 18  
Tel: 34-965928018  
**GALLEGU/AYELA**  
AL 31 AGO

**ARTE Y PARTE**

M. DE BELLAS ARTES.  
Gravina, 13-15  
Tel: 34-965146780  
**MUÑOZ DEGRAIN** AL 4 SEP

**BENIDORM (ALICANTE)**

ARTESFERA  
Almafra, 32  
Tel: 34-966889334  
**COLECTIVA** AGO  
**JULIAN NEDEV** 28 SEP

**CASTELLÓN**

CÀNEM  
Antonio Maura, 6  
Tel: 34-964228879  
**MIÑAMBRES** 15 SEP/15 OCT.

ESPAI D'ART CONTEMPORANI  
DE CASTELLÓ  
Prim, s/n  
Tel: 34-964723540  
**BERTA SICHEL** AL 18 SEP

**ELCHE (ALICANTE)**

ESPACIO MUSONIO  
San Isidro, 22  
Tel: 34-965455893  
**SANTI C. CANALS** AL 16 SEP  
**COLECTIVA** 19 SEP/10 OCT

**JÁVEA (ALICANTE)**

ISABEL BILBAO  
Virgen del Pilar, 9  
Tel: 34-965792272  
**ROBERT FORTGENS** AL 25 AGO

**VALENCIA**

ALBA CABRERA  
Padilla, 5  
Tel: 34-963511400  
**MANOLO RODRÍGUEZ** AL 7 AGO  
**LOURDES FISA** 15 SEP/31 OCT

ARGENTA  
Conde de Montornés, 21  
Tel: 34-963511107  
**FERNANDO BELLVER**  
15 SEP/1 NOV

CAMAROTE PIZARRO  
Pizarro, 2  
Tel: 34-963525790  
**COLECTIVA** SEP

C. ARTE CONTEMPORÀNEO  
F. CHIRIVELLA SORIANO  
Palau Joan de Valeriola  
Valeriola 13  
Tel: 34-963381215  
**UN PALACIO SIN PUERTAS /**  
**MARCELA NAVASCUÉS /**  
**FERNANDO LORITE** AL 2 SEP

CONVENTO EL CARMEN  
Museo, 2  
Tel: 34-964600730  
**REFLEXIONES DE UN PEZ**  
24 SEP/30 NOV

GALERÍACUATRO  
La Nave, 25  
Tel: 34-963510063  
**COLECTIVA** SEP

IBALART  
En Llop, 9  
Tel: 34-963944643  
**JARR** AL 30 AGO

INSTITUTO VALENCIANO DE  
ARTE MODERNO. CENTRE  
JULIO GONZÁLEZ. IVAM  
Guillem de Castro, 118  
Tel: 34-963863000  
**JULIO GONZÁLEZ** A DIC  
**EL FUEGO BAJO LAS CENIZAS. De**  
**PICASSO A BASQUIAT/DALI**  
AL 28 AGO  
**ANTHONY CARO** AL 4 SEP  
**GABRIEL CUALLADÓ** AL 15 SEP  
**WHISTLER-MUSIC** AL 25 SEP  
**DIBUJOS JOHN DAVIS** SEP  
**FOTOGRAFIA COLECCIÓN IVAM**  
AL 23 OCT  
**IDA BARBARIGO** SEP/OCT  
**SINGING IN THE RAIN**  
8 SEP/13 NOV  
**H2O/COLECCIÓN CENTRO LEÓN**  
SEP/NOV  
**TONY BEVAN** 22 SEP/20 NOV  
**XULIO CUARESMA/TERRITORIO DE**  
**MUJERES** SEP/ENE

LA NAU.  
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA  
Universidad, 2  
Tel: 34-963983058  
**DEL FIX AL MÒBIL** AL 18 SEP  
**REPRESENTAR LA CIUDAD: /**  
**EMILIO GALLEGU** AL 19 OCT  
**MAESTROS DEL ARTE EN EL CARTEL**  
29 SEP/31 DIC  
**JOCs FLORALS A CANAVILLES**  
AL 31 OCT  
**TINTES VEGETALES** AL 6 SEP

LA NAVE  
Nave, 25  
Tel: 34-963511933  
**REPRESENTAR LA CIUDAD:**  
**VALENCIA 1563-1931 /**  
**FUGAS SUBVERSIVAS** AL 18 SEP

LUIS ADELANTADO  
Bonaire, 6  
Tel: 34-963510179  
**EDUARDO SOURROUILLE** SEP  
**JÓVENES ARTISTAS** AL 27 SEP

M. DE BELLAS ARTES  
San Pío V, 9  
Tel: 34-963693088  
**CORONA DE ARAGÓN** SEP/NOV

MY NAME'S LOLITA ART  
Avellanas, 7  
Tel: 34-963911372  
**CHEMA MADDOZ** SEP

ROSALÍA SENDER  
Mar, 19  
Tel: 34-963918967  
**LUCEBERT** 15 SEP/29 OCT

VALLE ORTÍ  
Avellanas 22  
Tel: 34-963923377  
**EN CASO DE**  
AL 24 SEP

VISOR  
Corretgeria, 26  
Tel: 34-963922399  
**BLEDA Y ROSA** A SEP

**EXTREMADURA****BADAJOS**

M. EXTREMEÑO E  
IBEROAMERICANO DE ARTE  
CONTEMPORÀNEO. MELIAC  
Museo, s/n  
Tel: 34-924013060  
**MIRADAS Y CONCEPTOS EN LA**  
**COLECCIÓN HELGA DE ALVEAR**  
AL 15 SEP

**CÁCERES**

MARÍA LLANOS  
Viena, 16  
Tel: 34-927260475  
**KEPA GARRANZA** 10 SEP

M. DE CÁCERES  
Pza. Veletas, 1  
Tel: 34-927010877  
**ADALRICH MALZBENDER**  
AL 14 AGO  
**LA CUEVA DE MALTRAVIESO**  
18 AGO/2 OCT  
**ROMANÉ DIKHATA** AL 14 AGO

**MÉRIDA (BADAJOS)**

M. N. DE ARTE ROMANO  
José Ramón Mérida, s/n  
Tel: 34-924311690  
**AQUA ROMANA** AL 19 SEP

**GALICIA****BETANZOS (LA CORUÑA)**

F. CIEC  
Castro, 2  
Tel: 34-981772964  
**ERIK KIRKSAETHER** 1/29 AGO  
**JUAN LUIS BAROJA COLLET**  
1/30 SEP

**LA CORUÑA**

ANA VILASECO  
Padre Feijoo, 5  
Tel: 34-981216252  
**COLECTIVA** AL 3 SEP  
**PATINHO** 8 SEP/6 OCT

F. LUIS SEOANE  
San Francisco, s/n  
Tel: 34-981227355  
**TORRE DE HÉRCULES** A OCT  
**DIÁSPORA**  
28 OCT/8 ENE 2006  
**EL LADO DE LA SOMBRA**  
AL 18 SEP

F. PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA  
Cantón Grande, 9  
Tel: 34-981221525  
**MARCEL BREUER** AL 16 OCT

M. DE BELLAS ARTES  
Pza. de Zalaeta, s/n  
Tel: 34-981223723  
**PINCELADAS DE REALIDAD**  
AL 2 OCT

M. ARTE CONTEMPORÁNEO  
UNION FENOSA  
Avda. Arteixo, s/n  
Tel: 34-981178700  
**LA LUZ DE LA MODA/COLECTIVA**  
AGO

#### FERROL (LA CORUÑA)

CAIXA GALICIA  
Pza. da Constitución, s/n  
Tel: 34-981988134  
**ÚLTIMAS INCORPORACIONES**  
AL 4 SEP

#### LUGO

F. CAIXA GALICIA  
Pza. Mayor, 16  
Tel: 34-982289096  
**LAXEIRO** AGO

#### PONTEVEDRA

F. CAIXA GALICIA  
Pza. San José, 3  
Tel: 34-986864612  
**PINTURA ANDALUZA EN LA  
COLECCIÓN THYSSEN-BORNEMISZA**  
AL 11 SEP  
**JOAN HERNÁNDEZ PIJUÁN**  
27 SEP/31 OCT

#### SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)

AUDITORIO DE GALICIA  
Avda. do Burgo das Nacions, s/n  
Tel: 34-981573855  
**MAPAS ABERTOS** A SEP

CAIXA GALICIA  
Carreira do Conde, 18  
Tel: 34-981564499  
**MANUEL BLANCO** AL 3 SEP

C. GALEGO DE ARTE  
CONTEMPORÁNEA. CGAC  
Valle Inclán, s/n  
Tel: 34-981546632  
**DIN MATAMORO** AL 21 SEP  
**ANN-SOFI SIDÉN** AL 2 OCT  
**JIN HODGES** AL 9 ENE  
**CARLES CONGOST** AL 28 AGO  
**ZILLA LEUTENEGGER** 1 SEP/6 OCT  
**XESÚS VÁZQUEZ** 29 SEP/11 DIC

ARTE CONTEMPORÁNEA  
San Pedro, 11  
Tel: 34-607247525  
**PANTASMA** AL 20 AGO  
**A LA CARTA** 16 SEP/22 OCT

ESPACIO 48  
Vilar, 48  
Tel: 34-981575568  
**COLECTIVA** 15 SEP/10 OCT

F. CAIXA GALICIA  
Vilar, 19  
Tel: 34-981552577  
**LA PINTURA DEL 27** AL 18 SEP

F. EUGENIO GRANELL  
Pza. do Toural  
Tel: 34-981576394  
**SURREALISMO WEST COAST  
CANADÁ** AL 3 AGO  
**O ESTUDIO E OS AMIGOS DE  
GRANELL** A 2006

TRINTA  
Virgen de la Cerca, 24  
Tel: 34-981584623  
**MARÍA MESEGUER/  
MIKEL BERGARA**  
AL 15 SEP  
**DANIEL G. VERBIS**  
SEP/OCT

#### VIGO (PONTEVEDRA)

AD HOC  
Joaquín Loriga, 9  
Tel: 34-986228656  
**JOSÉ LUIS SANTALLA/  
NANO 481**  
AL 3 SEP  
**LEIRO** 15 SEP/22 OCT

CENTRO SOCIAL CAIXANOVA  
García Borbón, 1  
Tel: 34-986828070  
**PINTURA FLAMENCA**  
AL 4 SEP  
**ALEJANDRO CARRO** AL 7 AGO  
**HÉCTOR FRANCESCH**  
10/28 AGO  
**EMILIA TORRÓN** 3/21 AGO

F. CAIXA GALICIA  
Policarpo Sanz, 21  
Tel: 34-986815077  
**FALANDO DA ESTAMPA**  
AL 4 SEP  
**JEAN MARIE DEL MORAL**  
SEP/OCT

M. ARTE CONTEMPORÁNEA.  
MARCO  
Príncipe, 54  
Tel: 34-986113900  
**DIÁSPORA** AL 11 SEP  
**EXTRAÑAMENTE FAMILIARES**  
AL 25 SEP  
**FRAN HERBELLO** AL 2 OCT  
**LA PATRIA ESTÁ A LA VUELTA DE  
LA ESQUINA** 23 SEP/ 8 ENE

#### LA RIOJA

CALAHORRA  
C.C. CALAHORRA  
Mercadal, 5  
Tel: 34-941130493  
**NORTE Y LUZ** 13 SEP/4 OCT

#### HARO

C.C. HARO  
Vega, 16  
Tel: 34-941304797  
**EL QUIJOTE**  
5/24 SEP

#### LOGROÑO

C.C. CAJA RIOJA-LA MERCED  
Marques de San Nicolás, 109  
Tel: 34-941270176  
**EL VINO Y LOS 5 SENTIDOS**  
14 SEP/15 OCT

ESTUDIO 22  
Dr. Múgica, 22  
Tel: 34-941226350  
**EMILIA FERNÁNDEZ**  
AGO/SEP

F. CAJA RIOJA  
Gran Vía, 2  
Tel: 34-941270155  
**AITOR LAJARÍN**  
1/14 SEP  
**ARTE EN LA TIERRA**  
19 SEP/5 OCT

MARTÍNEZ GLERA  
Marqués de Vallejo, 3  
Tel: 34-609788249  
**COLECTIVA** AL 10 SEP

S. AMÓS SALVADOR  
Once de junio, 11  
Tel: 34-941207688  
**JOAN COLOM** AL 27 AGO  
**JUAN ANTONIO AGUIRRE**  
15 SEP/OCT

#### MADRID

##### ALCALÁ DE HENARES

M. ARQUEOLÓGICO REGIONAL  
Pza. de las Bernardas, s/n  
Tel: 34-918796666  
**EL QUIJOTE A TRAVÉS DE LA  
ARQUEOLOGÍA** AL 9 OCT

##### MADRID

AELE-EVELYN BOTELLA  
Puigcerdá, 2  
Tel: 34-915756679  
**SUMMERTIME** SEP

ALFAMA  
Serrano, 7  
Tel: 34-915760088  
**PEQUEÑAS OBRAS DE GRANDES  
ARTISTAS** 6/14 SEP

ALMIRANTE  
Almirante, 5- 1º  
Tel: 34-915327474  
**ROSCUBAS** 22 SEP/OCT

AMPARO GÁMIR  
López de Hoyos, 15  
Tel: 34-915647867  
**JAVIER PULIDO** 15 SEP/22 OCT

ANAGMA TOKIO  
Dr. Esquerdo 117  
Tel: 34-914009900  
**VERNISAGE** AL 15 SEP

ÁNGEL ROMERO  
San Pedro, 5  
Tel: 34-914293208  
**PACO PÉREZ VALENCIA** SEP

ÁNGELES PENCHE  
Monte Esquinza, 11  
Tel: 34-913085657  
**BECARIOS IV EDICIÓN** AL 17 SEP  
**PEDRO MOZOS** 20 SEP/OCT

ANSORENA  
Alcalá, 52  
Tel: 34-915231451  
**COLECTIVA** 13 SEP/4 OCT

ANTONIO MACHÓN  
Conde de Xiquena, 8  
Tel: 34-915324093  
**COLECTIVA** SEP

ARNÉS & RÖPKE  
Conde Xiquena, 14  
Tel: 34-917021492  
**BRIAN MCKEE** AL 1 SEP

ARTE CC22  
Claudio Coello, 22  
Tel: 34-914353057  
**COLECTIVA** A SEP

ARTE 10  
Sánchez Bustillo, 7  
Tel: 34-915302133  
**ENTRE HIERRO Y PAPEL** AL 5 SEP  
**MASTERPRINT INTERNACIONAL**  
6 SEP/9 ENE

ARTE Y ARTE  
Cuesta de Sto. Domingo, 4  
Tel: 34-915401491  
**COLECTIVA** 5 AGO/30 SEP

ARTIFICIAL  
Albasanz, 75  
Tel: 34-913750097  
**JULIO FALAGÁN** 12 SEP/15 OCT

ASTARTÉ  
Monte Esquinza, 8  
Tel: 34-913194290  
**ROBERTO Díez** 15 SEP/5 NOV

BAT. ALBERTO CORNEJO  
Ríos Rosas, 54  
Tel: 34-915544810  
**COLECTIVA/ANTONIO LORENZO**  
AL 17 SEP

BEGOÑA MALONE  
Pelayo, 50  
Tel: 34-913082897  
**SANDRA SUE** 15 SEP/OCT

BIBLIOTECA NACIONAL  
Pº. de Recoletos, 20  
Tel: 34-915807800  
**EL QUIJOTE**  
AL 2 OCT

BLANCA SOTO  
Alameda, 18  
Tel: 34-914023398  
**PEPE ENGUÍANOS** AL 2 SEP  
**JOSÉ LUIS SANTALLA** 8 SEP/OCT

CALCOGRAFÍA NACIONAL  
Alcalá, 13  
Tel: 34-915240864  
**ÁLVARO DELGADO** AL 31 MAY

CANAL DE ISABEL II  
Santa Engracia, 125  
Tel: 34-915802625  
**OTROS MEDITERRÁNEOS**  
AL 28 AGO  
**OUKA LEELE/RICKY DÁVILA**  
AL 25 SEP

CARMEN DE LA GUERRA  
San Pedro, 6  
Tel: 34-914200355  
**PORNOGRAFÍAS IV** AL 31 SEP

CASA DE AMÉRICA  
Pº de Recoletos, 2  
Tel: 34-915954800  
**FRIDA KAHLO** 23 SEP/20 NOV  
**CHARO GARAIGORTA/**  
**DIEGO FIGARI** 22 SEP/20 NOV

CASA DE LAS ALHAJAS  
F. SAN MARTÍN  
Pza. de San Martín, 1  
Tel: 34-913792461  
**ACENTOS** 4 SEP

CASA DE VALENCIA  
Pº del Pintor Rosales, 58  
Tel: 34-915498401  
**DORA CATARINEU** A NOV

CATARSIS  
Santa María, 15  
Tel: 34-913693580  
**SUITE TAO**  
7/16 SEP

CATEDRAL DE LA ALMUDENA  
Tel: 34-915419670  
**INMACULADA** A OCT

C.C. CONDE DUQUE  
Conde Duque, 11  
Tel: 34-915885834  
**ITINERARIOS DEL SONIDO**  
AL 25 SEP  
**DEL BARROCO AL ROMANTICISMO**  
AL 18 SEP  
**MADRIDQUIJOTE**  
A ABR  
**BRIGADISTAS**  
13 SEP/6 NOV  
**MINOTAURO**  
29 SEP/8 ENE

CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
Alcalá, 42  
Tel: 34-913605400  
**UNIVERSO MESTIZO** SEP  
**FEDERICA MARANGONI/**  
**PIER PAOLO PASOLINI/**  
**DON QUIJOTE EN LA PANTALLA**  
SEP/OCT

## ARTE Y PARTE

CUATRO DIECISIETE  
Príncipe de Vergara, 17  
Tel: 34-914358546  
**JOSÉ LUIS VIÑAS**  
15 SEP

DEPÓSITO 14  
San Agustín, 8  
Tel: 34-914203130  
**JAVIER VICTORERO**  
15 SEP/29 OCT

DIONÍS BENASSAR  
San Lorenzo, 15  
Tel: 34-913196972  
**MAX CANTRELL/GLORIA ÁLVAREZ**  
AL 6 AGO  
**HOMENAJE A GEORGE SAND**  
11 AGO/3 SEP

DISTRITO CU4TRO  
Bárbara de Braganza, 2  
Tel: 34-913083483  
**DANIELE BUETTI** SEP

DOLORES DE SIERRA  
San Agustín, 15 bajo  
Tel: 34-914290151  
**ENRIQUE LARROY/**  
**VICTORIA LAVÍN** 8 SEP/22 OCT

DURÁN  
Villanueva, 19  
Tel: 34-914316605  
**COLECTIVA** AL 24 SEP  
**ÁLVARO REJA** 27 SEP/15 OCT

ÉBOLI  
Pza. de Ramales, esquina  
Santiago  
Tel: 34-915471480  
**NADIA SENYCAK/ALAIN DONNAT**  
15 SEP/18 OCT

EDURNE  
Libertad, 22  
Tel: 34-915215252  
**ILDEFONSO AGUILAR** AGO/SEP

EEGEE-3  
Doctor Mata 3, bajo  
Tel: 34-915307073  
**JOSÉ LUIS ALEXANCO** AL 22 SEP

EFTI  
Fuenterrabía, 4-6  
Tel: 34-915529999  
**ILDEFONSO AGUILAR** SEP/AGO

ELBA BENÍTEZ  
San Lorenzo, 11  
Tel: 34-913080468  
**MIRIAM BÄCKSTRÖM** SEP/OCT

ELVIRA GONZÁLEZ  
General Castaños, 3  
Tel: 34-913195900  
**ESTEBAN VICENTE** SEP/OCT

ESPACIO DISTRITO CU4TRO  
Pza. de las Salesas, 9  
TEL: 34-913083483  
**IÑAKI GRACENEA**  
14 SEP/OCT

ESPACIO MÍNIMO  
Dr. Fourquet, 17  
Tel: 34-914676156  
**MANU ARREGUI**  
15 SEP/22 OCT

ESPALTER  
Marqués de Cubas, 23  
Tel: 34-914298703  
**COLECTIVA** SEP

ESTAMPAS  
Justiniano, 6  
Tel: 34-913083030  
**ANDRÉS RÁBAGO**  
12 SEP/22 OCT

ESTIARTE  
Almagro, 44  
Tel: 34-913081569  
**JAN DIBBETS**  
14 SEP/OCT

FERNANDO LATORRE  
Dr. Fourquet, 3  
Tel: 34-915062438  
**RODKIN** 7 SEP/22 OCT

FERNANDO PRADILLA  
Claudio Coello, 20  
Tel: 34-915754804  
**EMILIO GAÑAN** AL 3 SEP  
**GEOMETRÍA Y ABSTRACCIÓN**  
14 SEP/15 OCT

FRUELA  
Alfonso XII, 8  
Tel: 34-917010604  
**KELY** 15 SEP/29 OCT

FÚCARES  
Conde de Xiquena, 12  
Tel: 34-913080191  
**TRAMAS DE LO INVISIBLE/**  
**RUI SANCHES** 20 SEP/22 OCT

F. CANAL  
Mateo Inurria, 2  
Tel: 34-915451506  
**OTROS MEDITERRÁNEOS**  
AL 28 AGO

F. CARLOS DE AMBERES  
Claudio Coello, 99  
Tel: 34-914352201  
**OLGA ANDRINO/BELÉN**  
**HERBOSCH** 21 SEP/20 OCT

F. GOETHE  
Zurbarán, 21  
Tel: 34-913195866  
**REINHARD MATZ** AL 30 SEP

F. "LA CAIXA"  
Serrano, 60  
Tel: 34-914260202  
**LOS TRACIOS**  
16 SEP/8 ENE

F. MAPFRE VIDA  
Avda. General Perón, 40  
Tel: 34-915811596  
**TAUROMAQUIAS**  
AL 4 SEP

F. TELEFÓNICA  
Gran Vía, 28  
Tel: 34-915840660  
**BERND & HILLA BECHER**  
AL 7 AGO  
**COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍA** A SEP

GALERÍA DE ARTE DEL LOUVRE  
Serrano, 5  
Tel: 34-914293208  
**BAILANDO EN LA OSCURIDAD**  
15 SEP/31 OCT

GAUDÍ  
García de Paredes, 76  
Tel: 34-917020336  
**COLECTIVA** AGO

GUILLERMO DE OSMA  
Claudio Coello, 4  
Tel: 34-914355936  
**DESMOND MORRIS**  
27 SEP/28 OCT

HEINRICH EHRHARDT  
San Lorenzo, 11  
Tel: 34-913104415  
**FERNANDO MASTRETTA**  
14 SEP/30 OCT

HELGA DE ALVEAR  
Doctor Fourquet, 12  
Tel: 34-914680506  
**ELMGREEN & DRAGSET/**  
**TRES O CUATRO HISTORIAS**  
SEP/OCT

HERRAIZ  
Don Ramón de la Cruz, 27  
Tel: 34-915763131  
**JORGE LÓPEZ** SEP

INSTITUTO DE MÉXICO  
Carrera de San Jerónimo, 46  
Tel: 34-914202992  
**HÉCTOR GARCÍA** AL 9 SEP

INSTITUTO IBEROAMERICANO  
DE FINLANDIA  
General Arrando, 5  
Tel: 34-914444411  
**MARKUS HENTTONEN**  
5 AGO/15 SEP  
**ELSSACA** 23 SEP/14 OCT

JAVIER LÓPEZ  
Manuel González Longoria, 7  
Tel: 34-915932184  
**ALEX KATZ** SEP/OCT

JOAN GASPAR  
General Castaños, 9  
Tel: 34-913199244  
**ACCROCHAGE** 1/30 SEP

JUANA DE AIZPURU  
Barquillo, 44  
Tel: 34-913105561  
**JORDI COLOMER** SEP

JUAN GRIS  
Villanueva, 22  
Tel: 34-915750427  
**PANORAMA 2005** 1/24 SEP



KREISLER  
Hermosilla, 8  
Tel: 34-915761662  
**SUSO BARRIO** SEP

LA CAJA NEGRA  
Fernando VI, 17-2º-I  
Tel: 34-913104360  
**TAKASHI MURAKAMI** AL 10 SEP  
**MAYO DEL 68** AL 20 SEP

LA CASA ENCENDIDA  
Ronda de , 2  
Tel: 34-91506388  
**MADRID: CUARTOS MUNDOS**  
AL 2 OCT

LA FÁBRICA  
Alameda, 9  
Tel: 34-913601324  
**INGENIO 400** A DIC  
**RICHARD BILLINGHAM**  
12/16 SEP

LEANDRO NAVARRO  
Amor de Dios, 1  
Tel: 34-914298955  
**ANTONIO MAYA** 15 SEP/OCT

LUIS GURRIARÁN  
Santo Tomé, 6  
Tel: 34-913084764  
**EUGENIO MONTORO** SEP

MARITA SEGOVIA  
Lagasca, 7  
Tel: 34-915759257  
**BELÉN CABESTANY** SEP

MARLBOROUGH  
Orfila, 5  
Tel: 34-913191414  
**Usa Hoy: PINTURA Y ESCULTURA**  
AL 10 SEP  
**ABRAHAM LACALLE/  
DENNIS OPPENHEIM**  
14 SEP/15 OCT

MARTA CERVERA  
Pza. de las Salesas, 2  
Tel: 34-913081332  
**ZACHARY WOLLARD** SEP

MASHA PRIETO  
Belén, 2  
Tel: 34-913195371  
**RODRIGO**  
SEP/OCT

MAX ESTRELLA  
Santo Tomé, 6 Patio  
Tel: 34-913195517  
**AGUSTÍN DE LLANOS** AL 17 SEP  
**ROLAND FISCHER** 22 SEP/OCT  
MAY MORÉ  
General Pardiñas, 50  
Tel: 34-914028090  
**XIMO AMIGÓ** 13 SEP/21 OCT

METTA  
Villanueva, 36  
Tel: 34-915768141  
**ANTHONY CARO**  
15 SEP/6 NOV

MORIARTY  
Almirante, 5  
Tel: 34-915314365  
**EVA BENSASSON** 14 SEP/OCT

MUELLE 27  
Santa María, 27  
Tel: 34-914295204  
**TRIÁLOGOS** SEP  
**ALFONSO ASCUNCE** AL 29 OCT

M. ARQUEOLÓGICO NACIONAL  
Serrano, 13  
Tel: 34-915777912  
**LENGUAJE PREHISTÓRICO**  
AL 28 AGO  
**AQUA ROMANA** AL 6 NOV

M. CASA DE LA MONEDA  
Dr. Esquerdo, 36  
Tel: 34-911666544  
**ARTE GRÁFICO PARA JÓVENES  
DISEÑADORES** AGO/SEP

M. DE AMÉRICA  
Avda. Reyes Católicos, 6  
Tel: 34-915492641  
**POR LOS CAMINOS DE LA  
MANCHA** AL 29 AGO

M. DEL PRADO  
Pº del Prado, s/n  
Tel: 34-913302800  
**EL PALACIO DEL REY PLANETA**  
AL 27 NOV  
**ANIBALE CARRACI** AL 4 SEP

M. DEL TRAJE  
Avda. de Juan de Herrera, 2  
Tel: 34-915497150  
**MUJERES MODELO. MUJERES DE  
MODA** SEP

M.N.C.A.R.S ARTE REINA  
Sofía  
Santa Isabel, 52  
Tel: 34-914675062  
**JUAN MANUEL DÍAZ-CANEJA/  
JOAN MASSANET** AL 28 AGO  
**FEDE GUZMÁN** AL 4 SEP  
**PABLO SIQUIER** AL 12 SEP  
**JUAN GRIS** AL 19 SEP  
**PALAZUELO** A SEP  
**GALICIA MODERNA** AL 10 OCT  
**JORDI COLOMER**  
13 SEP/16 OCT  
**DENNIS OPPENHEIM** AL 22 NOV  
**ANTONIO SAURA** AL 10 OCT

M.N. DE ANTROPOLOGÍA  
Alfonso XII, 68  
Tel: 34-915306418  
**LOS ORIGENES DE LA COLECCIÓN  
AMERICANA** AL 25 SEP

M.N. DE ARTES DECORATIVAS  
Montalbán, 12  
Tel: 34-915326499  
**CRISTAL** A JUN

M. THYSSEN-BORNEMISZA  
Paseo del Prado, 8  
Tel: 34-914203944  
**CAMILLE COROT** AL 11 SEP

M. TIFLOLÓGICO ONCE  
Coruña, 18  
Tel: 34-915894219  
**PETRA AGÜERO** 22 SEP/5 NOV

NADIR  
P. Pintor Rosales, 58  
Tel: 34-915500318  
**SOLO ROLLEI** 29 SEP/OCT

NEWTON  
C.C. Pta. de Toledo, l. 2113  
Tel: 34-912218354  
**ALBERT PARA LOS AMIGOS**  
AL 31 AGO

NIEVES FERNÁNDEZ  
Monte Esquinza, 25  
Tel: 34-913085986  
**RAFAEL GRASSI** SEP

OLIVA ARAUNA  
Barquillo, 29  
Tel: 34-914351808  
**ALICIA MARTÍN** 14 SEP/OCT

PALACIO DE VELÁZQUEZ  
Parque del Retiro  
Tel: 34-915746614  
**SIQUIER** AL 2 SEP

PAZ FELIZ  
Claudio Coello, 17  
Tel: 34-915758686  
**COLECTIVA** 1/15 SEP  
**FRANCISCO MASEDO** SEP/OCT

PILAR PARRA Y ROMERO  
Conde de Aranda, 2  
Tel: 34-915762813  
**JUAN OLIVARES**  
14 SEP/26 OCT

RAFAEL GARCÍA  
Pza. de la Independencia, 10  
Tel: 34-915215412  
**PALOMA SOLER ESPIAUBA** SEP

RAYUELA  
Claudio Coello, 19  
Tel: 34-915770648  
**VERANO 2005** 1/24 SEP

REAL JARDÍN BOTÁNICO  
Pza. Murillo, 2  
Tel: 34-914203017  
**JUEGOS FLORALES A CAVANILLES**  
AL 31 OCT

RINA BOUWEN  
Augusto Figueroa, 17  
Tel: 34-915222989  
**CRISTINA ALMODÓVAR** SEP

S. ALCALÁ 31  
CONSEJERÍA DE LAS ARTES  
Alcalá, 31  
Tel: 34-917208132  
**KONRAD KLAPHECK** AL 21 AGO

SALVADOR DÍAZ  
Sánchez Bustillo, 7  
Tel: 34-915274000  
**PABLO ALONSO** 15 SEP/22 OCT

SOLEDAD LORENZO  
Orfila, 5  
Tel: 34-913082887  
**JORGE GALINDO** 6 SEP/8 OCT

SOÑARTE  
Galileo, 52  
Tel: 34-914454665  
**LUIS LÓPEZ GIL** 5/24 SEP  
**LOLA LINARES/LUIS SERNA**  
26 SEP/15 OCT

STANDARTE  
Padilla, 1  
Tel: 34-915773741  
**PIERRE D'ARGYLL** 1/15 SEP  
**ELENA NUEZ** SEP/OCT

TESTIMONIOS  
Pantoja, 6  
Tel: 34-902244000  
**PASQUALE CAPRILE** AL 5 OCT

TRAMA  
Pza. Alonso Martínez, 3  
Tel: 34-915912264  
**COLECTIVA** AL 10 SEP  
**PATRICIO REIG** 14 SEP/23 OCT

TRAVESÍA CUATRO  
Travesía de San Mateo, 4  
Tel: 34-913100098  
**JUAN DE SANDE**  
SEP/OCT

UTOPIA PARKWAY  
Augusto Figueroa, 5  
Tel: 34-915328844  
**MANOLO LAFORA**  
30 SEP/11 OCT

VACÍO 9  
General Castaños, 5  
Tel: 34-913082297  
**ANGUS FAIRHUST**  
15 SEP/OCT

VICTORIA HIDALGO  
Ruiz de Alarcón, 27  
Tel: 34-914295665  
**VII CONCURSO DE PINTURA EN  
TORNO AL PRADO Y LA BOLSA** SEP

ZAMBUCHO  
Zurita, 3  
Semiesquina Santa Isabel  
Tel: 34-914672519  
**GRÁFICA EMERGE  
CONTEMPORÁNEA**  
AL 10 SEP  
**JUAN CARLOS RODRÍGUEZ**  
15 SEP/15 OCT  
**ENTREMEDIOS II**  
AL 10 SEP

TORRELODONES

SALA XIII  
Pza. de Epifanio Velasco, 7  
Tel: 34-918592940  
**ANTESALA SEIS**  
AL 25 SEP  
**CARMEN BELENGUER**  
23 SEP/23 OCT

## MURCIA

### CARTAGENA

BAMBARA  
Aire, 8  
Tel: 34-968507276  
**MARÍA JOSÉ  
CONTADOR**  
AL 27 AGO

BISELARTE  
Sagasta, 7  
Tel: 34-968503197  
**PÉREZ CASANOVA/  
MARTÍN HANOOS**  
AGO/SEP

C.C. RAMÓN ALONSO LUZZY  
Jacinto Benavente, 7  
Tel: 34-968128860  
**TEVFIK ATAMAN**  
AL 26 AGO

MURALLA BIZANTINA  
Dr. Tapia Martínez, s/n  
Tel: 34-968507966  
**DJAN SEYLAN**  
AL 26 AGO

### MURCIA

CLAVE  
Del Pilar, 9  
Tel: 34-968211986  
**CÍRCULO POMPEYANO**  
15 SEP/11 NOV

LA AURORA  
Pza. de Aurora, 7  
Tel: 34-968234865  
**PEDRO CANO**  
AGO/SEP

M. LOS MOLINOS DEL RÍO  
Molinos 1  
Tel: 34-968358600  
**KUSTOM  
KULTURE ARTAL**  
AL 30 AGO

PUERTAS DE CASTILLA  
Miguel de Cervantes, s/n  
Tel: 34-968274110  
**PROYECTOS II: CERÁMICA**  
AL 25 AGO

S. DE VERÓNICAS  
Verónicas, s/n  
Tel: 34-968215142  
**ALFONSO ALBACETE**  
SEP/NOV

## NAVARRA

### ESTELLA

M. GUSTAVO DE MAEZTU  
San Nicolás, 1  
Tel: 34-948546037  
**JORGE FIN**  
AL 28 AGO  
**LUIS EDUARDO AUTE**  
9 SEP/9 OCT

### ARTE Y PARTE

## PAMPLONA

LA CIUDADELA  
Avda. del Ejército, s/n  
Tel: 34-948228237

HORNO  
**ELISA TORREIRA** 9 SEP/2 OCT  
PABELLÓN DE MIXTOS  
**PACO OCAÑA** 2 SEP/9 OCT  
**NATXO BARBERENA**  
8 SEP/16 OCT

POLVORÍN  
**JOAQUÍN ILUNDÁIN SOLANO**  
26 AGO/18 SEP  
**ÁNGELA MORENO**  
23 SEP/23 OCT  
SALA DE ARMAS  
**COLECCIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO  
AYUNTAMIENTO DE  
PAMPLONA/VIDEOARTE**  
AL 28 AGO

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ  
Larrabide, 21 bajo  
Tel: 34-948291686  
**ITZIAR OKARIZ** SEP

### OLITE (NAVARRA)

S. SPIRAL  
Rúa de Medios, 22  
Tel: 34-690303156  
**MARIJOSE RECALDE** AL 27 AGO

## PAIS VASCO

PATROCINADOR  
AGENDA DEL PAÍS VASCO

**bbk**

### BILBAO

ARITZA  
Marqués del Puerto, 14  
Tel: 34-944159410  
**COLECTIVA** AGO

AULA DE CULTURA BBK  
Elcano, 20  
Tel: 34-944015628  
**EL ARTE DEL DIBUJO. EL DIBUJO  
EN EL ARTE** 22 AGO/8 OCT

BILBAO ARTE  
Urazurrutia, 32  
Tel: 34-944155097  
**INAZIO ESCUDERO** SEP  
**ABIERTO POR VACACIONES**  
AL 5 SEP

COLÓN XVI  
Hena, 10  
Tel: 34-944234725  
**COLECTIVA** SEP

ESPACIO MARZANA  
Muelle Marzana, 5  
Tel: 34-944167580  
**GERT VOOR IN 'T HOLT** AL 13 SEP  
**FERMIN MORENO** 16/25 SEP

KASKO  
Santa María, 16  
Tel: 34-944106231  
**KARLE ARRANZ** 4/31 AGO  
**ALBA HERNÁNDEZ** 1 SEP/5 OCT

LUMBRERAS  
Hena, 3  
Tel: 34-944244545  
**ESPACIOS PARA EL DIÁLOGO** A SEP

M. DE BELLAS ARTES  
Pza. del Museo, 2  
Tel: 34-944396060  
**PARÍS Y LOS SURREALISTAS**  
A 18 SEP  
**DONACIÓN LIPCHITZ** AL 25 SEP  
**EL PAPEL DEL ARTE I** AL 4 SEP  
**EL PAPEL DEL ARTE II**  
12 SEP/6 NOV

M. GUGGENHEIM-BILBAO  
Abandoibarra, 2  
Tel: 34-944359000  
**IMPERIO AZTECA** AL 18 SEP

M. MARÍTIMO RÍA DE BILBAO  
Muelle Ramón de la Sota, 1  
Tel: 34-946085511  
**TITANIC** AL 18 SEP

S. EXPOSICIONES BBK  
Gran Vía, 32  
Tel: 34-944018046  
**OJOS DE INHAMBANE**  
23 AGO/24 SEP

S. REKALDE  
Alameda Rekalde, 30  
Tel: 34-944068755  
**HUÉRFANOS DEL VACÍO/  
KEPA GARRAZA** AL 4 SEP  
**AZUCENA VIEITES**  
15 SEP/20 NOV  
**NEREA POZO** 15 SEP/16 OCT

### DURANGO (VIZCAYA)

BEITTU ART GALLERY  
Avd. Montevideo, 23  
Tel: 34-946811676  
**CUESTIÓN DE IDENTIDAD**  
9 SEP/31 OCT

### SAN SEBASTIÁN

ALTXERRI  
Reina Regente, 2  
Tel: 34-943424046  
**GABRIEL DÍAZ** SEP

ARTEKO  
Secundino Esnaola, 3  
Tel: 34-943297609  
**QUIJOTES CONTEMPORÁNEOS**  
AL 28 AGO

KOLDO MITXELENA  
KULTURENEA  
Urdaneta, 9  
Tel: 34-943482750  
**DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN.  
(ARTISTAS CONTEMPORÁNEOS  
DE IRÁN)** AL 1 OCT

KUR ART GALLERY  
Pº de la Zurriola, 6  
Tel: 34-943280762  
**CARMELO ORTIZ DE ELGEA**  
AL 31 AGO  
**BOTTERAN**  
2 SEP/2 NOV

M. SAN TELMO  
Pza. Ignacio Zuloaga, 1  
Tel: 34-943424970  
**EDUARDO CHILLIDA BELZUNCE**  
AL 4 SEP  
**LISE SARFATI**  
15 SEP/16 OCT

### VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM. C.-M VASCO DE  
ARTE CONTEMPORÁNEO  
Francia, 24  
Tel: 34-945209000  
**HISTORIAS CRUZADOS**  
A MAR 2006  
**RICHARD DEACON**  
AL 28 AGO  
**HÉROES DE PAPEL**  
AL 31 AGO  
**CARLOS AMORALES/  
IGNACIO SÁEZ**  
AL 25 SEP

C.C. MONTEHERMOSO  
Fray Zacarías Martínez, 2  
Tel: 34-945161830  
**AITOR LAJARÍN/ARTESANÍA**  
AL 18 SEP  
**BARROCO**  
AL 6 NOV

F. CAJA VITAL  
Postas, 13-5  
Tel: 34-945162157  
**EL ARTE DEL ABANICO**  
AL 9 AGO  
**TIEMPOS DE LIBERTAD**  
1 SEP/1 OCT

IRADIER NUEVE  
Manuel Iradier, 9  
Tel: 34-945148077  
**COLECTIVA**  
SEP

M. DE BELLAS ARTES  
Pº de Fray Francisco, 8  
Tel: 34-945181918  
**JOAQUÍN LUCARINI**  
AL 18 SEP

### ZARAUTZ (GUIPÚZCOA)

PHOTOMUSEUM  
ARGAZKI EUSKAL MUSEOA  
San Ignacio, 11  
Tel: 34-943130906  
**BEGOÑA: REPÚBLICA Y BASÍLICA**  
AL 30 OCT

SANZ-ENEA KULTUR ETXEA  
Nafarroa, 22  
Tel: 34-943835950  
**JUAN LUIS ONEAGA**  
AL 28 AGO

AMARANTE

M. MUNICIPAL DE AMADEO DE SOUZA-CARDOSO  
Teixeira de Pascoais S.  
Gonçalo, 4600-011  
Tel: 351-255-420233  
**ARTE CONTEMPORÂNEO** AL 8 AGO  
**V PREMIO AMADEO DE SOUZA-CARDOSO**  
17 SEP/27 NOV

BRAGA

MÁRIO SEQUEIRA  
Quinta da Igreja.  
Parada de Tibães  
Tel: 351-253-602550  
**A TRAIÇÃO DA ESCULTURA**  
AL 15 SEP

ESTORIL

FORMA D'ARTE  
Arcadas do Parque, 10  
Tel: 351-21-4668778  
**JOÃO JACINTO / AMELIA ASSIS** SEP

FARO

M. MUNICIPAL  
LG. D. ALFONSO III nº 14  
Tel: 351-289-897400  
**CAMINO ALGARVE ROMANO**  
A 2006  
**TRES PESSOAS, TRES EDIFICIOS, UN MUSEU** A DIC

ARTADENTRO  
Rasquinho, 7  
Tel: 351-289-802754  
**BRIGHENTI**  
AL 3 SEP

CASA DE STA. BÁRBARA DE NEXE  
8005-483 Sta. Bárbara de Nexe  
Tel: 351-938737411  
**ILÍDIO SALTEIRO & DORA IVA RITA**  
AGO/SEP

TREM  
Rua de Trem  
Tel: 351-289-804197  
**FOTOGRAFIA EN MOVIMIENTO / VITOR POMAR**  
AGO

LEIRIA

QUATTRO  
Cidade de Tokushima,  
Lot.1 nº1  
Tel: 351-244-835254  
**COLECTIVA**  
AGO/SEP  
**CRISTINA ATAÍDE**  
8 OCT/8 NOV

LISBOA

ABRAÇO  
Poço de Borratem, 39  
Tel: 351-21-8884310  
**AZUL / PARA QUE LO SEPAS**  
AL 13 AGO

ANTONIO PRATES  
Alexandre Herculano, 39A  
Tel: 351-21-3571167  
**BIOARTE**  
23 SEP/18 OCT

ARQUIVO FOTOGRAFICO MUNICIPAL  
Rua da Palma, 246  
Tel: 351-21-8862332  
**CORPO DIFERENCIADO**  
AL 20 AGO

BARATA  
Roma, 11 A  
Tel: 351-21-8428352  
**LUÍSA DAUPHINET BARROS / FRANCISCO MENANO**  
15 OCT/2 NOV

C.C. DE BELÉM  
Praça do Imperio, 1499  
Tel: 351-21-3612400  
**MABEL ARCE**  
AL 16 AGO  
**ESTADOS DA IMAGEM**  
AL 21 AGO  
**ESPELHO MEU**  
AL 28 AGO  
**CATALYSTS!**  
6 SEP/27 NOV  
**WORLD PRESS PHOTO**  
30 SEP/23 OCT

C. ARTE MODERNA JOSÉ DE AZEREDO PERDIGÃO.  
F. CALOUSTE GULBENKIAN  
Dr. Nicolau de Bettencourt, 1050  
Tel: 351-21-7823483/3474  
**PARADOXOS: INCORPORAR A CIDADE / MIRCEA CANTOR / TAPETE COM DECORAÇÃO FLORAL**  
AL 4 SEP  
**MARCEL BROODTHAERS**  
AL 25 SEP  
**ANTÓNIO CARNEIRO / JOHN BEARD**  
AL 8 ENE

C. PORTUGUÊS DE SERIGRAFIA  
Rua dos Industrias, 6  
Tel: 351-21-3933260  
**AS FORMAS DO SEU MUNDO**  
AL 7 SEP

CRISTINA GUERRA  
Sto. António à Estrela, 33  
Tel: 351-21-3959559  
**ADELINA LOPES**  
AL 10 SEP  
**SHOW BY GUEST**  
15 SEP/15 OCT

CULTURGEST  
Edifício Caixa Gral. de Depósitos  
Arco do Cego  
Tel: 351-21-7953000  
**FUNDAÇÃO LUSO-AMERICANA**  
AL 25 SEP

DIFERENÇA  
San Filipe Neri, 42, cv  
Tel: 351-21-3832193  
**JOSÉ ALFONSO FURTADO**  
AL 10 SEP

FILOMENA SOARES  
Rua da Manutenção, 80  
Tel: 351-21-8624122/3  
**PEDRO GOMES / INÊS BOTELHO**  
AL 17 SEP  
**ÂNGELA FERREIRA / ANA LUÍSA RIBEIRO**  
22 SEP/5 NOV

GALERIA 111  
Campo Grande, 113  
Tel: 351-21-7977418  
**ANA VIDIGAL**  
AL 4 SEP

INSTITUTO CERVANTES  
Santa Marta, 43  
Tel: 351-21-3152299  
**JOSHUA BENOLIEL / NAVIA:**  
**LOS TERRITORIOS DEL QUIJOTE**  
AL 21 AGO

LISBOA 20 ARTE CONTEMPORÂNEA  
Tenente Ferreira Durão, 18B  
Tel: 351-21-3830834  
**ANDRÉ GUEDES**  
SEP

LUIS SERPA PROJECTOS  
Rua Tenente Raul Cascais, 1 B  
Tel: 351-21-3977794  
**ROBERTO BARNI**  
AL 10 SEP

MÓDULO  
Cç. Mestres, 34 A-B  
Tel: 351-21-3885570  
**ANA RITO**  
SEP

MONUMENTAL  
Campo Mártires da Pátria, 101  
Tel: 351-21-3533848  
**MIGUEL GORJÃO CLARA**  
AL 8 OCT

MOVIMENTO ARTE CONTEMPORÂNEA  
Rua do Sol ao Rato  
Tel: 351-21-3850789  
**COMEMORATIVA DO 11º ANIVERSÁRIO DO MAC**  
1/31 AGO

M. DO CHIADO  
Serpa Pinto, 4-6  
Tel: 351-21-3432148  
**ERWIN WURM** AL 18 SEP

PALMIRA SUSO  
Rua das Flores, 109  
Tel: 351-21-3427242  
**JAIME LEBRE** 17 SEP/29 OCT

PEDRO SERRENHO  
Rua dos Navegantes, 43A  
Tel: 351-21-3930714  
**COLECTIVA** AL 10 SEP  
**CARLOS NO / SÉRGIO COSTA**  
17 SEP/29 OCT

SALGADEIRAS  
Rua das Salgadeiras, 24  
Tel: 351-21-3460881  
**COLECTIVA** 1/15 SEP  
**ELENA GONZÁLEZ** 16/30 SEP

TORREÃO NASCENTE  
Avda. da Índia  
Tel: 351-21-3642909  
**JOSHUA BENOLIEL / FRANCISCO TROPA** AL 21 AGO

ÓBIDOS

AYALA  
Direita, 14  
Tel: 351-26-2958640  
**AUTHOUGUIA** 26 AGO/8 SEP

OEIRAS

24B  
José da Cunha, 24b  
Tel: 351-4544450  
**P.S. I LOVE HUE** AL 8 SEP

F. DE OEIRAS  
Hangar K7  
Tel: 351-93-8611315  
**DISCURSO DO EXCESSO** AL 2 OCT

OPORTO

ARTHOBLER.COM  
Miguel Bombarda, 624  
Tel: 351-22-6084448  
**ALUMNOS BELLAS ARTES**  
AL 17 SEP  
**FERNANDO DIREITO**  
24 SEP/5 NOV

C. PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA  
Cadeia da Relação. Campo Mártires da Pátria  
Tel: 351-22-2076310  
**JOSÉ MANUEL NAVIA** AL 21 AGO  
**MANUEL ÁLVAREZ BRAVO / ANDRÉ PRÍNCIPE** AL 11 SEP

CULTURGEST PORTO  
Caixa General de Depósitos  
Aliados, 104  
Tel: 351-22-2098116  
**AS IS WHEN** AL 1 OCT

FERNANDO SANTOS  
Miguel Bombarda, 526-536  
Tel: 351-22-6061090

**COLECTIVA**  
1/20 SEP  
**ÁLVARO LAPA** 24 SEP/8 NOV

GRAÇA BRANDÃO  
Miguel Bombarda, 410A  
Tel: 351-22-3403803  
**SAM SAMORE** 24 SEP/OCT

MINIMAL ARTE  
CONTEMPORÂNEA  
Miguel Bombarda, 221  
Tel: 351-22-2086252  
**REMILLEUX, PERILLI & IAN CHARLESWORTH**  
AL 22 SEP

MÓDULO  
Avda. Boavista, 854  
Tel: 351-22-6094742  
**PEDRO SARAIVA**  
SEP

M. DE SERRALVES  
D. João de Castro, 210  
Tel: 351-22-6156514  
**THOMAS SCHÜTTE** AL 25 SEP  
**MOSHE KUPFERMAN**  
AL 2 OCT  
**ERNST CARMELLE**  
AL 9 OCT  
**SEM COMENTÁRIOS** AL 6 NOV

PEDRO OLIVEIRA  
Calçada de Monchique, 3 y 7  
Tel: 351-22-2002334  
**CECÍLIA COSTA**  
AL 17 SEP  
**CARLOS CORREIA/MARCO PIRES**  
22 SEP/5 NOV

PLUMBA  
Adolfo Casais  
Monteiro, 16  
Tel: 351-22-6062176  
**INDIVIDUAL**  
AL 17 SEP  
**ISABEL RIBEIRO**  
24 SEP/22 OCT

QUADRADO AZUL  
Miguel Bombarda, 435  
Tel: 351-22-6097313  
**COLECTIVA ARTISTAS DE LA GALERÍA** SEP

S. MAIOR  
Miguel Bombarda, 498  
Tel: 351-22-6054172  
**COLECTIVA**  
AL 20 SEP  
**CARLOS CARREIRO**  
24 SEP/OCT

TRINDADE  
Miguel Bombarda, 200  
Tel: 351-22-2088528  
**DELFIN RODRIGUES** SEP

PONTA DELGADA

FONSECA MACEDO  
Guilherme Poças Falcão, 21  
Tel: 351-296-629352  
**URBANO**  
AL 24 SEP

QUELUZ

PALÁCIO NACIONAL  
Largo do Palacio  
Tel: 351-214-343860  
**INEZ TEIXEIRA**  
AL 21 AGO

SINTRA

M. DE ARTE MODERNO  
Avda. Heliodoro Salgado  
Tel: 351-21-9248170/6  
**ERICK KAHN**  
AL 2 OCT

VILA NOVA DE CERVEIRA

FORO CULTURAL  
Avda. das Comunidades  
Portuguesas, s/n  
Tel: 351-251-794633  
**BIENAL**  
20 AGO/17 SEP

GALERÍA PROJECTO-NUCLEO  
DE DESENVOLVIMIENTO  
CULTURAL  
Mercado Municipal  
Pza. de Galiza, s/n  
Tel: 351-251-794633  
**BIENAL**  
20 AGO/17 SEP

M. BIENAL DE CERVEIRA  
Av. das Comunidades  
Portuguesas, s/n  
Tel: 351-251-794633  
**BIENAL**  
20 AGO/17 SEP

PROJECTO-NUCLEO DE  
DESENVOLVIMIENTO CULTURAL  
Miguel de Unamuno, 1  
Tel: 351-251-794633  
**BIENAL**  
20 AGO/17 SEP

VILA NOVA DE FAMALICÃO

F. CUPERTINO DE MIRANDA  
Praceta Cupertino de Miranda,  
Apto. 71  
Tel: 351-252-301650  
**GONÇALO DUARTE**  
AGO  
**COLECCIÓN DE LA FUNDACIÓN**  
SEP

ARGENTINA

BUENOS AIRES

ALBERTO SENDRÓS  
Tres Sargentos, 359  
Tel: 54-11-4311-9323  
**MAURIO GIACONI/  
JULIANA IRIART** AL 12 AGO

BELLEZA Y FELICIDAD  
Acuña de Figueroa, 900  
Tel: 54-11-48670073  
**JUAN ALLARIA/GUILLERMO UENO**  
AL 9 AGO

C.C. RECOLETA  
Junin, 1930  
Tel: 54-11-48031041  
**EQUIPO CRÓNICA EN LA COLECCIÓN  
DEL IVAM** 7 SEP/16 OCT  
**NORA ANCAROLA** AL 7 AGO

C.C. RICARDO ROJAS  
Avda. Corrientes, 2038  
Tel: 54-11-49545521  
**OSÍAS YANOV** 3 AGO/2 SEP

DABBAH TORREJÓN  
Sánchez de Bustamante, 1187  
Tel: 54-11-49632581  
**DANIEL JOGLAR** AGO

F. PROA  
Avda. Pedro de Mendoza,  
1929  
Tel: 54-11-43030909  
**COLECCIÓN DE ARTE  
INTERNACIONAL DEL SIGLO XX-  
MUSEO RUFINO TAMAYO** A SEP

ITIMUSEUM  
Avda. Caseros 2739  
Tel: 54-14-3082018  
**ANTONIO BERNI** 7/31 AGO

M. ARTE LATINOAMERICANO.  
MALBA  
Avda. Figueroa Alcorta, 3415  
Tel: 54-11-48086500  
**ALEJANDRO XUL SOLAR**  
AL 8 AGO  
**TRANSFORMACIONES AZAROSAS**  
AL 15 AGO  
**LA IMPOSIBILIDAD DE DISEÑAR  
JUGUETES** AL 9 AGO

M. METROPOLITANO  
Castex 3217  
Tel: 54-11-48034458  
**PICASSO Y SUS AMIGOS**  
AL 21 AGO  
**CARLOS FERREYRA** 4 AGO/OCT

RUTH BENZACAR  
Florida, 1000  
Tel: 54-11-43138480  
**MIGUEL ROTHSCHILD/  
MAX GONZÁLEZ** 3 AGO/3 SEP  
**MARCOS LÓPEZ/ALICIA PAZ**  
7 SEP/8 OCT

VERMEER  
Suipacha, 1168  
Tel: 54-11-43935102  
**TODOS LOS TIEMPOS** AL 23 AGO

CÓRDOBA

S. DE EXPOSICIONES DE LA  
ESTACIÓN DE JESÚS MARÍA  
Suipacha, 1168  
Tel: 54-11-426773  
**PH15** AL 17 AGO

LA PLATA

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
LATINOAMERICANO-MACLA  
Calle 50, 6-7  
Tel: 54-221-4271843  
**FILIPPI/TAETZEL** AL 28 AGO

BRASIL

BELO HORIZONTE

C.C. BANCO DO BRASIL-CCBB  
Setor Clubes Esportivos, Sul  
Tel: 55-21-8082020  
**ANTES-AS HISTÓRIAS DA PRÉ-  
HISTÓRIAS** AL 25 SEP

LÉO BAHIA  
Avda. Otacílio Negrão de  
Lima, 16585  
Tel: 55-31-34434533  
**LAIS MYRRHA** AGO  
**CINTHIA MARCELLE** SEP

M.A. DA PAMPULHA  
Avda. Otacílio Negrão de  
Lima, 16585  
Tel: 55-31-34434533  
**ALEXANDRE DA CUNHA/  
PEDRO MORALEIDA**  
13 AGO/25 SEP

RIO DE JANEIRO

A GENTIL CARIOCA  
Gonçalves Ledo, 17  
Tel: 55-21-22221651  
**RENATA LUCAS** AL 3 SEP  
**EDUCAÇÃO OLHA!**  
17 SEP/29 OCT

LAURA MARCIAJ  
Teixeira de Melo, 31C,  
Ipanema  
Tel: 55-21-25132074  
**MÁRCIA XAVIER/LÍVIA FLORES**  
2 AGO/3 SEP  
**ANNA BELLA GEIGER/  
MARTINHO PATRÍCIO**  
6 SEP/8 OCT

PAÇO IMPERIAL  
Praça XV de Novembro, 48  
Tel: 55-21-25334407  
**HENRY MOORE** AL 18 SEP

SÃO PAULO

ATELIÉ ABERTO  
Campinas  
Tel: 55-11-30625722  
**NAZARENO** 19 AGO/30 SEP

BRITO CIMINO  
Rua Gomes de Carvalho, 842  
Tel: 55-11-38420634  
**DANIEL SENISE** 23 AGO/24 SEP

ESTAÇÃO PINACOTECA  
General Osario, 66  
Tel: 55-11-2299844  
**CLAUDIO MUBARAC /  
COLEÇÃO NEMIROVSKY** AGO  
**PORTUGAL/XUL SOLAR** SEP

FORTES VILAÇA  
Fadrique Coutinho, 1500  
Tel: 55-11-30327066  
**MAURO PIVA & VALESKA SOARES**  
AL 6 AGO  
**FRANZ ACKERMANN /  
LUIZ ZERBINI** 16 AGO/24 SEP

LEME  
Agostinho Cantu, 88  
Tel: 55-11-38148184  
**PAUL HOSKING**  
AL 6 AGO

LUISA STRINA  
Óscar Freire, 502  
Tel: 55-11-30882471  
**FERNANDA GOMES**  
2 AGO/2 SEP  
**CAETANO DE ALMEIDA**  
6 SEP/7 OCT

MILLAN ANTONIO  
Fradique Coutinho, 1360  
Tel: 55-11-30316007  
**PAULO CLIMACHAUSKA** AGO/SEP

M. ARTE MODERNA. MAM-SP  
Parque de Ibirapuera, 3  
Tel: 55-11-55499688  
**NELSON FELIX & COLECCIÓN  
MAM** AL 21 AGO  
**ANDY WARHOL**  
AL 14 AGO  
**LOTHAR CHAROU / 10 AÑOS DEL  
NUEVO MAM**  
25 AGO/9 OCT

PAÇO DAS ARTES  
Avda. da Universidade, 1  
Tel: 55-11-38144832  
**PREMIO SERGIO MOTTA**  
1/28 AGO  
**EDITH DERDYK /  
MARCELLVS L. / VORAZES,  
GROTESCOS E MALVADOS**  
12 SEP/9 OCT

POMPÉIA  
Rua Clélia, 93  
Tel: 55-11-38717700  
**15° VIDEOBRASIL** 6/25 SEP

CHILE

SANTIAGO DE CHILE

ANA MARÍA MATHEI  
Nueva Costanera, 3980  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2078007  
**ANDRÉS DÍAZ** AL 16 AGO  
**ADOLFO SAGAYO / APOLO / SOUZA**  
18 AGO/7 SEP  
**MARÍA PAZ VALDIVIESO**  
8 SEP/2 OCT

ANIMAL  
Alonso de Córdova 3105  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-3719090  
**LIVIA MARÍN / PALOMA  
VILLALOBOS** 3/27 AGO  
**COLECTIVA / CAROLINA SALINAS**  
31 AGO/1 OCT

ARTESPACIO  
Alonso de Córdova, 2600.  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2062177  
**JESÚS SOTO / EMILIA CUNLIFFE**  
AGO  
**MUEBLES ESCULTÓRICOS /  
COLECTIVA** SEP

LA SALA  
Alonso de Córdova, 2700  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2467207  
**CRISTIAN BOZA** 11/17 AGO  
**LORETO CORVALÁN**  
18 AGO/8 SEP  
**ISABEL GUZMÁN** 8 SEP/4 OCT

MATTHEI  
Alonso de Córdova, 2843  
Comuna Vitacura  
Tel: 562-2078007  
**LOS FUEGOS DEL SUR**  
18 AGO/7 SEP

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
Parque Forestal, s/n  
Tel: 562-6395486  
**FLUXUS** 6 AGO/25 SEP

M. DE ARTES VISUALES.  
MAVI  
José Victorino Lastarria, 307  
Tel: 562-6383502  
**JOAN BROSSA** AL 4 SEP  
**JUAN EGENAU** 14 SEP/6 NOV

M.N. DE BELLAS ARTES  
Parque Forestal, s/n  
Tel: 562-6330655  
**AUGUSTE RODIN** AL 7 AGO  
**LUIS WEINSTEIN** AGO/SEP  
**FOTOGRAFÍA BELGA**  
9 AGO/18 SEP  
**PABLO DOMÍNGUEZ**  
18 AGO/25 SEP  
**LLONA** 25 AGO/13 NOV  
**ELSA BOLIVAR** 8 SEP/16 OCT

COLOMBIA

BOGOTÁ

ALIANZA COLOMBO FRANCESA  
CENTRO  
Carrera 3 N° 18-45  
Tel: 57-1-2369474  
**DAVID PEÑA** AL 12 AGO  
**MANCERA** 25 AGO/23 SEP

ALIANZA COLOMBO FRANCESA  
NORTE  
Carrera 3 N° 18-45  
Tel: 57-1-2369474  
**GABRIEL ANTOLÍNEZ** AL 5 AGO  
**ECHAVARRÍA** 16 AGO/3 AGO

ALONSO ARTE  
Calle 85, 11-53 Int. 2  
Tel: 57-1-6180072  
**LEOPOLDO RICHTER** SEP

ARTE CONSULTORES  
Carrera 16, 86A of. 202  
Tel: 57-1-5300339  
**ANA MOSSERI** 1/22 SEP  
**GERARDO CARO** 29 SEP/20 OCT

BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL  
ARANGO  
Calle 11, Carrera 4ª  
Tel: 57-1-3431255  
**LA MIRADA** AL 15 AGO  
**ARCHIVO CORDERO** AL 29 AGO  
**ACEBES** 10 AGO/26 SEP

CUARTO NIVEL  
Calle, 93 B N° 11 A 84  
Local 401  
Tel: 57-1-6355153  
**HILAR DELGADO** 21 JUL/21 AGO  
**BARAYA** 25 AGO/25 SEP

M. DE ARTE MODERNO DE  
BOGOTÁ. MAMBO  
Calle 24 N° 6-00  
Tel: 57-1-2860466  
**ANA MERCEDES HOYOS**  
AL 25 AGO  
**IX BIENAL DE BOGOTÁ**  
31 AGO/19 OCT

PARTE DEL ARTE  
Calle 70A N° 13-61  
Tel: 57-1-6060289  
**JHON JAIRO RESTREPO** AGO  
**FRANCISCO JULIÁN** SEP

CALI

ALIANZA FRANCESA  
Calle 50 Norte 4 A-56  
Tel: 57-2-6804020  
**II BIENAL REGIONAL PINTURA**  
3/28 AGO

JENNY VILÀ  
Av. 4ª Oeste, 1  
Tel: 57-2-8921263  
**LUZ ÁNGELA LIZARAZO** AGO/SEP

MEDELLÍN

S. COMFENALCO  
Calle 51, 45-37  
Tel: 57-4-5112133  
**II BIENAL REGIONAL PINTURA**  
3/28 AGO  
**CATALINA ESTRADA**  
31 AGO/18 SEP  
**CRISTINA OSPINA**  
21 SEP/9 OCT

BOCA RATÓN (FLORIDA)

BOCA RATÓN M. OF ART  
501, Plaza Real, Mizner Park  
Tel: 1-561-3922500  
**54TH ANNUAL ALL FLORIDA  
JURIED COMPETITION &  
EXHIBITION / ROBERT DOISNEAU**  
AL 4 SEP  
**NATURALEZA MUERTA /  
ERNEST HEMINGWAY & WALKER  
EVANS / LATIN AMERICAN ART**  
7 SEP/27 NOV  
**VÍCTOR RODRÍGUEZ**  
7 SEP/9 OCT

CHICAGO (ILLINOIS)

M. OF CONTEMPORARY ART  
CHICAGO  
220 East Chicago Avenue  
Tel: 1-312-3974095  
**AERNOUT MIK** AL 25 SEP  
**DAN FLAVIN** AL 30 OCT  
**TRIAERS & TERROR** AL 25 SEP

FORT LAUDERDALE  
(FLORIDA)

M. OF ART  
1 E Las Olas Blvd.  
Tel: 1-954-5255500  
**RENATA STIH & FRIEDER SCHNOCK /  
WILMA BULKIN SIEGEL /  
SUSAN MAY TELL** AL 30 OCT  
**MAGDALENA ABAKANOWICZ**  
AL 6 NOV

LOS ÁNGELES  
(CALIFORNIA)

M. OF CONTEMPORARY ART.  
250 South Grand Avenue  
Tel: 1-626-6266222  
**THE BLAKE BYRNE COLLECTION /  
BASQUIAT** AL 10 OCT

MIAMI (FLORIDA)

BERNICE STEINBAUM GALLERY  
3550, North Miami Avenue  
Tel: 1-305-5732700  
**COLECTIVA** AL 3 SEP  
**TERESA DIEHL**  
10 SEP/15 OCT

E. E. U. U.

DIANA LOWENSTEIN FINE ARTS  
3080 SW 38 Court  
Tel: 1-305-7745969  
**VICENTA CASAÑ** 1/30 SEP

LOWE ART M  
1301 Stanford Drive,  
Coral Gables  
Tel: 1-305-2843603  
**GO FIGURE!** AL 4 SEP

M. OF CONTEMPORARY ART.  
MOCA.  
770 NE 125<sup>th</sup> St. North Miami  
Tel: 1-305-8936211  
**JEAN PROUVÉ** AL 14 AGO  
**ECSTASY** AL 10 SEP  
**MAGDALENA ABAKANOWICZ**  
AL 30 OCT

THE MOORE BUILDING  
4040 NE 2<sup>nd</sup> Avenue  
Tel: 1-305-4381163  
**HANGING BY A THREAD**  
8 SEP/28 OCT

#### NUEVA YORK

BARBARA GLADSTONE  
GALLERY  
515 West 24<sup>th</sup> Street  
Tel: 1-212-2069300  
**BRIDGE FREEZES BEFORE ROAD**  
AL 19 AGO  
**PALOMA VARGA WEISZ** 10  
SEP/8 OCT

CHEIM AND READ  
547 West 25<sup>th</sup> Street  
Tel: 1-212-2427727  
**EGGLESTON/ISRAEL** AL 3 SEP

CHELSEA ART M.  
556 West 22<sup>nd</sup> Street  
Tel: 1-212-2550719  
**LOS CAPRICHOS DE GOYA** A SEP

INSTITUTO CERVANTES  
211-215 East 49<sup>th</sup> Street  
Tel: 1-212-3087720  
**SOMBRA Y LUZ. RECORRIDOS POR  
EL ARTE ESPAÑOL** AL 3 SEP  
**CRISTÓBAL GABARRÓN** A SEP  
**FRANCISCO LEIRO** AL 1 OCT

ISE CULTURAL FOUNDATION  
555 Broadway, NY 10012  
**BONDS** 16 SEP/5 NOV

METROPOLITAN M. OF ART  
1010 Fifth Avenue at  
84<sup>th</sup> Street  
Tel: 1-212-5357710  
**ROGER FENTON** AL 21 AGO  
**SOL LEWITT** AL 30 OCT  
**TONY OURSLER** AL 18 SEP  
**JOHN TOWNSEND/MATISSE**  
AL 25 SEP

M. DEL BARRIO  
1230 5<sup>th</sup> Avenue  
Tel: 1-212-8317272  
**THE REVOLUTION AND BEYOND**  
**CASASOLA** AL 11 SEP

#### ARTE Y PARTE

M. OF MODERN ART. MOMA  
11 West 53<sup>rd</sup> Street  
Tel: 1-212-7089400  
**FRIEDLANDER** AL 29 AGO  
**THE HIGH LINE** AL 31 AGO  
**CÉZANNE & PISSARRO** AL 12 SEP  
**FRANK GOHLKE** AL 26 SEP  
**NEW WORK/NEW ACQUISITIONS**  
AL 26 SEP

RAMIS BARQUET  
532 West 24<sup>th</sup> Street  
Tel: 1-212-6753421  
**COLECTIVA** AGO  
**ERNESTO PUJOL** SEP

SOLOMON R. GUGGENHEIM  
1071 Fith Avenue at 89<sup>th</sup> St.  
Tel: 1-212-4233500  
**ART OF TOMORROW** AL 7 AGO  
**ROBERT MAPPLETHORPE**  
AL 24 AGO  
**OTEIZA** AL 24 AGO  
**RUSSIA!** 16 SEP/12 ENE

WHITNEY M.  
OF AMERICAN ART  
945 Madison Ave. at 75<sup>th</sup> St.  
Tel: 1-212-5703600  
**LANDSCAPE** AL 18 SEP  
**BANKS VIOLETTE** AL 2 OCT  
**REMOTE VIEWING** AL 9 OCT  
**ROBERT SMITHSON** AL 23 OCT  
**OVERHEAD** AL 25 SEP

#### WASHINGTON D.C.

M. DE ARTE DE LAS AMÉRICAS,  
OEA  
201 N.W. 18<sup>th</sup> Street,  
Tel: 1-202-4586016  
**JOSE LUIS CUEVAS** AGO/SEP

#### M É X I C O

##### MÉXICO D.F.

ART&IDEA  
Parque España, 47. Colonia  
Condesa  
Tel: 52-55-52117192  
**MIGUEL MONROY** 4 AGO/SEP  
**DIEGO TEO** 8 SEP/6 OCT

ENRIQUE GUERRERO  
Horacio, 1549. Polanco  
Tel: 52-55-52802941  
**MIGUEL ÁNGEL MADRIGAL**  
AL 12 AGO  
**RICHARD STIPL** SEP

EX TERESA ARTE ACTUAL  
Lic. Verdad, 8. Centro  
Tel: 52-55-55229093  
**EMANACIONES PERFORMATIVAS** SEP

GALERÍA DE LA SHCP  
Guatemala, 8,  
Centro Histórico  
Tel: 52-55-91581668  
**MÉTISAGES** AL 10 AGO  
**ERIC PÉREZ** 11 AGO/25 SEP

GARASH GALERÍA  
Álvaro Obregón, 49.  
Col. Roma  
Tel: 52-55-52079858  
**ALEX DORFSMAN** AL 5 AGO  
**MÓNICA ESPINOSA** AGO  
**ULISES FIGUEROA** SEP

LABORATORIO ARTE ALAMEDA  
Dr. Mora, 7  
Centro Histórico  
Tel: 52-55-55122079  
**TERENCE GOWER** AL 16 OCT

MANUEL FELGUÉREZ  
Prol. Canal de Miramontes  
3855  
Tel: 52-55-55110809  
**ALBERTO CASTRO LEÑERO**  
6 SEP/9 DIC

M. ARTE CARRILLO GIL  
Revolución 1680, esq.  
Altavista. San Ángel  
Tel: 52-55-55506260  
**KYOICHI TSUZUKI** AL 18 SEP

M. DE LA SHCP  
Moneda, 4, Centro Histórico  
Delegación Cuauhtémoc  
Tel: 52-55-91581243  
**HERIBERTO JUÁREZ** AL 21 AGO  
**XAVIER ESQUEDA** AL 28 AGO  
**LUIS FILCER** AL 2 OCT  
**TIEMPO, ARTE Y MOBILIARIO**  
AL 9 OCT  
**EVOCACIONES MATÉRICAS**  
AL 30 OCT

M. RUFINO TAMAYO ARTE  
CONTEMPORÁNEO  
Reforma y Gandhi,  
Bosques de Chapultepec  
Tel: 52-55-52866519  
**MIGUEL BARCELÓ** AL 7 AGO  
**DAVID LAMELAS/FELICIDAD  
INDECIBLE** AL 14 AGO  
**EL FILO DEL DESEO**  
25 AGO/27 NOV  
**JESÚS RAFAEL SOTO**  
22 SEP/ENE  
**ARTE DEL SIGLO XX** AL 18 SEP  
**HALUK AKAKÇE** AL 25 SEP  
**EL FILO DEL DESEO**  
25 AGO/27 NOV

NINA MENOCAL  
Zacatecas, 93. Col. Roma  
Tel: 52-55-55647443  
**WUNDERKAMMER** AL 23 AGO  
**LUIS GONZÁLEZ PALMA**  
23 AGO/24 OCT

OMR  
Pza. Río de Janeiro, 54.  
Tel: 52-55-55111179  
**ERICK BELTRÁN** AGO/SEP  
**GREGORY CREWDSON** SEP

S. DE ARTE PÚBLICO SIQUEIROS  
Tres Picos, 29. Col. Polanco  
Tel: 52-55-52035888  
**JORGE MÉNDEZ BLAKE**  
AL 28 AGO

#### P U E R T O R I C O

##### PONCE

M. DE ARTE DE PONCE  
Avda. Las Américas #2325  
Tel: 787-8480505

**LA MEMORIA EN EL PAPEL**  
AL 15 MAY  
**JOSE ANTONIO TORRES**  
AL 10 OCT

#### V E N E Z U E L A

##### CARACAS

GALERÍA DE ARTE NACIONAL  
Parque de los caobos,  
Pza. de los Museos  
Tel: 58-212-5781818  
**MARCELIANO FERNÁNDEZ**  
14 AGO/20 NOV  
**PIZZANI** 28 AGO/14 NOV  
**CORTEZ** 11 SEP/6 NOV  
**NARVÁEZ** 4 SEP/20 NOV

M. ALEJANDRO OTERO  
Complejo Cultural La  
Rinconada  
Tel: 58-212-6820941  
**CARLA PÁEZ** AL 28 AGO

M. DE BELLAS ARTES  
Pza. de los Museos.  
Parque Los Caobos  
Tel: 58-212-5780275  
**NAN GONZÁLEZ** 6 AGO/6 SEP  
**SALÓN EXON** 6 SEP/6 NOV

M. DE LA ESTAMPA Y DEL  
DISEÑO CARLOS CRUZ-DIEZ  
Avda. Bolívar, Sur 11/Este 8.  
Pº Vargas  
Tel: 58-212-5712401  
**VÍCTOR VASAREL/CHRISTO**  
17 AGO/9 OCT

M. JACOBO BORGES  
Parque del Oeste Jóvito  
Villalba, Gato Negro, Catia  
Tel: 58-212-8628101  
**CIVILIZACIÓN Y BARBARIE**  
4 SEP/30 NOV  
**CATIA** 4 SEP/30 NOV

S. ALTERNATIVA  
París Esquina Mucuchíes  
Las Mercedes  
Tel: 58-212-9922023  
**AISEN CHACIN/  
CARLOS GERMÁN ROJAS/  
JAVIER DELGADO** 4/28 AGO  
**LUIS PANNIER** 4/25 SEP

La información recogida en esta agenda, cerrada el 20 de julio, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad

## ÍNDICE DE ANUNCIANTES

AMIGOS DEL CAC MÁLAGA .....	PÁG. 68
AMNISTÍA INTERNACIONAL .....	PÁG. 114
ARTIUM .....	PÁG. 70
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC .....	INT. PORTADA
AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA .....	PÁG. 84
BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO .....	PÁG. 148
BILBAO BIZKAIA KUTXA .....	PÁG. 152
CAC MÁLAGA .....	PÁG. 5
CAJASTUR .....	PÁG. 79
CAJA DE EXTREMADURA .....	PÁG. 3
CAJA DUERO .....	PÁG. 144
CASA DE SANTA BÁRBARA DE NEXE .....	PÁG. 116
CENTRO CULTURAL ANDRATX .....	PÁG. 78
CENTRO DE ARTE MODERNA JOSÉ DE AZEREDO PERDIGÃO .....	PÁG. 83
CENTRO DE CULTURA SA NOSTRA .....	PÁG. 67
DOMUS ARTIUM 2002 .....	PÁG. 77
EL CORTE INGLÉS. ÁMBITO CULTURAL .....	PÁG. 142
FERIA ART BASEL MIAMI .....	PÁG. 2
FERIA ARTE LISBOA .....	PÁG. 1
FERIA ESTAMPA .....	PÁG. 112
FERIA PARÍS PHOTO .....	PÁG. 4
FERIA VALENCIA ART .....	PÁG. 62
FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA .....	PÁG. 116
FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA .....	PÁG. 65
FUNDACIÓN TELEFÓNICA .....	PÁG. 9
GALERÍA ADHOC .....	PÁG. 79
GALERÍA ALMIRANTE .....	PÁG. 67
GALERÍA ÀMBIT .....	PÁG. 80
GALERÍA AMPARO GÁMIR .....	PÁG. 110
GALERÍA ÁNGELES PENCHE .....	PÁG. 67
GALERÍA ANSORENA .....	PÁG. 111
GALERÍA ANTONIO PRATES .....	PÁG. 116
GALERÍA ARTHOBLER.COM .....	PÁG. 115
GALERÍA ARTUR RAMÓN ART CONTEMPORANI .....	PÁG. 80
GALERÍA BACH QUATRE .....	PÁG. 80
GALERÍA CARLES TACHÉ .....	PÁG. 69
GALERÍA DISTRITO 4 .....	PÁG. 63
GALERÍA DOLORES DE SIERRA .....	PÁG. 67
GALERÍA EUDE .....	PÁG. 80
GALERÍA FERNANDO LATORRE .....	PÁG. 110
GALERÍA FERNANDO SANTOS .....	PÁG. 115
GALERÍA FILOMENA SOARES .....	PÁG. 116
GALERÍA GRAÇA BRANDÃO .....	PÁG. 115

GALERÍA HELGA DE ALVEAR .....	PÁG. 66
GALERÍA HERRACH MOYÁ .....	PÁG. 78
GALERÍA JAVIER LÓPEZ .....	PÁG. 66
GALERÍA JOAN GASPAR .....	PÁG. 111
GALERÍA JOAN PRATS .....	PÁG. 69
GALERÍA JUAN GRIS .....	PÁG. 67
GALERÍA KALÓS .....	PÁG. 69
GALERÍA LEANDRO NAVARRO .....	PÁG. 111
GALERÍA LUIS ADELANTADO .....	PÁG. 111
GALERÍA MAIOR .....	PÁG. 79
GALERÍA M <sup>o</sup> JOSÉ CASTELLVÍ .....	PÁG. 80
GALERÍA MARLBOROUGH .....	PÁG. 110
GALERÍA MAX ESTRELLA .....	PÁG. 66
GALERÍA MAY MORÉ .....	PÁG. 111
GALERÍA METTA .....	PÁG. 83
GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ .....	PÁG. 81
GALERÍA OLIVA ARAUNA .....	PÁG. 110
GALERÍA PALMA DOTZE .....	PÁG. 81
GALERÍA PEDRO SERRENHO .....	PÁG. 116
GALERÍA PILAR PARRA & ROMERO .....	PÁG. 66
GALERÍA PLUMBA .....	PÁG. 115
GALERÍA QUADRADO AZUL .....	PÁG. 115
GALERÍA RENÉ METRAS .....	PÁG. 80
GALERÍA ROSALÍA SENDER .....	PÁG. 79
GALERÍA SENDA Y ESPAI-2NOU2 .....	PÁG. 69
GALERÍA SICART .....	PÁG. 81
GALERÍA SOLEDAD LORENZO .....	PÁG. 66
GALERÍA TONI TÀPIES .....	PÁG. 69
GALERÍA TRAMA – BARCELONA .....	PÁG. 69
GALERÍA TRAMA – MADRID .....	PÁG. 110
GALERÍA XAVIER FIOLE .....	PÁG. 78
IBERIA .....	PÁG. 64
IMPRESA CERVANTINA .....	PÁG. 134
INSTITUTO VALENCIANO DE ARTE MODERNO .....	PÁG. 7
KOLDO MITXELENA KULTURENEA .....	PÁG. 65
LA CAIXA CANTABRIA .....	PÁG. 135
LADAC MULTIMEDIA Y ARTE Y PARTE .....	PÁG. 136
LANDALUCE .....	PÁG. 135
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU VII BIENAL DE PINTURA .....	PÁG. 70
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU .....	PÁG. 81
MUSEO OTEIZA .....	PÁG. 65
MUSEU SERRALVES .....	PÁG. 63
SALA MAIOR .....	PÁG. 115
SALA PELAIRES – C.C. CONTEMPORANI PELAIRES .....	PÁG. 78
SALÓN DEL LIBRO DE BARCELONA .....	PÁG. 113
SAVE THE CHILDREN .....	PÁG. 82
SIMPOSIUM DE ESCULTURA DE ALICANTE .....	CONTRAPORTADA



## sumarios

**1** André Derain Balthus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcáin Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudades, libros, fotografías, Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Böll Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Ors Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreros - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América Prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Maupassant Denevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero Grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vicente Rojo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Bienal Whitney Città Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Mirosław Balka Colección Cambó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saura Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlosser Gerardo Burmester Carlos Alcolea Morris Louis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y confección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Arlt - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas - **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi - **17** Sensation Hans Hemmert Arte y Acción Terry Winters Arte y Tecnología Elena del Rivero - **18** Tracey Moffatt Valldosera Robert Longo Bernini Octubre en un vagón Palabras para el arte: Papini - **19** Giuseppe Penone Mario Merz Marijke van Warmerdam James Casebere Michel François El taller del artista Snapshots Premios Turner Grecia y el Ultraísmo - **20** Ernst H. Gombrich Walter Benjamin Palabras para el arte Julio Cortázar - **21** Andy Warhol Orazio Gentileschi Giorgio Morandi Ángel Ferrant Miguel Ángel Campano - **22** Pérez Villalta Delacroix Cézanne Chatwin Arroyo Goethe Torres-García Partenheimer Gauguin Man Ray Barceló Charris Morris Klee - **23** Caravaggio Simbolismo ruso Roy Lichtenstein Antoni Abad Louise Bourgeois Julião Sarmiento - **24** Naturalezas muertas Chardin La naturaleza muerta contemporánea Arroyo-Gordillo Octavio Paz Rafael Pérez Minguez Peter Halley - **25** Tàpies Dubuffet Heinrich Anton Müller Henri Darger Artaud Polke Leiro Alcáin Plensa Clemente - **26** Ettore Spalletti Avigdor Arikha John Berger Mircea Eliade Jose Pedro Croft Gary Hume - **27** Victor Hugo Matt Mullican Zush Juan Uslé Fischli & Weiss Dokoupil De pisis - **28** Bataille Cornell Dalí Hopper Picabia Brodthaers Huelsenbeck Marinetti - **29** Mark Rothko Duchamp Sonia Delaunay Michael Craig-Martin Máquinas - **30** Alfred Jarry Gaston Bachelard Carlos Pazos Darío Urzay Victor I. Stoichita - **31** Javier Campano Eulàlia Valldosera Dan Flavin Meraud Guevara Antropofagia Esteban Vicente Luis Claramunt Ángel González García - **32** Albert Ràfols-Casamada Juan Muñoz Vivente Huidobro Franz West Efrain Almeida - **33** Bienal de Venecia Andreas Gursky Juan José Lahuerta Alberto Sánchez Velázquez - **34** El planeta barroco Bhupen Khakhar Manuel Ocampo La cultura afro-berebere Ángel Mateo Charris - **35** Brancusi Ernesto Neto Escultura pública Hodler De Kooning - **36** Luis Barragán Jean Arp Joan Ponç Susy Gómez - **37** Braque Gilbert&George Xul Solar Gormley Aquerreta Félicien Rops - **38** Navarro Baldeweg Arroyo Eva Lootz Georgia O'Keeffe Irving Penn - **39** Ed Ruscha Amable Arias Cristina Iglesias Yishai Jusidman Helena Almeida - **40** Jurgis Baltrusaitis Elena Guro Vicente Todolí Mona Hatoum - **41** Carlos Alcolea Black Mountain College Lucian Freud Gary Hill - **42** Espaliú Melotti Artistas polacos Regoyos - **43** Francis Picabia Olafur Eliasson Guillermo Kuitca Richard Hamilton Charles Sheeler - **44** Calder Manglano-Ovalle Broto - **45** Tiziano Bridget Riley Cabrita Reis Sánchez Castillo - **46** Urbano Luján Per Barclay Centro de Cálculo Libro de las Maravillas - **47** Picasso - **48** Juan Uslé Francis Bacon Vik Muniz Liliana Porter - **49** Gerhard Richter Vito Acconci Solana Nicolas de Staël Arthur C. Danto - **50** Charchoune Piet Mondrian Burle Marx Luis Baylón Ruiz de Samaniego - **51** Kitaj Minimalismo Ignacio Zuloaga Sergio Prego - **52** Guillermo Pérez Villalta Fernando Sinaga Xesús Vázquez Llorenç Barber Juan Luis Moraza Dis Berlin Marina Núñez Curro González - **53** Prerrafaelistas Dada-Raum Paul McCarthy - **54** Jorge Oteiza Paula Rego Javier Pérez - **55** Bill Viola Durero Die Brücke James Turrell Tony Cragg - **56** Un perro andaluz & Viaje a la luna Yves Klein MOMA Toulouse-Lautrec - **57** Richard Serra Frida Kahlo Bernd & Hilla Becher - **58** Neo Rauch Francis Alÿs Guillermo Pérez Villalta

# BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 31. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31  
www.arteyparte.com

6 NÚMEROS: 55 € (España)

75 € (Europa)

90 \$ (América)

**A**  
**R**  
**T**  
**E**  
**Y**

**P**  
**A**  
**R**  
**T**  
**E**

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Empresa / Institución: \_\_\_\_\_ Nif: \_\_\_\_\_

Calle / Plaza: \_\_\_\_\_

Código Postal / Población: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº \_\_\_\_\_ Caduca: \_\_\_\_\_
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227.
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

\_\_\_\_\_ ENTIDAD \_\_\_\_\_ OFICINA \_\_\_\_\_ CTRL \_\_\_\_\_ NÚM. CUENTA \_\_\_\_\_

Desde el Número: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 13 14 15 16 17 18 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39  
40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57

■ 5 € / 6 \$ (MÁS GASTOS DE ENVÍO)

■ TOTAL € / \$: \_\_\_\_\_

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

## REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUScriptor:

SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN 30 % DE DESCUENTO + LA COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA excepto números agotados (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

## BOLETÍN 2ª SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 38,5 € (España)

52,5 € (Europa)

63 \$ (América)

**A**  
**R**  
**T**  
**E**  
**Y**

**P**  
**A**  
**R**  
**T**  
**E**

Enviar a: \_\_\_\_\_

Calle / Plaza: \_\_\_\_\_

Código Postal / Población: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Facturar a: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº \_\_\_\_\_ Caduca: \_\_\_\_\_
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

\_\_\_\_\_ ENTIDAD \_\_\_\_\_ OFICINA \_\_\_\_\_ CTRL \_\_\_\_\_ NÚM. CUENTA \_\_\_\_\_

Desde el Número: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

**SEa** Simposium  
Escultura  
Alicante

castillo de Santa Bárbara Alicante

DEL 18|05|05 AL 04|09|05

Sala "Cuerpo de Guardia":

**METAMORFOSIS DE LA ESCULTURA. EL METAL DE LAS FORMAS EN LA COLECCIÓN DEL IVAM.**

Andreu Alfaro, Manuel Ángeles Ortiz, Lothar Baumgarten, Jean Pierre Bertrand, Joan Cardells, John Chamberlain, Eduardo Chillida, César Domela, Markus Lüpertz, Miquel Navarro, Pablo Palazuelo, Rafael Pérez Contel, Antonine Pevsner, Robert Rauschenberg, Joel Shapiro, Tony Smith.

Sala "Taberna":

**NUEVA EDAD DE BRONCE.**

Inmaculada Abarca, Jiri Georg Dokoupil, Pepe Espaliú, Florencio Gelabert, Susy Gómez, Ben Jakober & Yannick Vu, Nam June Paik, Kcho, Pep Llambias, Manuel Mendive, Antoni Miralda, Juan Luis Moraza, Guillem Nadal, José Noguero, Yoko Ono, Dennis Oppenheim, Peter Phillips, Massimo Pisani, Jaume Plensa, Fabrizio Plessi, Bernardi Roig, Fernando Sánchez Castillo, Fernando Sinaga, Antoni Tàpies, Francisco Javier Tudela, Wolf Vostell.

Sala "Polvorín":

**DE LO CONCRETO A LO REAL. ESCULTURA EN LA COLECCIÓN ARTE SIGLO XX DEL MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ALICANTE.**

Andreu Alfaro, Alexander Calder, Eduardo Chillida, Hugo Demarco, Equipo Crónica, Amadeo Gabino, Julio López Hernández, Joan Miró, Nicolas Schöffer, Pablo Serrano, Francisco Sobrino, Jesús Soto, Victor Vasarely.

Sala "Noble":

**INMATERIALES ORIGINALES.**

Eugenio Ampudia, Bernardi Roig, Francisco Ruiz de Infante, Montserrat Soto.

Sala "Ingenieros":

**METAMORFOSIS DE LA ESCULTURA. EL METAL DE LAS FORMAS EN LA COLECCIÓN DEL IVAM.**

Andreu Alfaro, Martín Chirino, Ángeles Marco, Juan Navarro Baldeweg, Miquel Navarro, Fernando Sinaga, Susana Solano, Gilberto Zorio.

Espacio Vídeo:

**EXPOSICIÓN DE VIDEOCREACIÓN: "3D + 1".**

Programación permanente de vídeo sobre escultura contemporánea, escultores actuales y videocreación.

Eugenio Ampudia, Juncal Ballestín, Pablo Bellot, Cayetano Ferrández, Mónica Fuster, María del Pilar García Ayensa, Silvia Noguera, Alex Reynolds, Bernardi Roig, Amparo Sard, Oscar Seco, Nacho Simal.

Espacio "Calabozos": BEN JAKOBER & YANNICK VU.

2

Escultura  
Internacional  
Contemporánea

organiza:



AYUNTAMIENTO DE ALICANTE  
Patronato Municipal de  
CULTURA

colabora:



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT

Avda. Jovellanos, nº1 03002 ALICANTE Tel.: 965 152969 Fax: 965 268502 pablo.rico@alicante-ayto.es

París y los  
Surrealistas.  
20 junio/  
18 septiembre  
en la Sala BBK  
del Museo  
de Bellas Artes.



# ARTE BILBAO



BBK

caja de ahorros

El arte del dibujo/  
El dibujo en el arte.  
22 agosto/8 octubre  
Aula de cultura BBK  
(Elcano, 20)



[www.bbk.es](http://www.bbk.es)